

2014

---

# EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

## PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

---

**ENTE, SOZINETATE ETA  
FUNDAZIO PUBLIKOAK**



ENTES, SOCIEDADES  
Y FUNDACIONES PÚBLICAS

---

SPRI TALDEA • GRUPO SPRI

---

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS



2014

---

# EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS  
GENERALES  
DE LA COMUNIDAD  
AUTÓNOMA  
DE EUSKADI

---

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2013

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:  
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General  
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2013ko abendua / diciembre 2013

Ale-kopurua / Tirada: 16 ale / 16 ejemplares

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
Ogasun eta Finantza Saila / Departamento de Hacienda y Finanzas

Internet: [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net)

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L.G. / D. L.: BI 900-1983

SPRI Taldea  
*Grupo SPRI*

10 Alea  
Tomo 10

Aurkibidea / Índice :

II.	EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA .....	1
	<i>DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD</i>	
-	SPRI Taldea.....	3
	<i>Grupo SPRI</i>	
-	Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A. ....	11
	<i>Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.</i>	
-	Teknologi Elkartegia, S.A. ....	39
	<i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	
-	Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.....	65
	<i>Parque Tecnológico de Álava, S.A.</i>	
-	Gipuzkoako Zientzia eta Teknologia Parkea, S.A.....	93
	<i>Parque Científico y Tecnológico de Gipuzkoa, S.A.</i>	
-	Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.....	123
	<i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	
-	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. ....	139
	<i>Centro de Empresas e Innovación de Álava, S.A.</i>	
-	SPRILUR Taldea .....	157
	<i>Grupo SPRILUR</i>	
-	SPRILUR, S.A. ....	159
-	Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.....	181
-	Busturialdeko Industrialdea, S.A. ....	197
-	Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.....	213
-	Deba Bailarako Industrialdea, S.A. ....	229
-	Arabako Industrialdea, S.A. ....	249
-	Arratiako Industrialdea, S.A. ....	265
-	Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.....	281
-	Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A. ....	299
-	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.....	315
-	Goierni Beheko Industrialdea, S.A. ....	331
-	Urolako Industrialdea, S.A. ....	349
-	Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A. ....	365
-	Aurrekontu Bateratuak. SPRILUR Taldea .....	381
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo SPRILUR</i>	
-	Aurrekontu Bateratuak. SPRI Taldea .....	389
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo SPRI</i>	





**II. EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA**  
***DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD***









**SPRI TALDEA****GRUPO SPRI****1. SARRERA**

Sociedad para la Transformación Competitiva – Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A., SPRI, lehen, Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, S.A. Eusko Legebiltzarraren ekainaren 10eko 1981/5 Legearen bidez sortu zen eta 1981eko irailaren 21ean eratu zuen Eusko Jaurlaritzak Politika Industriala garatzeko baliabide garrantzitsuenetako gisa. Bere xede nagusia EAeko industriaren sustapena eta birmoldaketa da, lanpostuak mantendu eta sortzeko besteko lehiakortasun, aniztasun eta teknologia maila lor dezan.

Hona hemen Baltzuaren xedeak:

- Industri sustapenari laguntzea: azterketak eginez eta kudeaketa, ekonomia zein teknika alorretako zerbitzuen gaineko aholkularitza nahiz interes industrialeko beste batzuei buruzkoa emanez.
- Enpresa berrien sorrera eta dagoeneko dihardutenen hedapena erraztea, garapen teknologikoari eta esportazioari arreta berezia emanez.
- Enpresen artean elkarrekin eta lankidetzan jardutea sustatzea, horrek haien lehiakidetasuna sendotzen duenean.
- Enpresen saneamendu eta birmoldaketa prozesuetan parte hartzen duten alderdien ahaleginen osagarria izatea, betiere haiek bideragarritasun baldintza objektiboak betetzen badituzte.
- Bai prozesu berrien bai produktu industrial eta zerbitzu osagarrien garapen eta ikerketa proiektuak sustatzea.

Bere helburuak lortzeko zerikusia daukan beste edozein.

Horrez gain, bere helburuak erdiesteko, honako ahalmenak izango ditu Baltzuak:

- 1.- Enpresei diru-laguntzak, abalak, eta epe ertain eta luzerako kredituak ematea, bai eta interes tasa berezikoak ere, Eusko Jaurlaritzak horri buruz ebazten dituen arauei atxikiz.
- 2.- Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartzea, Eusko Jaurlaritzaren baimena lortu ondoren eta kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzetan.
- 3.- Finantza erakunde publiko zein pribatuetatik maileguak jasotzea.

**1. INTRODUCCIÓN**

Sociedad para la Transformación Competitiva – Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A., anteriormente, Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. (SPRI), fue creada por la Ley 5/1981 de 10 de Junio del Parlamento Vasco, y se constituyó el 21 de Septiembre de 1981 como uno de los principales instrumentos a través de los que el Gobierno Vasco desarrolla la Política Industrial en relación, sobre todo, a la promoción y reconversión de la industria vasca a fin de que ésta alcance el suficiente grado de competitividad, diversificación y tecnología, para el mantenimiento y la creación de empleo.

La Sociedad tiene por objeto:

- Contribuir a la promoción industrial mediante la realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión, económico, técnico y otros de interés industrial.
- Fomentar la creación de nuevas empresas, así como la expansión de las ya establecidas, prestando particular atención al desarrollo tecnológico y a la exportación.
- Fomentar las actuaciones comunes y de cooperación entre empresas cuando ello conduzca a reforzar su competitividad.
- Apoyar con carácter complementario los esfuerzos de las partes implicadas en los procesos de saneamiento y reconversión de empresas, siempre que reúnan condiciones objetivas de viabilidad.
- Fomentar los proyectos de investigación y desarrollo, tanto de nuevos procesos como en productos industriales y servicios conexos.

Cualesquiera otras que tengan relación con el ejercicio de sus fines.

Para el cumplimiento de sus fines, la Sociedad podrá llevar a cabo la siguiente operativa principal:

- 1.- Conceder subvenciones, créditos a medio y largo plazo, incluso en condiciones especiales de tipo de interés, así como avales a empresas de acuerdo con las normas que dicte al respecto el Gobierno Vasco.
- 2.- Participar en el capital social de empresas de particular interés, previa autorización del Gobierno Vasco y en las condiciones que en cada caso se determinen.
- 3.- Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

4.- Euskadiko Ogasun Orokorretik eta Autonomia Erkidegoko beste Instituzio zein Erakunde Publikoetatik, bai eta estatuko sektore publiko eta komunitariokoetatik ere, diru-laguntzak eta bermeak jasotzea.

## 2. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

SPRI SAREN eginkizuna honako hau da: “Eusko Jaurlaritzaren Sustapen Ekonomikoaren Politikaren eremuan Euskal enpresen lehiakortasunaren hobekuntza sostengatzea, sustatzea eta laguntzea. Betebehar horrek Euskadin aberastasuna sortzen eta hiritarren ongizatea hobetzen lagunduko du, giza garapen iraunkorraren bidez”.

Bere jardueren artean, Baltzuak partaidetzak ditu beste sozietate batzuetan eta, batez ere, TEKNOLOGI ELKARTEGIETAN, ENPRESA ETA BERRIKUNTZAKO ZENTROETAN ETA SPRILUR, S.A.n. Azken honetan, INDUSTRIALDEAK PROGRAMAKO sozietateak, INDUSTRIA LURRAKO sozietateak eta ENPRESEN ZENTROAK ETA ENPRESA ELKARTEGIAK sartzen dira. Taldearen beste partaidetza batzuk KAPITAL-ARRISKUAREN jardueri dagozkionak dira.

ELKARTEGI TEKNOLOGIKOEN ETA ENPRESA ETA BERRIKUNTZA ZENTROEN ekimena eta industri inbertsioa sustatzea dute helburu, industri pabiloien industrigune bat eraikiz, bere ustiapena kudeatuz eta teknologia aurreratuko zein enpresa ezarri hautatuz.

SPRILUR, SAREN helburua Autonomi Erkidegoan lurzorua eta industri eraikinak sustatu eta prestatzea da, zuzenean edo partaidetzen bitartez, Hirigintzako Erakunde Bereziaren izaera baitu eta Behartutako Desjabetzerako Legearen (1945-12-16) onuraduna baita.

INDUSTRIALDEAK PROGRAMAREN helburu nagusia, inbertsioa sustatu eta lanpostuak sortzea da, hainbat elkarte eratuz. Elkar-teok industrialdeak eraiki eta, gero, saldu edo alokatzen dituzte, erosteko aukera barne. INDUSTRIA LURRA sozietateak industria sustapenerako sortu dira. Industri lurzoru ordenatu eta sailkatuen erreserba bat sortu dute, etorkizunean, inbertitzaileak edota proiektu berezien sustatzaileak esparru horietan ezarri nahi badira, lehenbailehen lanei ekiteko.

ENPRESEN ELKARTEGIAK eta ENPRESEN ZENTROEN industri ekimena eta inbertsioa sustatzea dute helburu, industri eraikinen gune bat eraikiz eta bere ustiapena kudeatuz.

4.- Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal y comunitario.

## 2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La misión de SPRI, S.A. consiste en “Apoyar, impulsar y contribuir a la mejora competitiva de las empresas vascas, colaborando con ello a la generación de riqueza en Euskadi y a la mejora del bienestar de su ciudadanía, mediante un desarrollo humano sostenible, en el ámbito de la Política de Promoción Económica del Gobierno Vasco”.

Formando parte del desarrollo de sus actividades, la Sociedad posee participaciones en otras sociedades y, fundamentalmente, las que se refieren a los PARQUES TECNOLÓGICOS Y CENTROS DE EMPRESAS E INNOVACIÓN y a SPRILUR, S.A., que incluye a las sociedades del PROGRAMA INDUSTRIALDEAK, SOCIEDADES INDUSTRIA LURRA y CENTROS DE EMPRESAS Y PARQUES EMPRESARIALES. Otras participaciones importantes dentro del Grupo son las relativas a actividades de CAPITAL-RIESGO.

LOS PARQUES TECNOLÓGICOS Y CENTROS DE EMPRESA E INNOVACIÓN (CEI) tienen por objeto promover la iniciativa e inversión industrial mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y seleccionando la implantación de empresas de tecnología avanzada.

El objeto social de SPRILUR, S.A. está dirigido a la promoción y preparación de suelo y edificaciones industriales en la Comunidad Autónoma, bien directamente o bien a través de sus participadas, ostentando el carácter de Entidad Urbanística Especial y la condición de beneficiaria en la Ley de Expropiación Forzosa del 16 de diciembre de 1945.

EL PROGRAMA INDUSTRIALDEAK tiene por objeto principal fomentar la inversión y creación de puestos de trabajo mediante la constitución de diferentes sociedades cuya actividad es la construcción y posterior venta o arrendamiento con opción de compra de polígonos industriales. Las sociedades Industria Lurra han sido creadas para la promoción industrial mediante la generación de una reserva de suelo industrial ordenado y calificado de cara a poder responder con la mayor celeridad posible a futuras inversiones y a proyectos singulares, que pretendan ubicarse en su zona de influencia.

EL PARQUE EMPRESARIAL y los CENTROS DE EMPRESAS tienen por objeto promover la iniciativa e inversión industrial mediante la construcción de un complejo de edificios industriales, gestionando su explotación.

EAEko KAPITAL-ARRISKUAREN KUDEAKETA, EAEn kapital-arriskuaren jardura sustatzeko helburuarekin sortu zen. Kapital-arrisku hori da enpresa proiektuetan inbertitzeko finantza fluxua lortzea sozietate horien kapital sozialetan partaidetza gutxiengoduna izatearen bitartez.

### 3. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

SPRI TALDEAren jokaera, honela sailkatu daiteke:

SPRIk beheko jarduketak burutu ditu nagusiki, kudeatzen dituen Programa desberdinen bitartez:

- GAUZATUren Programa desberdinen ondoriozko enpresa proiektu berriak erakartzen aktiboki aritu da, baita AFI, Ekintzaile eta Barnekintzaile Programen eta ekintzailetza programa eta ondorengo onoriozko jardueraren kudeaketa ere.
- Euskal Enpresa nazioartera zabaltzeko laguntza-prozesuari esker, Gizarte-eragilean kanpo-sarea indartzeko lanarekin aurrera jarraitu ahal izan da.
- Hainbat herrialdeetako erakunde eta enpresekin harreman lan handia egin du.
- KZ Lankidetzak, Hobeki Digitala eta ENPRESA DIGITALA Programaren kudeaketa garatu du.
- I+G eta BERRIKUNTZA proiektuen ebaluazioari eutsi zaio.
- Innova Txekea eta Ibilbideak Programak eta Innovanet Sarea kudeatzeko ekintzak egin dira eta "Kudeatzaile Bikainak" metodologia garatzeko ikastaroak antolatu dira.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ELKARTEGI TEKNOLOGIKOEN SAREARI dagokionez, zera nabarmendu behar da:

Berrikuntza, teknologia berri eta enpresa lankidetzaren aldeko apustu estrategikoarekin jarraitu da, eta are ahalegin handiagoak egin ditugu, ahal bada, arlo horretan. Estrategia horren ondorio zuzenak dira lorpen hauek: enpresa eta sektore teknologiko berriak sustatzen eta sortzen egindako lana, ikerketa eta lankidetzak proiektuetan buru izatea, Unibertsitatearekin elkarlana areagotzea, ezagutza eta teknologia hedatu eta transferitzearen gainera topaketak antolatzea, etab.

GESTIÓN DE CAPITAL-RIESGO DEL PAÍS VASCO, S.A. se constituyó con el objeto de promover la actividad de capital riesgo en Euskadi, entendida ésta como la captación de un flujo financiero destinado a la inversión en proyectos empresariales mediante la participación minoritaria en el capital social de estas sociedades.

### 3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

Las principales actuaciones del GRUPO SPRI, pueden clasificarse, en términos de parámetros generales, de la siguiente forma:

SPRI a través de los diferentes Programas que gestiona, ha llevado a cabo especialmente las siguientes actuaciones:

- Ha actuado de forma activa en la captación de nuevos proyectos empresariales derivados de los distintos Programas GAUZATU, así como en la gestión de la actividad derivada de los Programas AFI, Ekintzaile y Barnekintzaile y programas de emprendimiento y sucesiones.
- El proceso de ayuda a la internacionalización de la empresa vasca ha supuesto continuar con los trabajos de potenciación de la red externa de agentes de la Sociedad.
- Ha desarrollado una intensa labor de contactos institucionales y empresariales con organismos y empresas de diversos países.
- Se ha desarrollado la gestión del Programa, KZ Lankidetzak y Hobeki Digitala, así como la iniciativa ENPRESA DIGITALA.
- Se ha continuado con la evaluación de proyectos de I+D e INNOVACIÓN.
- Ha llevado a cabo acciones encaminadas a la gestión del Programa Cheque Innova, Programa Itinerarios, Red Innovanet y diferentes cursos para el desarrollo de la metodología "Gestores Excelentes".

Con respecto a la RED DE PARQUES TECNOLÓGICOS DEL PAÍS VASCO, conviene destacar:

Se ha continuado con la apuesta estratégica por la innovación, las nuevas tecnologías y la cooperación empresarial, intensificando aún más, si cabe, los esfuerzos en este ámbito. Consecuencias directas de esta estrategia son los siguientes logros: la labor en materia de incubación y de promoción de nuevas empresas y sectores tecnológicos, el liderazgo de proyectos de investigación y cooperación, intensificación de la colaboración con la Universidad, organización de jornadas de difusión y transferencia de conocimiento y tecnología, etc.

Era berean, nabarmendu egin behar da erdietsitako okupazioa maila egokian mantendu dela, bai lursailetarako, bai teknologi arloan aurreratuak diren enpresei zuzendutako lokaletarako, eta horri esker aukera izan dugula inbertitzen eta Elkartegiak zabaltzen jarraitzeko eta baita ere Campus berriak sortzeko, hala nola UPV-EHUko Parke Zientifikoa Leioan, Galarretako Campus Berria Hernanin edota Ezkerraldeko Teknologi Parkea Abanton.

Azkenik, aipatu beharrekoa da nazio zein nazioarte mailako sareetako kide dela, eta modu aktiboan hartzen duela parte horietan. Horrek kanpoan Euskal Autonomia Erkidegoaren irudia sustatu eta zabaltzeaz gain, aukerak ematen dizkie Elkartegietan dauden enpresei.

SPRILUR, S.A. eta bere Sozietate taldeak garatutako jarduerari dagokionez, 2013ko ekitaldiari dagozkion ekintzak aurretiaz hasitako proiektuen jarraipena izan dira:

SPRILUR: ekitaldiaren erdialdean amaitu dira Ballonti II (Ortuella) Industrialdeko ingurunea urbanizatzeko eta industrialde horretan 2 eraikin (C eta D) eraikitzeke lanak. Horrez gain, urtearen azken hilabeteetan Arangoiti Industrialdean (Enkarterriak) erosiko diren pabilioien eskriturak egingo dira, industri eraikinak birgaitzeko proiektu baten barruan.

Industrialdeak Sozietateak: Ekitaldi honetan batez ere "El Campillo" (Abanto-Zierbena) Industrialdeko pabilioien birgaitze lanak egin dira, lursailak erosi dira Estubegi proiekturako (Hernani) eta Apatia (Tolosa) industrialdearen zabaltze proiekturako 2. fasearen atontze, betetze eta trinkotze lanekin jarraitu da.

Arrisku Kapitalaren inbertsio-jarduerari dagokionez, honakoen bidez gauzatzen da: EZTEN F.C.R., SUZTAPEN, F.C.R., ELKANO XII, F.C.R., EKINTZAILE XXI, F.C.R. eta SEED GIPUZKOA, S.C.R.

#### 4. 2014rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN ZENBATESPENA

Hemen planteatutako helburuen laburpena orokorrean ematen da, aurrekusi diren sustapenerako jarduerari ildo nagusiak zehaztuz. Planteamendu zehatzagoak, xehetasun handiagoarekin, SPRI Taldea osatzen duten sozietate desberdinen Aurrekontuen Memoretan agertzen dira.

##### SPRI:

ENPRESA SUSTAPENEN ARLOAREN helburu nagusia da enplegu aukera berriak sortzen dituzten eta euskal enpresen lehiakortasuna hobetzen duten enpresa proiektuak bultzatzea.

Así mismo, se mantienen adecuados grados de ocupación alcanzados, tanto para terrenos, como para locales destinados a empresas tecnológicamente avanzadas, lo ha permitido seguir con la actividad inversora en la ampliación de los Parques y la creación de nuevos Campus como son el Parque Científico de la UPV-EHU en Leioa, el Nuevo Campus de Galarreta en Hernani o el Parque Tecnológico de la Margen Izquierda en Abanto.

Por último, reseñar la pertenencia a redes, tanto nacionales como internacionales y la activa participación en las mismas, lo que, al margen de promover y difundir la imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el exterior, brinda oportunidades a las empresas ubicadas en los Parques.

Con respecto a las actividades desarrolladas por SPRILUR, S.A. y su grupo de Sociedades, las realizaciones relativas al ejercicio 2013 han supuesto la continuidad de los proyectos ya iniciados anteriormente:

SPRILUR: la obra de urbanización del ámbito y de edificación de 2 edificios (CyD) en el Polígono Ballonti II (Ortuella) que ha finalizado a mediados del ejercicio. Adicionalmente, en los últimos meses del año, se llevará a cabo la escrituración de los pabellones a adquirir en el Polígono Arangoiti (Encartaciones) dentro de un proyecto de rehabilitación de edificaciones industriales.

Sociedades Industrialdeak: Básicamente se han llevado a cabo en el ejercicio las obras de rehabilitación de los pabellones del Polígono "El Campillo" (Abanto y Zierbena), la adquisición de terrenos para el proyecto Estubegi (Hernani) y la continuación de la 2ª fase de las obras de acondicionamiento, relleno y compactación para la futura ampliación del polígono de Apatia (Tolosa).

Por lo que respecta a la actividad inversora de Capital Riesgo, se realiza a través de EZTEN F.C.R., SUZTAPEN, F.C.R., ELKANO XII, F.C.R., EKINTZAILE XXI, F.C.R. y SEED GIPUZKOA, S.C.R.

#### 4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

El resumen de objetivos aquí planteado, se realiza de forma genérica, con la concreción de las principales líneas de actuación promocionales previstas, al existir planteamientos específicos con mayor detalle en las Memorias Presupuestarias individuales de las diferentes Sociedades que componen el GRUPO SPRI.

##### SPRI:

La misión principal del ÁREA DE PROMOCIÓN EMPRESARIAL es el impulso de proyectos empresariales generadores de nuevas oportunidades de empleo y la mejora de la competitividad de las empresas vascas.

NAZIOARTEKOTZE ARLOAREN helburua da enplegu aukera berriak sortzen dituzten eta euskal enpresen lehiakortasuna hobetzen duten enpresa proiektuak bultzatzea atzerriko merkatuetan.

TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA ARLOAREN helburua da euskal ETEen eraldaketa prozesua erraztea, gaur egungo oinarri ekonomikoaren lehiakortasuna hobetzen lagunduko duten ekintzak bultzatuz, sektore gorakorretara dibertsifikatzen lagunduz, zuzendaritza-karguen garapena sustatuz eta berrikuntzaren nahiz I+G+bren kultura sistematikoa indartuz, IKTak erabiliko direlarik aldaketa horien eragile bezala.

## **AZPIEGITURAK**

### **ELKARTEGI TEKNOLOGIKOAK:**

Euskal Erakundeek Teknologia Elkartegen oinarriko bi ezaugarriekin lotzen dute Europarekin bateratasun teknologikoa lortzeko apustu irmoa, hots, Zientzia-Teknologia-Enpresa sistema egituratzeko gaitasunarekin eta I+G+b hazkundearen bizkortzaile izatearekin. Erronka horiei aurre egiteko, dudarik gabe, Teknologia Elkartegen jarduera eremu horietara bideratzea ahalbidetuko duten ahalegin eta baliabideekin jarraitu behar da. Horretarako, berrikuntza arloko ahalegin eta baliabideekin jarraituko dugu Elkartegen jarduera teknologia eta ezagutzaren sustapenera eta berrikuntzaren kultura zabaltzera bideratzen jarraitzeko: oinarri teknologikoko proiektuen sustapena indartuko da; jarduera eta sektore teknologikoko berriak erakartzeko, dibertsifikatzeko eta garatzeko beharrezko diren tresna berriak abiarazi eta kudeatuko dira; Elkartegietako eragileen arteko lankidetzaren areagotuko da (saretan egotea giltzarria izango da); Unibertsitate eta Zentro Teknologikoen lankidetzaren jarduerak indartuko dira etab.

Jakina, betebeharrak hori ongi egiteko, aldi berean, jarraitu egin behar da inbertitze-lanetan, baita etorkizunean sortuko diren aktiboak ahalik eta gehien aprobetxatzeko erronkarekin ere.

### **SPRILUR, S.A. ETA PARTAIDETZAKO SOZIETATEAK:**

- SPRILUR, S.A.k 2014ko ekitaldian egingo dituen inbertsio garrantzitsuenak Vitoria Industrial Air Park (VIAP) industrialdean (Gasteizen) egingo dira, hain zuzen ere, lursailak erosiko dira defentsa hidraulikorako obrarekin hasteko, proiektu estrategikotzat jotzen delako.
- Partaidetutako sozietateek garatutako ekintzei dagokienez, aipatzekoak dira Muxikan (Busturia) erositako lurak, Estubegin (Hernani) eginiko urbanizazio lanak eta Apatia Industrialdeko (Tolosa) atontze, betetze eta trinkotze lanen jarraipena.

La misión del ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN es impulsar proyectos empresariales generadores de nuevas oportunidades de empleo y la mejora de la competitividad de las empresas vascas en el ámbito de mercados exteriores.

La misión del ÁREA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN tiene como objetivo facilitar un proceso de transformación y cambio de las Pymes vascas, mediante acciones que impulsen y apoyen tanto la mejora de la competitividad de la base económica actual como la diversificación hacia sectores emergentes, el desarrollo directivo, una cultura sistemática de la innovación y de la I+D+i y, en todo el proceso de transformación de las organizaciones, utilizando las TIC's como palanca de cambio.

## **INFRAESTRUCTURAS**

### **PARQUES TECNOLÓGICOS:**

La apuesta decidida de las Instituciones Vascas por lograr la convergencia tecnológica con Europa, ligada a dos cualidades básicas de los Parques Tecnológicos, como son su capacidad para vertebrar el sistema Ciencia-Tecnología-Empresa y el hecho de ser aceleradores del crecimiento de la I+D+i. Esos retos obligan, sin duda, a continuar con los esfuerzos y recursos, que permitan seguir orientando la actividad de los Parques Tecnológicos hacia estos ámbitos. Para ello, se continuará con los esfuerzos y recursos en materia de innovación, de manera que se siga orientando la actividad de los Parques hacia el fomento de la transferencia de tecnología y conocimiento y la difusión de la cultura de la innovación, potenciar la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica, la puesta en marcha y gestión de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos, la intensificación de la cooperación entre los distintos agentes de los Parques (será clave la pertenencia a redes), la potenciación de actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos, etc.

Por supuesto, para desarrollar dicho cometido adecuadamente, será necesario seguir, en paralelo, incidiendo en la labor inversora y en el reto de aprovechar al máximo los activos que en el futuro se vayan creando.

### **SPRILUR, S.A. Y SOCIEDADES PARTICIPADAS:**

- Las principales inversiones que se esperan llevar a cabo en el ejercicio 2014 por parte de SPRILUR, S.A., se centran en la adquisición de terrenos e inicio de la obra de defensa hidráulica en el polígono, considerado de carácter estratégico, Vitoria Industrial Air Park (VIAP) en Vitoria-Gasteiz.
- En relación con las actuaciones desarrolladas por las sociedades participadas destacan las relativas a la compra de terrenos en Muxika (Busturia) y las obras de urbanización en el ámbito de Estubegi (Hernani) y la continuación de las obras de acondicionamiento, relleno y compactación del Polígono de Apatia (Tolosa).



**ARRISKU KAPITALA:**

ARRISKU-KAPITALAK honako helburuak ditu asmoan:

- FONDOEN KAPTAZIOA

Fondoan gaurko partaideei ekarpen berriak eskatzea proiektu jakinetan inbertitzeko behar denean.

- INBERTSIOAK

Arrisku-kapitaleko fondoaren espezializazioa garatu eta sendotu, ekitaldian zehar burutuko diren partaidetza-harpidetza berrien bitartez.

- DESINBERTSIOAK

Helburua, batez beste 6/7 urtez inbertsioak mantentzea da.

**5. 2014 URTERAKO AURREKONTUA**

SPRI TALDEA osatzen duten sozietate ugariak, baliabideen bolumen garrantzitsua kudeatzen dute, kapitalean zein ustiapenean. Baliabideen bolumen horren xehetasunak aurrekontu bateratuan erakusten ditu, eta hori hobeto azaltzeko, aurrekontu indibidualen ñabardura desberdinak hartu behar dira kontuan.

**CAPITAL RIESGO:**

CAPITAL RIESGO, se plantea como objetivos, los siguientes:

- CAPTACIÓN DE FONDOS

Solicitar nuevas aportaciones a los partícipes actuales de los fondos a medida que se requieran para su inversión en proyectos determinados.

- INVERSIONES

Desarrollar y consolidar la especialización de los fondos de capital riesgo, a través de nuevas tomas de participación, que se lleven a cabo durante el ejercicio.

- DESINVERSIONES

El objetivo es mantener las inversiones una media de 6/7 años.

**5. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2014**

El importante número de Sociedades que componen el GRUPO SPRI, gestiona un importante volumen de recursos, tanto en la vertiente de capital como de explotación, cuyo detalle se muestra en el presupuesto consolidado y que, para una mejor explicación, deben de ser tenidas en cuenta las diferentes matizaciones que se exponen en cada uno de los presupuestos individuales.





**Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.**  
***Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.***

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



SPRI, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA</b> <b>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>6.227.500</b>
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				6.227.500
<b>240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak</b> <b>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>			<b>6.610.000</b>	
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		6.610.000	
1	SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.	6.100.000		
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. C.E.I. de Alava, S.A.	510.000		
<b>249 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak</b> <b>Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>			<b>(382.500)</b>	
2493	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzetatik egin gabeko ordainketak Desembolsos pendientes sobre participaciones a largo plazo en empresas del grupo		(382.500)	
1	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. C.E.I. de Alava, S.A.	(382.500)		
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>				<b>6.227.500</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA</b> <b>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>2.127.500</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				2.127.500
<b>100 Kapital soziala</b> <b>Capital social</b>			<b>2.127.500</b>	
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		2.127.500	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones.	2.127.500		
<b>VII. ESKUDIRUAAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				<b>4.100.000</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>6.227.500</b>

SPRI, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>5.295.843</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			4.236.018
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>4.236.018</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		86.674	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		4.149.344	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.059.825
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>954.825</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>105.000</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		105.000	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>8.232.698</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			8.182.698
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>629.700</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		629.700	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Corporativas.	29.700		
2	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	600.000		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>10.000</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		10.000	
1	Berrikuntza, Informazio Gizartea eta Teknologia Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Innovación, Sociedad de la Información y Tecnología.	10.000		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>6.707.361</b>	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Corporativas.	1.277.635		
2	Berrikuntza, Informazio Gizartea eta Teknologia Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Innovación, Sociedad de la Información y Tecnología.	3.413.006		
3	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	1.430.973		
4	Enpresa Sustapen Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Promoción Empresarial.	585.747		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>53.600</b>	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Corporativas.	53.600		
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>346.879</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		346.879	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Corporativas.	248.536		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Enpresa Sustapen Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Promoción Empresarial.</i>	98.343		
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>435.158</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		254.227	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Corporativas.</i>	17.223		
2	Berrikuntza, Informazio Gizartea eta Teknologia Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Innovación, Sociedad de la Información y Tecnología.</i>	39.000		
3	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Internacionales.</i>	150.000		
4	Enpresa Sustapen Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Promoción Empresarial.</i>	48.004		
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		97.920	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Corporativas.</i>	97.920		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		83.011	
1	Korporatibo Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Corporativas.</i>	80.797		
2	Enpresa Sustapen Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Promoción Empresarial.</i>	2.214		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			50.000
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>50.000</b>	
<b>IV.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>			<b>25.020.700</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>10.040.700</b>	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		617.534	
1	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Araba Enpresa Digitala. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Empresa Digital Araba.</i>	340.000		
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Ekintzaitza Jardunaldiak. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Jornadas Intraemprendimiento.</i>	133.334		
3	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Ustiapenerako defizita. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Déficit de explotación.</i>	144.200		
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		9.423.166	
1	Tecnalía Research & Innovation - Bizkaia Enpresa Digitala. <i>Tecnalía Research &amp; Innovation - Empresa Digital Bizkaia.</i>	430.000		
2	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Miramon Enpresa Digitala. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Empresa Digital Miramon.</i>	460.000		
3	Polo Garaia - Garaia Enpresa Digitala. <i>Polo Garaia - Empresa Digital Garaia.</i>	144.000		
4	Ekintzaile Programa (Entreprenari). <i>Programa Ekintzaile (Emprendizaje).</i>	1.750.000		
5	Oinordekotzak Programa - Belaunaldi Erreleboaren (Entreprenari). <i>Programa Sucesiones - Relevo Generacional (Emprendizaje).</i>	300.000		
6	Mini Connect (Entreprenari). <i>Mini Connect (Emprendizaje).</i>	800.000		
7	Deustuko Fundazioa - Lehiakortasunaren Euskal Institutua. <i>Fundación Deusto - Instituto Vasco de Competitividad.</i>	675.000		
8	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Nanobasque Agentzia. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Agencia Nanobasque.</i>	82.500		
9	Hobeki digitala. <i>Hobeki digital.</i>	1.600.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
10	CEDEMI, S.A. CEDEMI, S.A.	265.000		
11	BIC Gipuzkoa Berrilan, S.A. BIC Gipuzkoa Berrilan, S.A.	300.000		
12	CEI de Mondragón, S.A. CEI de Mondragón, S.A.	100.000		
13	CEDEMI, S.A. - Ekintzailletza Jardunaldiak. CEDEMI, S.A. - Jornadas Intraemprendimiento.	133.333		
14	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Ekintzailletza Jardunaldiak. Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Jornadas Intraemprendimiento.	133.333		
15	TEICs. Impulso TEICsCompetitividad.'	1.300.000		
16	KZ Lankidetz. KZ Lankidetz.	950.000		
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>		<b>14.980.000</b>	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		14.980.000	
1	AFI Industria. AFI Industria.	1.000.000		
2	Produktzioarako ekipamenduaren modernizazioa. Modernización de equipamiento productivo.	9.500.000		
3	Tecnalia Research & Innovation - ERGOLAB. Tecnalia Research & Innovation - ERGOLAB.	120.000		
4	Puntu Eus Fundazioa. Puntu Eus Fundazioa.	50.000		
5	Metaposta, S.A. Metaposta, S.A.	450.000		
6	Tecnalia Research & Innovation - IT Txartela. Tecnalia Research & Innovation - IT Txartela.	150.000		
7	Esle - Software Garatu Kalitatea. Esle - Calidad Desarrollo Software.	40.000		
8	Kudeabide. Kudeabide.	1.630.000		
9	Lehiabide. Lehiabide.	2.000.000		
10	Makina-Lanabesa Institutua (GIGA/Asmaola+). Instituto de Máquina-Herramienta (GIGA/Asmaola+).	40.000		
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>				<b>38.549.241</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>223.982</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			223.982
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>223.982</b>	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		223.982	
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Areas Internacionales.	148.982		
2	Besteak. Otras.	75.000		
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>37.805.259</b>

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		<b>37.805.259</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		22.825.259	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i>	22.825.259		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		14.980.000	
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar subvenciones de capital.</i>	14.980.000		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>520.000</b>
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			505.000
<b>760</b>	<b>Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak</b> <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		<b>505.000</b>	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		505.000	
1	Bestelako partaidetzak. <i>Otras participaciones.</i>	505.000		
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			15.000
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>		<b>15.000</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		15.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>38.549.241</b>







## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sociedad para la Transformación Competitiva – Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A., SPRI, lehen, Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, SA Eusko Legebiltzarraren ekainaren 10eko 5/1981 Legearen bidez sortu zen eta 1981eko irailaren 21ean eratu zen Eusko Jaurlaritzak Politika Industriala garatzeko baliabide garrantzitsuenetako gisa. Bere xede nagusia EAEko industriaren sustapena eta birmoldaketa da, lanpostuak mantendu eta sortzeko besteko lehiakortasun, aniztasun eta teknologia maila lor dezan.

Hona hemen Sozietatearen xedeak:

- Industria sustapenari laguntzea: azterketak eginez eta kudeaketa, ekonomia zein teknika alorretako zerbitzuen gaineko aholkularitza nahiz interes industrialeko beste batzuei buruzkoa emanez.
- Enpresa berrien sorrera eta dagoeneko dihardutenen hedapena erraztea, garapen teknologikoari eta esportazioari arreta berezia emanez.
- Enpresen arteko jarduera komun eta lankidetzakoak sustatzea, horrek haien lehiakortasuna handitzea dakarrenean.
- Enpresen saneamendu eta birmoldaketa prozesuetan parte hartzen duten alderdien ahaleginen osagarria izatea, betiere haien bideragarritasun baldintza objektiboak betetzen badituzte.
- Bai prozesu berrien bai produktu industrial eta zerbitzu osagarrien garapen eta ikerketa proiektuak sustatzea.
- Bere helburuak lortzearekin zerikusia daukan beste edozein.

Horrez gain, bere helburuak erdiesteko, honako ahalak izango ditu Sozietateak:

1. Enpresei diru-laguntzak, epe ertain eta luzerako kredituak, bai eta interes tasa berezikoak ere, eta abalak ematea Eusko Jaurlaritzak horri buruz ebazten dituen arauetara atxikiz.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Sociedad para la Transformación Competitiva – Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A., anteriormente, Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A., (SPRI) fue creada por la Ley 5/1981 de 10 de junio del Parlamento Vasco, y se constituyó el 21 de septiembre de 1981 como uno de los principales instrumentos a través de los que el Gobierno Vasco desarrolla la Política Industrial en relación, sobre todo, a la promoción y reconversión de la industria vasca a fin de que ésta alcance el suficiente grado de competitividad, diversificación y tecnología, para el mantenimiento y la creación de empleo.

La Sociedad tiene por objeto:

- Contribuir a la promoción industrial mediante la realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión, económico, técnico y otros de interés industrial.
- Fomentar la creación de nuevas empresas, así como la expansión de las ya establecidas, prestando particular atención al desarrollo tecnológico y a la exportación.
- Fomentar las actuaciones comunes y de cooperación entre empresas cuando ello conduzca a reforzar su competitividad.
- Apoyar con carácter complementario los esfuerzos de las partes implicadas en los procesos de saneamiento y reconversión de empresas, siempre que reúnan condiciones objetivas de viabilidad.
- Fomentar los proyectos de investigación y desarrollo, tanto de nuevos procesos como en productos industriales y servicios conexos.
- Cualesquiera otras que tengan relación con el ejercicio de sus fines.

Para el cumplimiento de sus fines, la Sociedad podrá llevar a cabo la siguiente operativa principal:

1. Conceder subvenciones, créditos a medio y largo plazo, incluso en condiciones especiales de tipo de interés, así como avales a empresas de acuerdo con las normas que dicte al respecto el Gobierno Vasco.

2. Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartzea, Eusko Jaurlaritzaren baimena lortu ondoren eta kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzetan.

3. Finantza erakunde publiko zein pribatuetatik maileguak jasotzea.

4. Euskadiko Ogasun Orokorretik eta Autonomia Erkidegoko beste Instituzio zein Erakunde Publikoetatik, bai eta estatuko sektore publiko eta komunitariokoak ere, diru-laguntzak eta bermeak jasotzea.

2. Participar en el capital social de empresas de particular interés, previa autorización del Gobierno Vasco y en las condiciones que en cada caso se determinen.

3. Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

4. Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal y comunitario.

Kapital soziala honela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	99,01
KutxaBank	0,99
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100,00</b>

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2013ko abuztura arte egindako ekintzen artean aipagarriak dira:  ENPRESA SUSTAPEN ARLOA  <b>1. EKINTZAIETZA ETA EKONOMIAREN GARAPENA</b>  Babes osoa ematea ekintzailtza prozesuari.  1. Ekintzaile proiektuak.  2. Barnekintzaile proiektuak.  3. Connect Gunea programara aurkeztutako proiektuak.  4. Connect Gunea programan onartutako proiektuak.  5. Mini Connect programara aurkeztutako proiektuak.  6. Mini Connect programan onartutako proiektuak.	         <b>53</b>  <b>27</b>  <b>3</b>  <b>0</b>  <b>2</b>  <b>0</b>	En cuanto a actividades realizadas en 2013, hasta el mes de agosto, cabe señalar:  AREA DE PROMOCIÓN EMPRESARIAL  <b>1. EMPRENDIMIENTO Y DESARROLLO ECONÓMICO</b>  Apoyar íntegramente el proceso de emprendizaje.  1. Proyectos Ekintzaile.  2. Proyectos Barnekintzaile.  3. Proyectos presentados Connect Gunea.  4. Proyectos aprobados Connect Gunea.  5. Proyectos presentados Mini Connect.  6. Proyectos aprobados Mini Connect.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Ondorengotza programara aurkeztutako proiektuak.	15	7. Proyectos presentados Programa Sucesiones.
8. Ondorengotza programan onartutako proiektuak.	11	8. Proyectos aprobados Programa Sucesiones.
9. Ondorengotza programari esker mantendutako lanpostuak.	247	9. Puestos trabajo mantenidos Prg. Sucesiones.
Finantzaketa mekanismo eta instrumentuak indartzea hazkunde proiektuak babesteko.		Reforzar los mecanismos e instrumentos de financiación para apoyar proyectos de crecimiento.
1. AFI Programaren bidez sustatutako inbertsioa.	5,15	1. Inversión promovida Programa AFI.
2. AFI Programaren bidez emandako maileguen bolumena.	5,41	2. Volumen préstamos Programa AFI.
3. AFI Programako enpresa/espediente kopurua.	20	3. N. empresas/expedientes Programa AFI.
4. Gauzatu Industria programak oniritzitako proiektuak.	0	4. Proyectos opinión favorable Prog. Gauzatu Ind.
5. Gauzatu Industria programaren bidez eginiko inbertsioen bolumena.	0	5. Volumen inversión Gauzatu Industria.
6. Gauzatu Industria programari esker sortutako enplegua.	0	6. Empleo creado Gauzatu Industria.
7. Berme Programan tramitatutako proiektuak (60-40).	413	7. Proyectos tramitados Programa Avals (60-40).
Laguntza ematea euskal enpresetan nazioarteko funtzioa hasi edota sendotzeko.		Apoyo a la iniciación y/o consolidación de la función internacional en la empresa vasca.
1. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programak oniritzitako proiektuak.	0	1. Proyectos opinión favorable Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
2. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programaren bidez eginiko inbertsioen bolumena.	0	2. Volumen inversión Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
3. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programari esker sortutako enplegua.	0	3. Empleo creado Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
<b>2. EKIMEN ESTRATEGIKOAK</b>		<b>2. INICIATIVAS ESTRATÉGICAS</b>
Koordinazioa.		Coordinación.
1. Estrategien hedapenerako ekimenak sortzeko bilera kopurua.	16	1. N. reuniones que dan lugar a iniciativas de despliegue de las estrategias.
Aholkularitza.		Asesoramiento
1. Txosten kopurua.	4	1. N. informes.
Laguntza tresnak.		Instrumentos de apoyo.
1. Etorgai deialdiaren barruko ikerketa estrategikoko proiektuen %.	0	1. % proyectos de investigación estratégica por total de la convocatoria Etorgai.
Eskualdez gairako lankidetzak.		Cooperación suprarregional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Nazioarteko hitzarmenak.	0	1. Acuerdos internacionales.
Jarraipena.		Seguimiento.
1. Estrategia berrikusteko txostenak.	1	1. Informes de revisión de la estrategia.
<b>3. INVEST IN THE BASQUE COUNTRY</b>		<b>3. INVEST IN THE BASQUE COUNTRY</b>
1. Atzerriko zuzeneko inbertsioaren arloan kudeatutako proiektu kopurua.	26	1. N. proyectos gestionados de inversión directa extranjera.
2. Inbertsio proiektu berriak.	4	2. Nuevos proyectos de inversión concretados.
3. Inbertsioen bolumena.	9,7	3. Volumen de inversión.
4. Sortutako enplegua.	65	4. Empleo generado.
5. Lehendik dauden atzerriko enpresekin eginiko topaketa kopurua (sendotzea).	15	5. N. encuentros con empresas extranjeras existentes (consolidación).
6. Inbertsioak atzemateko sarerako lortutako eragile berriak.	27	6. Nuevos agentes contactados para red de captación de inversiones.
NAZIOARTEKOTZE ARLOA		AREA DE INTERNACIONALIZACIÓN
1. Kontaktuak Euskadin.	1.103	1. Contactos en Euskadi.
2. Kontaktuak atzerrian.	1.406	2. Contactos en el Exterior.
3. Ekitaldietara joatea.	244	3. Asistencia a eventos.
4. Ekitaldiak antolatzea.	12	4. Organización de eventos.
5. SPRIko ekitaldietako parte-hartzaileak.	1.646	5. Participantes en eventos SPRI.
6. Igorritako zerbitzu eskaintzak.	540	6. Ofertas de prestación de servicios enviadas.
7. Onartutako eskaintzak = Atzerriko proiektuak.	321	7. Ofertas aprobadas = Proyectos en el exterior.
8. SPRIren eskaintzaren bidez atzerrian babestutako enpresa kopurua.	193	8. N. empresas apoyadas en el exterior vía oferta SPRI.
9. Enpresei emandako laguntza puntualak.	1.434	9. Apoyos puntuales a empresas.
10. Finantzaketa eta Lankidetzta Multilateraleko Jardunaldiak.	1	10. Jornadas Financiación y Cooperación Multilateral.
11. Finantzaketa eta Lankidetzta Multilateraleko Jardunaldietako parte-hartzaileak.	118	11. Asistentes jornadas Financiación y Cooperación Multilateral.
TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA ARLOA		AREA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN
<b>1. TEKNOLOGIA</b>		<b>1. TECNOLOGÍA</b>
Ikerketa Industrial.		Investigación Industrial.
1. Gaitek Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	1.383	1. Proyectos presentados y evaluados Prog. Gaitek.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Gaitek Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	1.255	2. N. Empresas presentadas Prog. Gaitek.
3. Gaitek Programan onartutako proiektuak.	0	3. Proyectos aprobados Prog. Gaitek.
4. Gaitek Programaren bidez babestutako enpresa kopurua.	0	4. N. empresas apoyadas Prog. Gaitek.
5. Nets Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	119	5. Proyectos presentados y evaluados Prog. Nets.
6. Nets Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	166	6. N. Empresas presentadas Prog. Nets.
7. Nets Programan onartutako proiektuak.	0	7. Proyectos aprobados Prog. Nets.
8. Nets Programaren bidez babestutako enpresa kopurua.	0	8. N. empresas apoyadas Prog. Nets.
9. Emaitek Programan aurkeztutako, ebaluatutako eta onartutako ekintza planak.	0	9. Planes de actuación presentados, evaluados y aprobados Prog. Emaitek.
10. Laguntza programekin lotutako txostenak egitea ondorio fiskaletarako.	129	10. Emisión de informes relacionados con los programas de ayuda a efectos fiscales.
11. I+G+b kalifikazioa lortzeko aurkeztu eta ebaluatutako proiektuak ondorio fiskaletarako.	179	11. Proyectos presentados y evaluados para su calificación I+D+i a efectos fiscales.
12. Proiektuei buruzko txostenak ondorio fiskaletarako.	0	12. Informes relativos a proyectos presentados a efectos fiscales.
Ikerketa estrategikoa.		Investigación estratégica.
1. Etorgai Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	50	1. Proyectos presentados y evaluados Prog. Etorgai.
2. Etorgai Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	272	2. N. Empresas presentadas Prog. Etorgai.
3. Etorgai Programan onartutako proiektuak.	0	3. Proyectos aprobados Prog. Etorgai.
4. Etorgai Programaren bidez babestutako enpresa kopurua.	0	4. N. empresas apoyadas Prog. Etorgai.
5. Etortek Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	15	5. Proyectos presentados y evaluados Prog. Etortek.
6. Etortek Programara aurkeztutako ZTBESeko agente kopurua.	44	6. N. Agentes RVCTI presentados Prog. Etortek.
7. Etortek Programan onartutako proiektuak.	0	7. Proyectos aprobados Prog. Etortek.
8. Etortek Programaren bidez babestutako ZTBESeko agente kopurua.	0	8. N. Agentes RVCTI apoyados Prog. Etortek.
9. Ikerketa Kooperatiboko Zentroetan aurkeztu, ebaluatu eta onartutako ebaluaketa planak.	0	9. Planes de evaluación presentados, evaluados y aprobados CICs.
Hedapena eta Aholkularitza.		Difusión y Asesoramiento.
1. EEN Sarean editatu eta igorritako buletin kopurua.	8	1. N. boletines editados y enviados Red EEN.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. EEN Sareko jardunaldiak, mintegiak eta workshop-ak. 3. EEN Sareko jardunaldietako parte-hartzaileak. 4. EEN Sareak aholkatutako enpresa kopurua. 5. Susteen Proiektuak aholkatutako enpresa kopurua. 6. Susteen Proiektuak auditatutako enpresa kopurua.	3  167  53	2. Jornadas, seminarios y workshops Red EEN.  3. Asistentes a jornadas Red EEN.  4. N. empresas asesoradas Red EEN.  5. N. empresas asesoradas Proyecto Susteen.  6. N. empresas auditadas Proyecto Susteen.
<b>2. BERRIKUNTZA. ENPRESA ERALDAKETA</b>		<b>2. INNOVACIÓN. TRANSFORMACIÓN EMPRESARIAL</b>
Berrikuntza estrategien ezarpena sustatzea enpresetan, baita ere ETEetan eta MikroETEetan.		Favorecer la implantación de estrategias de innovación en las empresas incluyendo Pymes y Micropymes.
1. Innova Txekea Programan jasotako eskaerak. 2. Innova Txekea Programan onartutako eskaerak. 3. Berrikuntza Ibilbideak Programan jasotako eskaerak. 4. Berrikuntza Ibilbideak Programan onartutako eskaerak. 5. Ibilbideen aurreko ekitaldietan kudeatutako proiektuak. 6. Compite Programaren aurreko ekitaldietan kudeatutako proiektuak. 7. Aldatu Programaren aurreko ekitaldietan kudeatutako proiektuak.	566 353 732 362 732 153 106	1. Solicitudes recibidas Prog. Cheque Innova. 2. Solicitudes aprobadas Prog. Cheque Innova. 3. Solicitudes recibidas Prog. Itinerarios de Innovación. 4. Solicitudes aprobadas Prog. Itinerarios de Innovación. 5. Proyectos gestionados ejercicios anteriores Itinerarios. 6. Proyectos gestionados ejercicios anteriores Prog. Compite. 7. Proyectos gestionados ejercicios anteriores Prog. Aldatu.
Berrikuntza ez Teknologikorako gaikuntza eta laguntza.		Capacitación y apoyo para la Innovación no Tecnológica.
1. Berrikuntza Masterraren edizioak UPV-EHUrekin. 2. Zuzendaritza-karguen eraldaketarako prestakuntza jardunaldiak. 3. Zuzendaritza-karguen eraldaketarako jardunaldietako parte-hartzaileak.	2 51 1.260	1. Ediciones Master de Innovación con la UPV-EHU. 2. Jornadas de formación para la transformación directiva. 3. Asistentes a las jornadas para la transformación directiva.
Lurralde mailako tokiko agenteen sarea hedatzea ETEak eta MikroETEak konektatzeko euskal berrikuntza ingurunearekin.		Despliegue de una red de agentes territoriales a nivel local que conecte a las Pymes y Micropymes con el entorno de innovación vasco.
1. Koordinazio, gaikuntza eta hedapen ekintzak Innovanet sareko kideen artean.	34	1. Acciones de coordinación, capacitación y difusión entre los integrantes de la Red Innovanet.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Atzerrira gutxi ireki diren sektoreen nazioartekotzea bultzatzea (zerbitzu aurreratuak, e.a.).		Potenciar la internacionalización de los sectores poco abiertos al exterior (servicios avanzados, etc.).
1. Hitzarmena Bio-Bio Berrikuntza Agentziarekin.	1	1. Convenio con la Agencia de Innovación Bio-Bio.
<b>3. INFORMAZIO GIZARTEA</b>		<b>3. SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</b>
IKTak eta Internet Enpresen Lehiakortasunerako tresna gisa.		Las TICs e Internet como herramientas de Competitividad Empresarial.
1. +Digitala KZ Lankidetzaren Programara aurkeztutako eskaerak.	49	1. Solicitudes presentadas Prog. +Digitala KZ Lankidetzaren.
2. +Digitala KZ Lankidetzaren Programak onartutako eskaerak.	24	2. Solicitudes aprobadas Prog. +Digitala KZ Lankidetzaren.
3. +Digitala Hobeki Programara aurkeztutako eskaerak.	664	3. Solicitudes presentadas Prog. +Digitala Hobeki.
4. +Digitala Hobeki Programak onartutako eskaerak.	271	4. Solicitudes aprobadas Prog. +Digitala Hobeki.
5. IT Txartela programan erregistratutako erabiltzaile kopurua.	8.840	5. N. Personas registrados IT Txartela.
6. IT Txartela programan emandako egiaztapen kopurua.	4.400	6. N. certificaciones IT Txartela.
Gaikuntza eta Prestakuntza Digitala.		Capacitación y Formación Digitales.
1. Mikroenpresa Digitala Programako ikastaro kopurua.	320	1. N. cursos Microenpresa Digitala.
2. Mikroenpresa Digitala Programako ikastaroetako parte-hartzaile kopurua.	2.040	2. N. Asistentes Microenpresa Digitala.
3. Eginiko ezarpen kopurua (Inplantariak).	358	3. N. implantaciones realizadas (Inplantariak).
4. Ezarritako IKT konponbide kopurua (Inplantariak).	3.935	4. N. soluciones TICs implantadas (Inplantariak).
5. Jasotako eskaera kopurua (Inplantariak).	370	5. N. solicitudes recibidas (Inplantariak).
6. Barnetegi Teknologikoko ikastaro kopurua.	8	6. N. de cursos Barnetegi Teknologiko.
7. Barnetegi Teknologikoko ikastaroetako parte-hartzaile kopurua.	83	7. N. asistentes Barnetegi Teknologiko.
8. Euskadinnova webeko bisita kopurua.	464.030	8. N. visitas a la web euskadinnova.
9. Buletin hartzaileen kopurua.	22.340	9. N. receptores boletín.
10. Aplikazioaren bidez izandako bisita kopurua.	55.962	10. N. visitas mediante App.
11. Euskadinnova webean ikusitako orrialde kopurua.	992.591	11. N. páginas vistas web euskadinnova.
12. Twitter-eko jarraitzaile kopurua.	3.425	12. N. seguidores y seguidoras en Twitter.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
13. Araba Enpresa Digitalak antolatutako jardunaldi, ikastaro eta ekitaldi berezien kopurua.	31	13. N. Jornadas, cursos y eventos singulares Enpresa Digitala Araba.
14. Araba Enpresa Digitala ekimeneko parte-hartzaile kopurua.	1.221	14. N. asistentes Enpresa Digitala Araba.
15. Bizkaia Enpresa Digitalak antolatutako jardunaldi, ikastaro eta ekitaldi berezien kopurua.	48	15. N. Jornadas, cursos y eventos singulares Enpresa Digitala Bizkaia.
16. Bizkaia Enpresa Digitala ekimeneko parte-hartzaile kopurua.	2.453	16. N. asistentes Enpresa Digitala Bizkaia.
17. Miramon Enpresa Digitalak antolatutako jardunaldi, ikastaro eta ekitaldi berezien kopurua.	41	17. N. Jornadas, cursos y eventos singulares Enpresa Digitala Miramon.
18. Miramon Enpresa Digitala ekimeneko parte-hartzaile kopurua.	1.840	18. N. asistentes Enpresa Digitala Miramon.
19. Enpresa Digitala Garaiak antolatutako jardunaldi, ikastaro eta ekitaldi berezien kopurua.	25	19. N. Jornadas, cursos y eventos singulares Enpresa Digitala Garaia.
20. Enpresa Digitala Garaia ekimeneko parte-hartzaile kopurua.	829	20. N. asistentes Enpresa Digitala Garaia.
Euskadiko Agenda Digitala 2015 Planeko ekimen transbertsalak.		Iniciativas transversales Agenda Digital Euskadi 2015.
1. Software librearekin birziklatutako ekipoak.	871	1. Equipos reciclados con Software libre.

### 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
ENPRESA SUSTAPEN ARLOA		AREA DE PROMOCIÓN EMPRESARIAL
<b>1. EKINTZAIETZA ETA EKONOMIAREN GARAPENA</b>		<b>1. EMPRENDIMIENTO Y DESARROLLO ECONÓMICO</b>
Babes osoa ematea ekintzailtza prozesuari.		Apoyar íntegramente el proceso de emprendizaje.
1. Ekintzaile proiektuak.	60	1. Proyectos Ekintzaile.
2. Barnekintzaile proiektuak.	40	2. Proyectos Barnekintzaile.
3. Ekintzaile XXI funtsen onartutako proiektuak.	5	3. Proyectos aprobados Fondo Ekintzaile XXI.
4. Mini Connect programan onartutako proiektuak.	5	4. Proyectos aprobados Mini Connect.
5. Ondorengotza Programan onartutako proiektuak.	30	5. Proyectos aprobados Programa Sucesiones.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Finantzaketa mekanismo eta instrumentuak indartzea hazkunde proiektuak babesteko.		Reforzar los mecanismos e instrumentos de financiación para apoyar proyectos de crecimiento.
1. AFI Programaren bidez sustatutako inbertsioa (milioi euro).	75	1. Inversión promovida Programa AFI (millones de euros).
2. AFI Programaren bidez emandako maileguen bolumena (milioi euro).	60	2. Volumen préstamos Programa AFI (millones de euros).
3. AFI Programako enpresa/espediente kopurua.	90	3. N. empresas/expedientes Programa AFI.
4. Gauzatu Industria programak oniritzitako proiektuak.	50	4. Proyectos opinión favorable Prog. Gauzatu Ind.
5. Gauzatu Industria programaren bidez eginiko inbertsioen bolumena (milioi euro).	100	5. Volumen inversión Gauzatu Industria (millones de euros).
6. Gauzatu Industria programari esker sortutako enplegua.	500	6. Empleo creado Gauzatu Industria.
7. Berme Programan tramitatutako proiektuak (60-40).	150	7. Proyectos tramitados Programa Avas (60-40).
Renove Makina Erreminta.		Renove Máquina Herramienta.
1. Onartutako enpresen kopurua.	200	1. N. empresas apoyadas.
2. Sustatutako inbertsioa (milioi euro).	20	2. Inversión inducida (millones de euros).
3. Enplegua.	200	3. Empleo.
Laguntza ematea euskal enpresetan nazioarteko funtzioa hasi edota sendotzeko.		Apoyo a la iniciación y/o consolidación de la función internacional en la empresa vasca.
1. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programak oniritzitako proiektuak.	8	1. Proyectos opinión favorable Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
2. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programaren bidez eginiko inbertsioen bolumena.	10	2. Volumen inversión Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
3. Gauzatu Atzerriko Ezarpenak programari esker sortutako enplegua.	40	3. Empleo creado Prog. Gauzatu Implantaciones Exteriores.
<b>2. EKIMEN ESTRATEGIKOAK</b>		<b>2. INICIATIVAS ESTRATÉGICAS</b>
Koordinazioa.		Coordinación.
1. Estrategien hedapenerako ekimenak sortzeko bilera kopurua.	25	1. N. reuniones que dan lugar a iniciativas de despliegue de las estrategias.
Aholkularitza.		Asesoramiento.
1. Txosten kopurua.	6	1. N. informes.
Laguntza tresnak.		Instrumentos de apoyo.
1. Etorgai deialdiaren barruko ikerketa estrategikoko proiektuen %.	20	1. % proyectos de investigación estratégica por total de la convocatoria Etorgai.
Eskualdez gaindiko lankidetzak.		Cooperación suprarregional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Nazioarteko ekimenetan parte hartzea.  Jarraipena.	4	1. Participación en iniciativas internacionales.  Seguimiento.
1. Estrategia berrikusteko txostenak.	3	1. Informes de revisión de la estrategia.
<b>3. INVEST IN THE BASQUE COUNTRY</b>		<b>3. INVEST IN THE BASQUE COUNTRY</b>
1. Atzerriko zuzeneko inbertsioaren arloan kudeatutako proiektu kopurua.	40	1. N. proyectos gestionados de inversión directa extranjera.
2. Inbertsio proiektu berriak.	5	2. Nuevos proyectos de inversión concretados.
3. Inbertsioen bolumena (milioi euro).	15	3. Volumen de inversión (millones de euros).
4. Sortutako enplegua.	175	4. Empleo generado.
5. Lehendik dauden atzerriko enpresekin eginiko topaketa kopurua (sendotzea).	22	5. N. encuentros con empresas extranjeras existentes (consolidación).
6. Inbertsioak atzemateko sarerako lortutako eragile berriak.	22	6. Nuevos agentes contactados para red de captación de inversiones.
NAZIOARTEKOTZE ARLOA		AREA DE INTERNACIONALIZACIÓN
1. Kontaktuak Euskadin.	1.836	1. Contactos en Euskadi.
2. Kontaktuak atzerrian.	1.505	2. Contactos en el Exterior.
3. Ekitaldietara joatea.	244	3. Asistencia a eventos.
4. Ekitaldiak antolatzea.	36	4. Organización de eventos.
5. SPRIko ekitaldietako parte-hartzaileak.	1.590	5. Participantes en eventos SPRI.
6. Igorritako zerbitzu eskaintzak.	798	6. Ofertas de prestación de servicios enviadas.
7. Onartutako eskaintzak = Atzerriko proiektuak.	431	7. Ofertas aprobadas = Proyectos en el exterior.
8. SPRIren eskaintzaren bidez atzerrian babestutako enpresa kopurua.	270	8. N. empresas apoyadas en el exterior vía oferta SPRI.
9. Enpresei emandako laguntza puntualak.	1.420	9. Apoyos puntuales a empresas.
10. Finantzaketa eta Lankidetzta Multilateraleko Jardunaldiak.	3	10. Jornadas Financiación y Cooperación Multilateral.
11. Finantzaketa eta Lankidetzta Multilateraleko Jardunaldietako parte-hartzaileak.	170	11. Asistentes jornadas Financiación y Cooperación Multilateral.
TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA ARLOA		AREA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN
<b>1. TEKNOLOGIA</b>		<b>1. TECNOLOGÍA</b>
Ikerketa Industrial.		Investigación Industrial.
1. Gaitek Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	1.300	1. Proyectos presentados y evaluados Prog. Gaitek.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Gaitek Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	1.150	2. N. Empresas presentadas Prog. Gaitek.
3. Gaitek Programak onartutako proiektuak.	725	3. Proyectos aprobados Prog. Gaitek.
4. Gaitek Programaren bidez babestutako enpresa kopurua.	750	4. N. empresas apoyadas Prog. Gaitek.
5. Nets Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	100	5. Proyectos presentados y evaluados Prog. Nets.
6. Nets Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	140	6. N. Empresas presentadas Prog. Nets.
7. Nets Programan onartutako proiektuak.	75	7. Proyectos aprobados Prog. Nets.
8. Nets Programaren bidez babestutako proiektuak.	105	8. N. empresas apoyadas Prog. Nets.
9. Emaitek Programan aurkeztu, ebaluatu eta onartutako ekintza planak.	10	9. Planes de actuación presentados, evaluados y aprobados Prog. Emaitek.
10. Saiotek Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	400	10. Proyectos presentados y evaluados Prog. Saiotek.
11. Saiotek Programak onartutako proiektuak.	300	11. Proyectos aprobados Prog. Saiotek.
12. Saiotek Programaren bidez babestutako ZTBESeko agente kopurua.	60	12. N. Agentes RVCTI apoyados Prog. Saiotek.
13. Laguntza programekin lotutako txostenak idaztea ondorio fiskaletarako.	2.500	13. Emisión de informes relacionados con los programas de ayuda a efectos fiscales.
14. I+G+b kalifikazioa lortzeko aurkeztu eta ebaluatutako proiektuak ondorio fiskaletarako.	210	14. Proyectos presentados y evaluados para su calificación I+D+i a efectos fiscales.
15. Proiektuei buruzko txostenak ondorio fiskaletarako.	140	15. Informes relativos a proyectos presentados a efectos fiscales.
Ikerketa estrategikoa.		Investigación estratégica.
1. Etorgai Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	50	1. Proyectos presentados y evaluados Prog. Etorgai.
2. Etorgai Programara aurkeztutako enpresa kopurua.	225	2. N. Empresas presentadas Prog. Etorgai.
3. Etorgai Programan onartutako proiektuak.	30	3. Proyectos aprobados Prog. Etorgai.
4. Etorgai Programaren bidez babestutako enpresa kopurua.	175	4. N. empresas apoyadas Prog. Etorgai.
5. Etorrek Programan aurkeztutako eta ebaluatutako proiektuak.	20	5. Proyectos presentados y evaluados Prog. Etorrek.
6. Etorrek Programara aurkeztutako ZTBESeko agente kopurua.	38	6. N. Agentes RVCTI presentados Prog. Etorrek.
7. Etorrek Programan onartutako proiektuak.	9	7. Proyectos aprobados Prog. Etorrek.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8. Etortek Programaren bidez babestutako ZTBESeko agente kopurua.	20	8. N. Agentes RVCTI apoyados Prog. Etortek.
9. Ikerketa Kooperatiboko Zentroetan aurkeztu, ebaluatu eta onartutako ebaluaketa planak.	7	9. Planes de evaluación presentados, evaluados y aprobados CICs.
Hedapena eta Aholkularitza.		Difusión y Asesoramiento.
1. EEN Sarean editatu eta igorritako buletin kopurua.	11	1. N. boletines editados y enviados Red EEN.
2. EEN Sareko jardunaldiak, mintegiak eta workshop-ak.	6	2. Jornadas, seminarios y workshops Red EEN.
3. EEN Sareko jardunaldietako parte-hartzaileak.	700	3. Asistentes a jornadas Red EEN.
4. EEN Sareak aholkatutako enpresa kopurua.	100	4. N. empresas asesoradas Red EEN.
<b>2. BERRIKUNTZA. ENPRESA ERALDAKETA</b>		<b>2. INNOVACIÓN. TRANSFORMACIÓN EMPRESARIAL</b>
Innobideak estrategia. Enpresa sarearen lehiakortasuna indartzea berrikuntzaren bitartez Innobideak – Kudeabide.		Estrategia Innobideak. Refuerzo de la Competitividad del tejido empresarial a través de la innovación Innobideak – Kudeabide.
1. Kudeaketa Aurreratuaren, Berrikuntzaren eta Lehiakortasunaren oinarritzko alderdiak Prestakuntzako parte-hartzaile kopurua.	1.000	1. N. asistentes en Formación en aspectos básicos de Gestión Avanzada, Innovación y Competitividad.
2. Kudeaketa aurreratuko kanpoko kontratu kopurua antolakundeetan.	100	2. N. contratantes externos de gestión avanzada en las organizaciones.
3. Kudeaketa Aurreratuari, Berrikuntzari eta Lehiakortasunari buruzko ezagutza aurreratuak Prestakuntzako parte-hartzaile kopurua.	400	3. N. asistentes en formación en conocimientos avanzados sobre Gestión avanzada, Innovación y Competitividad.
4. Kudeaketa Aurreratuari, Berrikuntzari eta Lehiakortasunari buruzko ekintza planak.	80	4. Planes de acción sobre Gestión avanzada, Innovación y Competitividad.
Innobideak – Lehiabide.		Innobideak – Lehiabide.
1. Lehiakortasuna azkartzeko planak.	60	1. Planes de aceleración de la Competitividad.
Innovanet Sarea. Berrikuntza sustatzea Ekonomi Sustapeneko Agenteen artean.		Red Innovanet. Fomento de la Innovación entre Agentes de Promoción Económica.
1. Koordinazio eta hedapen ekintzak.	57	1. Acciones de coordinación y difusión.
2. BGC2014.	1	2. Celebración del BGC2014.
Aukera estrategiko espezifikoak garatzea.		Desarrollo de oportunidades estratégicas específicas.
1. Asmaola: Industri arloko ETEetan berrikuntza, teknologi transferentzia eta lehiakortasunaren garapena sustatzeko proiektu kopurua.	1	1. Asmaola: N. proyectos para el fomento de la Innovación, la transferencia de tecnología y desarrollo competitivo para las Pymes industriales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Nazioarteko harreman instituzionalen sarea sendotzea berrikuntzaren arloan.</p>		<p>Consolidación de una red de relaciones institucionales internacionales en el ámbito de la innovación.</p>
<p>1. Nazioarteko sareetako parte hartzea eta lidergoa.</p>	2	<p>1. Participación y liderazgo en redes internacionales.</p>
<p>2. Enpresen eraldaketari buruzko metodologia transferitzeko hitzarmen kopurua.</p>	1	<p>2. N. convenios para transferencia de metodología de transformación empresarial.</p>
<p><b>3. INFORMAZIO GIZARTEA</b></p>		<p><b>3. SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</b></p>
<p>Pertsonak eta enpresek IKTen erabilpenari buruzko gaikuntza jaso dezatela hedapen nahiz prestakuntza ekintzen bidez, eta jardunbide egokiak sustatzea IKT eta Internet arloetan.</p>		<p>Fomentar la capacitación de las personas y de las empresas en el uso de las TEICs a través de diferentes actuaciones de divulgación, formación, y fomento de buenas prácticas en el ámbito de las TIC e Internet.</p>
<p>1. www.euskadinnova.net ataria. Ikusitako orrialde kopurua.</p>	1.300.000	<p>1. Portal www.euskadinnova.net. N. páginas vistas.</p>
<p>2. Enpresa Digital@ Zentroak. 4 zentroetan antolatutako jarduera kopurua.</p>	200	<p>2. Centros Enpresa Digital@. N. de actividades organizadas en los 4 Centros.</p>
<p>3. Mikroenpresa Digital@. IKTak erabiltzeko prestakuntza eta aholkularitza jaso duten autonomo eta mikro-enpresen kopurua.</p>	600	<p>3. Mikroenpresa Digital@. N. de autónomos/ autónomas y microempresas formadas y asesoradas en la incorporación de las TEICs.</p>
<p>4. Kudeaketa- eta zuzendaritza-lanetarako prestakuntza bultzatzeko ekimenak teknologia berrien arloan (Barnetegi Teknologikoak).</p>	10	<p>4. Iniciativas de impulso a la formación de personas en labores de gerencia y directiva, en el ámbito de las nuevas tecnologías (Barnetegi Teknologiko).</p>
<p>Laguntza ematea Euskadiko ETEetan Elektronikako, Informazioko eta Komunikazioko Teknologia sartzeko, arreta berezia eskainiz autonomoei eta mikro-enpresei.</p>		<p>Apoyo a la incorporación de las Tecnologías de la Electrónica, la Información y las Comunicaciones por parte de las Pymes de Euskadi, con especial atención en autónomos/autónomas y microempresas.</p>
<p>1. +Digital@ (ETEak eta elkarteak) ekimenera aurkeztutako proiektu kopurua.</p>	500	<p>1. N. proyectos presentados a la iniciativa +Digital@ (Pymes y Asociaciones).</p>
<p>Euskadiko Agenda Digitala 2015 (EAD2015) Planean sartutako ekimen transbertsalak.</p>		<p>Iniciativas transversales incluidas en la Agenda Digital Euskadi 2015 (ADE2015).</p>
<p>1. Teknologia berrien arloko ezagutzen egiaztatze sistema hiritar eta enpresentzat (IT Txartela).</p>	20.000	<p>1. Sistema de certificación de conocimientos en el ámbito de las nuevas tecnologías, destinado a los ciudadanos y ciudadanas y empresas (IT Txartela).</p>
<p>2. Interneteko posta kutxa eta kutxa gotorreko zerbitzuaren hedapena hiritar eta enpresen artean (Metaposta).</p>	60.000	<p>2. Adopción y difusión del servicio de buzón y caja fuerte en Internet para personas y empresas (Metaposta).</p>
<p>3. Laguntzak ematea ekipo elektronikoak software librearen bidez berreskuratu eta berrerabiltzeko.</p>	1.000	<p>3. Impulso a la recuperación y reutilización de equipos electrónicos con la incorporación a los mismos de software libre.</p>
<p>4. EAD2015 planean sartutako proiektuen koordinazioa eta kudeaketa.</p>		<p>4. Coordinación y gestión de los proyectos incluidos en la ADE2015.</p>

SPRI, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>10</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	9
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>64</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	46
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	6
- Administrariak Administrativos	C	12
<b>Guztira Total</b>		<b>74</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	76.908	8.000	84.908

SPRI, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>437.067.552</b>	<b>433.600.052</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>419.822.296</b>	<b>420.454.796</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.268.749	1.528.749	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>414.702.082</b>	<b>415.334.582</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	992.951	992.951	I. Kapitala <i>Capital</i>	421.858.300	419.730.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	275.798	535.798	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	421.858.300	419.730.800
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	433.640.862	429.913.362	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	32.676.044	32.676.044
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	433.640.862	429.913.362	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	32.676.044	32.676.044
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	166.747	166.747	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(37.072.262)	(34.312.262)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	166.747	166.747	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(37.072.262)	(34.312.262)
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.991.194	1.991.194	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.760.000)	(2.760.000)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>36.979.407</b>	<b>41.079.407</b>	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>5.120.214</b>	<b>5.120.214</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	20.347.411	20.347.411	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>21.444.556</b>	<b>21.444.556</b>
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	52.670	52.670	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	708	708
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	517.537	517.537	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	708	708
4. Pertsonala <i>Personal</i>	33.759	33.759	III. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	19.452.654	19.452.654
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	19.743.445	19.743.445	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.991.194	1.991.194
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	428	428	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>32.780.107</b>	<b>32.780.107</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	16.631.568	20.731.568	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	32.780.107	32.780.107
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	16.631.568	20.731.568	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	745.679	745.679
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	31.344.627	31.344.627
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	55.605	55.605
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	634.196	634.196
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>474.046.959</b>	<b>474.679.459</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>474.046.959</b>	<b>474.679.459</b>

SPRI, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.760.000)	(2.760.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.240.000	2.345.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	260.000	260.000
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	2.500.000	2.500.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(520.000)	(415.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	520.000	415.000
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	505.000	400.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	15.000	15.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(6.227.500)	(135.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(6.227.500)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	(135.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(6.227.500)	(135.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	2.127.500	-----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	2.127.500	-----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	2.127.500	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(4.100.000)	(135.000)



SPRI, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2014	2013
<b>A)</b>	<b>ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1.	<b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>223.982</b>	<b>223.986</b>
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	223.982	223.986
6.	<b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>37.805.259</b>	<b>25.671.012</b>
b)	Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	37.805.259	25.671.012
7.	<b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(5.295.843)</b>	<b>(5.551.203)</b>
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(4.236.018)	(4.576.868)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(1.059.825)	(974.335)
8.	<b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(8.232.698)</b>	<b>(7.535.078)</b>
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(8.182.698)	(7.455.078)
b)	Tributuak Tributos	(50.000)	(80.000)
9.	<b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(260.000)</b>	<b>(260.000)</b>
13.	<b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	<b>(25.020.700)</b>	<b>(13.223.717)</b>
<b>A.1)</b>	<b>USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(780.000)</b>	<b>(675.000)</b>
16.	<b>Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>520.000</b>	<b>415.000</b>
a)	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	505.000	400.000
a2)	Hirugarren enpresetakoak En terceros	505.000	400.000
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	15.000	15.000
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	15.000	15.000
20.	<b>Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>	<b>(2.500.000)</b>	<b>(2.500.000)</b>
a)	Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(2.500.000)	(2.500.000)
<b>A.2)</b>	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(1.980.000)</b>	<b>(2.085.000)</b>
<b>A.3)</b>	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(2.760.000)</b>	<b>(2.760.000)</b>
<b>A.4)</b>	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(2.760.000)</b>	<b>(2.760.000)</b>

SPRI, S.A.

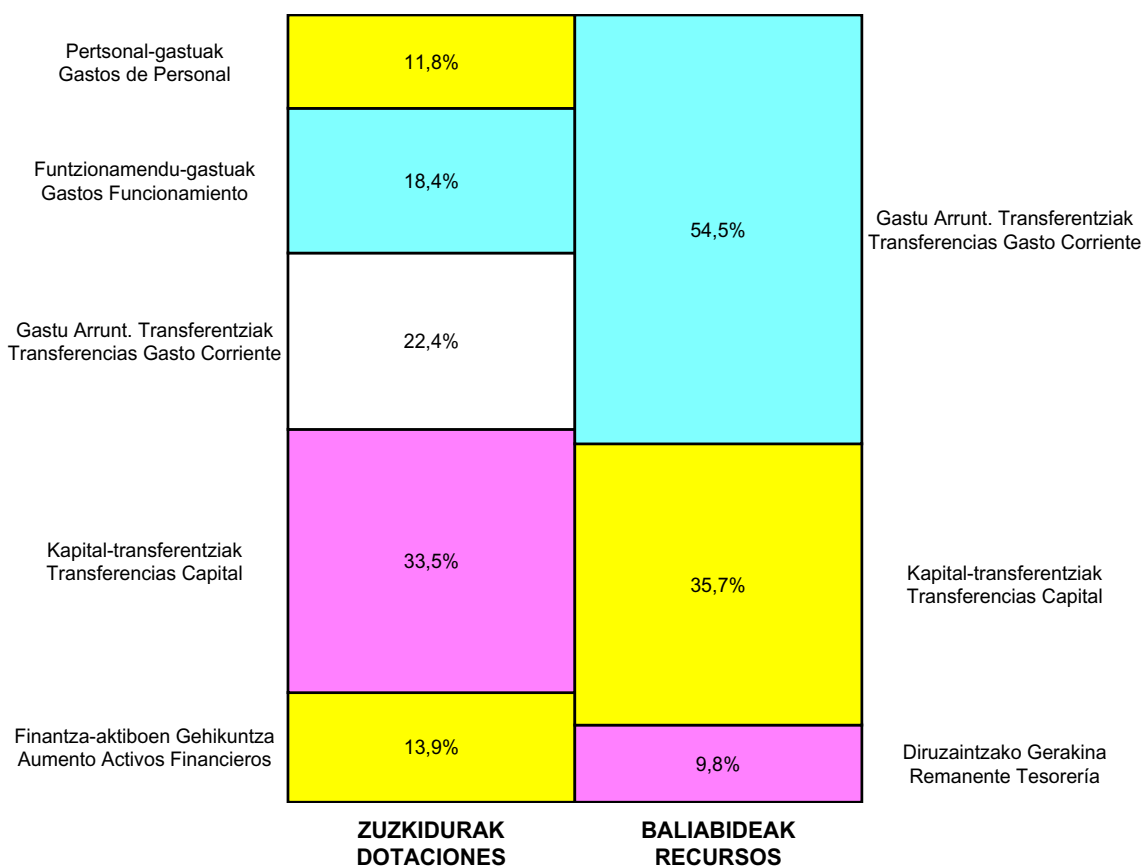
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	419.731	----	----	32.676	----	(34.312)	----	(2.760)	----	----	----	5.120	420.455
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	419.731	----	----	32.676	----	(34.312)	----	(2.760)	----	----	----	5.120	420.455
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(2.760)					(2.760)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	2.128	----	----										2.128
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	2.128	----	----										2.128
III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(2.760)		2.760					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	421.858	----	----	32.676	----	(37.072)	----	(2.760)	----	----	----	5.120	419.822

SPRI, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	5.295.843	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	22.825.259
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	8.232.698	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	743.982
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	10.040.700	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	14.980.000
Kapital-transferentziak Transferencias Capital	14.980.000	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	2.127.500
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	6.227.500	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	4.100.000
<b>Guztira Total</b>	<b>44.776.741</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>44.776.741</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
344.600	1	0	0	44.432.141	99	0	0	44.776.741





  
Euzko Zientzia eta Teknologia Parkea  
Parque científico y Tecnológico de Euzkadi

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>8.451.000</b>
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				8.451.000
<b>220 Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales</b>			<b>3.400.000</b>	
1	Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	1.400.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 1.400 M ; 2016 : 400 M			
2	Lursailak Abanton. Terrenos en Abanto.	2.000.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 600 M			
<b>221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones</b>			<b>5.051.000</b>	
1	Lursailak urbanizatu Geldon. Urbanización Geldo.	1.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 1.500 M ; 2016 : 3.000 M			
2	407 eraikinen barne egokitzapena. Acondicionamiento 407.	300.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 300 M ; 2016 : 400 M			
3	501-B eraikinen barne egokitzapena. Acondicionamiento 501-B.	200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 300 M ; 2016 : 400 M			
4	612 beheko solairuaren altzaria. Mobiliario planta baja 612.	200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 200 M			
5	Eraikinen klima instalazioak 206, 208, 205, 100 eta 207. Climatización edificios 206, 208, 205, 100 y 207.	2.500.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 1.500 M			
6	Instalazioak Btek bulegoetan. Instalaciones Oficinas Btek.	90.000		
7	Edukiak Btek. Contenidos Btek.	100.000		
8	Beste altzari batzuk. Varios mobiliario.	60.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 60 M ; 2016 : 60 M ; 2017 : 60 M			
9	Zuntz sarea + bideo-zaintza. Red fibra + videovigilancia.	200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 200 M			
10	EHU egoitza eraikinen barne egokitzapena. Acondicionamiento Edificio Sede-UPV.	1.000.000		

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 1.000 M			
11	Urbanizatutako lursailak Abanton. <i>Abanto urbanización.</i>	400.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 100 M			
<b>III.</b>	<b>FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>			<b>7.200</b>
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			7.200
544	Personalarari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		7.200	
<b>IV.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>			<b>3.963.698</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			2.250.352
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		2.250.352	
5200	Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		2.250.352	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			1.713.346
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>		1.713.346	
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>			<b>12.421.898</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>6.447.000</b>
<b>IV.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>			<b>7.200</b>
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			7.200
544	Personalarari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		7.200	
<b>V.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>			<b>1.000.000</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			500.000
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		500.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			500.000
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>		500.000	
1633	Bestelako epe luzeko zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>		500.000	
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	500.000		
<b>VII.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>			<b>4.967.698</b>
	<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>			<b>12.421.898</b>



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>1.224.000</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			970.662
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>970.662</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		86.674	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		883.988	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			253.338
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>253.338</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>4.379.000</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.100.000
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>105.330</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		105.330	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>2.222.240</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.222.240	
1	Lorezaintza. Jardinería.	352.480		
2	Garbiketa. Limpieza.	474.395		
3	Egitura mekaniko-elektikoaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	272.092		
4	Igogailuak. Ascensores.	59.679		
5	Zaintza. Vigilancia.	395.866		
6	Telefonia. Telefonía.	38.774		
7	Zenbait elkarte. Gremios varios.	628.954		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>537.631</b>	
1	Notaritzak eta Merkataritzako Erregistroa. Notaría y Registro.	10.987		
2	Aholkularitza Ekonomikoa eta Auditoretza. Asesoría Económica y Auditoría.	10.803		
3	Kalitatezko Aholkularitza eta Auditoretza. Asesoría de Calidad y Auditoría.	7.235		
4	Aholkularitza Teknikoa. Asesoría Técnica.	311.577		
5	Gela kudeaketa. Gestión de salas.	71.649		
6	Informatika-zerbitzuak. Servicios informáticos.	80.215		
7	Lanerako prestakuntza. Formación laboral.	17.568		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
8	Aholkularitza fiskala eta merkataritza. <i>Asesoría fiscal y mercantil.</i>	27.597		
624	<b>Garraioak</b> <i>Transportes</i>		47.610	
625	<b>Aseguru-primak</b> <i>Primas de seguros</i>		107.650	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <i>Servicios bancarios y similares</i>		1.345	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		178.900	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		178.900	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	178.900		
628	<b>Hornigaiak</b> <i>Suministros</i>		531.023	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		531.023	
1	Energia. <i>Energía.</i>	363.028		
2	Ura. <i>Agua.</i>	133.803		
3	Gasa. <i>Gas.</i>	28.572		
4	Erregaia. <i>Combustible.</i>	5.620		
629	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <i>Otros servicios</i>		368.271	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.999	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.382	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		51.096	
1	Telefono, fax eta mezularitza. <i>Teléfono, fax y mensajería.</i>	51.096		
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		24.194	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		244.600	
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	244.600		
3.	<b>TRIBUTUAK</b> <i>TRIBUTOS</i>			279.000
631	<b>Bestelako tributuak</b> <i>Otros tributos</i>		279.000	
III.	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b>GASTOS FINANCIEROS</b>			370.000
2.	<b>HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK</b> <b>POR DEUDAS CON TERCEROS</b>			370.000
662	<b>Zorren interesak</b> <i>Intereses de deudas</i>		310.000	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		310.000	
669	<b>Bestelako gastu finantzarioak</b> <i>Otros gastos financieros</i>		60.000	
VI.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			6.447.000
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>				12.420.000

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>12.270.000</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			3.520.000
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		3.520.000	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		3.520.000	
1	Ekitaldian salgai dauden lursailak eta eraikinak. <i>Parcelas de terreno y edificios a vender en el ejercicio.</i>	3.520.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			8.750.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		8.750.000	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		8.750.000	
1	Komunitate gastuen eragina. <i>Repercusión gastos de comunidad.</i>	1.914.124		
2	Bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos.</i>	129.065		
3	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	6.706.811		
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>100.000</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		100.000	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		100.000	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>50.000</b>
2.	BALORE NEGOTZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			50.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		50.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		50.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>12.420.000</b>





**1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK**

PARQUE TECNOLOGICO-TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A. Sozietatea enpresa publikoa da, Euskal Autonomia Erkidegoko Jaurlaritzaren Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari atxikitakoa. Irailaren 24ko 288/1985 Dekretuak sozietatearen sorrera baimendu zuen eta 1985eko irailaren 30ean eratu zen modu formalean.

Jaurlaritzaren Industria eta Teknologia Politikaren baitan euskal sektore publikoak sustatutako Teknologia Parkea politika horren beste tresna gisa sortu zen. Bere helburu soziala ekimen eta inbertsio industrialak suspertu eta sustatzea da, goi-mailako teknologiako enpresak ez ezik, eduki berritzaile handiko industria- nahiz zerbitzu-jarduerak ezartzea ahalbidetuko duen azpiegitura sortuz; era berean, unibertsitatearen, zentro teknologikoen eta enpresen artean teknologia eta ezagutza eskualdatzea bultzatzea du xede.

Kapital soziala honela banatzen da:

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

La sociedad PARQUE TECNOLOGICO-TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A. es una Empresa Pública adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Euskadi, cuya constitución, autorizada por Decreto 288/1985 del 24 de septiembre, se materializó formalmente el 30 de septiembre de 1985.

El Parque Tecnológico, promocionado por el Sector Público Vasco dentro del marco de la Política Industrial y Tecnológica del Gobierno, se creó como un instrumento más de la misma, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la creación de una infraestructura que posibilite la implantación de Empresas de alta tecnología, junto con actividades industriales y de servicios de alto contenido innovador, y, al mismo tiempo, potenciar la transferencia de tecnología y de conocimiento entre la Universidad, los Centros Tecnológicos y las Empresas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

<b>PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN</b>	<b>%</b>
Eraldaketa Lehiakorrerako Elkartea, S.A. Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.	67,26
Bizkaiko Foru Aldundia Excma. Diputación Foral de Bizkaia	18,02
Azpiegiturak, S.A.	11,82
Zamudioko Udala Ayuntamiento de Zamudio	0,28
EHU/UPV	2,62
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100,00</b>

Arestian deskribatutako helburu sozialetik abiatuta, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkearen jarduera nagusiak erabat zehaztuta daude bere Misioaren definizioan:

Eusko Jaurlaritzak bere estrategia berrian ezarritako ekintza-helburu nagusien barruan kokatzen da misioa, "enplegua eta jarduera ekonomikoa sustatzeko" helburua lehentasuna izanik. Horretarako, enpresentzako gune berriak abiaraziko dira, plataforma teknologikoak garatu, oinarri teknologikoko enpresen sorrera eta garapena bultzatu eta sektore berriak sustatu. Halaber, "Euskadik munduan duen proiektzio ekonomikoa" zuzenean loturik dago enpresei, euren nazioartekotze-helburua betetze aldera, Euskadiko Parke Teknologikoen Saretik ematen zaien laguntzarekin, nazioko zein nazioarteko teknologia-parkeekin lankidetzeta-hitzarmenak sinatuz eta baita teknologia-parkeen sareetan aktiboki parte hartuz ere.

Hori guztia "EAEko sektore publikoaren neurriak berriro hartzeko eta arrazionalizatzeko estrategia" betetzeko beharrezko neurrien kalterik gabe.

Partiendo del objeto social descrito, las actividades generales del Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia quedan perfectamente delimitadas en la definición de su Misión:

Esta misión se enmarca en los grandes objetivos de acción establecidos por el Gobierno Vasco dentro de su nueva estrategia, prioritariamente con el objetivo de "incentivar el empleo y la actividad económica", mediante la puesta en marcha de nuevos espacios para empresas, el desarrollo de plataformas tecnológicas, el impulso a la creación y desarrollo de Empresas de base tecnológica y a la potenciación de nuevos sectores. Así mismo "La proyección económica de Euskadi en el mundo" entronca directamente con la labor de apoyo a las empresas en su objetivo de internacionalización, desde la Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, a través de los acuerdos de colaboración con Parques Tecnológicos nacionales e internacionales, así como su participación activa en redes de parques tecnológicos.

Todo ello sin perjuicio de la asunción de las medidas pertinentes para el cumplimiento de la "Estrategia de Redimensionamiento y la racionalización del Sector Público de la CAE".

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>Ezarritako helburuekin bat eginez, hauek izan dira gauzatu diren jarduera nagusiak:</b></p> <p><b>1. AZPIEGITUREN GARAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lursailak erostea.</li> </ul> <p>Zamudio: Erosketa- eta trukatzeko-akordio berriak formalizatzea Arestiko 1. egikaritze-unitateari dagokionez; aldi berean, jada sinatutako akordioen egikaritzeari ekin zaio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Urbanizatzea.</li> </ul> <p>1. UPV/EHUko Zientzia Parkea, Leioan: Urbanizazio-obren egikaritzea amaitu da.</p> <p>2. Abanto: Hirigintzako tresnen kudeaketa bukatutzat eman da.</p>		<p><b>En consonancia con los objetivos fijados las principales realizaciones han sido las siguientes:</b></p> <p><b>1. DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Compra de terreno.</li> </ul> <p>Zamudio: Formalización de nuevos acuerdos de compra y permutas en la unidad de ejecución 1 de Arestí, al tiempo que se ha iniciado la ejecución de los ya firmados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Urbanización.</li> </ul> <p>1. Parque Científico de la UPV/EHU, en Leioa: Se ha finalizado la ejecución de las obras de urbanización.</p> <p>2. Abanto: Se ha finalizado la gestión de los instrumentos urbanísticos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Geldo/Derio sektorearen izapidetzea amaitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraikinak egitea eta instalazioak garatzea.</li> </ul> <p>1. Zientzia Parkeko egoitza-eraikina barrutik, zati batean, egokitzeko proiektua idaztea.</p> <p>2. Bizkaiko Biofisika Unitatearen eraikinaren obrak amaitzea.</p> <p>3. Derion dagoen 612 inkubazio-eraikineko laborategia barrutik egokitzea eta altzariak eta ekipamendu espezifikoa eskuratzea.</p> <p>4. 502 eraikineko merkataritza-gunearen zati bat egokitzea.</p> <p>5. 100, 205, 206, 207 eta 208 eraikinetan girotze-instalazioak berritzeko proiektuak idaztea.</p> <p>6. Instalazioak, komunikazio-sistema aurreratuak, etab. modernizatzeko inbertsioak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plataforma teknologikoak garatzea.</li> </ul> <p>1. 612 eraikina, inkubadorea, martxan jartzea.</p> <p>2. Bizkaiko Biofisika Unitatea martxan jartzea.</p> <p>3. Teknologiaren Interpretazio Zentroa, BTEK, sustatzea.</p> <p>4. Zientzia Parkean hainbat plataforma teknologikoren garapena ahalbidetzea: 1 erakina, UPV/EHU plataformak eta Animalien Bioteknologia Zentroa.</p> <p>5. EEEren BIMEP proiektua (itsaso zabalean olatuen energia hartzeko sistemak ikertu, frogatu eta ustiatzeko itsas-azpiegitura) Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkean integratzea.</p> <p><b>2. BERRIKUNTZA ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lankidetzaren zein sareak sustatzea eta teknologia eskualdatzea.</li> </ul> <p>1. INNOVANET Sarea finkatzeko ekintza berriak gauzatu dira, sarea dinamizatuz eta ETEei jardunbide egokiak eta euren lehiakortasuna hobetzeko tresnak helaraziz.</p>		<p>3. Fin de la tramitación del sector Geldo/Derio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Construcción de edificios y desarrollo de instalaciones.</li> </ul> <p>1. Redacción del proyecto de acondicionamiento interior, de manera parcial, del edificio Sede en el Parque Científico.</p> <p>2. Finalización de las obras del edificio de la Unidad de Biofísica de Bizkaia.</p> <p>3. Habilitación interior y adquisición de mobiliario y equipamiento específico de laboratorio del edificio incubadora 612, en Derio.</p> <p>4. Acondicionamiento de una parte de la zona comercial del edificio 502.</p> <p>5. Redacción de proyectos para la renovación de las instalaciones de climatización de los edificios 100, 205, 206, 207 y 208.</p> <p>6. Realizar inversiones en modernización de instalaciones, sistemas avanzados de comunicaciones, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de plataformas tecnológicas.</li> </ul> <p>1. Puesta en marcha del edificio incubadora 612.</p> <p>2. Puesta en marcha de la Unidad de Biofísica de Bizkaia.</p> <p>3. Potenciación del Centro de Interpretación de la Tecnología, BTEK.</p> <p>4. Posibilitar el desarrollo de distintas plataformas tecnológicas en el Parque Científico: Edificio 1 plataformas UPV y Centro de Biotecnología Animal.</p> <p>5. Integración del proyecto BIMEP (Infraestructura marina para la investigación, demostración y explotación de sistemas de captación de energía de las olas en mar abierto) del EVE, en el Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia.</p> <p><b>2. PROMOCIÓN DE LA INNOVACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fomento de colaboraciones-redes y transferencia de tecnología.</li> </ul> <p>1. Se han desarrollado nuevas acciones para consolidar la Red INNOVANET, dinamizando la Red y difundiendo a las PYMES buenas prácticas y herramientas para la mejora de su competitividad.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Parte hartze aktiboa APTE Parke Teknologikoen Sarean, 1. presidenteordetza eta Gobernantza Batzordeko presidente karguak betez eta teknologia eskualdatzeko batzordea ordezkatzuz. Horrez gain, Parkeen Nazioarteko Elkartean, IASPen, dugun parte hartzea sustatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OTEBen sorrera eta garapena bultzatzea eta baita sektore berriak sustatzea ere, BOKABI ekimenaren bidez eta 612 inkubazio-eraikin berria martxan jarritz.</li> <li>• Ezagutza eskualdatzeko eta berrikuntza-proiektuak: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektu europar honetan parte hartzea: Zero Hytechpark (Life +).</li> <li>2. INNOVALAN (BIOESKOLA BBK) proiektua sustatzea eta gauzatzea.</li> <li>3. EMPLOY proiektu europarrean parte hartzea.</li> </ol> </li> <li>• Berrikuntzaren eta lehiakortasunaren kultura sustatzea eta hedatzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Europako, nazioko eta Euskadiko berrikuntza-sistemako Berrikuntza eta Lehiakortasunerako Politikak hedatzen jarraitzea, bai eta teknologia hedatu eta eskualdatzeko jardunaldiak antolatzea eta sustatzea ere (jardunaldi-kopurua).</li> <li>2. Zientzia eta teknologia hedatzea, jakinaraztea eta gizarteratzea, ateak zabaltzeko egunak antolatuz eta BTEK Teknogiaren Interpretazio Zentroak egiten dituen ohiko ekintzen bidez (bertaratutako-kopurua). Horrez gain:</li> </ol> </li> </ul>		<p>2. Participación activa en la Red de Parques Tecnológicos, APTE, ocupando la Vicepresidencia 1ª, la Presidencia de la Comisión de Gobernanza y representación en la comisión de transferencia de tecnología. Adicionalmente, impulso de nuestra participación en la Asociación Internacional de Parques, IASP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impulso a la creación y desarrollo de NEBTs y a la potenciación de nuevos sectores, a través de la iniciativa BOKABI y la puesta en marcha del nuevo edificio de incubación 612.</li> <li>• Proyectos de innovación y transferencia de conocimiento: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Participación en el proyecto europeo: Zero Hytechpark (Life +).</li> <li>2. Potenciar y desarrollar el proyecto INNOVALAN (BIOESKOLA BBK).</li> <li>3. Participación en el proyecto europeo EMPLOY.</li> </ol> </li> <li>• Promoción y difusión de la cultura de la Innovación y la competitividad. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Continuar con la difusión de las Políticas de Innovación y Competitividad europeas, nacionales y del sistema Vasco de Innovación, así como organizar y promover jornadas de difusión y transferencia de tecnología (n. de jornadas).</li> <li>2. Divulgación, comunicación y socialización de la Ciencia y Tecnología mediante jornadas de puertas abiertas y el Centro para la Interpretación de la Tecnología BTEK, a través de sus actividades habituales (n. de asistentes). Y además:</li> </ol> </li> </ul>
<p>Kanpamentu teknologikoak antolatzea.</p>	1.200	<p>1. Continuar con la difusión de las Políticas de Innovación y Competitividad europeas, nacionales y del sistema Vasco de Innovación, así como organizar y promover jornadas de difusión y transferencia de tecnología (n. de jornadas).</p>
<p>Jardunaldi monografikoak egitea. (Bertaratutako-Kopurua).</p>	30.000	<p>2. Divulgación, comunicación y socialización de la Ciencia y Tecnología mediante jornadas de puertas abiertas y el Centro para la Interpretación de la Tecnología BTEK, a través de sus actividades habituales (n. de asistentes). Y además:</p>
<p>Zentro Teknologikoekin akordioak euren jarduerak hedatzeko.</p>	1	<p>Organización de Campamentos Tecnológicos.</p>
<p>BTEK zentrorako 2.0 webgune espezifikoak garatzea.</p>	7.000	<p>Celebración de Jornadas Monográficas (n. de asistentes).</p> <p>Acuerdos con CCTT para la difusión de su actividad</p> <p>Desarrollo de un sitio web 2.0 específico de BTEK.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresen nazioartekotzeari laguntza ematea, nazioko zein nazioarteko teknologia-parkeekin lankidetzaz hitzarmenak sinatuz eta misio internazionalerako arreta eskainiz.</li> <li>• Komunitate iraunkor eta parte-hartzailea bultzatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a la internacionalización de las empresas, mediante acuerdos de colaboración con Parques Tecnológicos nacionales e internacionales y la atención a misiones internacionales.</li> <li>• Impulso a una comunidad sostenible y participativa.</li> </ul>



<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p>1. Parkeko sozietate kudeatzaileak berak garapen iraunkorreko ekintza berriak gauzatzea.</p> <p>2. AISIATEK elkartea dinamizatzea.</p> <p><b>3. MARKETING-POLITIKA: SUSTAPEN PROAKTIBOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Parkearen eta Euskadiren irudia gune erakargarri gisa sustatzeko ekintzak.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Nazioarteko ordezkaritza instituzional, enpresarial eta akademikoen bisitak jasotzea.</li> <li>Nazioko zein nazioarteko hedapen-ekitaldi, foro eta kongresuetan parte-hartzea eta horiek antolatzea.</li> <li>Parkearen eredua ustiatzea.</li> <li>Ateak zabaltzeko eguna eta bestelako ekitaldi interesgarriak egitea.</li> </ol> </li> <li>Komunikazio-ekintzak:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Teknologia Parkeko komunikazio-euskarriak (webgunea, argitalpenak, etab.) sustatzea eta euren edukiak etengabe eguneratzea.</li> <li>Gune eta ekimen berrietarako, BTEK barne, komunikazio-plana idaztea eta egikaritzea.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>4. MERKATARITZA-POLITIKA ETA ZERBITZU PRESTAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Merkaturatzea:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Errentamendu eta salmentengatiko sarrerak lortzea (euroak).</li> <li>Instalatutako enpresen kopuruak apur bat gora egitea.</li> <li>Enplegu-bolumenari eustea.</li> <li>Enpresa eta sektore berriak erakartzeko plan komertzial berria diseinatzea eta ezartzea.</li> </ol> </li> <li>Enpresei eskainitako zerbitzuak hobetzea.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Parkean instalatutako enpresekin etengabe harremanetan jartzea euren benetako beharrak ezagutze aldera.</li> </ol> </li> </ul>	<p>1</p> <p>6,12M</p> <p>228</p> <p>7.650</p>	<p>1. Nuevas acciones en materia de Desarrollo Sostenible por parte de la propia Sociedad Gestora del Parque.</p> <p>2. Dinamizar la Asociación AISIATEK.</p> <p><b>3. PROYECCIÓN ECONÓMICA PROACTIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acciones de promoción de la imagen del Parque y de Euskadi como espacio atractivo.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Recepción de visitas internacionales de Delegaciones institucionales, empresariales y académicas.</li> <li>Participación y organización de actos de difusión, foros y congresos nacionales e internacionales.</li> <li>Exportación del modelo de parque.</li> <li>Celebración de la jornada de puertas abiertas y otros eventos de interés.</li> </ol> </li> <li>Acciones de comunicación:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Potenciación de los soportes de comunicación del Parque Tecnológico (web, publicaciones, etc.) y actualización permanente de los contenidos.</li> <li>Redacción y Ejecución de los Planes de Comunicación para los nuevos espacios e iniciativas, incluido BTEK.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>4. POLÍTICA COMERCIAL Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comercialización:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Obtención de ingresos por arrendamiento y venta (euros).</li> <li>Ligero incremento de las empresas instaladas.</li> <li>Mantenimiento del volumen de empleo.</li> <li>Diseño e implementación de un nuevo plan comercial para la atracción de nuevas Empresas y sectores.</li> </ol> </li> <li>Mejora de los servicios a Empresas.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Contactos permanentes con las empresas instaladas en el Parque para conocer sus necesidades reales.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Mantentze- eta zaintze-zerbitzu guztien lizitazioa, zerbitzuon kalitatea zein eraginkortasuna hobetzeko helburuarekin.</p> <p>3. Merkataritza-gune berria abian jartzea.</p> <p>4. Mugikortasunaren kudeaketa hobetzea, aparkalekuei eta garraioari dagokienez.</p> <p><b>5. FINANTZA-POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finantzaketa lortzea hainbat programa publikoren bidez (euroak).</li> <li>• Autofinantzaketa-tasa altuak.</li> <li>• Ustiapen-gastuak murrizteko aukera sakonago aztertu da.</li> </ul> <p><b>6. LANGILE-POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erakundea giza-baliabide egokiez hornitzea Sozietatearen helburu estrategikoak lortze aldera.</li> <li>• Sozietateko langileei zuzenduriko etengabeko prestakuntza-lana areagotzea.</li> </ul> <p><b>7. KUDEAKETA ETA BARNE-HOBEKUNTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemak.</li> </ul> <p>1. Kalitate-sistemari eustea eta hobekuntza sustatzea zehaztutako prozesuetan.</p> <p>2. Gobernu arduratsuari buruzko proiektuak gauzatzen jarraitzea.</p> <p>3. Iraunkortasun-plana gauzatzea eta ingurumenaren kudeaketarako sistemarekin (EKOSCAN) jarraitzea.</p> <p>4. Etengabeko hobekuntza, datu pertsonalak babesteari dagokionez (DPBL).</p> <p>5. Laneko arriskuen prebentziorako ekintza-plana gauzatzea eta hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioa kudeatzeko sistemak hobetzea.</li> </ul>	<p><b>8M</b></p>	<p>2. Licitación de todos los servicios de mantenimiento y conservación, con el objetivo de la mejora de la calidad y la eficiencia de los mismos.</p> <p>3. Puesta en servicio de la nueva Zona Comercial.</p> <p>4. Mejora de la gestión de la movilidad en relación con el aparcamiento y el transporte.</p> <p><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtención de financiación a través de diferentes programas públicos (euros).</li> <li>• Elevadas tasas de autofinanciación.</li> <li>• Se ha profundizado en la senda de reducción de gastos de explotación.</li> </ul> <p><b>6. POLÍTICA DE PERSONAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad.</li> <li>• Intensificar la labor formativa continua del personal de la sociedad.</li> </ul> <p><b>7. GESTIÓN Y MEJORA INTERNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemas.</li> </ul> <p>1. Mantenimiento del Sistema de Calidad e impulso de la mejora en los distintos procesos definidos.</p> <p>2. Continuar con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno Responsable.</p> <p>3. Desarrollo de un Plan de Sostenibilidad y mantenimiento del Sistema de Gestión Medioambiental (EKOSCAN).</p> <p>4. Mejora continua en materia de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD).</p> <p>5. Desarrollo y mejora del Plan de acción en materia de Prevención de Riesgos Laborales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de los sistemas de gestión de la información.</li> </ul>

**3. 2014RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA  
BERAUEK ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y  
SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren helburu eta jarduera-ildoekin bat etorriz, hurrengo ekitaldietarako helburu nagusiak ondokoetara bideratuko dira:</b></p> <p><b>1. TEKNOLOGIA ETA ENPRESA GUNEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lursaila               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamudio: 1. egikaritze-unitatean, Arestin, erosketak eta trukeak egiteko akordioak gauzatzeari buruzko.</li> <li>2. Abanto: Birpartzelazio-proiektua betetzea, dagozkion lurak eskuratzeari buruzko.</li> </ol> </li> <li>• Urbanizatzea               <p>Abanto: Hirigintzako tresna guztiak behin betiko onestea, eremurako sarbideei buruzko proiektua kontratatzea barne.</p> </li> <li>• Beste batzuk               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zientzia Parkeko egoitza-erakina barrutik eta zati batean egokitzea; berriki egin diren eraikinetan (407, 501B) enpresak instalatzeko gunea.</li> <li>2. Bulego-altzariak eskuratzeari buruzko, Derion dagoen 612 inkubazio-erakinerako.</li> <li>3. 502 eraikinaren gainontzeko merkataritza-gunea egokitzea.</li> <li>4. 100, 205, 206, 207 eta 208 eraikinetako giro- instalazioak berritzea.</li> <li>5. Instalazioak, komunikazio-sistema aurreratuak, etab. modernizatzeko inbertsioak egitea.</li> </ol> </li> <li>• <b>Plataforma teknologikoak</b></li> </ul>	<p>100%</p> <p>%100</p>	<p><b>En consonancia con los objetivos y líneas de actuación del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad para los próximos ejercicios, los principales objetivos se centraran en:</b></p> <p><b>1. ESPACIOS PARA LA TECNOLOGÍA Y LA EMPRESA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terreno               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamudio: Ejecución de los acuerdos de compra y permutas en la unidad de ejecución 1 de Aresti.</li> <li>2. Abanto: Dar cumplimiento al proyecto de reparcelación, con las consiguientes adquisiciones de suelo.</li> </ol> </li> <li>• Urbanización               <p>Abanto: Aprobación definitiva de todos los instrumentos urbanísticos, incluida la contratación del proyecto de accesos al ámbito.</p> </li> <li>• Otros               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acondicionamiento interior de manera parcial del edificio Sede en el Parque Científico, así como espacios para la instalación de empresas en los edificios de reciente construcción (407, 501B).</li> <li>2. Adquisición de mobiliario de oficina del edificio incubadora 612, en Derio.</li> <li>3. Acondicionamiento del resto de la zona comercial del edificio 502.</li> <li>4. Renovación de las instalaciones de climatización de los edificios 100, 205, 206, 207 y 208.</li> <li>5. Realizar inversiones en modernización de instalaciones, sistemas avanzados de comunicaciones, etc.</li> </ol> </li> <li>• <b>Plataformas tecnológicas</b></li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. 612 inkubazio-plataformaren erabilera bultzatzea.</p> <p>2. Teknologiaren Interpretazio Zentroa, BTEK, sustatzea.</p> <p>3. Zientzia Parkean hainbat plataforma teknologikoren garapena ahalbidetzea: 1 erakina, UPV/EHU plataformak eta Animalien Bioteknologia Zentroa.</p> <p>4. EEERekin lankidetzaren areagotzea, bai BIMEP proiektua bai Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkeko enpresa eta zentro teknologikoen partaidetza sustatze aldera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Egoitza/campus berriak.</li> </ul> <p>1. UPV/EHUren Zientzia Parkean, Leioan, ikerketa- eta berrikuntza-jarduerari hasiera ematea.</p> <p>2. Abanto: behin hirigintzako izapidetzea amaituta, garapena egokitu egingo da enpresa eta ikerketa-zentroyen benetako eskarietara.</p> <p><b>2. BERRIKUNTZA ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lankidetzaren zein sareak sustatzea eta teknologia eskualdatzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. INNOVANET Sarea finkatzea, ETEen lehiakortasuna hobetze aldera.</li> </ul> </li> <li>• Ezagutza eskualdatzeko eta berrikuntza-proiektuak: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Zero Hytechpark (Life +) proiektu europarrari amaiera ematea.</li> <li>2. BIOESKOLA BBK proiektua sustatzea eta gauzatzea.</li> <li>3. EMPLOY proiektu europarra amaitzea eta balioestea.</li> </ul> </li> <li>• Berrikuntzaren eta lehiakortasunaren kultura sustatzea eta hedatzea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Europako, nazioarteko eta Euskadiko berrikuntza-sistemako Berrikuntza eta Lehiakortasunerako Politikak hedatzen jarraitzea, bai eta teknologia hedatu eta eskualdatzeko jardunaldiak antolatzea eta sustatzea ere (ekitaldi-kopurua eta bertaratutakoak).</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>1.200 30.000</b></p>	<p>1. Fomentar la utilización de la plataforma de incubación 612.</p> <p>2. Potenciación del Centro de Interpretación de la Tecnología, BTEK.</p> <p>3. Posibilitar el desarrollo de distintas plataformas tecnológicas en el Parque Científico: Edificio 1 plataformas UPV y Centro de Biotecnología Animal.</p> <p>4. Intensificar la colaboración con EVE para la potenciación del proyecto BIMEP y la participación de empresas y centros tecnológicos del Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevas sedes/Campus.</li> </ul> <p>1. Inicio de la actividad investigadora y de innovación en Parque Científico de la UPV-EHU en Leioa.</p> <p>2. Abanto: culminada su tramitación urbanística, se acompañará su desarrollo a la demanda real por parte de empresas y centros de investigación.</p> <p><b>2. PROMOCIÓN DE LA INNOVACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fomento de colaboraciones-redes y transferencia de tecnología: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Consolidar la Red INNOVANET, con el fin de la mejora de la competitividad de las PYMES.</li> </ul> </li> <li>• Proyectos de innovación y transferencia de conocimiento: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Concluir el proyecto europeo Zero Hytechpark (Life +).</li> <li>2. Potenciar y desarrollar el proyecto BIOESKOLA BBK.</li> <li>3. Finalizar y poner en valor el proyecto europeo EMPLOY.</li> </ul> </li> <li>• Promoción y difusión de la cultura de la Innovación y la competitividad. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Continuar con la difusión de las Políticas de Innovación y Competitividad europeas, nacionales y del sistema Vasco de Innovación así como organizar y promover jornadas de difusión, transferencia de tecnología (n. de eventos y n. de asistentes).</li> </ul> </li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Merkaturatzea:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plan komertzial berria egikaritzea.</li> <li>2. Errentamendu eta salmentengatiko sarrerak lortzea (euroak).</li> <li>3. Instalaturako enpresak.</li> <li>4. Enplegua sortzea.</li> </ol> </li> <li>• Enpresei eskainitako zerbitzuak hobetzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parkean instalaturako enpresekin etengabe harremanetan jartzea euren benetako beharrak ezagutze aldera.</li> <li>2. Mantentze- eta zaintza-zerbitzuetarako kontratazio berriei ekitea.</li> <li>3. Merkataritza-gune berrian jarduerak hasia.</li> <li>4. Mugikortasunaren kudeaketa etengabe hobetzea.</li> </ol> </li> </ul>	<p style="text-align: center;">%100</p> <p style="text-align: center;">12,27 M</p> <p style="text-align: center;">230</p> <p style="text-align: center;">7.650</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comercialización:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ejecución del nuevo plan comercial.</li> <li>2. Obtención de ingresos por arrendamiento y venta (euros).</li> <li>3. Empresas instaladas.</li> <li>4. Creación de empleo.</li> </ol> </li> <li>• Mejora de los servicios a Empresas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contactos permanentes con las empresas instaladas en el Parque para conocer sus necesidades reales.</li> <li>2. Inicio de las nuevas contrataciones de los servicios de mantenimiento y conservación.</li> <li>3. Inicio de las actividades en la nueva Zona Comercial.</li> <li>4. Mejora continua de la gestión de la movilidad.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>5. FINANZTA-POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autofinantzaketa izango da lehenasunezko helburua hurrengo ekitaldietarako. Zorpetzeko aukera egongo da soilik inbertsio-plana zati batean eta jada kreditu-betebeharren ondoriozko beharrak finantzatzeko (euroak).</li> <li>• Gastuari eusteko politika mantentzea, azken ekitaldien ildo beretik.</li> </ul> <p><b>6. ANTOLAKUNTZA ETA PERTSONAK: BARNE-KUDEAKETA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkeen lankidetzaz aztertzea, horien kudeaketan koordinazioa eta integrazioa maximoak izan daitezen eta eraginkortasun handiagoa eta sinergiak lortzeko formula egokiak hartuz.</li> <li>• Erakundea giza-baliabide egokiez hornitzea Sozietatearen helburu estrategikoak lortze aldera.</li> <li>• Sistemak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kalitate-sistemari eustea eta hobekuntza sustatzea zehaztutako prozesuetan.</li> <li>2. Gobernu arduratsuari buruzko proiektuak gauzatu jarraitzea.</li> </ol> </li> </ul>	<p style="text-align: center;">1M</p>	<p><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autofinanciación como objetivo prioritario para los próximos ejercicios, recurriendo únicamente a endeudamiento para financiar parcialmente el plan de inversiones y las necesidades derivadas de las obligaciones crediticias ya contraídas (euros).</li> <li>• Mantener la política de contención del gasto, en línea con los últimos ejercicios.</li> </ul> <p><b>6. ORGANIZACIÓN Y PERSONAS: MEJORA DE LA GESTIÓN INTERNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizar la colaboración de los Parques, potenciando entre tanto la máxima coordinación e integración de la gestión de los mismos, adoptando las fórmulas idóneas para una mayor efectividad y logro de sinergias.</li> <li>• Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad.</li> <li>• Sistemas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantenimiento del Sistema de Calidad e impulso de la mejora en los distintos procesos definidos.</li> <li>2. Continuar con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno Responsable.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Iraunkortasun-plana gauzatzea eta ingurumenaren kudeaketarako sistemarekin (EKOSCAN) jarraitzea.</p> <p>4. Etengabeko hobekuntza, datu pertsonalak babesteari dagokionez (DPBL).</p> <p>5. Laneko arriskuen prebentziorako ekintza-plana gauzatzea eta hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioa kudeatzeko sistemak hobetzea.</li> </ul>		<p>3. Desarrollo de un Plan de Sostenibilidad y mantenimiento del Sistema de Gestión Medioambiental (EKOSCAN).</p> <p>4. Mejora continua en materia de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD).</p> <p>5. Desarrollo y mejora del Plan de acción en materia de Prevención de Riesgos Laborales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de los Sistemas de gestión de la información.</li> </ul>

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>6</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	5
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>15</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	4
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	5
- Administrariak Administrativos	C	6
<b>Guztira Total</b>		<b>21</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	78.674	8.000	86.674



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>130.429.430</b>	<b>126.478.430</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>125.456.838</b>	<b>125.454.838</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.674.480	4.674.480	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>123.526.257</b>	<b>123.524.257</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	4.674.480	4.674.480	I. Kapitala <i>Capital</i>	100.659.700	100.659.700
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	51.477.875	51.477.875	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	100.659.700	100.659.700
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	51.477.875	51.477.875	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.243.910	2.243.910
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	73.937.051	69.986.051	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	21.838.215	21.838.215
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	11.283.178	7.883.178	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.106.580	2.106.580
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	62.653.873	62.102.873	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	19.731.635	19.731.635
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.524	8.524	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.217.568)	(576.889)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	100	100	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.217.568)	(576.889)
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	1.400	1.400	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.000	(640.679)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.024	7.024	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.930.581</b>	<b>1.930.581</b>
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	331.500	331.500	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>45.040.799</b>	<b>44.040.799</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>45.628.613</b>	<b>52.541.311</b>	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.766.727	5.766.727
II. Izakinak <i>Existencias</i>	39.013.112	40.958.112	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.766.727	5.766.727
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	38.989.523	40.934.523	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	37.977.269	37.477.269
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	23.589	23.589	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	5.855.000	5.355.000
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.581.494	3.581.494	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	32.122.269	32.122.269
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.100.000	3.100.000	III. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	500.000	-----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	63.105	63.105	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	750.781	750.781
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.200	7.200	V. Epe luzeko aldizkapenak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	46.022	46.022
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	133.596	133.596	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>5.560.406</b>	<b>9.524.104</b>
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	277.593	277.593	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.500.016	7.463.714
V. Epe laburreko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	427	427	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	33.056	2.283.408
2. Enprekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	427	427	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.466.960	5.180.306
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.278	1.278	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.060.390	2.060.390
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.032.302	8.000.000	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	17.029	17.029
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	3.032.302	8.000.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	501.747	501.747
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.347	6.347
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	35.267	35.267
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	1.500.000	1.500.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>176.058.043</b>	<b>179.019.741</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>176.058.043</b>	<b>179.019.741</b>

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.000	(640.679)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	4.820.000	4.773.062
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.500.000	4.500.000
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	-----	100.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(50.000)	(50.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	370.000	223.062
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	1.945.000	4.500.000
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.945.000	4.500.000
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(320.000)	(273.062)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(370.000)	(223.062)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	50.000	50.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(100.000)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	6.447.000	8.359.321
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(8.458.200)	(21.765.001)
d)	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(8.451.000)	(21.765.001)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(7.200)	-----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	7.200	2.400
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	7.200	2.400
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(8.451.000)	(21.762.601)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(2.963.698)	8.318.908
a)	Jaulkipena Emisión	1.000.000	11.124.846
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	500.000	2.500.000
3.	Taldeko-enpresekin eta elkartuekin zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	500.000	4.530.000
5.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	4.094.846
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(3.963.698)	(2.805.938)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(2.250.352)	(2.540.737)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(1.713.346)	(265.201)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(2.963.698)	8.318.908
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(4.967.698)	(5.084.372)

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>12.270.000</b>	<b>14.022.034</b>
a) Salmentak Ventas	3.520.000	6.122.034
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	8.750.000	7.900.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(1.945.000)</b>	<b>(4.500.000)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(1.945.000)	(4.500.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>100.000</b>	<b>200.000</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	100.000	200.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(1.224.000)</b>	<b>(1.224.000)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(970.662)	(991.765)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(253.338)	(232.235)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(4.379.000)</b>	<b>(4.465.651)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.100.000)	(4.095.651)
b) Tributuak Tributos	(279.000)	(270.000)
c) Merkataritza eragiketetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldaketak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	-----	(100.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(4.500.000)</b>	<b>(4.500.000)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>322.000</b>	<b>(467.617)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>50.000</b>	<b>50.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	50.000	50.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	50.000	50.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(370.000)</b>	<b>(223.062)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(370.000)	(223.062)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(320.000)</b>	<b>(173.062)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>2.000</b>	<b>(640.679)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>2.000</b>	<b>(640.679)</b>

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

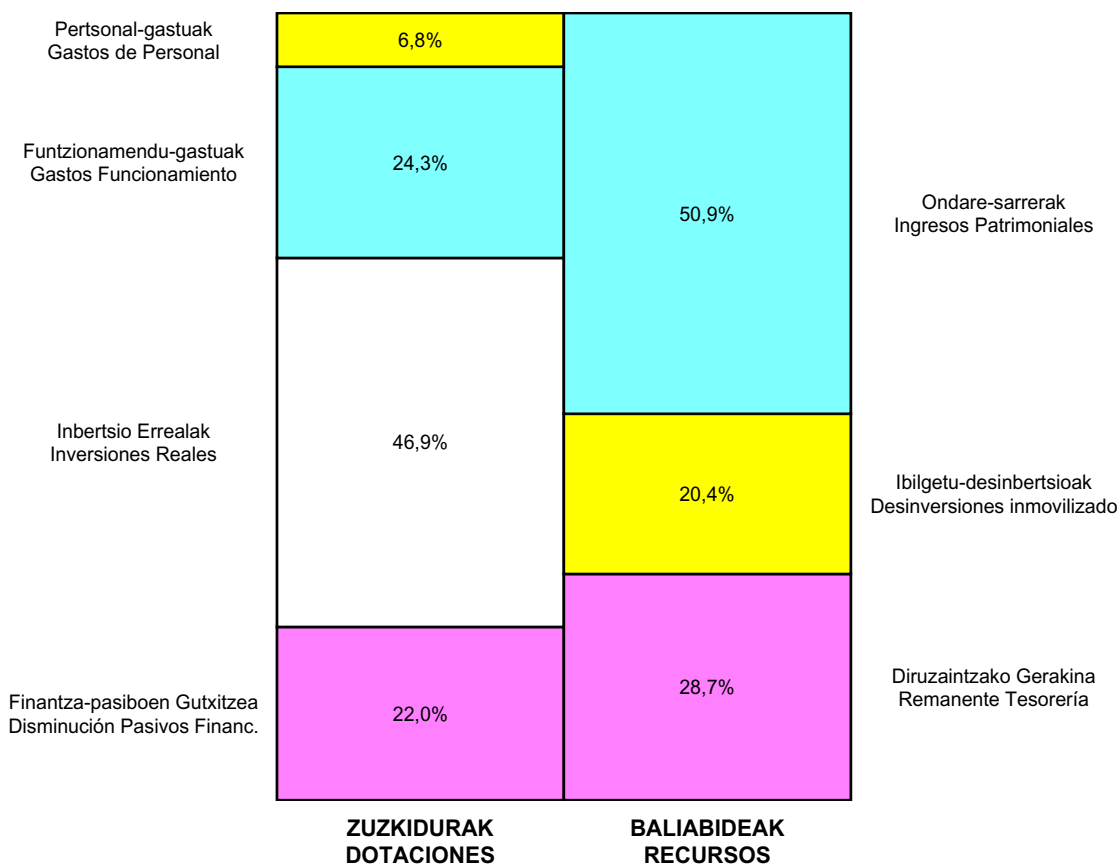
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	100.660	----	2.244	21.838	----	(577)	----	(641)	----	----	----	1.931	125.455
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	100.660	----	2.244	21.838	----	(577)	----	(641)	----	----	----	1.931	125.455
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								2					2
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(641)		641					
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	100.660	----	2.244	21.838	----	(1.218)	----	2	----	----	----	1.931	125.457

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO

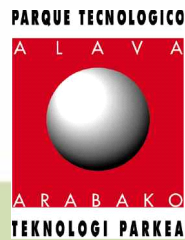


Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	1.224.000	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	100.000
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	4.379.000	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	8.800.000
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	370.000	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	3.520.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	8.451.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	7.200
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	7.200	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	1.000.000
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	3.963.698	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	4.967.698
<b>Guztira Total</b>	<b>18.394.898</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>18.394.898</b>

ARABA	%	GIPIZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	18.394.898	100	0	0	18.394.898





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>1.570.224</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				1.570.224
<b>210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales</b>			<b>100.000</b>	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		100.000	
1	Urbanizatutako lursailak. Parcelas urbanizadas.	100.000		
<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>			<b>750.000</b>	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		750.000	
1	15.2 lursailaren eraikina (e-Cluster). Edificio parcela 15.2 (e-Cluster).	750.000		
<b>212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>			<b>510.000</b>	
1	Instalazioen egokitzapena lursailetan. Acondicionamiento de instalaciones en parcelas.	60.000		
2	Instalazio eta bulegoen egokitzapena. Acondicionamiento de instalaciones y oficinas.	200.000		
3	Instalazio eta bulegoen egokitzapena. 15.2 lursailaren eraikina (e-Cluster). Acondicionamiento de instalaciones y oficinas. Edificio parcela 15.2 (e-Cluster).	250.000		
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>			<b>2.000</b>	
<b>219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>			<b>10.000</b>	
<b>231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso</b>			<b>198.224</b>	
1	Izapide urbanistikoa PTA handitzeko. Tramitación urbanística ampliación PTA.	198.224		
<b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>769.037</b>
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				595.019
<b>520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>			<b>595.019</b>	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		595.019	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				174.018
<b>180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo</b>			<b>174.018</b>	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>2.339.261</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>60.000</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				60.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
771 Ibilgetu materialetik mozkinak <i>Beneficios procedentes del inmovilizado material</i>		60.000	
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			2.279.261
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>			2.339.261

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>611.488</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			481.382
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>481.382</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		481.382	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			130.106
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>130.106</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>1.374.009</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.309.440
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>15.178</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		15.178	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>652.656</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		652.656	
1	Hirigintza erakundea. Entidad urbanística.	263.141		
2	Konponketa orokorra. Mantenimiento general.	5.324		
3	Instalazio teknikoaren mantenimendua eta zaintza. Mantenimiento instalaciones técnicas y vigilancia.	78.624		
4	Garbiketa. Limpieza.	91.139		
5	Ahotsa eta data sarea. Red de voz y datos.	9.131		
6	Lorezaintza. Jardinería.	42.008		
7	Klimatizazioa. Mantenimiento de climatización.	51.117		
8	Igogailuak eta sistema elektrikoak. Sistemas eléctricos y ascensores.	59.203		
9	Informatika-sistemak. Sistemas informáticos.	15.520		
10	Bestelako mantenimenduak. Otros mantenimientos.	37.449		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>140.146</b>	
1	Profesional zerbitzuak, aholkularitzak, ikuskaritzak, informatika eta diseinua, prestakuntza, gelen kudeaketa. Servicios profesionales varios, asesorías, auditorías, informática y diseño, formación, gestión de salas y actos.	140.146		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>65.182</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>623</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>60.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		60.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
628	Hornigaiak Suministros		311.778	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		311.778	
1	Hornidurak. Suministros.	311.778		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		63.877	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		19.091	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		2.281	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		9.134	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		33.371	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			64.569
631	Bestelako tributuenak Otros tributos		64.569	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			447.673
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			447.673
662	Zorren interesak Intereses de deudas		447.673	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		447.673	
	<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>			<b>2.433.170</b>

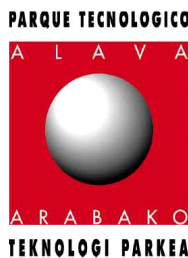
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.346.849
1.	SALMENTAK VENTAS			400.000
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		400.000	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		400.000	
1	Lursailen salmenta. Ventas de parcelas a terceros.	400.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.946.849
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.946.849	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.946.849	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	1.946.849		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			86.321
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			86.321
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		86.321	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		7.097	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		79.224	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				2.433.170





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA-ARABAKO TEKNOLOGI PARKEA, SA sozietatea Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari atxikitako enpresa publikoa da. 1992ko urriaren 21ean eratu zuten Sociedad para Promoción y Reconversión Industrial, SA sozietateak eta Arabako Foru Aldundiak.

Arabako Teknologiko Parkea euskal sektore publikoak Jaurlaritzaren Industria eta Teknologia Politikaren baitan sustatuta sortu zen Politika horrek beste tresna bat izan zezan, eta industria arloko ekimenak eta inbertsioak suspertzeko eta sustatzeko helburu sozialarekin sortu zen. Helburu hori lortzeko, goi mailako teknologiaren arloko enpresak ezartzeko eta industriako eta zerbitzuetako jarduera berritzaileak egiteko aukera emango zuen eta unibertsitatearen, zentro teknologikoen eta enpresen artean teknologia eta jakintza besterentzeko egitura bat sortu zen.

Berrikuntzaren aitzin-aitzinean egin behar du lan Parkeak, teknologia eta jakintza besterenduz eta erkidegoko, Estatuko eta nazioarteko sareetan parte hartuz, teknologian aurrean dabilzan enpresak ezartzeko eta garatzeko nahitaezko erreferentzia izaten jarrai dezan, etorkizunean ere erreferentzia izaten jarrai dezan, enpresen lehiakortasun-abantailak areagotzen lagun dezan eta gizarteari balioa eman diezaion.

Eusko Jaurlaritzak estrategia berriaren barruan ezarritako ekintza-helburu handietan sartzen da misio hau, batez ere, "jarduera ekonomikoa eta enplegua pizteko" helburuarekin lotuta, enpresentzat espazio berriak abian jarrita, plataforma teknologikoak garatuta, oinarri teknologikoko enpresak sortzea eta garatzea bultzatuta eta sektore berriak sustatuta. Era berean, "Euskadiren proiektzio ekonomikoa munduan" helburuak ere lotura zuzena du nazioartekotzea lortzeko helburuan enpresei babesa emateko lanarekin, Euskadiko Parke Teknologikoen Saretik, nazio mailako eta nazioarteko Parke Teknologikoekin lankidetzeta-hitzarmenen bidez eta parke teknologikoetako sareetan partaidetza aktiboa eginez.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA-ARABAKO TEKNOLOGI PARKEA, S.A. es una Empresa Pública adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se constituyó el 21 de octubre de 1992 por la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. y por la Diputación Foral de Álava – Arabako Foru Aldundia.

El Parque Tecnológico de Álava, promocionado por el Sector Público Vasco dentro del marco de la Política Industrial y Tecnológica del Gobierno, se creó como un instrumento más de la misma, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la creación de una infraestructura que posibilite la implantación de empresas de alta tecnología, junto con actividades industriales y de servicios de alto contenido innovador, y, al mismo tiempo, potenciar la transferencia de tecnología y de conocimiento entre la Universidad, los Centros Tecnológicos y las empresas.

El Parque debe actuar en la vanguardia de la innovación, mediante la transferencia de tecnología y conocimiento y la pertenencia a redes, tanto regionales, como estatales e internacionales, para seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de empresas tecnológicamente avanzadas, de manera que pueda seguir siendo referencia de futuro, contribuya a aumentar las ventajas competitivas de las empresas y aporte valor a la Sociedad.

Esta misión se enmarca en los grandes objetivos de acción establecidos por el Gobierno Vasco dentro de su nueva estrategia, prioritariamente con el objetivo de "incentivar el empleo y la actividad económica", mediante la puesta en marcha de nuevos espacios para empresas, el desarrollo de plataformas tecnológicas, el impulso a la creación y desarrollo de Empresas de base tecnológica y a la potenciación de nuevos sectores. Así mismo "La proyección económica de Euskadi en el mundo" entronca directamente con la labor de apoyo a las empresas en su objetivo de internacionalización, desde la Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, a través de los acuerdos de colaboración con Parques Tecnológicos nacionales e internacionales, así como su participación activa en redes de parques tecnológicos.

Hori guztia, behar izanez gero, "EAEko Sektore Publikoaren arrazionalizazioa eta Birdimentsionamendurako Estrategia" betetzeko beharrezkoak diren neurriak hartuta.

Todo ello sin perjuicio de la asunción de las medidas pertinentes para el cumplimiento de la "Estrategia de Redimensionamiento y la racionalización del Sector Público de la CAE".

Hona hemen kapital sozialaren banaketa:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN Y RECONVERSIÓN INDUSTRIAL, S.A.	64,07
ARABA AGENCIA DE DESARROLLO-ARABA GARAPEN BULEGOA	33,61
VITORIA-GASTEIZKO UDALA AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ	2,32
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100,00</b>

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. INBERTSIOEN POLITIKA: AZPIEGITURAK GARATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1.1 ekintza: etorkizunean Parkea hedatzearen hirigintza-kudeaketa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sektorizatze-plana onartzea.</li> </ul> </li> <li>• 1.2 ekintza: instalazioen garapena: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eraikin nagusiaren energia-eraginkortasuna hobetzeko inbertsioak.</li> <li>• E6 eta E7 eraikinen energia-eraginkortasuna hobetzeko inbertsioak.</li> <li>• Hondakin-urak tratatzeko eta arazteko azpiegiturak optimizatzeko inbertsioak.</li> <li>• Arabako Teknologi Parkean paisaia-balioa duten natura gunek optimizatzeko inbertsioak.</li> <li>• Inbertsioak errentan emateko lokalak egokitzeko, komunikazioen sistema eta instalazio aurreratuetan eta ohikoagoak eta txikiak diren instalazioetan (altzariak, informatikako ekipamenduak).</li> </ul> </li> </ul>		<p><b>1. POLÍTICA DE INVERSIONES: DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 1.1: Gestión Urbanística de la futura ampliación del Parque: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprobación del Plan de sectorización.</li> </ul> </li> <li>• Acción 1.2: Desarrollo de instalaciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inversiones para la mejora de la Eficiencia Energética del Edificio Central.</li> <li>• Inversiones para la mejora de la Eficiencia Energética de los edificios E6 y E7.</li> <li>• Inversiones en la optimización de las infraestructuras de tratamiento y depuración de las aguas residuales.</li> <li>• Inversiones en la optimización de las áreas de valor paisajístico naturales del Parque Tecnológico de Álava.</li> <li>• Inversiones en adecuación de algunos locales destinados al arrendamiento, en instalaciones y sistemas avanzados de comunicaciones y en aquellas de carácter más rutinario y escaso volumen (mobiliario, equipos informáticos, ...).</li> </ul> </li> </ul>



<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>2. BERRIKUNTZAREN ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2.1 ekintza: berrikuntzaren kultura sustatzea eta hedatzea:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innovanet Sarea dinamizatzen jarraitu dugu Lurraldeko Idazkaritza Teknikoa garen aldetik eta, horretarako, sarea sendotzeko ekintza berriak jarri ditugu abian.</li> <li>• Berrikuntzari eta teknologia besterentzeari buruzko 8 jardunaldi antolatu ditugu Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Euskal Sistemako hainbat enpresa eta entitaterekin.</li> </ul> </li> <li>• 2.2 ekintza: zientzia eta teknologia arloko eragileen eta enpresen arteko lankidetzak:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bertako eta nazioarteko enpresa, erakunde, zentro teknologiko eta teknologia-parkeen bisitak jaso ditugu eta Peruko lehen ministroaren eta Mexikoko ordezkari batzuen bisita nabarmenduko genituzke.</li> <li>• Parkeen Sarearen bidez, Deusto Business School delakoarekin lankidetzan aritzeko akordio bat sinatu dugu enpresei prestakuntza-eskaintzan abantailak eskaintzeko eta elkarrekin enpresentzako jardunaldi teknologikoak antolatzeko.</li> </ul> </li> <li>• 2.3 ekintza: Oinarri Teknologikoko Enpresa Berriak (OTEB) sortzeko eta garatzeko eta sektore berriak indartzeko sustapen-lanak egitea:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Topatek 2013 enpresen arteko topaketa egin dugu CEIA eta Ajobask-Arabarekin elkarlanean.</li> </ul> </li> <li>• 2.4 ekintza: teknologiaren aldetik aurreratuak diren zerbitzuen eskaintza erakargarri bat sustatzea eta garatzea enpresen, zentro teknologikoen eta ikerketa-zentroen I+G+b-rako:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zientzia eta Berrikuntza Ministerioaren entitate kolaboratzaile garen aldetik, lan handia egin dugu enpresei laguntzeko. Parke zientifiko eta teknologikoetan egindako I+Gko proiektuei laguntzeko 2005-2010 deialdien espedienteak izapidetu ditugu.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. MARKETIN POLITIKA: SUSTAPEN PROAKTIBORAKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3.1 ekintza: sustapen-ekintzak:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bisitaldi biomimetikoen bidez, parkera intereseko kolektiboak hurbiltzeko programa ezarri dugu.</li> </ul> </li> </ul>		<p><b>2. POLÍTICA DEL ÁREA DE INNOVACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 2.1: Promoción y difusión de la cultura de la Innovación:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha continuado dinamizando la Red Innovanet como Secretaría Técnica Territorial, con la puesta en marcha de nuevas acciones dirigidas a la consolidación de la misma.</li> <li>• Se han organizado 8 jornadas de innovación y transferencia de tecnología, en colaboración con distintas empresas y entidades del Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación.</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.2: Colaboración entre agentes científico-tecnológicos y empresas:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se han recibido distintas visitas, nacionales e internacionales de empresas, instituciones, Centros Tecnológicos y Parques Tecnológicos, destacando la visita del Primer Ministro de Perú y de una delegación mexicana.</li> <li>• Se ha firmado, a través de la Red de Parques, un acuerdo de colaboración con la Deusto Business School por la que se ofrecen a las empresas ventajas en su oferta formativa de y se llevarán a cabo jornadas tecnológicas conjuntas de interés para las empresas.</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.3: Impulso a la creación y desarrollo de NEBTs (Nuevas Empresas de Base Tecnológica) y a la potenciación de nuevos sectores:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha llevado a cabo el Encuentro Empresarial Topatek 2013, en colaboración con CEIA y Ajobask-Álava.</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.4: Impulso y desarrollo de una oferta de servicios tecnológicamente avanzados atractiva para la I+D+i de empresas y Centros Tecnológicos y de Investigación:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha realizado, como Entidad Colaboradora del MICINN una intensa labor de apoyo a las empresas, a través de la tramitación de expedientes de las Convocatorias 2005-2010 de Ayudas a proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. POLÍTICA DE MARKETING: POLÍTICA DE PROMOCIÓN PROACTIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 3.1: Acciones promocionales:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha implantado el programa de acercamiento al Parque de colectivos de interés a través de visitas biomiméticas.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arabako Produktuen eta Enpresen I. Azoka egin dugu SEA Arabako Enpresariekin batera eta probintziako hainbat enpresak haien produktuak eta zerbitzuak erakusgai izan dituzte.</li> <li>• Aisiategen kultura eta aisia elkartean sartu gara. 2005ean sortu zen elkartea Bizkaiko Teknologia Parkean euskal parke teknologikoko eta ingurukoetako langileen artean harremanak estutzeko jarduerak sustatzeko helburuarekin.</li> <li>• Orain, Parkean kanpo egon arren, Parkean egon daitezkeen enpresen analisi komertziala egin dugu eta horien inguruko jardura komertzialak egin ditugu.</li> <li>• Eguneratu egin dugu Parkeko espazioen (eraikinak, lursailak, aretoak) eta inguruko artekoen arteko alderaketa.</li> <li>• Sustapen-lanak egin ditugu autogintzako enpresa esanguratsuek (Jaguar, Mercedes Benz, Volkswagen) publikitateko grabazioak eta argazki-saioak egiteko Parkeko espazioak erabil ditzaten.</li> <li>• 3.2 ekintza: akordioak erakundeekin: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasteizen eta Parkearen arteko garraioa hobetze aldera, erakunde eskumendunekin (Gasteizko Udala eta Arabako Foru Aldundia) elkarlanean jarraitu dugu.</li> <li>• Gasteizko turismo sailarekin elkarlana sakondu dugu Parkean Nordic Walking zentro bat jarri dutelako eta hiriko eskaintza turistikoan txertatuta dagoelako.</li> </ul> </li> <li>• 3.3 ekintza: komunikazio-ekintzak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskotek eta APTE-Techno aldizkariak argitaratzen jarraitu dugu eta webgunea egunean dugu.</li> <li>• Parkeko langileekin komunikazioa hobetzeko, tresna berriak jarri ditugu abian.</li> </ul> </li> <li>• 3.4 ekintza: Parkearen eta Euskadi berrikuntzarako toki erakargarri izatearen irudia sustatzeko ekintzak:</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha celebrado la I Feria de Producto y empresa Alavesa el colaboración con SEA Empresarios Alaveses, en las que distintas empresas de la provincia han mostrado sus productos y servicios.</li> <li>• Integración en la Asociación Recreativo Cultural Aisiategen, constituida en el año 2005 en el Parque Tecnológico de Bizkaia con el objetivo de fomentar actividades encaminadas a estrechar el contacto entre los trabajadores de los Parques Tecnológicos Vascos y su entorno.</li> <li>• Se ha llevado a cabo un análisis comercial de las empresas susceptibles de localizarse en el Parque que actualmente se encuentran fuera de él y se han llevado a cabo actuaciones comerciales en relación a las mismas.</li> <li>• Se ha actualizado el análisis comparativo de los espacios del Parque (edificios, parcelas, salas) con los de su entorno.</li> <li>• Se han promocionado los espacios del Parque como localizaciones para rodajes de publicidad y sesiones fotográficas para destacadas firmas del sector de la automoción (Jaguar, Mercedes Benz, Volkswagen).</li> <li>• Acción 3.2: Acuerdos institucionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha continuado colaborando con las instituciones competentes (Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Diputación Foral de Álava) en relación a la mejora del transporte entre Vitoria-Gasteiz y el Parque.</li> <li>• Se ha intensificado la colaboración con el departamento de turismo de Vitoria-Gasteiz, debido a la implantación de un Centro de Nordic Walking en el Parque y su incorporación como oferta turística de la ciudad.</li> </ul> </li> <li>• Acción 3.3: Acciones de comunicación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha continuado con la publicación de las revistas Euskotek y APTE-Techno y el mantenimiento de la página web.</li> <li>• Se han puesto en marcha nuevas herramientas para mejorar la comunicación con los trabajadores del Parque.</li> </ul> </li> <li>• Acción 3.4: Acciones de promoción de la imagen del Parque y de Euskadi como espacio atractivo para la Innovación:</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiren irudia hedatu dugu Euskal Parkeak eredua kanpoan imitatu beharreko esperientzia gisa esportatuta. Bide hauek erabili ditugu horretarako: erakundeen, enpresen eta arlo akademikoko bitak jaso, foroetan eta biltzarretan parte hartu (IASPen biltzarrean kasu), Zientziaren eta Teknologiaren Asteari lotutako jarduerak egin eta zenbait saretan aktiboki parte hartu (Parkeak, APTE, IASP).</li> <li>• 3.5 ekintza: Parkeko enpresak leialtzeko ekintzak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresa-komunitatea dinamizatzeko programa abian jarri dugu Teknologi Parkeko enpresen artean interakzioa, lankidetzak eta elkarlana sustatzeko.</li> <li>• Parkeko enpresak aurkezteko gosari teknologikoak jarri ditugu abian eta bi dira xedeak: Parkeko enpresak leialtzea eta Parkeko enpresek Parkean bertan eskaintzen dituzten produktuak eta zerbitzuak ezagutzeko bidea zabaltzea.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. POLITIKA KOMERTZIALA ETA ZERBITZU KOMUNAK ESKAINTZEA</b></p> <p>Krisiak Plan Komertzial berri bat diseinatzera eta ezartzera behartu gaitu, gure politika komertziala egoera ekonomikoari begira egokitzeko.</p> <p>Plan Komertzialaren helburuak dira, besteak beste, Parkeetako higiezinaren eskaintza eta higiezinak ez diren baliozko zerbitzuen eskaintza hobetzea, funtzio komertziala indartzea, ekintzailtza berrietara eta Parkeetan ez dauden sektore estrategikoetako enpresetara gehiago inguratzea.</p> <p>Bestalde, dugun egoera ekonomikoaren eraginez enpresa esanguratsu batzuk Parkeetik joan izanak lokalen okupazio-tasari eragin dio.</p> <p>Epsilon eraikinean profil teknologiko altuko proiektuak (nazioartekoak ere bai) errentan ezartzearen bideragarritasuna aztertu dugu horiek kokatzeko proposamen komertzialak egiteko.</p> <p>Enpresa berriak erakartzera bideratutako komunikazio-ekintzak egin ditugu eta komunikazioa indartu dugu lehendik instalatuta daudenekin, horiekin lotutako entitateak hemen instalatzera erakartzeko.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha difundido la imagen de Euskadi a través de la exportación del modelo de Parques Vascos como experiencia a imitar en el exterior, mediante las siguientes vías: recepción de visitas institucionales, empresariales y académicas, la participación en foros y congresos como el Congreso de la IASP, la celebración de las actividades ligadas a la Semana de la Ciencia y la Tecnología y la participación activa en las distintas redes (Parkeak, APTE, IASP).</li> <li>• Acción 3.5: Acciones de fidelización de las empresas del Parque: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha puesto en marcha el Programa de dinamización de una comunidad de empresas que fomente la interacción, colaboración y cooperación entre las empresas del Parque Tecnológico.</li> <li>• Se han puesto en marcha los desayunos tecnológicos de presentación de las empresas del Parque con un doble objetivo, fidelizar las empresas del Parque y favorecer el conocimiento de los productos y servicios que ofrecen las empresas del Parque en el propio Parque.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. POLÍTICA COMERCIAL Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS COMUNES</b></p> <p>El escenario de crisis ha obligado a diseñar e implementar un nuevo Plan Comercial para reajustar la política comercial de manera acorde a la coyuntura económica.</p> <p>El Plan Comercial pretende, entre otros, mejorar la oferta inmobiliaria de los Parques y la oferta de servicios de valor no-inmobiliarios, reforzar la función comercial, lograr un mayor acercamiento a los nuevos emprendimientos y a las empresas de sectores estratégicos no localizadas en los Parques.</p> <p>Por otro lado, la marcha de algunas empresas significativas para el Parque, debidas a la coyuntura económica actual, ha afectado a las tasas de ocupación de locales.</p> <p>Se ha analizado la viabilidad de la implantación, en el edificio Epsilon, de proyectos (incluso de carácter internacional) de alto perfil tecnológico, bajo un régimen de arrendamiento, con el objetivo de realizar propuestas comerciales para su ubicación.</p> <p>Se han elaborado acciones de comunicación dirigidas a la atracción de nuevas firmas y se ha reforzado la comunicación con las ya instaladas para traccionar la implantación de entidades relacionadas con ellas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Egoera ekonomikoaren ondorioz, ibilgetuen salmentak moteldu egin dira eta, beraz, inbertsioen plangintza berriro egin eta inbertsioak arrazionalizatu egin ditugu eta eskari handiena dutenak edo izatea espero dugunak lehenetsi ditugu. Aipagarria da ondorengo hau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lokalen okupazioa %52koa da eta horri esker, errentetatik 1,3 milioi euro jasotzen ditugu.</li> <li>• Enpresa batzuk joan egin dira egoera ekonomikoaren eraginez eta horren ondorioz, 2013ko abenduaren 31n, 97 enpresa egongo dira Parkean.</li> </ul> <p>Ohiko zerbitzuen eskaintzan, ondorengo ekintza hauek egin ditugu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.1 ekintza: enpresei eskaintako zerbitzuak hobetzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkeko Mugikortasunaren Foroko jarduerak egiten jarraitu dugu. Helburua mugikortasunari lotutako gai eta zerbitzu guztiak Mugikortasun Planetan txertatzea da Parkeko enpresek eta erakunde eskumendunekin (Gasteizko Udala, Arabako Foru Aldundia) elkarlanean.</li> <li>• Parkeko langileei eta oro har herritarrei zuzendutako programa sozial bat ezarri da. Bi helburu ditu programak: Parkea hirira gerturatzeko eta enpresen eta Parkeko langileen artean harremanak sustatzea. Kultura eta kirol arloko hamar jardueratik gora egin ditugu aurten helburu horien harira.</li> <li>• Hiriko kirol-instalazioekin akordioak lortu ditugu Parkean kirol-ekipamendurik ez egotearen hutsunea betetzeko.</li> </ul> </li> <li>• 4.2 ekintza: enpresa-ekitaldiak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 90 ekitaldi baino gehiago egin ditugu Parkean (jardunaldiak, konbentzioak, etab.). 4.000 partaide baino gehiago izan dira ekitaldi horietan eta egindako guztien artean, nabarmentzekoa da Ateak Zabaltzeko XVI. Jardunaldia.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>5. FINANTZA ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finantzaketa lortzen dugu hainbat programa publikotatik.</li> <li>• Ustiapen-gastuak murrizteko bidea sakondu dugu.</li> </ul>		<p>Consecuencia de la coyuntura económica ha sido la ralentización de las ventas de inmovilizado, lo que ha llevado a una replanificación y racionalización de la ejecución de las inversiones priorizando aquellas en las que hay mayor demanda o se espera. Es destacable lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un grado de ocupación de locales del 52% lo que permite obtener unos ingresos netos por arrendamientos cifrados en 1,3 millones de Euros.</li> <li>• La marcha de algunas empresas, debido a la situación económica actual, ha provocado que a 31 de diciembre de 2013 el número total de empresas ubicadas en el Parque sea de 97.</li> </ul> <p>En cuanto a la prestación de los servicios comunes, se han establecido las siguientes acciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 4.1: Mejora de los servicios a empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha continuado con las actividades del Foro de Movilidad del Parque, cuyo objetivo es integrar todas las cuestiones y los servicios relativos a la movilidad en los Planes de Movilidad de su entorno, en colaboración con las empresas del Parque y las instituciones competentes (Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Diputación Foral de Álava).</li> <li>• Se ha implantado un programa social destinado a los trabajadores del Parque y ciudadanos en general con un doble objetivo, acercar el Parque a la ciudad y favorecer las relaciones entre empresas y trabajadores del Parque. Este año se han celebrado más de diez actividades de tipo cultural y deportivo con estos fines.</li> <li>• Se ha llegado a acuerdos con instalaciones deportivas de la ciudad con el fin de suplir la ausencia de equipamiento deportivo en el Parque.</li> </ul> </li> <li>• Acción 4.2: Celebración de eventos empresariales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el Parque se han celebrado más de 90 eventos (jornadas, convenciones, etc.) que han contado con la participación de más de 4.000 asistentes, destacando la XVI Jornada de Puertas Abiertas.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtención de financiación a través de diferentes programas públicos.</li> <li>• Se ha profundizado en la senda de reducción de gastos de explotación.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>6. LANGILEEN ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Erakundeari sozietatearen helburu estrategikoak lortzeko giza baliabide egokiak ematea.</li> <li>Sozietateko langileen etengabeko prestakuntza-lanak sakontzea.</li> </ul> <p><b>7. HOBEKUNTZARAKO ETA BARNE KUDEAKETARAKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sozietatean ezarritako Kalitate Politikaren bidea jorratzen jarraitu dugu UNE EN-ISO 9001:2008 arauaren arabera.</li> <li>Ekoscan 2004 arauaren ziurtagiria lortu dugu. Ingurumena hobetzeko emaitza kuantifikagarriak lortzea da arau horren xedea.</li> <li>Jarraitu egin dugu ERP modulu berriak ezartzeko 2009an abiarazitako lanak egiten eta Arlo Komertzialekoa garatu dugu.</li> <li>Datuak babesteari buruzko 15/99 Legea eta Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoa garatzen duen 1720/2007 Errege Dekretura legez egokitzeko berrikuspenak egin ditugu.</li> <li>Gobernatze Arduratsuen Proiektuak garatzen jarraitu dugu.</li> </ul> <p>Kontrataziorako prozedurak egokitu dira Kontrataziorako Barne Batzordea sortuta.</p>		<p><b>6. POLÍTICA DE PERSONAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad.</li> <li>Intensificar la labor formativa continua del personal de la sociedad.</li> </ul> <p><b>7. POLÍTICA DE MEJORA Y GESTIÓN INTERNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha continuado con la Política de Calidad implantada en la sociedad, conforme a la norma UNE EN-ISO 9001:2008.</li> <li>Se ha logrado la certificación bajo la norma Ekoscan 2004, que persigue la consecución de resultados cuantificables de mejora ambiental.</li> <li>Se ha continuado la implantación de nuevos módulos del ERP comenzado en 2009, desarrollándose lo relativo al Área Comercial.</li> <li>Se ha procedido a la revisión de la adecuación legal a la Ley 15/99 de protección de datos y al real decreto 1720/2007 de desarrollo de la LOPD.</li> <li>Se ha continuado con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno Responsable.</li> </ul> <p>Se han adaptado los procedimientos de contratación con la creación del Comité Interno de Contratación.</p>

### 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRA ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Batetik, Euskal erakundeek Europan berrikuntzaren erreferentzia bihurtzeko apustu irmoa egin dute eta, bestetik, Parke Teknologikoen oinarritzeko bi ezaugarri dituzte: zientzia-teknologia-enpresa sistema egituratzeko gaitasuna eta I+G+b-ren hazkundea bizkortzeko ahalmena. Bi alderdi horiei esker, zentro horiek berrikuntzaren euskarri garrantzitsua dira. Erronka horiek direla-eta, parkearen jardura eremu horietara bideratzeko aukera emango digun ahalegina egiten eta baliabideak bideratzen jarraitu behar dugu.</p> <p>Azken urteetan ekonomiak izan duen hedatze-zikloaren eraginez, 2007an berrikusi egin genuen Sozietatearen estrategia, eta hausnarketak egin ondoren, oraingo kokalekua hedatzeko lanen garapena jorratu genuen eta 2015era arteko inbertsioen plangintza egin genuen, batez ere lursail urbanizatuak garatzeko.</p> <p>2008 erdialdetik aurrera, ordea, plangintza hark oinarrian zuen hedatze-zikloa nabarmen aldatu da. Beraz, askoz atzerakorragoa den egoera berri honetan, Sozietateak urbanizazio-faseen bidezko garapen-estrategiari lotutako inbertsioen plangintza berraztertu egin behar izan du beharrezko azpiegiturak izateko baina inbertsioen gauzatzea arrazionalizatuz eta inbertsioak une honetako eskaeren joeretara egokituz.</p> <p>Aurrekoarekin lotuta, batez ere krisi ekonomikoak lokalen okupazioari ekarri dion beheranzko joera dela-eta, Plan Komertzial bat jarri behar izan dugu abian Euskal Sareko Parke Teknologikoen elkarlanean. Plan horrek beheranzko joera hori aldatu eta okupazio maila igotzen laguntzea espero dugu.</p> <p><b>• 1. INBERTSIO POLITIKA: AZPIEGITURAK GARATZEA</b></p> <p>• 1.1 ekintza: Parkearen etorkizuneko hedapenaren hirigintza-kudeaketa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hirigintzako Jarduketa Programa idaztea.</li> <li>• Birpartzelazio Proiektua idaztea.</li> <li>• Urbanizazio Proiektua idaztea.</li> <li>• Beste lan osagarri batzuk.</li> </ul> <p>• 1.2 ekintza: eraikinak eraikitzea eta instalazioak garatzea:</p>		<p>La apuesta decidida de las Instituciones Vascas por convertirse en el referente en Innovación en Europa, ligada a dos cualidades básicas de los Parques Tecnológicos, como son su capacidad para vertebrar el sistema Ciencia-Tecnología-Empresa y el hecho de ser aceleradores del crecimiento de la I+D+i, se traduce en el importante papel de soporte a la innovación que se les reserva. Estos retos obligan, sin duda, a continuar con los esfuerzos y recursos, que permitan seguir orientando la actividad del Parque hacia estos ámbitos.</p> <p>El ciclo económico expansivo de los últimos años, provocó durante el 2007 una revisión de la estrategia de la Sociedad, cuyas reflexiones llevaron a abordar el desarrollo de la ampliación del actual enclave planificando inversiones hasta el año 2015, principalmente para el desarrollo de parcelas urbanizadas.</p> <p>Ahora bien, desde mediados del año 2008, el ciclo expansivo en el que se basó aquella planificación ha cambiado sustancialmente, por lo que en este nuevo escenario, mucho más recesivo, la Sociedad ha debido replantearse de nuevo la planificación de inversiones más vinculadas a una estrategia de desarrollo por fases de urbanización con objeto de disponer de las infraestructuras necesarias pero racionalizando la ejecución de las inversiones y adecuándolas a las tendencias de la demanda actual.</p> <p>Unido a lo anterior, la tendencia a la baja en la ocupación de los locales, debido fundamentalmente a la coyuntura de crisis actual, ha requerido de la puesta en marcha de un Plan Comercial, en colaboración con los Parques Tecnológicos de la Red Vasca, que se espera contribuya a modificar esta tendencia e incrementar el grado de ocupación.</p> <p><b>• POLÍTICA DE INVERSIONES: DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <p>• Acción 1.1: Gestión Urbanística de la futura ampliación del Parque:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redacción del Programa de Actuación Urbanizadora.</li> <li>• Redacción del Proyecto de Parcelación.</li> <li>• Redacción del Proyecto de Urbanización.</li> <li>• Otros trabajos complementarios.</li> </ul> <p>• Acción 1.2: Construcción de edificios y desarrollo de instalaciones:</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Epsilon eraikinean espazioak egokitzeko proiektua idaztea.</li> <li>• Epsilon eraikinean enpresak instalatzeko, eraikinaren barneko espazioak egokitzea.</li> <li>• Inbertsioak errentan emateko lokal batzuk egokitzeko, komunikazioen instalazioetan eta sistema aurreratueta eta ohikoagoak eta bolumenez txikiagoak diren instalazioetan (altzariak, ekipamendu informatikoak...).</li> </ul> <p><b>2. BERRIKUNTZAREN ARLOKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2.1 ekintza: berrikuntzaren kultura sustatzea eta hedatzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Balio erantsi handiko zerbitzua eskaintzea Berrikuntzaren Euskal Sistemako eragile teknologikoen hizketakide gisa.</li> <li>• Zientzia eta teknologia hedatzea Zientziaren eta Teknologiaren Astearen harira egiten diren jardueren bidez, besteak beste.</li> <li>• Berrikuntza hedatzea hainbat motatako komunikazio-ekintzen bidez; esaterako, berrikuntzarekin lotutako beste eragile batzuei buruzko albisteak argitaratzea.</li> <li>• Teknologia hedatzeko eta besterentzeko jardunaldiak, gosari teknologikoa, enpresen arteko topaketak, mintegiak, foroak eta abar antolatzea.</li> </ul> </li> <li>• 2.2 ekintza: zientzia-teknologia arloko eragileen eta enpresen arteko elkarlana: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teknologiaren arloko eragileekin eta eragileen artean I+G+b proiektuak sustatzea.</li> <li>• Akordioak egitea ondorengo hauen bidez: Parkeak (Euskadiko Parke Teknologikoen Sarea), APTE (Espainiako Parke Zientifikoen eta Teknologikoen Elkarte), IASP (International Association of Scientific Parks).</li> <li>• Bertako eta nazioarteko bisitak jasotzea.</li> </ul> </li> <li>• 2.3 ekintza: Unibertsitatearekin elkarlana: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unibertsitatearekin lankidetzak indartu eta horren bidez Parkean unibertsitateko ikerketa-taldeak instalatzeko helburuarekin, lan egin beharko dugu EHUrekin lankidetzak-esparru berri bat ezartzeko.</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redacción del proyecto de acondicionamiento de espacios en el edificio Epsilon.</li> <li>• Acondicionamiento Interior de espacios para la instalación de empresas en el edificio Epsilon.</li> <li>• Inversiones en adecuación de algunos locales destinados al arrendamiento, en instalaciones y sistemas avanzados de comunicaciones y en aquellas de carácter más rutinario y escaso volumen (mobiliario, equipos informáticos, ...).</li> </ul> <p><b>2. POLÍTICA DEL ÁREA DE INNOVACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 2.1: Promoción y difusión de la cultura de la Innovación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer un servicio de alto valor añadido como interlocutor de los Agentes Tecnológicos del Sistema Vasco de Innovación.</li> <li>• Divulgar la Ciencia y la Tecnología a través de actividades enmarcadas, entre otras, en la Semana de la Ciencia y la Tecnología.</li> <li>• Difundir la Innovación a través de diferentes acciones de comunicación, como por ejemplo la edición de noticias sobre otros agentes relacionados con la Innovación.</li> <li>• Organizar jornadas de difusión y transferencia tecnológica, desayunos tecnológicos, encuentros empresariales, seminarios, foros, etc...</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.2: Colaboración entre agentes científico-tecnológicos y empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover proyectos de I+D+i entre y con los agentes tecnológicos.</li> <li>• Celebrar acuerdos a través de Parkeak (Red de Parques Tecnológicos de Euskadi), APTE (Asociación de Parques Científicos y Tecnológicos de España), IASP (International Association of Scientific Parks).</li> <li>• Recibir visitas nacionales e internacionales.</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.3: Colaboración con la Universidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con el objetivo de reforzar la colaboración con la Universidad que permita la instalación en el Parque de grupos de investigación universitarios, se deberá trabajar para establecer un nuevo marco de colaboración con la UPV/EHU.</li> </ul> </li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2.4 ekintza: oinarri teknologikoa duten enpresa berriak (NEBT) sortzeari eta garatzeari eta sektore berriak indartzeari bultzada: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekintzaitzaren inplikaturako eragileekin elkarlanean jarraitu behar dugu; batez ere CEIA-Arabako Eraberrikuntza Industrialdearekin, unibertsitatearekin eta zentro teknologikoekin, ekintzaitzaren kultura sustatzeko eta enpresa-ekimen berriak garatzen laguntzeko jarduerak abian jarri.</li> </ul> </li> <li>• 2.5 ekintza: teknologiaren aldetik aurreratutak diren zerbitzuen eskaintza sustatzea eta garatzea. Eskaintzak erakargarri izan behar enpresen, zentro teknologikoen eta ikerketa-zentroen I+G+b jardueretarako: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresei erakundeak laguntzeko eskuratzen laguntzea.</li> <li>• Enpresei azpiegiturak erabilgarri jartzea.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. MARKETIN POLITIKA: SUSTAPEN PROAKTIBORAKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3.1 ekintza: sustapen-ekintzak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalaturik dauden enpresek hedatzeko dituzten beharrak biltzea eta kontuan izatea, banan-banako bisitaldiak eta inkestak eginez etengabeko segimendua eginda.</li> <li>• Parkeko enpresen komunitatea dinamizatzeko programarekin jarraitzea, lankidetzak sustatzeko.</li> <li>• Enpresei eskaintzen zaizkien zerbitzuak hobetzeko sustapen-lanak egitea.</li> <li>• Parkeko espazioak publizitate eta ikus-entzunezkoen sektoreari bideratuta sustatzea.</li> </ul> </li> <li>• 3.2 ekintza: akordioak erakundeekin: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adostutako ekintzak garatzeko sustapen-lanak egitea hainbat arlotan (garraioa eta finantzaketa).</li> </ul> </li> <li>• 3.3 ekintza: enpresa berriak erakartzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalaturik dauden enpresen komunikazioa eta leialtzea indartzea.</li> <li>• Enpresa berriak erakartzera bideratutako komunikazio-ekintzak eta jarduerak komertzialak prestatzea.</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 2.4: Impulso a la creación y desarrollo de NEBTs (Nuevas Empresas de Base Tecnológica) y a la potenciación de nuevos sectores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se deberá continuar colaborando con los agentes implicados en el ámbito del emprendizaje, en especial, con el Centro de Empresas e Innovación de Álava-CEIA, la Universidad y los Centros Tecnológicos, para la puesta en marcha de actividades de promoción de la cultura emprendedora y de apoyo al desarrollo de nuevas iniciativas empresariales.</li> </ul> </li> <li>• Acción 2.5: Impulso y desarrollo de una oferta de servicios tecnológicamente avanzados atractiva para la I+D+i de empresas y Centros Tecnológicos y de Investigación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitar el acceso de las empresas a las Ayudas Institucionales.</li> <li>• Poner infraestructuras a disposición de las empresas.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. POLÍTICA DE MARKETING: POLÍTICA DE PROMOCIÓN PROACTIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 3.1: Acciones promocionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Captar y tener en cuenta las necesidades de ampliación de las empresas ya instaladas, realizando un seguimiento continuo mediante visitas individualizadas y la realización de encuestas.</li> <li>• Continuar con el Programa de dinamización de la comunidad de empresas del Parque con el fin de favorecer posibles colaboraciones.</li> <li>• Promover la mejora de los servicios ofrecidos a las empresas.</li> <li>• Promover los espacios del Parque como localizaciones para el sector publicitario y audiovisual.</li> </ul> </li> <li>• Acción 3.2: Acuerdos institucionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover el desarrollo de acciones consensuadas en diferentes áreas (transporte y financiación).</li> </ul> </li> <li>• Acción 3.3: Atracción de nuevas empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reforzar la comunicación y fidelización de las empresas ya instaladas.</li> <li>• Elaborar acciones de comunicación y actuaciones comerciales dirigidas a la atracción de nuevas firmas.</li> </ul> </li> </ul>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkera enpresak ekartzeko aukera izan dezaketen talde preskribatzaileekin elkarlanean aritzea.</li> <li>• 3.4 ekintza: komunikazio-ekintzak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Komunikazio-euskarriak (aldizkako argitalpenak, webgunea, Euskotek, katalogoak, prentsa-oharrak, etab.) etengabe eguneratzea.</li> </ul> </li> <li>• 3.5 ekintza: Parkea eta Euskadi berrikuntzarako toki erakargarri izatearen irudia sustatzeko ekintzak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hainbat herrialdeetako erakundeetako, enpresetako eta arlo akademikoko ordezkarien bisitak jasotzea.</li> <li>• Bertako eta nazioarteko foroetan eta biltzarretan parte hartzea.</li> <li>• Arabako Teknologi Parkearen eredia esportatzea eta aholkularitza teknikoko proiektuetan parte hartzea.</li> <li>• Nazioarteko azoketan parte hartzea.</li> <li>• Arabako Teknologi Parkea ekitaldi instituzionaletan ordezkatzeta.</li> <li>• Zientzia eta Teknologiaren Asteari eta beste ekitaldi interesgarri batzuei lotutako jarduerak egiten jarraitzea.</li> <li>• Parkeen elkarteetan (Parkeak, APTE, IASP) modu aktiboan parte hartzen jarraitzea.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. POLITIKA KOMERTZIALA ETA ZERBITZU KOMUNAK ESKAINTZEA</b></p> <p>Batetik, lokalen okupazio-tasari eutsi nahi diogu eta, bestetik, Parkearen espazioko bulegoetan/lursailetan ezartzeko prest dauden enpresa berriak erakarri nahi digu. Bi helburu horiek betetzeko, ahalegin handiagoa egin behar dugu arlo komertzialean eta komunikazioan, horretarako diseinatutako Plan Komertzialean finkatutako jardueren arabera.</p> <p>Oraingo egoera ekonomikoa dela-eta, aurrekontuan aurrez ikusitako helburu komertzialak lortzeko, espero baino ahalegin handiagoa egin beharko du Parkeko zuzendaritzak; izan ere, enpresek finantza-egoera txarra dute, higiezinaren proiektu berrietan inbertsioak falta dira eta alokairuan dauden enpresak gutxitu egin daitezke. Horrek guztiak pentsarazten du esperotakoa lortzeko ahalegin handiagoa egin beharko dela.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colaborar con grupos de prescriptores susceptibles de atraer empresas al Parque.</li> <li>• Acción 3.4: Acciones de comunicación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actualizar constantemente los soportes de comunicación (publicaciones periódicas, website, Euskotek, catálogos, notas de prensa, etc...).</li> </ul> </li> <li>• Acción 3.5: Acciones de promoción de la imagen del Parque y de Euskadi como espacio atractivo para la Innovación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recepción de visitas de delegaciones institucionales, empresariales y académicas de distintos países.</li> <li>• Participación en foros y congresos nacionales e internacionales.</li> <li>• Exportación del modelo del Parque Tecnológico de Álava, participando también en posibles proyectos de asesoramiento técnico.</li> <li>• Participación en ferias internacionales.</li> <li>• Representar al Parque Tecnológico de Álava en los actos institucionales.</li> <li>• Continuar con la celebración de actividades ligadas a la Semana de la Ciencia y la Tecnología y otros eventos de interés.</li> <li>• Continuar participando activamente en las Asociaciones de Parques (Parkeak, APTE, IASP).</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. POLÍTICA COMERCIAL Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS COMUNES</b></p> <p>El doble objetivo de, por un lado, mantener la situación de los índices de ocupación de locales y de atraer a nuevas empresas dispuestas a implantarse en oficinas/parcelas de terreno en el actual espacio del Parque, obligan a redoblar esfuerzos en materia comercial y de comunicación, de acuerdo a las actuaciones previstas en el Plan Comercial diseñado para su aprobación.</p> <p>La situación económica actual hace que las expectativas comerciales previstas en el presupuesto obliguen a un esfuerzo mayor desde las direcciones del Parque para conseguirlas, pues la mala situación financiera de las empresas así como la falta de inversión en nuevos proyectos inmobiliarios y la posible baja de empresas en régimen de alquiler induce a pensar que su consecución así lo exigirá.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Hona hemen lortu nahi ditugun emaitzak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.000 m<sup>2</sup> lursail inguru saltzea, alokairuetarako finkatutako diru-sarreretan 2,3 milioi euro lortzeko.</li> <li>• Lokalen batez besteko okupazioari % 55tik gora eustea. Horrek alokairuetatik 2,2 milioi euroko diru-sarrera garbiak lortzeko aukera emango digu.</li> <li>• Arabako Teknologi Parkean kokatutako enpresak 109 izatea lortzea.</li> </ul> <p>Horrek honetarako aukera emango ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helburu horiek betetzen ditugun heinean, enpresei eta Sozietateari oro har eskaintzeko zerbitzuen eskaintza ere zabaldu egingo da. Horrez gain, cash-flow positiboa izatea ere bada helburua, aktiboak ahalik eta gehien aprobetxatzeko irizpidean oinarrituta eta gastua optimizatzeko politika aplikatzen jarraituz.</li> <li>• Sozietatearentzako interesgarriak diren beste inbertsio-proiektu batzuetara bideratzen diren baliabideak askatzea.</li> <li>• Zerbitzu komunak eskaintzeari begiratuta, bi ekintza finkatu dira:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.1 ekintza: enpresentzako zerbitzuak hobetzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mugikortasun-arazoekin, arlo soziala garatzearekin, eskura dauden baliabideekin eta abarrekin lotutako alderdiak hobetzeko lanean jarraituko dugu.</li> </ul> </li> <li>• 4.2 ekintza: enpresa-ekitaldiak egitea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dauden espazioak erabiltzeko sustapen-ekintza zehatzak diseinatu beharko ditu Parkeak.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>5. FINANTZA POLITIKA</b></p> <p>2014ko ekitaldirako ez dago bazkideek kapitala hedatzeko asmorik, beraz, inbertsioak Parkeko jarduera komertzialak (salmentak, alokairuak eta beste errenta batzuk) sortutako baliabideen bidez eta kontratatu eta eskura dugun zorpetzearekin finantzatzeko dira.</p>		<p>Los resultados a alcanzar son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Venta aproximada de 4.000 m<sup>2</sup> de parcelas de terreno, para con los ingresos por alquileres establecidos alcanzar unos ingresos de 2,3 millones de Euros.</li> <li>• Mantener las tasas de ocupación medias de locales en niveles superiores al 55%, lo que permitirá obtener unos ingresos netos por arrendamientos de 2,2 millones de Euros.</li> <li>• Situar el número total de empresas instaladas en el Parque Tecnológico de Álava en 109.</li> </ul> <p>Esto permitirá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En función de la consecución de estos objetivos se conseguirá también aumentar la oferta de servicios a prestar a las empresas y a la Sociedad en general, persiguiendo, asimismo, la meta del cash-flow positivo, en base al criterio de máximo aprovechamiento de los activos y continuando con la política de optimización del gasto.</li> <li>• Liberar recursos que se destinen a otros proyectos de inversión interesantes para la Sociedad.</li> <li>• En cuanto a la prestación de los servicios comunes, se han establecido dos acciones:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción 4.1: Mejora de los servicios a empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se continuará abordando la mejora de aquellos aspectos relacionados con los problemas, de movilidad, el desarrollo del área social los medios técnicos disponibles, etc...</li> </ul> </li> <li>• Acción 4.2: Celebración de eventos empresariales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El Parque deberá diseñar acciones promocionales específicas para la utilización de los espacios existentes.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <p>Para el ejercicio 2014 no se ha planteado ninguna ampliación de capital por parte de los Socios de forma que la financiación de las inversiones vendrá dada por los recursos generados de la actividad comercial del propio Parque (ventas, alquileres y otros arrendamientos), junto con el endeudamiento ya contratado y dispuesto.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Ikuspegi ekonomikotik, eraginkortasuna hobetzea izan dugu beti ildo nagusia, gastuari eutsiz edo gastua ahalik eta gehien murriztuz. Aurreko ekitaldietan eginiko bideari jarraituko diogu.</p> <p><b>6. MANTENTZE LANEN ARLOKO POLITIKA</b></p> <p>Mantentze-lanak beti izan dira Parkearen lehenetsunetako bat eta baliabide gehien hartzen dituen arloetako bat. Orain ere hala da eta aurrerantzean ere hala izango da. Hortaz, zerbitzuak eraginkortasunez eskaintzen jarraitu behar dugu: segurtasuna eta zaintza, lorezaintza, eraikinak eta bideak garbitzea eta desinfektatzea, mantentze-lan mekanikoak, elektrikoak eta hidraulikoak eta abar.</p> <p>Kanpoko zerbitzuetako eta mantentze-lanetako gastuak aztertzen eta ahalik eta gehien murrizten jarraituko dugu, bai Arabako Teknologik Parkean, bai Zaintzen Laguntzeko Hirigintza Erakunde (EUCC), Eusko Jaurlaritzako ildoetan oinarritutako helburuak bilatuz.</p> <p><b>7. BARNE HOBEKUNTZARAKO POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erakundea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkeetako lankidetzaz aztertzea, bitartean haietako kudeaketaren koordinazio eta integrazio ahalik eta handiena sustatuz, eraginkortasun handiagorako eta sinergiak lortzeko formula egokiak hartuta.</li> </ul> </li> <li>• Langileak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erakundeari sozietatearen helburu estrategikoak betetzeko giza baliabide egokiak eskura jartzea.</li> </ul> </li> <li>• Informazio-sistemak: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erabilgarri ditugun informazio-sistemak (ERP, aurrekontu-tresna, webgunea, intraneta, etab.) eguneratuko ditugu.</li> </ul> </li> </ul>		<p>Desde la óptica económica, como línea principal de actuación siempre se ha mantenido la de la mejora de la eficiencia principalmente conteniendo o minimizando el gasto, siguiendo la senda de ejercicios anteriores.</p> <p><b>6. POLÍTICA DEL ÁREA DE MANTENIMIENTO</b></p> <p>La labor de mantenimiento ha sido, es y seguirá siendo una de las prioridades del Parque y una de las labores que más recursos siga absorbiendo. Así, se deberá seguir cubriendo eficazmente los distintos servicios: seguridad y vigilancia, jardinería, limpieza y desinfección de edificios y viales, mantenimiento mecánico, eléctrico e hidráulico, etc.</p> <p>Se va a continuar, con el análisis y minimización de los gastos en los servicios exteriores y mantenimiento, tanto en el Parque Tecnológico de Álava, como en la EUCC (Entidad Urbanística Colaboradora de Conservación) buscando los objetivos que emanan de las directrices del Gobierno Vasco.</p> <p><b>7. POLÍTICA DE MEJORA INTERNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organización: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizar la colaboración de los Parques, potenciando entre tanto la máxima coordinación e integración de la gestión de los mismos, adoptando las fórmulas idóneas para una mayor efectividad y logro de sinergias.</li> </ul> </li> <li>• Personal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad.</li> </ul> </li> <li>• Sistemas de información: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se procederá a actualizar los sistemas de información disponibles (ERP, herramienta presupuestaria, website, intranet, etc.).</li> </ul> </li> </ul>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>3</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	3
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>5</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	4
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>8</b>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>39.746.231</b>	<b>40.090.824</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>45.777.301</b>	<b>48.020.711</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	39.746.160	40.090.753	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>45.512.095</b>	<b>47.745.505</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	30.645.265	31.710.082	I. Kapitala <i>Capital</i>	62.126.200	62.126.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	8.781.714	8.259.714	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	62.126.200	62.126.200
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	319.181	120.957	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	144.698	144.698
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	71	71	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	144.268	144.268
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	71	71	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	430	430
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>23.388.857</b>	<b>26.248.143</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(14.525.393)	(13.321.185)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	18.594.609	18.899.579	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.525.393)	(13.321.185)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	18.594.609	18.898.109	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.233.410)	(1.204.208)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	----	1.470	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>265.206</b>	<b>275.206</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.225.653	3.497.172	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>16.341.667</b>	<b>16.634.378</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.105.862	3.395.835	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	16.341.667	16.515.685
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	10.000	409	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	14.941.667	14.941.667
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	109.791	100.928	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.400.000	1.574.018
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	----	3.536	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	----	118.693
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	3.536	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.016.120</b>	<b>1.683.878</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.568.595	3.847.856	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	905.556	1.500.575
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.568.595	3.847.856	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	905.556	1.500.575
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	110.564	183.303
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	79.643	113.878
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	921	921
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	30.000	68.504
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>63.135.088</b>	<b>66.338.967</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>63.135.088</b>	<b>66.338.967</b>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.233.410)	(1.204.208)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.291.262	1.892.663
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.914.817	1.564.387
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	85.093	-----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(10.000)	(21.000)
e)	Ibilgetuaren baje eta inorenganatzeeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(60.000)	-----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(86.321)	(109.137)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	447.673	458.413
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	420.828	970.069
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	303.500	955.069
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	190.067	(416.393)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(72.739)	431.393
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(478.680)	(364.276)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(447.673)	(458.413)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	86.321	109.137
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(117.328)	(15.000)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	1.294.248
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.570.224)	(23.319.589)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.570.224)	(23.313.589)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(6.000)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	60.000	16.485.638
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	60.000	-----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	16.485.638
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.510.224)	(6.833.951)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(769.037)	(53.379)
a)	Jaulkipena Emisión	-----	272.000
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	272.000
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(769.037)	(325.379)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(595.019)	(325.379)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(174.018)	-----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(769.037)	(53.379)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(2.279.261)	(5.593.082)

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>2.346.849</b>	<b>3.641.673</b>
a) Salmentak Ventas	400.000	1.470.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.946.849	2.171.673
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(303.500)</b>	<b>(955.069)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(303.500)	(955.069)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>10.000</b>	<b>86.811</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	----	65.811
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	10.000	21.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(611.488)</b>	<b>(604.280)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(481.382)	(484.942)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(130.106)	(119.338)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(1.459.102)</b>	<b>(1.459.680)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.309.440)	(1.380.420)
b) Tributuak Tributos	(64.569)	(79.260)
c) Merkataritza eragiketetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldaketak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(85.093)	----
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(1.914.817)</b>	<b>(1.564.387)</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta inorengatzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>	<b>60.000</b>	<b>----</b>
b) Inorengatzeen eta bestelako enaitzak Resultados por enajenaciones y otras	60.000	----
<b>A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(1.872.058)</b>	<b>(854.932)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>86.321</b>	<b>109.137</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	86.321	109.137
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	86.321	109.137
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(447.673)</b>	<b>(458.413)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(447.673)	(458.413)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(361.352)</b>	<b>(349.276)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(2.233.410)</b>	<b>(1.204.208)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(2.233.410)</b>	<b>(1.204.208)</b>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

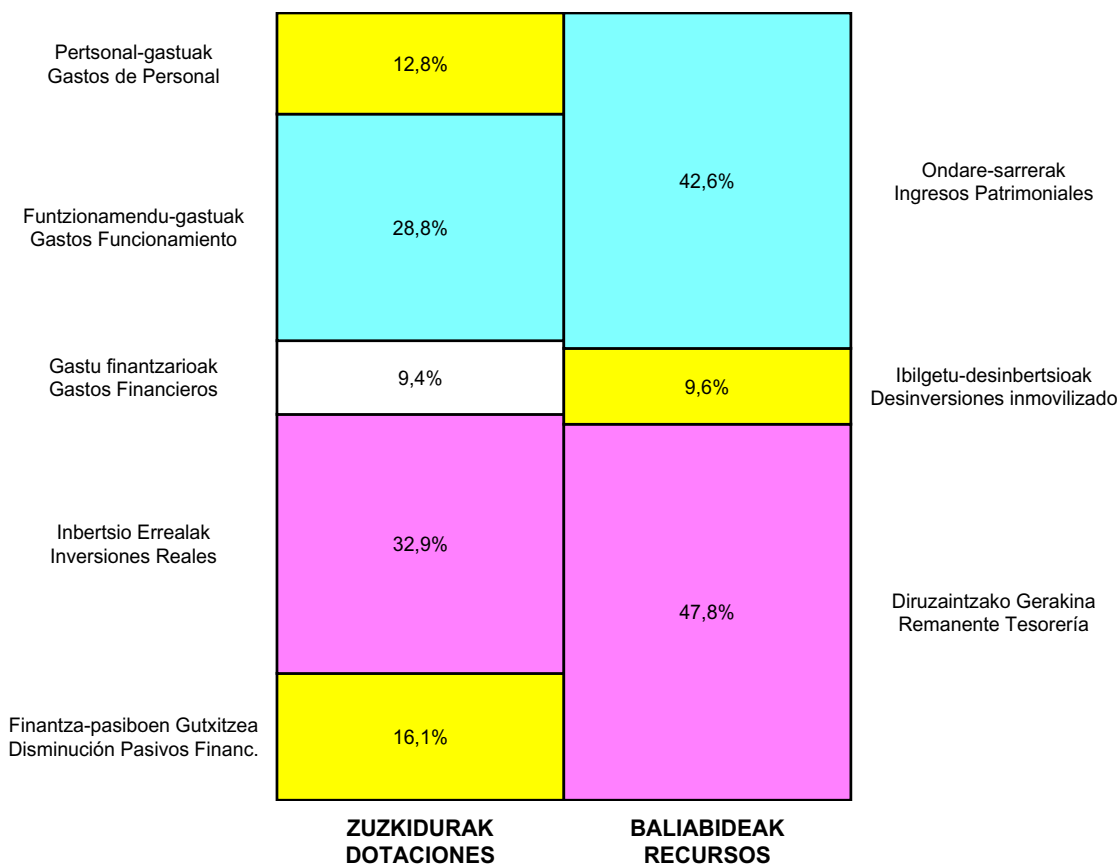
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	62.126	----	----	145	----	(13.321)	----	(1.204)	----	----	----	275	48.021
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	62.126	----	----	145	----	(13.321)	----	(1.204)	----	----	----	275	48.021
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(2.233)				(10)	(2.243)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.				----		(1.204)		1.204					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	62.126	----	----	145	----	(14.525)	----	(2.233)	----	----	----	265	45.777



Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	611.488	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	2.033.170
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	1.374.009	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	460.000
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	447.673	Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	2.279.261
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	1.570.224		
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	769.037		
<b>Guztira Total</b>	<b>4.772.431</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>4.772.431</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
4.772.431	100	0	0	0	0	0	0	4.772.431





PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA  
GIPUZKOAKO ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA PARKEA

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>6.280.500</b>
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				6.280.500
<b>220 Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales</b>			<b>5.729.000</b>	
1	Galarretaren urbanizazioa. Urbanización Galarreta.	5.729.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
<b>221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones</b>			<b>551.500</b>	
1	Eraikin berritze lanak. Obras de mejora de edificios.	200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 2.220 M			
2	Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria.	170.000		
3	Instalazioak. Instalaciones.	170.000		
4	Ekipo informatikoak. Equipos informáticos.	5.000		
5	Altzariak. Mobiliario.	6.500		
<b>IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITzea (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>1.930.431</b>
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				800.000
<b>520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>			<b>800.000</b>	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		800.000	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				1.130.431
<b>521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo</b>			<b>252.771</b>	
<b>523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>			<b>877.660</b>	
5232	Epe laburreko ondasun higiezinetak inbertsioen hornitzaileak Proveedores de inversiones inmobiliarias a corto plazo		877.660	
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				<b>1.328.550</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>9.539.481</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>1.914.640</b>
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITzea AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>844.641</b>
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				844.641
<b>543 Ibilgetua besterentzeagatik epe laburreko hartzekoak Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</b>			<b>843.143</b>	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5432	Ondasun higiezinetakoa inbertsioak besterentzeagatiko epe laburreko hartzekoak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inversiones inmobiliarias</i>		843.143	
544	Personalarri emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.498	
V.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>			6.780.200
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			6.769.000
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>		6.769.000	
1633	Bestelako epe luzeko zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>		6.769.000	
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	6.769.000		
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			11.200
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		11.200	
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>				9.539.481

P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>669.259</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			536.571
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>536.571</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		536.571	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			132.688
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>132.688</b>	
<b>II. FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>2.164.121</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.711.104
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>625.941</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		625.941	
1	Igogailuen, klimatizazio eta komunikazio sistemak mantentzea eta konponketa orokorrak. Mantenimiento de ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general.	625.941		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>360.164</b>	
1	Erregistroa eta notaritza, aholkularitza eta auditoria. Registros y notariás, asesorías y auditorías.	360.164		
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>1.810</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>54.577</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>572</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>100.696</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		100.696	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>474.594</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		474.594	
1	Hornidurak. Suministros.	474.594		
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>92.750</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		7.831	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		5.910	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		17.497	
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		4.706	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		984	
6295	Aplikazio informatikoen mantentzea eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas		4.358	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		51.464	
1	Elkartegien kuotak eta areto zerbitzuak. <i>Servicio salas y cuotas Asociaciones.</i>	21.908		
2	Posta, interneteko kuotak, renting-eko kuotak, eta besteak. <i>Correos, cuotas internet, cuotas renting y otros.</i>	29.556		
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			313.017
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		313.017	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			140.000
678	Ez-ohiko gastuak <i>Gastos excepcionales</i>		140.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			162.054
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			162.054
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		82.474	
6623	Kreditu-erakundeeziko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		82.474	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		79.580	
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			1.914.640
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				4.910.074

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			1.500.000
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			1.500.000
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		1.500.000	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		1.500.000	
1	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	1.500.000		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			3.330.570
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		2.654.256	
1	Lokalen, lursailen alokairuak. <i>Ingresos por arrendamientos locales, parcelas.</i>	2.654.256		
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		661.314	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		661.314	
1	Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos de explotación.</i>	661.314		
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		15.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			79.504



Euro / Euros

<b>DIRU-SARRERAK INGRESOS</b>		<b>PARTIDA PARTIDA</b>	<b>KONTUA CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA EPIGRAFE</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			79.504
<b>761</b>	<b>Zorra adierazten duten baloreen sarrerak</b> <i>Ingresos de valores representativos de deuda</i>		<b>1.052</b>	
7613	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de valores representativos de deuda, otras empresas</i>		1.052	
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>		<b>78.452</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		78.452	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>4.910.074</b>





PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA  
GIPUZKOAKO ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA PARKEA

## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA-GIPUZKOAKO ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA PARKEA, S.A. Euskal Autonomia Erkidegoko Jaurlaritzaren Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari atxikitako enpresa publikoa da. 1994ko urtarrilaren 26an eratu zuten Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua SAK, Gipuzkoako Foru Aldundiak KUTXA-Gipuzkoa Donostia Kutxak eta Donostiako Udalak.

Jaurlaritzaren Industria eta Teknologia Politikaren baitan euskal sektore publikoak sustatutako Teknologia Parkea politika horren beste tresna gisa sortu zen. Bere helburu soziala ekimen eta inbertsio industrialak suspertu eta sustatzea da, goi-mailako teknologiako enpresak ez ezik, eduki berritzaile handiko industria- nahiz zerbitzu-jarduerak ezartzea ahalbidetuko duen azpiegitura sortuz; era berean, unibertsitatearen, zentro teknologikoen eta enpresen artean teknologia eta ezagutza eskualdatzea bultzatzea du xede.

2013.12.31era Kapital soziala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA-GIPUZKOAKO ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA PARKEA, S.A. es una Empresa Pública adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se constituyó el 26 de enero de 1994 por la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A., la Diputación Foral de Gipuzkoa, KUTXA-Caja de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

El Parque Tecnológico, promocionado por el Sector Público Vasco dentro del marco de la Política Industrial y Tecnológica del Gobierno, se creó como un instrumento más de la misma, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la creación de una infraestructura que posibilite la implantación de Empresas de alta tecnología, junto con actividades industriales y de servicios de alto contenido innovador, y, al mismo tiempo, potenciar la transferencia de tecnología y de conocimiento entre la Universidad, los Centros Tecnológicos y las Empresas.

El capital social a 31.12.2013 se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
IBSB SPRI	65,99%
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	20,89%
Kutxabank, S.A.	7,64%
Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastian	5,48%
GUZTIRA TOTAL	100

Arestian deskribatutako helburu sozialetik abiatuta, Gipuzkoako Zientzia eta Teknologia Parkearen jarduera nagusiak erabat zehaztuta daude bere Misioaren definizioan:

Eginkizun hori Eusko Jaurlaritzaren estrategia berriaren barruan zehaztutako jardun-helburu handien artean sartu behar da, batez ere “enplegua eta jarduera ekonomikoak sustatzeko” helburua lortzearen, enpresentzat espazio berriak abian jarrita, plataforma teknologikoak garatuta, oinarri teknologikoa duten enpresen sorrera eta garapena sustatuta, eta sektore berriak bultzatuta. Era berean, “Euskadik munduan duen etorkizun ekonomikoak” bat egiten du, zuzenean, Euskadiko Teknologia Parkeen Sareak enpresei nazioartekotzeko helburua lortzen laguntzeko zereginarekin, teknologia-parke nazionalekin eta nazioartekoekin lankidetzan aritzeko hitzarmenen bitartez, eta teknologia-parkeen sareetan parte hartuta.

Hori guztia “EAEko sektore publikoa berrantolatzeke eta arrazionalizatzeko estrategia” betetzeko egokiak diren neurriak bere gain hartzeari utzi gabe.

Partiendo del objeto social descrito, las actividades generales del Parque Científico y Tecnológico de Gipuzkoa quedan perfectamente delimitadas en la definición de su Misión:

Esta misión se enmarca en los grandes objetivos de acción establecidos por el Gobierno Vasco dentro de su nueva estrategia, prioritariamente con el objetivo de “incentivar el empleo y la actividad económica”, mediante la puesta en marcha de nuevos espacios para empresas, el desarrollo de plataformas tecnológicas, el impulso a la creación y desarrollo de Empresas de base tecnológica y a la potenciación de nuevos sectores. Así mismo “La proyección económica de Euskadi en el mundo” entronca directamente con la labor de apoyo a las empresas en su objetivo de internacionalización, desde la Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, a través de los acuerdos de colaboración con Parques Tecnológicos nacionales e internacionales, así como su participación activa en redes de parques tecnológicos.

Todo ello sin perjuicio de la asunción de las medidas pertinentes para el cumplimiento de la “Estrategia de Redimensionamiento y la racionalización del Sector Público de la CAE”.

## 2. 2013AN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. AZPIEGITURAK GARATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Galarretako 10.5. alorra hiritartzeko proiektuaren bigarren faseko obrak bukatzea.</li> <li>Galarreta azpialorreko bide-sistema nagusia egiteko eta azpiegiturei ekiteko proiektuaren lehenengo faseko obrei hasiera eta bukaera ematea.</li> <li>Galarretatik Floridara iristeko zonan hodi-biltzailea jartzeko proiektua idaztea eta eskaintza egitea.</li> <li>Galarretako 10.5. alorra hiritartzeko proiektuaren bigarren faseko elektrifikazio-lanen eskaintza eta gauzatzea, eta Galarreta azpialorreko bide-sistema nagusia egiteko eta azpiegiturei ekiteko proiektuaren lehenengo fasea.</li> <li>Galarretako 10.5 alorrean laminazio-tanga baten proiektua eta eskaintza idaztea.</li> <li>Donostiako Udalaren MHAPOn jasotako hirigintzako hitzarmena betetzea. Miramongo hiri-basoa egokitzeko ideia-lehiaketa eta proiektua.</li> </ul>		<p><b>1. DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finalización de las obras de Segunda Fase del Proyecto de Urbanización del Sector 10.5, en Galarreta.</li> <li>Inicio y finalización de las obras de primera fase del proyecto de sistema general viario y de acometida de infraestructuras del sub-ámbito Galarreta.</li> <li>Redacción de proyecto y licitación de colector en zona acceso a la Florida desde Galarreta.</li> <li>Licitación y ejecución de trabajos de electrificación en la Segunda Fase del Proyecto de Urbanización del Sector 10.5, en Galarreta y primera fase del proyecto de sistema general viario y de acometida de infraestructuras del sub-ámbito Galarreta.</li> <li>Redacción de proyecto y licitación de tanque de laminación para el Sector 10.5 en Galarreta.</li> <li>Cumplimiento del Convenio Urbanístico contemplado en la MPGOU del Ayuntamiento de Donostia. Concurso de Ideas y Proyecto de adecuación del Bosque Urbano de Miramon.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miramon eta Galarreta artean zuntz optikoaren bidezko lotura –sare telematika– definitu, horren trazatua egin eta gauzatzea.</li> </ul> <p><b>1.2: Beste inbertsio batzuk.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• B-8 eraikineko 0 solairuan hainbat bulego egokitzea.</li> <li>• Klimatizazio-ekipamendu berria Parkearen jabetzako eraikinetan, R-22 gas hoztailea desagerrarazteari buruz indarrean dagoen araudia betetzearen. B3, 4, 5, 6, 7 eraikinak.</li> <li>• B3, 4, 5, 6, 7 eraikinetako estalkietan babes kolektiboko elementuei buruzko proiektua egitea eta gauzatzea.</li> <li>• Gela Digitaleko proiektzio-sistema berritzea.</li> </ul> <p><b>2. BERRIKUNTZAREN SUSTATZEA ETA TEKNOLOGIA TRANSFERENTZIA</b></p> <p><b>2.1: Berrikuntzaren kultura sustatzea eta zabaltzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Balio erantsi handiko zerbitzua eskaintzea Berrikuntzako Euskal Sistemaren eragile teknologikoen solaskide gisa, plataformekin zerikusia duten gaitan, dela parkeak horietan parte hartzen duelako, dela bere baitan dituelako.</li> <li>• Zientzia eta teknologia zabaltzea Eureka! Zientziaren Gunearekin lankidetzan aritzearen bidez.</li> <li>• Teknologia hedatzeko eta transferitzeko jardunaldiak, gosari teknologikoak eta ate irekien jardunaldiak antolatzea.</li> <li>• Berrikuntza zabaltzea hainbat komunikazio-bide eta ekintzen bidez.</li> <li>• Parkean instalatutako erakundeen zein erakunde kudeatzailearen berriak eta ekitaldiak argitaratzea hedabideetan: web orrialdea, APTE, Info, newsletter APTE, ...</li> </ul> <p><b>2.2: Eragile zientifiko eta teknologikoen eta enpresen arteko lankidetzak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eragile zientifiko eta teknologikoen (enpresa, zentro teknologiko, unibertsitate eta abarren) arteko lankidetzan lagundu eta sustatu nahiz enpresen nazioartekotzea errazteko nazioko eta nazioarteko sareetan parte hartzea bultzatzeko helbururekin.</li> </ul> <p>Egin beharreko ekintza zehatzak ondorengoak izanik:</p>	<p style="text-align: center;">2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición, trazado y ejecución de conexión con fibra óptica entre Miramon y Galarreta, red Telemática.</li> </ul> <p><b>1.2: Otras Inversiones.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acondicionamiento puntual de diferentes despachos de la planta 0 del edificio B-8.</li> <li>• Nuevo equipamiento de climatización en Edificios propiedad del Parque en cumplimiento de la normativa vigente en relación a la eliminación de gas refrigerante R-22. Edificios B3, 4, 5, 6, 7.</li> <li>• Proyecto y ejecución de elementos de protección colectiva en cubiertas de los edificios B3, 4, 5, 6, 7.</li> <li>• Renovación del sistema de proyección del Aula Digital.</li> </ul> <p><b>2. PROMOCIÓN DE LA INNOVACIÓN Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</b></p> <p><b>2.1: Promoción y difusión de la cultura de la Innovación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer un servicio de alto valor añadido como interlocutor de los agentes tecnológicos del Sistema Vasco de Innovación en temas relacionados con las plataformas tecnológicas en las que participa y/o alberga.</li> <li>• Divulgar la Ciencia y la Tecnología a través de la colaboración con Eureka! Espacio de la Ciencia.</li> <li>• Organizar jornadas de difusión de la tecnología y la innovación en distintos ámbitos, desayunos tecnológicos y jornadas de puertas abiertas.</li> <li>• Difundir la innovación a través de diferentes acciones y medios de comunicación.</li> <li>• Publicación de noticias y eventos tanto de las entidades instaladas en el Parque como de la entidad gestora en los diferentes medios: página web, APTE Info, newsletter APTE, ...</li> </ul> <p><b>2.2: Colaboración entre los agentes científico-tecnológicos y Empresas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyar y fomentar la colaboración entre los agentes científico-tecnológicos (Empresas, Centros Tecnológicos, Universidad, etc..) y potenciar la participación en redes nacionales e internacionales para facilitar la internacionalización de las Empresas.</li> </ul> <p>Las acciones concretas a acometer consisten en:</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Teknologia zabaltzeko eta transferitzeko jardunaldiak, Networking jardunaldiak, gosari teknologikoak, enpresa topaketak, mintegiak, foroak eta abar antolatzea.</li> <li>Innovanet Sarea: Gipuzkoako lurralde-nodoa koordinatzea eta finkatzea, eta sarea sortzeko ekintzak nahiz eragile eta enpresak gaitzeko ekintzak abian jartzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>Kideak.</li> <li>Gaikako batzordeak.</li> <li>Lantaldeak.</li> </ul> </li> <li>Akordioak sinatzea: Parkeak, Euskadiko Parke Teknologikoen Sarea, APTE (Espainiako parke zientifiko eta teknologikoen elkarte), eta IASP (Internacional Association of Scientific Parks).</li> <li>Enpresa lankidetzan eta berrikuntza eremuetan proiektuak burutz.</li> </ul> <p><b>2.3: Oinarri teknologikoko enpresa berriak sortzea eta garatzea sustatzea eta sektore berrikindartzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bic-Gipuzkoa Berrilan-ekin batera lan egitea (enpresa sortu berrien inkubategia), oinarri teknologikoko enpresa berriak ezartzeko lagunduz eta proiektuen jarraipena eginez.</li> <li>Oinarri teknologikoko proiektu berriak inkubatzeko zerbitzuak abian jartzeko laguntza ematea, bereziki bioinkubazioaren alorrean.</li> </ul> <p>Biobasque eta Nanobasquerekin lankidetzan aritzea, parkearen ingurunean biozientzien sektorea eta nanoteknologia sustatu eta garatzeko.</p> <p><b>2.4: Enpresa, zentro teknologiko eta ikerketa-zentroetako I+G+b arlorako erakargarria izango den zerbitzu teknologiko aurreratuen eskaintza sustatzea eta garatzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>GPZTkoan dauden eragile teknologikoen eta inguruko eragileen arteko harremanak erraztea, era honetan: <ul style="list-style-type: none"> <li>Beharrak antzemateko enpresetara bisitak eginez: Innovanet sarea, Industrialdeak Berrikuntza, Formakuntza eta Ikaskuntza taldea.</li> <li>Teknologikoki aurreratuak diren instalazioetara sarbideak eskainiz.</li> </ul> </li> </ul>	<p>2</p> <p>24</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>9</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar jornadas de difusión, networking y transferencia tecnológica, desayunos tecnológicos, encuentros empresariales, seminarios, foros, etc...</li> <li>Red Innovanet: coordinación y consolidación del nodo territorial de Gipuzkoa y puesta en marcha de acciones para la creación de la Red y para la capacitación de agentes y empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>Miembros.</li> <li>Comités temáticos.</li> <li>Grupos de trabajo.</li> </ul> </li> <li>Puesta en marcha de Acuerdos: Parkeak Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, APTE (Asociación de Parques Científicos y Tecnológicos de España), IASP (Internacional Association of Scientific Parks).</li> <li>Realización de proyectos en el ámbito de la cooperación empresarial y la innovación.</li> </ul> <p><b>2.3: Impulso a la creación y desarrollo de NEBTs y la potenciación de nuevos sectores.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Colaboración con Bic-Gipuzkoa Berrilan (Incubadora de empresas de nueva creación) apoyando la implantación de nuevas empresas de base tecnológica (NEBT) y realizando el seguimiento de los proyectos.</li> <li>Apoyo en la puesta en marcha de servicios para la incubación de nuevos proyectos de base tecnológica en particular de Bioincubación.</li> </ul> <p>Colaboración con Biobasque y con Nanobasque para el desarrollo del sector de las biociencias y potenciar la nanotecnología en el entorno del parque.</p> <p><b>2.4: Impulso y desarrollo de una oferta de servicios tecnológicamente avanzados atractiva para la I+D+i de Empresas y Centros Tecnológicos y de Investigación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Facilitar las interrelaciones entre agentes tecnológicos presentes en el PCTG y agentes del entorno en base a: <ul style="list-style-type: none"> <li>Visitas a empresas para detección de necesidades: Red Innovanet, Industrialdeak Innovación, Grupo Formación y Aprendizaje.</li> <li>Proporcionando el acceso a instalaciones tecnológicamente avanzadas.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SPRI, Zientzia eta Berrikuntza Ministerioaren eta Industria Ministerioaren laguntzak lortzen laguntzea, hainbat programa zabalduz.</li> <li>• Ekonomia Ministerioarekin lankidetzan ari den erakundea: enpresa eta teknologia-zentroei zuzendutako laguntzen espedienteen kudeaketa.</li> <li>• Parkeak gidatutako berrikuntza proiektuak garatzea.</li> </ul> <p><b>2.5: Transferentzia Teknologikorako tresnak sustatzera zuzendutako ekintzak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekimen eta transferentzia teknologikoko jardunaldiak dinamizatzea eta antolatzea, eta jabetza industrial eta intelektualeko mekanismoak, zaintza teknologiko eta adimen lehiakorreko zerbitzuak eta abar sustatzea:</li> <li>• Asmakuntza-jardueraren segimendua.</li> <li>• Aholkularitza babesaren eta patenteen arloan.</li> <li>• Ekintzaileen ekitaldiak eta enpresak sortzeko ekitaldiak sustatu eta horietan parte hartzea.</li> <li>• Prestakuntza eta laguntza ematea transferentziaren arloan.</li> <li>• Transferentzia-tresnak sustatzen dituzten erakundeekin koordinatzea.</li> </ul> <p><b>3. SUSTAPEN PROAKTIBOA</b></p> <p><b>3.1.Parkearen eta Euskadiren irudia sustatzeko ekintzak bultzatzea, era honetan:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nazioarteko, Instituzio eta hezkuntza ordezkariak hartuz.</li> <li>• Nazioarteko foroetan parte hartuz, Parkearen eredia zabaltzeko.</li> <li>• Parke berriak sortzen lagunduz.</li> </ul> <p><b>3.2: Parkeko zerbitzuen sustapen-ekintzak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IKT zerbitzuen sustapena: telematika (I2basque), konektagarritasuna (FO), telko operadoreen zuntz bidezko zerbitzuak (FTTH), WIFI gune berriak, campusen arteko konektagarritasuna (Galarreta), eta IKTak Miramongo foroaren bidez hedatzeko topaketak.</li> </ul>	<p>50</p> <p>24</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitar el acceso a las Ayudas de SPRI, el Ministerio de Ciencia e Innovación y Ministerio de Industria mediante la difusión de los distintos programas.</li> <li>• Entidad Colaboradora del MINECO: gestión de expedientes de ayudas a empresas y centros tecnológicos.</li> <li>• Desarrollo de proyectos innovadores liderados por el Parque.</li> </ul> <p><b>2.5: Acciones dirigidas a fomentar instrumentos de transferencia tecnológica.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dinamización de iniciativas y jornadas de transferencia tecnológica, impulsado mecanismos de Propiedad Industrial e Intelectual, VT-IC, (en colaboración con SPRI, APTE, ...):</li> <li>• Seguimiento de Actividad Inventiva.</li> <li>• Asesoramiento en Protección y Patentes.</li> <li>• Promoción y asistencia a eventos de emprendedores y creación de empresas.</li> <li>• Formación y apoyo en materia de transferencia.</li> <li>• Coordinación con instituciones que impulsan mecanismos de transferencia.</li> </ul> <p><b>3. PROMOCIÓN PROACTIVA</b></p> <p><b>3.1 Acciones de Promoción de la imagen de Parque y de Euskadi a través de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recepción de Delegaciones internacionales, institucionales y académicas.</li> <li>• Participación en Foros internacionales difundiendo modelo de Parque.</li> <li>• Asistencia a creación de nuevos parques.</li> </ul> <p><b>3.2: Acciones promocionales de los servicios del Parque.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promoción de servicios TIC: telemática (I2basque) conectividad (FO), servicios en fibra de operadores telcos (FTTH), nuevos puntos WIFI, conectividad inter-campus (Galarreta), y encuentros de difusión TIC a través del foro en Miramon.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2.0 Urtekaria, zientzia eta teknologiako eragileen eta teknologiako plataformen zein haien jardueraren mapa berritzea, eta erabiltzaileei eskaintzen zaizkien zerbitzuei buruzko txostena.</li> <li>• Eraikin Nagusian, ekitaldiak garatzeko telematikako espazio eta puntako azpiegiturak sustatzea hainbat hedabideren bidez (prentsa, irratia, TB, gizarte-sareak,...).</li> <li>• Zuntz optikozko eraztuna ezartzean sortu diren eta "I2basque aurreratua" osatzen duten "e-zientzia" zerbitzuak hedatzea.</li> </ul> <p><b>3.3: Empresa berriak erakartzea eta ezartzea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unibertsitateko eta ikerketa-zentroetako unitate berriak nahiz enpresetako I+G+b-ko egoitza korporatiboak ezartzen eta erakartzen laguntzea.</li> <li>• NEBTen koinkubazioa, startupak, klusterrak, enpresak eta multinazionalak ezartzea eta egun daudenak handitzea.</li> <li>• Egun dauden enpresei eutsi eta horiek finkatzera bideratutako ekimenak garatzea.</li> <li>• Eskaintza eta eskaerari buruzko azterlana bukatzea, zerbitzu-erakin bat ezartzea bideragarria den aztertze helburuaz.</li> <li>• Parkea living-lab bezala erabiltzeko saiakuntza egitea, produktu eta zerbitzu berrien emaitzen transferentzian eta proba pilotuetan.</li> </ul> <p><b>4. MERKATARITZA POLITIKA ETA ZERBITZU OROKORRAK EMATEA</b></p> <p><b>4.1: Higiezinen merkaturatzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Negozio-zifra.</li> <li>• Alokairuak (m2).</li> <li>• Kokatutako enpresak guztira.</li> <li>• Eutsi lokalen batez besteko okupazio-mailari.</li> <li>• Enplegu-bolumena (lanpostuak).</li> <li>• Plan komertzial berri baten diseinu eta ezarpena enpresa eta sektore berriak erakartzeko eta funtzio komertziala hobetzeko.</li> </ul> <p><b>4.2: Ekitaldiak.</b></p>	<p>3,1M</p> <p>28.400</p> <p>84</p> <p>&gt;75%</p> <p>3.662</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actualización del Anuario 2.0, mapa de agentes científico-tecnológicos y plataformas tecnológicas y su actividad, y dossier de servicios a usuario.</li> <li>• Promoción de espacios e infraestructura telemática puntera del Edificio Central para el desarrollo de eventos, a través de diferentes medios (prensa, radio, TV, Redes sociales...).</li> <li>• Difusión de los servicios "e-ciencia" generados con la creación de anillo de fibra óptica que conforman el "I2basque avanzado".</li> </ul> <p><b>3.3: Implantación y Atracción de empresas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo en la implantación y atracción de nuevas unidades de la Universidad y centros de investigación, así como sedes corporativas de I+D+i.</li> <li>• Co-Incubación de NEBTs, implantación de startups, clusters, empresas y multinacionales y ampliación de actuales.</li> <li>• Desarrollo de iniciativas destinadas a retención y consolidación de empresas actuales.</li> <li>• Finalización de estudio de oferta y demanda para analizar la viabilidad de la Implantación de un Edificio de Servicios.</li> <li>• Experimentación del parque como living-lab en la transferencia de resultados y pruebas piloto de nuevos productos y servicios.</li> </ul> <p><b>4.POLÍTICA COMERCIAL Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS COMUNES</b></p> <p><b>4.1: Comercialización Inmobiliaria.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cifra de negocio.</li> <li>• Alquileres (m2).</li> <li>• El número total de Empresas instaladas.</li> <li>• Mantener las tasas de ocupación medias de locales.</li> <li>• Volumen de empleo (puestos de trabajo).</li> <li>• Diseño e implementación de un nuevo plan comercial para la atracción de nuevas empresas y sectores y mejora de la función comercial.</li> </ul> <p><b>4.2: Celebración eventos y jornadas.</b></p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Mintegi, konbentzio, batzar eta antzeko jardun ugari ospatzea Parke Teknologikoko instalazioetan (Eraikin Nagusiko Auditorioan eta aretoetan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bertaratuko pertsonak.</li> <li>Bilerak.</li> </ul> <p><b>4.3: Enpresei eskainitako zerbitzuak hobetzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Parkeko enpresen Mugikortasun Batzordean enpresa berriak gehitzea, eta Ekogunea fundazioari Parkea irekitzea.</li> <li>Auto partekatua tresna sustatzeko proiektua.</li> <li>Miramongo II. Mugikortasun Plana, 2006. urteaz geroztik dagoen plana eguneratuta.</li> <li>Parkeko enpresentzat sukalondo/topagunea abian jartzea.</li> </ul> <p><b>5. FINANTZA-POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finantzaketa lortzea hainbat programa publikoren bidez.</li> <li>Autofinantzazio-tasa handiak.</li> <li>Ustiapen-gastuak murrizteko bidea sakon aztertu da.</li> </ul> <p><b>6. PERTSONAL POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dauden giza baliabideak optimizatzea.</li> <li>Iraupen motzeko eta lanpostuari zuzendutako birziklapen politika.</li> </ul> <p><b>7. BARNE-KUDEAKETA HOBETZEKO POLITIKA ETA ARDURA SOZIAL KORPORATIBOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kalitate-sistema mantentzea, eta definitutako prozesu guztiak hobetzea.</li> <li>Ingurumena kudeatzeko Sistema (EKOSCAN) mantentzea, ingurumena errespetatzeari buruzko ekintza jarraituen bidez: CO2 eta hondakinak murriztea eta birziklatzearen sustapena.</li> <li>Etengabeko hobekuntza izaera pertsonaleko datuen babesaren alorrean (Datuen babesteari buruzko Lege Organikoa).</li> </ul>	<p>18.000</p> <p>250</p>	<p>Celebración de congresos, seminarios, presentaciones y conferencias en las instalaciones del Parque Tecnológico (Auditorio y Salas del Edificio Central).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asistentes</li> <li>Reuniones</li> </ul> <p><b>4.3: Mejora de los servicios a empresas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incorporación de nuevas empresas en el Comité de Movilidad de las empresas del Parque y apertura del mismo a la fundación Ekogunea.</li> <li>Proyecto para la potenciación de la herramienta de coche compartido.</li> <li>Segundo Plan de Movilidad de Miramon, con actualización del existente de 2006.</li> <li>Puesta en marcha del Office/Punto de encuentro para las empresas del Parque.</li> </ul> <p><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Obtención de financiación a través de diferentes programas públicos.</li> <li>Elevadas tasas de autofinanciación.</li> <li>Se ha profundizado en la senda de reducción de gastos de explotación.</li> </ul> <p><b>6. POLÍTICA DE PERSONAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimización de los recursos humanos existentes.</li> <li>Política de formación continua de corta duración y aplicada al puesto de trabajo.</li> </ul> <p><b>7. POLÍTICA DE MEJORA INTERNA Y RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenimiento del Sistema de Calidad y revisión y mejora de los distintos procesos definidos.</li> <li>Mantenimiento del Sistema de Gestión Medioambiental (EKOSCAN) con actuaciones progresivas sobre el respeto con el Medio Ambiente: reducciones del CO2 y de residuos y promoción del reciclaje.</li> <li>Mejora continua en materia de Protección de Datos de carácter personal (LOPD).</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gobernu arduratsua egiteko eta arriskuak kontrolatzeko proiektuen garapenarekin jarraitu da.</li> <li>• Lan Arriskuen Prebentziorako ekintza planaren garatzea eta hobetzea.</li> <li>• Informazioa kudeatzeko sistemen hobekuntza.</li> <li>• Parkeak gizarte- eta pedagogia-izaerako ekimenetan parte hartzea: GKE (Etiopia-Utopia), Mugarik gabeko Sendagileak, Gipuzkoako Elikagaien Bankua, Gipuzkoako Odol Emaileen Elkarte, Francisco Escudero Musika Kontserbatorioa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha continuado con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno responsable y Control de Riesgos.</li> <li>• Desarrollo y mejora del Plan de acción en materia de Prevención de Riesgos Laborales.</li> <li>• Mejora del los sistemas de gestión de la información.</li> <li>• Participación del parque en iniciativas de carácter social y pedagógico: ONG (Etiopía-Utopía), Médicos sin Fronteras, Banco de Alimentos de Gipuzkoa, Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa, Conservatorio de Música Francisco Escudero.</li> </ul>

### 3. 2014RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. AZPIEGITURAK GARATZEA</b></p> <p><b>1.1: Urbanizazioa.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Galarretan, laminaziorako eta ekaitz-urak jasotzeko tanga gauzatzea.</li> <li>• Donostiako Udalarekin sinatutako hirigintzako hitzarmena betetzea.</li> <li>• Miramongo A2 lurzatian eraikin berri bat egiteko Ideia, Proiektu eta Gauzatze Lehiaketa.</li> </ul> <p><b>1.2: Gainerako inbertsioak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Merkataritzarako presta daitezkeen lokalen oinarritzko egokitzapena.</li> <li>• B8, Nagusia eta 4c100 eraikinetako estalkietan babes kolektiboko elementuei buruzko proiektua egitea eta gauzatzea.</li> <li>• C eraikinean klimatizazio-ekipoak ordezkatzeari buruzko azterketa energetikoa, eta Parkearen jabetzakoa den B-8 eraikinean hozteko ekipoak ordezkatzeari, R-22 gas hoztailea desagerrarazteari buruz indarrean dagoen araudia betetzearen.</li> <li>• CCTV instalazioak hobetu eta eguneratzea Miramongo Parkeko eraikinetan.</li> </ul>		<p><b>1. DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <p><b>1.1: Urbanización.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecución del Tanque de Laminación-tormentas en Galarreta.</li> <li>• Cumplimiento del Convenio Urbanístico con el Ayuntamiento de Donostia.</li> <li>• Concurso de Ideas, Proyecto y Ejecución de un nuevo edificio en la parcela A2 de Miramon.</li> </ul> <p><b>1.2: Otras Inversiones.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acondicionamiento básico de locales comercializables.</li> <li>• Proyecto y ejecución de elementos de protección colectiva en cubiertas de los edificios B8, Central y 4c100.</li> <li>• Estudio energético sobre la sustitución de los equipos de producción de climatización en el Edificio C, y Sustitución de equipos de refrigeración en el Edificio B-8 propiedad del Parque en cumplimiento de la normativa vigente en relación a la eliminación de gas refrigerante R-22.</li> <li>• Mejora y actualización de las instalaciones de CCTV en los edificios del Parque en Miramon.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Suteen aurkako sistema noranzko bikoak hobetzea, Parkeko enpresekin batera.</li> <li>B-2 eraikineko elektrizitatea egokitzea, enpresa anitzeko erabilera emateko.</li> </ul> <p><b>2. BERRIKUNTZAREN SUSTATZEA ETA TEKNOLOGIA TRANSFERENTZIA</b></p> <p><b>2.1: Berrikuntzaren kultura sustatu eta zabaltzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zientzia eta teknologiaren hedapena, komunikazioa eta sozializazioa, Eureka! Zientziaren Espazioarekin lankidetzan arituz eta ateak irekitzeko jardunaldia antolatuz.</li> <li>Berrikuntzaren eta lehiakortasunaren aldeko politikak zabaltzea hainbat komunikazio-ekintzaren eta komunikazio-bideren bidez.</li> <li>Parkean kokatuta dauden erakundeei nahiz erakunde kudeatzaileari buruzko berriak eta ekitaldiak argitaratzea hedabideetan: web orrialdea, APTE, Info, newsletter APTE, ...</li> </ul> <p><b>2.2: Eragile zientifiko eta teknologikoen eta enpresen arteko lankidetzak.</b></p> <p>Eragile zientifiko eta teknologikoen (enpresa, zentro teknologiko, unibertsitate eta abarren) arteko lankidetzan lagundu eta sustatu nahiz enpresen nazioartekotzea errazteko nazioko eta nazioarteko sareetan parte hartzea bultzatzeko helbururekin.</p> <p>Ekintza zehatzak ondorengoak dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Teknologia zabaltzeko eta transferitzeko jardunaldiak, gosari teknologikoak, enpresa topaketak, mintegiak, foroak eta abar antolatzea.</li> <li>Innovanet Sarea: Gipuzkoako lurralde-nodoa koordinatzea eta finkatzea, eta sarea sortzeko ekintzak nahiz eragile eta enpresak gaitzeko ekintzak abian jartzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>Kideak.</li> <li>Gaikako batzordeak.</li> <li>Lantaldeak.</li> </ul> </li> <li>Sareetan parte hartze aktiboa izatea: Euskadiko Parke Teknologikoen Sarea, APTE (Espainiako parke zientifiko eta teknologikoen elkarte), eta IASP (Internacional Association of Scientific Parks).</li> </ul>	<p>2</p> <p>35</p> <p>2</p> <p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejora de los sistemas de detección contra incendios bidireccional conjuntamente con las empresas del Parque.</li> <li>Adecuación eléctrica del edificio B-2 para su uso multiempresa.</li> </ul> <p><b>2. PROMOCIÓN DE LA INNOVACIÓN Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</b></p> <p><b>2.1: Promoción y difusión de la cultura de la Innovación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Divulgación, comunicación y socialización de la Ciencia y la Tecnología a través de la colaboración con Eureka! Espacio de la Ciencia y la organización de la jornada de puertas abiertas.</li> <li>Difundir las Políticas de Innovación y Competitividad a través de diferentes acciones y medios de comunicación.</li> <li>Publicación de noticias y eventos tanto de las entidades instaladas en el Parque como de la entidad gestora en los diferentes medios: página web, APTE Info, newsletter APTE, ...</li> </ul> <p><b>2.2: Colaboración entre los agentes científico-tecnológicos y Empresas.</b></p> <p>Apoyar y fomentar la colaboración entre los agentes científico-tecnológicos (Empresas, Centros Tecnológicos, Universidad, etc...) y potenciar la participación en redes nacionales e internacionales.</p> <p>Las acciones concretas a acometer consisten en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar jornadas, desayunos tecnológicos, encuentros empresariales, seminarios, foros, etc...</li> <li>Red Innovanet: coordinación y consolidación del nodo territorial de Gipuzkoa y puesta en marcha de acciones para la creación de la Red y para la capacitación de agentes y empresas: <ul style="list-style-type: none"> <li>Miembros.</li> <li>Comités</li> <li>Grupos de trabajo.</li> </ul> </li> <li>Participación activa en Redes: Parkeak Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, APTE (Asociación de Parques Científicos y Tecnológicos de España), IASP (Internacional Association of Scientific Parks).</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2.3: Teknologikoki aurreratuta dauden zerbitzuen eskaintza, teknologiko zein ikerketako enpresa eta zentroetako I+G+b arlorako erakargarria dena, sustatu eta garatzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gipuzkoako Zientzia eta Teknologia Parkean kokatuta dauden teknologiko eragileentzat eta inguruneko eragileentzat zerbitzu aurreratuak abian jartzeko erraztasuna ematea, alderdi hauetan oinarrituta: <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresetara bisitak egitea, premiak aurkitzeko.</li> <li>Parkeko enpresen artean lantaldeak sortzea.</li> </ul> </li> <li>I+G+b arloak SPRI, EJ, Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioa eta Industria Ministerioaren finantzazioa jasotzeko erraztasuna ematea, hainbat programaren hedapenaren bidez.</li> <li>Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioarekin lankidetzan ari den erakundea: enpresa eta teknologia-zentroei zuzendutako laguntzen espedienteen kudeaketa.</li> <li>Oinarri teknologikoko proiektu berriak inkubatzeko zerbitzuen balioa agerian jartzea, eta bereziki bioinkubazioa.</li> <li>Gorabidean dauden sektoreen garapena, Biobasquerekin eta Nanobasquerekin lankidetzan.</li> <li>Unibertsitatearekiko lankidetzan indartzea zerbitzu berriak abian jartzeko.</li> <li>Parkeak gidatzen dituen proiektu berritzaileak garatzea.</li> <li>Jardunaldiak garatzea, Parkeko enpresen lehiakortasuna hobetzeko.</li> </ul> <p><b>2.4: Transferentzia Teknologikorako tresnak sustatzera zuzendutako ekintzak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transferentzia teknologikoko ekimenak dinamizatzea: euskarria jabetza industrial eta intelektualean, segimendua eta prestakuntza, transferentzia-adierazleetan hobekuntza sustatzeko.</li> <li>Parkean abian jarriko diren ekimenen hartzaile eta sustatzailea, hala nola, produktu eta zerbitzuen inguruko saiakuntzak egitea eta ikerketaren emaitzen transferentzia.</li> <li>Parkeko agente, azpiegitura, zerbitzu eta plataforma mapa berria monitorizatu, marketing eta difusioa, negozio aukerak identifikatzeko eta merkatura bideratzeko.</li> </ul>	<p>5</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>24</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p><b>2.3: Impulso y desarrollo de una oferta de servicios tecnológicamente avanzados atractiva para la I+D+i de Empresas y Centros Tecnológicos y de Investigación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Facilitar la puesta en marcha de servicios avanzados para agentes tecnológicos presentes en el PCTG y agentes del entorno en base a: <ul style="list-style-type: none"> <li>Visitas a empresas para detección de necesidades.</li> <li>Creación de Grupos de Trabajo entre empresas del Parque.</li> <li>Facilitar el acceso a la financiación de la I+D+i de SPRI, GV, el Ministerio de Economía y Competitividad y Ministerio de Industria mediante la difusión de los distintos programas.</li> <li>Entidad Colaboradora del MINECO: gestión de expedientes de ayudas a empresas y centros tecnológicos.</li> </ul> </li> <li>Puesta en valor de los servicios para la incubación de nuevos proyectos de base tecnológica en particular de Bioincubación.</li> <li>Desarrollo de sectores emergentes a través de la colaboración con Biobasque y con Nanobasque.</li> <li>Reforzar la colaboración con la Universidad para la puesta en marcha de nuevos servicios.</li> <li>Desarrollo de proyectos innovadores liderados por el Parque.</li> <li>Desarrollo de Jornadas para la mejora de la competitividad de las Empresas del Parque.</li> </ul> <p><b>2.4: Acciones dirigidas a fomentar instrumentos de transferencia tecnológica.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dinamización de iniciativas de transferencia tecnológica: soporte en Propiedad industrial e Intelectual (PI), Seguimiento y Formación, para promover mejora en indicadores de transferencia.</li> <li>Receptor e impulsor de iniciativas a implementar en el parque como experimentación de productos y servicios y transferencia de resultados de investigación.</li> <li>Monitorizar nuevo mapa de agentes, infraestructuras, servicios y plataformas del parque, su difusión y marketing, para identificar oportunidades de negocio y canalización a mercado.</li> </ul>

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUDEA MAGNITUD	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aliantza, transferentzia akordio, spinoff eta unitate berriak bultzatzea daudenak kontsolidatzeko eta campus berrietan masa kritikoa sortzeko.</li> <li>• Erakartzeko ahalmena indartzea, transferentzia teknologikoko zerbitzuak sustatuta, networking, jabetza industrial, gorabidean dauden enpresa eta erakunde eratorriei laguntza emanda, etab.</li> <li>• Transferentzia Teknologikoa errazten dute agenteekin Foroetan interakzionatu mekanismo berriak definitzeko.</li> <li>• Transferentzia teknologikoa eta enpresa-garapena bultzatzeko ekintzak bideratzea, campusetako tokiko garapen ekonomikoa eta eskualdeko garapena sarean sustatzeko.</li> </ul> <p><b>3. SUSTAPEN PROAKTIBO POLITIKA</b></p> <p><b>3.1.Parkearen eta Euskadiren irudia sustatzeko ekintzak bultzatzea, era honetan:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Misioei eta bisitei arreta emanez.</li> <li>• Foroetan parte hartuz, Parkearen eredua zabaltzeko.</li> <li>• Parke berriak sortzen laguntzea.</li> </ul> <p><b>3.2: Parkeko zerbitzuen sustapen-ekintzak.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premiak identifikatzea eta sustapeneko ekintza berriak abian jartzea.</li> <li>• Eraikin Nagusian, ekitaldiak garatzeko telematikako espazio eta puntako azpiegiturak sustatzea hainbat hedabideren bidez (prentsa, irratia, TB, gizarte-sareak,...), ekitaldiak antolatzeko puntako azpiegitura bezala identifikatu dadin.</li> </ul> <p><b>3.3: Enpresa berriak erakartzea eta ezartzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkean, unibertsitate, ikerketa-zentro, inkubazio-unitate berri, kluster eta trakzio-enpresen presentzia indartzea.</li> <li>• Parkean enpresak ezartzeko sinergiak sustatzeko ekintzak burutzea, parkera enpresak erakar ditzaketen preskribitzaileekin elkarlanean aritzea, eta kokatuta dauden enpreseko elkarreragina indartzea, parkekoekin zerikusia duten enpresetan eragina izateko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover alianzas, acuerdos de transferencia, spinoffs y nuevas unidades para consolidar existentes y crear masa crítica en los nuevos campus.</li> <li>• Reforzar el poder de atracción impulsando servicios de transferencia de tecnología, a través de networking, propiedad industrial, apoyo a empresas incipientes y entidades derivadas, etc.</li> <li>• Interaccionar en Foros con agentes y facilitadores de transferencia tecnológica para definir nuevos mecanismos.</li> <li>• Canalizar acciones promocionales para la transferencia tecnológica y desarrollo empresarial con objeto de propiciar el desarrollo económico local de los campus en sí, así como desarrollo regional en red.</li> </ul> <p><b>3. POLÍTICA DE PROMOCIÓN PROACTIVA</b></p> <p><b>3.1 Acciones de Promoción de la imagen de Parque y de Euskadi a través de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atención a Misiones y Visitas.</li> <li>• Participación en Foros difundiendo modelo de Parque.</li> <li>• Asistencia a creación de nuevos parques.</li> </ul> <p><b>3.2: Acciones promocionales de los servicios del Parque.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar necesidades e implementar nuevas acciones promocionales.</li> <li>• Promoción de espacios e infraestructura telemática puntera del Edificio Central para el desarrollo de eventos, a través de la difusión en diferentes medios (prensa, radio, TV, Redes sociales...) para su identificación como infraestructura puntera para la celebración de eventos.</li> </ul> <p><b>3.3: Implantación y Atracción de empresas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reforzar la presencia de universidades, centros de investigación, nuevas unidades de incubación y cluster y empresas tractoras en el parque.</li> <li>• Acciones dirigidas a potenciar sinergias en la implantación de Empresas, colaboración con prescriptores susceptibles de atraer Empresas al Parque y reforzar la interacción con las Empresas instaladas para traccionar entidades relacionadas.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SPRIrekin koordinazioa eta beste agente batzuekin elkarlana, sinergia eta transferentzia teknologikoa ezartzea eta eratzea errazteko.</li> <li>• NEBT delakoak erakartzeko formula berriak aplikatzea, ezarpenaren proiektu berritzaileak eta ekimen zientifiko-teknologikoak baloratzea (SPRI invest-in the basque country, lurreratze leuna...).</li> <li>• Parkean kokatutako enpresei atxikitzea eta horien enpresa-garapena sustatzea, eta, halaber, krisiaren eta egungo aldaketa ekonomikoen eragina gutxienera murrizteko sustapen-ekimenak definitzea.</li> <li>• Industria-ehuneko eragile berriak erakartzea, barne-ikaskuntza, teknologi jarduerako unitate berriak eta enpresa-garapena ahalbidetzeko.</li> <li>• Parkeko eragileen marketing-era eta enpresa garapenera zuzendutako ekintzak, eragile ekonomiko bezala sustapen-prozesu bat sendotzeko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinación con SPRI y otros agentes para colaborar con diferentes infraestructuras y facilitar la implantación, generación de sinergias y transferencia tecnológica.</li> <li>• Aplicar fórmulas novedosas para traccionar NEBTs, valorar proyectos innovadores e iniciativas científico-tecnológicas de implantación (SPRI-invest-in the basque country, aterrizaje suave, ...).</li> <li>• Retener a las empresas implantadas en el Parque y promover su desarrollo empresarial, definiendo iniciativas de promoción para reducir al mínimo el impacto de la crisis y actuales cambios económicos.</li> <li>• Enganchar nuevos agentes de la industria que posibiliten el intra-emprendizaje, nuevas spinoff, unidades de actividad tecnológica y desarrollo empresarial.</li> <li>• Acciones dirigidas a Marketing y Desarrollo Empresarial de Agentes del Parque que consolide un proceso catalizador como agente económico.</li> </ul>
<p><b>4. MERKATARITZA POLITIKA ETA ZERBITZU EMATEA</b></p>		<p><b>4. POLÍTICA COMERCIAL Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS</b></p>
<p><b>4.1: Higiezinak merkaturatzea eta sustatzea:</b></p>		<p><b>4.1: Comercialización Inmobiliaria:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan komertzial berriaren burutzea.</li> </ul>	<p>100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecución del nuevo plan comercial.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresa-eremuak saltzea (m2).</li> </ul>	<p>300</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Venta parcelas empresariales (m2).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alokairuak (m2).</li> </ul>	<p>1.900</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alquileres (m2).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lokalen batez besteko okupazio-mailari eustea.</li> </ul>	<p>&gt;80%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener las tasas de ocupación medias de locales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kokatutako enpresak guztira.</li> </ul>	<p>86</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El número total de Empresas instaladas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enplegu-bolumena (lanpostuak).</li> </ul>	<p>3.700</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volumen de empleo (puestos de trabajo).</li> </ul>
<p><b>4.2: Ekitaldiak.</b></p>		<p><b>4.2: Celebración eventos y jornadas.</b></p>
<p>Biltzar, mintegi, aurkezpen eta hitzaldiak antolatzea Parke Teknologikoko instalazioetan (Eraikin Nagusiko Entzunaretoan eta gainerako aretoetan).</p>		<p>Celebración de congresos, seminarios, presentaciones y conferencias en las instalaciones del Parque Tecnológico (Auditorio y Salas del Edificio Central).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bertaratuko pertsonak.</li> </ul>	<p>18.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistentes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekitaldiak.</li> </ul>	<p>250</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eventos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresa eta erakundeei bideratutako berariazko sustapen-ekintzak diseinatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseñar acciones promocionales específicas dirigidas al sector empresarial e institucional</li> </ul>
<p><b>4.3: Enpresei eskainitako zerbitzuak hobetzea.</b></p>		<p><b>4.3: Mejora de los servicios a empresas.</b></p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mugikortasunarekin, seinaletikarekin eta identifikaturiko zerbitzu berriekin zerikusia duten alderdiak hobetzen jarraituko da.</li> <li>• Campusen artean zuntz optikoaren bidezko konektagarritasun telematika sendotzea eta zerbitzu berriak sustatzea.</li> <li>• Parkearen erabiltzaileek eskatzen dituzten ekimen eta zerbitzuak bideratzea “topaguneen” bidez: “coffe-corner”, kirola, haur-eskola, ...</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>5. FINANTZA-POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autofinantzazioa, datozen ekitaldietako lehenetsunezko helburu bezala; kreditu-erakundeekin zorduntzera joko da, bakar-bakarrik, inbertsio-planaren zati bat eta dagoeneko hartu diren kreditu-obligazioen ondoriozko beharrak finantzatzeko.</li> <li>• Gastuari eusteko politika mantentzea, azkeneko ekitaldietan egindakoaren ildotik.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>6. ERAKUNDEA ETA GIZA BALIABIDEAK: BARNE-KUDEAKETA HOBETZEA ETA ARDURA SOZIAL KORPORATIBOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkeen arteko lankidetzaz aztertzea, beraien arteko koordinazio eta kudeaketaren integrazio ahalik eta handiena bultzatuz, eraginkortasun eta sinergia gehien lortzeko formulak ezarri.</li> <li>• Erakundea giza baliabide egokiez hornitzea erakundearen helburu estrategikoak lortzeko.</li> <li>• Kalitate-sistema mantentzen jarraitzea eta definitutako prozesuak berraztertzea eta hobetzea.</li> <li>• Ingurumena kudeatzeko Sistema (EKOSCAN) mantentzen jarraitzea, ingurumena errespetatzeari buruzko ekintza jarraituen bidez: CO2 eta hondakinak murriztea eta birziklatzearen sustapena.</li> <li>• Etengabeko hobekuntzarekin jarraitzea, izaera pertsonaleko datuen babesaren alorrean (Datuk babesteari buruzko Lege Organikoa).</li> <li>• Gobernu arduratsua egiteko eta arriskuak kontrolatzeko proiektuen garapenarekin jarraitzea.</li> <li>• Parkeko enpresa-erakinetan autobabesteko planak idatzi eta pixkanaka ezartzea eta lehendik daudenak mantentzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se continuará abordando la mejora de aquellos aspectos relacionados con movilidad, señalética y nuevos servicios identificados.</li> <li>• Consolidar conectividad telemática en fibra óptica inter-campus y promover nuevos servicios.</li> <li>• Canalizar iniciativas demandados por los usuarios del Parque a través de “espacios de encuentro” como “coffe-corner”, deporte, escuela infantil...</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>5. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autofinanciación como objetivo prioritario para los próximos ejercicios, recurriendo únicamente a endeudamiento con entidades de crédito para financiar parcialmente el plan de inversiones y las necesidades derivadas de las obligaciones crediticias ya contraídas.</li> <li>• Mantener la política de contención del gasto, en línea con los últimos ejercicios.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>6. ORGANIZACIÓN Y PERSONAS: MEJORA DE LA GESTIÓN INTERNA Y RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizar la colaboración de los Parques, potenciando entre tanto la máxima coordinación e integración de la gestión de los mismos, adoptando las fórmulas idóneas para una mayor efectividad y logro de sinergias.</li> <li>• Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad.</li> <li>• Continuación del mantenimiento del Sistema de Calidad y revisión y mejora de los distintos procesos definidos.</li> <li>• Continuación del mantenimiento del Sistema de Gestión Medioambiental (EKOSCAN) con actuaciones progresivas sobre el respeto con el Medio Ambiente: reducciones del CO2 y de residuos y promoción del reciclaje.</li> <li>• Continuación de la mejora continua en materia de Protección de Datos de carácter personal (LOPD).</li> <li>• Continuación con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno responsable y Control de Riesgos.</li> <li>• Redacción e implantación progresiva de planes de autoprotección en los edificios empresariales del Parque y mantenimiento de los existentes.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taldeko segurtasun-sistemen bukaerako ezarpena egitea Parkeko enpresa-eraikinetan, eta horiek mantentzea.</li> <li>• ERP SIGRIDeko modulu berriak ezartzea, prozesuak optimizatzeko.</li> <li>• Parkeak gizarte- eta pedagogia-izaerako ekimenetan parte hartzen jarraitzea: GKE (Etiopia-Utopia), Mugarik gabeko Sendagileak, Gipuzkoako Elikagaien Bankua, Gipuzkoako Odol Emaileen Elkarte, Francisco Escudero Musika Kontserbatorioa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Implantación final de sistemas de seguridad colectivos en edificios empresariales del Parque y mantenimiento de las mismas.</li> <li>• Implantación de nuevos módulos de la ERP SIGRID para la optimización de procesos.</li> <li>• Continuación de la participación del parque en iniciativas de carácter social y pedagógico: ONG (Etiopía-Utopía), Médicos sin Fronteras, Banco de Alimentos de Gipuzkoa, Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa, Conservatorio de Música Francisco Escudero.</li> </ul>



P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>4</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	4
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>6</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	2
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	2
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	2
<b>Guztira Total</b>		<b>10</b>



P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>53.580.733</b>	<b>49.137.676</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>78.343.402</b>	<b>79.020.015</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	103	828	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>78.068.260</b>	<b>78.731.987</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	103	828	I. Kapitala <i>Capital</i>	80.420.400	80.420.400
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	475.651	475.651	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	80.420.400	80.420.400
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	475.651	475.651	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.569.955	1.569.955
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	51.633.710	47.189.928	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	294.105	294.105
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	16.658.925	10.929.925	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.275.850	1.275.850
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	34.974.785	36.260.003	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.258.368)	(2.407.049)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.471.269	1.471.269	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.258.368)	(2.407.049)
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	1.456.453	1.456.453	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(663.727)	(851.319)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.816	14.816	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>275.142</b>	<b>288.028</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>40.599.585</b>	<b>40.869.486</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.160.805</b>	<b>6.380.605</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	37.166.693	37.920.503	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	6.279.794	6.268.594
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	37.166.693	37.920.503	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	2.400.000	2.400.000
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.466.719	1.468.217	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.879.794	3.868.594
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.464.239	1.464.239	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.769.000	-----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	-----	1.498	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	112.011	112.011
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	2.480	2.480	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.676.111</b>	<b>4.606.542</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.200	844.343	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	519	519
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	-----	843.143	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	206.321	2.136.752
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.200	1.200	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	-----	800.000
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.964.973	636.423	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	206.321	1.336.752
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.964.973	636.423	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.469.271	2.469.271
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.220.000	2.220.000
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	193.601	193.601
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	55.670	55.670
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>94.180.318</b>	<b>90.007.162</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>94.180.318</b>	<b>90.007.162</b>

## P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(663.727)	(851.319)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.907.107	1.949.582
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.837.443	1.804.366
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	-----	80.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(12.886)	(12.886)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(79.504)	(134.718)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	162.054	212.820
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	753.810	865.248
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	753.810	6.123.240
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	-----	2.570.190
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(7.828.182)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(82.550)	(162.229)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(162.054)	(212.820)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	79.504	134.718
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	-----	(3.608)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(80.519)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1/+2/+3/+4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1/+2/+3/+4)	1.914.640	1.801.282
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(7.158.160)	(7.238.800)
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(7.158.160)	(7.238.800)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	844.641	1.070
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	843.143	-----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	1.498	1.070
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(6.313.519)	(7.237.730)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	5.727.429	4.725.158
a)	Jaulkipena Emisión	6.780.200	5.525.825
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	-----	5.419.673
3.	Taldeko-enpresekin eta elkartuekin zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	6.769.000	-----
5.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	11.200	106.152
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(1.052.771)	(800.667)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(800.000)	(800.667)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(252.771)	-----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	5.727.429	4.725.158
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.328.550	(711.290)

## P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>1.500.000</b>	<b>1.258.500</b>
a) Salmentak Ventas	1.500.000	1.258.500
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(753.810)</b>	<b>(861.640)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(753.810)	(861.640)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>3.328.456</b>	<b>3.339.439</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.315.570	3.296.553
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	12.886	42.886
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(669.259)</b>	<b>(679.373)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(536.571)	(538.553)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(132.688)	(140.820)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(2.024.121)</b>	<b>(2.025.777)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.711.104)	(1.725.859)
b) Tributuak Tributos	(313.017)	(219.918)
c) Merkataritza eragiketarako galerak, narriadurak eta hornidura-aldaketak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(80.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(1.837.443)</b>	<b>(1.804.366)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>	<b>(125.000)</b>	<b>----</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(581.177)</b>	<b>(773.217)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>79.504</b>	<b>134.718</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	79.504	134.718
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	79.504	134.718
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(162.054)</b>	<b>(212.820)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(162.054)	(212.820)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(82.550)</b>	<b>(78.102)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(663.727)</b>	<b>(851.319)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(663.727)</b>	<b>(851.319)</b>

P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

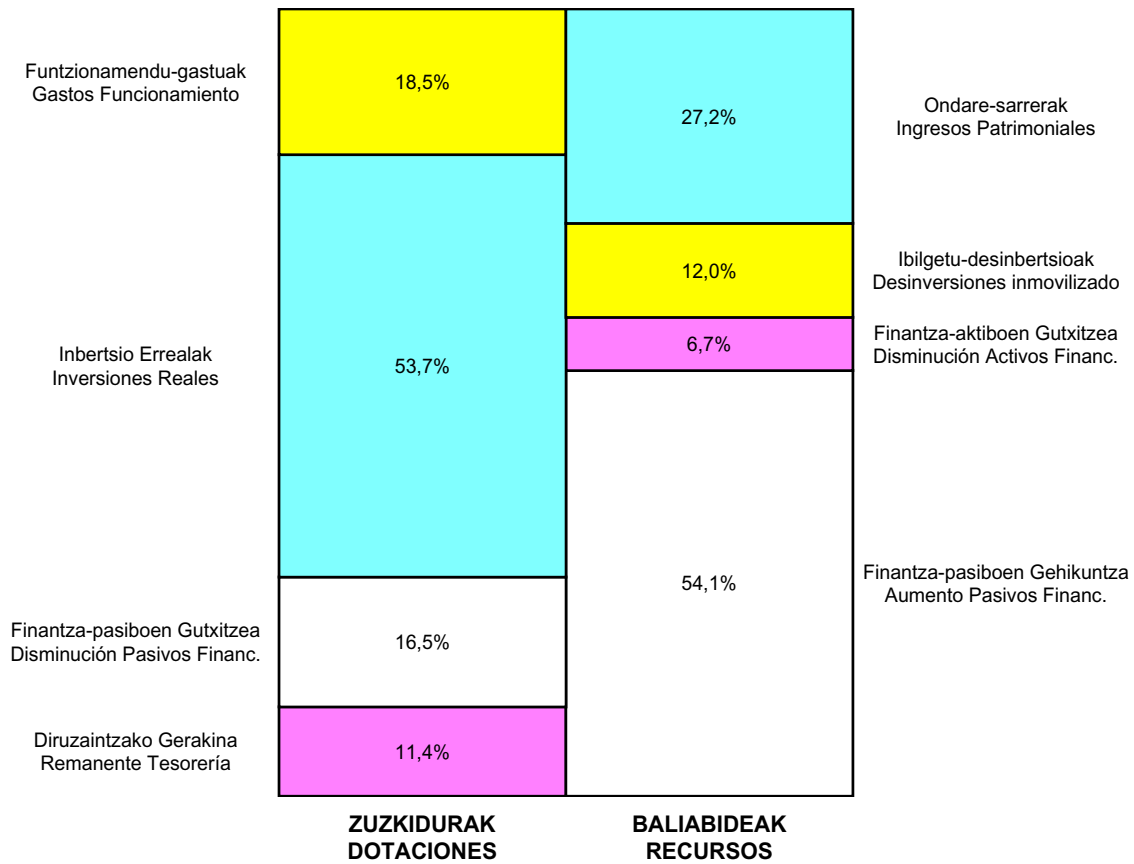
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKTALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	80.420	----	----	1.570	----	(2.407)	----	(851)	----	----	----	288	79.020
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	80.420	----	----	1.570	----	(2.407)	----	(851)	----	----	----	288	79.020
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(664)				(13)	(677)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(851)		851					
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	80.420	----	----	1.570	----	(3.258)	----	(664)	----	----	----	275	78.343

P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Personal-gastuak / Gastos de Personal	669.259	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	3.410.074
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	2.164.121	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	1.500.000
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	162.054	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	844.641
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	6.280.500	Finantza-pasiboen Gehikuntza / Aumento Pasivos Financ.	6.780.200
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	1.930.431		
Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	1.328.550		
<b>Guztira Total</b>	<b>12.534.915</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>12.534.915</b>

ARABA	%	GIPIZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	11.206.365	100	0	0	0	0	11.206.365





GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL PAIS VASCO, SGECR, S.A.  
EUSKAL HERRIKO ARRISKU-KAPITALAREN KUDEAKETA, AKEKS, S.A.

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			56.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			20.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		20.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			36.000
	216 Altzariak Mobiliario		6.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		30.000	
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			493.982
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			549.982

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACIÓN		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			549.982
	FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			549.982

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>1.030.772</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			861.477
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>861.477</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		86.674	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		774.803	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			169.295
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>169.295</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>478.000</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			262.000
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>25.000</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		25.000	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>25.000</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		25.000	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>75.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>6.000</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>1.000</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>10.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		10.000	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>10.000</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		10.000	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>110.000</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		30.000	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		50.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		20.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		10.000	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			216.000
630	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		<b>210.000</b>	
6301	Zerga geroratu Impuesto diferido		210.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
631 Bestelako tributuak Otros tributos		6.000	
<b>VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			549.982
	<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		2.058.754

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			2.048.754
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.048.754
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		2.048.754	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		2.048.754	
1 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	2.048.754		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			10.000
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			10.000
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		10.000	
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros		10.000	
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		2.058.754





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

EUSKAL HERRIKO ARRISKU KAPITALAREN GESTIOA AKEKS, SA 1985eko urrian eratu zen, Euskal Herrian ARRISKU KAPITALAREN JARDUERA sustatzeko helburuaz, eta honako hau ulertzen delarik: finantza fluxuen kaptazioa, ondoren enpresa txiki eta ertaintetan inbertitzeko, berauen kapital sozialean gutxitako partaidetzak eskuratuz.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL PAÍS VASCO SGECR, S.A., se constituyó en octubre de 1985 con el objetivo de promover la ACTIVIDAD DE CAPITAL RIESGO en el País Vasco, entendiéndose ésta como la captación de flujos financieros para su posterior inversión en proyectos en pequeñas y medianas empresas mediante la toma de participación minoritaria en el capital social de las mismas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRI, S.A.	73
Kutxabank	20
Mondragon Inversiones	7
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietateak Arrisku Kapitaleko entitatean Gestore izakera dauka, 25/2005 Legearen babespean; beraz, helburu eksklusibotzat dauka besteren kontura arrisku kapitaleko sozietate eta Fondoen Gestioa.

Lau jarduera funtsezko garatzen ditu:

1. Fondoen kaptazioa: partaide berriak erakartzean datza edota Arrisku Kapitaleko Kudeaketako Fondoko partaideen ekarpen berriak eragiten, arrisku kapitalaren jardueratako fondo erabilgarriak gehitzeko helburuaz.

2. Aukera bilaketa arrisku kapitalean inbertitzeko, beronen edozein egoeratan. Jarduera honek hartzen ditu:

- Aukera bilaketa.
- Bideragarritasun azterketen burutzapena.
- Proiektuen onarpena.

La Sociedad tiene carácter de Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, al amparo de la Ley 25/2005, por lo que tendrá por objeto exclusivo la gestión por cuenta ajena de Sociedades y Fondos de Capital Riesgo.

Desarrolla cuatro actividades fundamentales:

1. Captación de fondos: se refiere a la incorporación de nuevos partícipes o de nuevas aportaciones de los partícipes actuales de los Fondos de Capital Riesgo gestionados con el objeto de incrementar los fondos disponibles para la actividad de capital riesgo.

2. La búsqueda de oportunidades de inversión en capital riesgo en cualquiera de sus estados. Esta actividad incluye:

- Búsqueda de oportunidades.
- Realización del estudio de viabilidad.
- Aprobación del proyecto.

- Partaidetza hartzea edo mailegu bihurtzearen kontzesioa.
- Partaidetza-inorengatzeen ikerketa eta burutzapena.

- Toma de participación o concesión del préstamo convertible.
- Estudio y realización de las enajenaciones de las participaciones.

3. Partaidetuen kontrol eta segimendua. Jarduera honek barne hartzen ditu:

- Partaidetuen hileroko kontrola.
- Auditorien kontrol eta segimendua.
- Sozietate partaidetuen Administrazio Kontseiluetan parte hartzea.

3. Control y seguimiento de las participadas. Esta actividad incluye:

- Control mensual de las participadas.
- Control y seguimiento de auditorías.
- Participación en los Consejos de Administración de las Sociedades Participadas.

4. Entitate gestionatuen ondarearen kontrola eta administrazioa. Jarduera honek barne hartzen ditu:

- Kontabilitatea eta administrazioa.
- Auditoriak eta beraien kontrola.

4. Administración y control patrimonial de las entidades gestionadas. Esta actividad incluye:

- Contabilidad y administración.
- Auditorías y su control.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ERRENTAGARRI ETA ETORKIZUNEN ENPRESAK GARATZEN ETA ZABALTZEN, FINANTZA-PARTAIDETZAREN BIDEZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Partaidetza minoritariak erostea eta/edo partaidetza-kredituak ematea Arrisku Kapitalaren Fondotik.</li> </ul> <p>1. Inbertsio proiektuen kopurua.</p> <p>2. Inbertsio proiektuen zenbatekoa (milioi eurotan).</p>	<p>8</p> <p>9</p>	<p><b>1. COLABORAR EN LA CREACIÓN Y/O CONSOLIDACIÓN DE PROYECTOS EMPRESARIALES DE FUTURO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adquisición de participaciones minoritarias y/o concesión de créditos participativos desde los Fondos de Capital Riesgo gestionados.</li> </ul> <p>1. Número de proyectos materializados.</p> <p>2. Importe de proyectos materializados (millones de euros).</p>

## 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. ERRENTAGARRI ETA ETORKIZUNEKO ENPRESAK GARATZEN ETA ZABALTZEN, FINANTZA-PARTAIDETZAREN BIDEZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Partaidetza minoritariak erostea eta/edo partaidetza-kredituak ematea Arrisku Kapitalaren Fondotik.</li> </ul> <p>1. Aurreikusten den inbertsio proiektuen kopurua.</p> <p>2. Aurreikusten den inbertsio proiektuen zenbatekoa (milioi eurotan).</p>	<p><b>10</b></p> <p><b>10</b></p>	<p><b>1. COLABORAR EN LA CREACIÓN Y/O CONSOLIDACIÓN DE PROYECTOS EMPRESARIALES DE FUTURO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adquisición de participaciones minoritarias y/o concesión de créditos participativos desde los Fondos de Capital Riesgo gestionados.</li> </ul> <p>1. Número de proyectos previstos.</p> <p>2. Importe de proyectos previsto materializar (millones de euros).</p>

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>3</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	2
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>9</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	6
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	3
<b>Guztira Total</b>		<b>12</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	76.123	8.000	84.123

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>97.084</b>	<b>81.084</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>4.783.198</b>	<b>4.273.216</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	20.000	20.000	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>4.783.198</b>	<b>4.273.216</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	20.000	20.000	I. Kapitala <i>Capital</i>	690.000	690.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	77.084	61.084	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	690.000	690.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	77.084	61.084	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.929.258	1.929.258
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>5.306.511</b>	<b>4.812.529</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	138.233	138.233
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.262.432	1.262.432	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.791.025	1.791.025
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.262.432	1.262.432	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	1.653.958	1.042.643
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	120.746	120.746	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	1.653.958	1.042.643
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	120.746	120.746	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	509.982	611.315
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.923.333	3.429.351	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	3.923.333	3.429.351	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>620.397</b>	<b>620.397</b>
			IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.840	4.840
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	615.557	615.557
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	41.900	41.900
			5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	400.619	400.619
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	173.038	173.038
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>5.403.595</b>	<b>4.893.613</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>5.403.595</b>	<b>4.893.613</b>

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	719.982	849.315
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	30.000	25.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	40.000	40.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.000)	(15.000)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	----	(10.000)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	10.000
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(200.000)	(223.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	10.000	15.000
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(210.000)	(238.000)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	549.982	651.315
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(56.000)	(86.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(20.000)	(20.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(36.000)	(66.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(56.000)	(86.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	493.982	565.315

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>2.048.754</b>	<b>2.173.836</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	2.048.754	2.173.836
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(1.030.772)</b>	<b>(1.027.221)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(861.477)	(857.926)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(169.295)	(169.295)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(268.000)</b>	<b>(272.300)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(262.000)	(266.300)
b) Tributuak Tributos	(6.000)	(6.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(40.000)</b>	<b>(40.000)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>709.982</b>	<b>834.315</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>10.000</b>	<b>15.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	10.000	15.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	10.000	15.000
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>10.000</b>	<b>15.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>719.982</b>	<b>849.315</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(210.000)</b>	<b>(238.000)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>509.982</b>	<b>611.315</b>

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

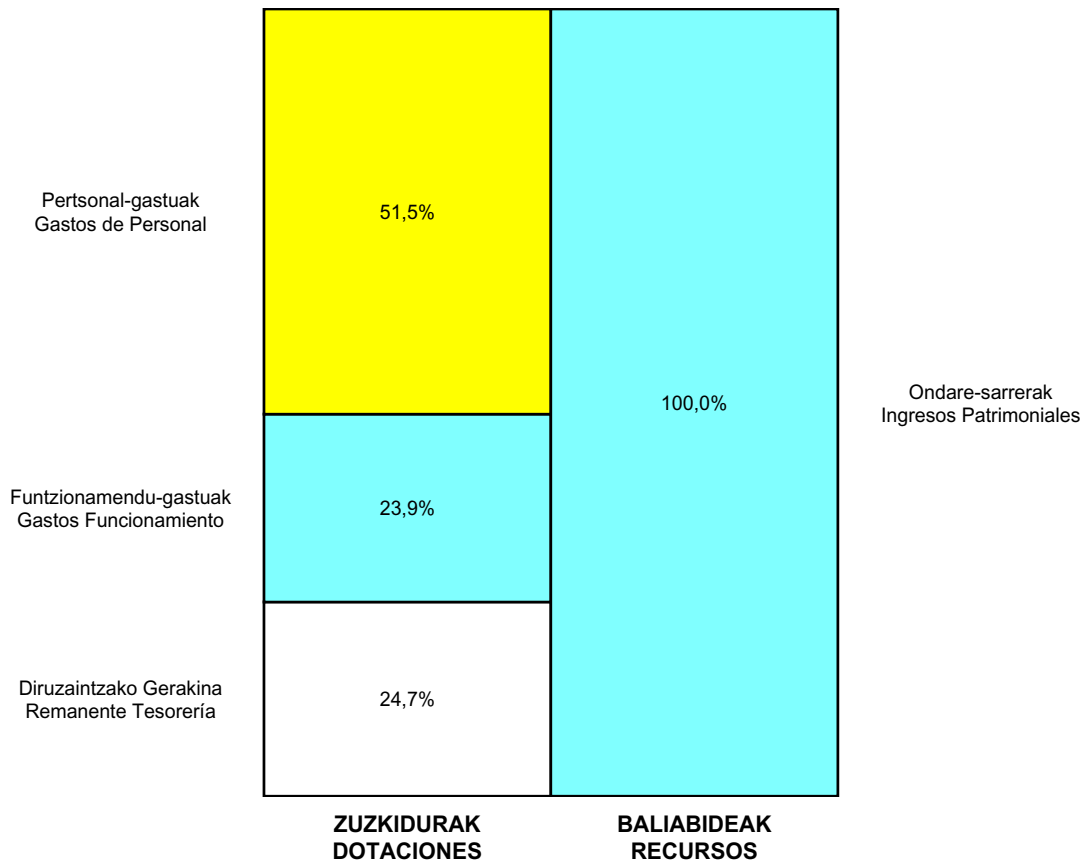
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	690	----	----	1.929	----	1.043	----	611	----	----	----	----	4.273
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	690	----	----	1.929	----	1.043	----	611	----	----	----	----	4.273
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								510			----	----	510
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.				----		611		(611)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	690	----	----	1.929	----	1.654	----	510	----	----	----	----	4.783

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	1.030.772	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	2.058.754
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	478.000		
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	56.000		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	493.982		
<b>Guztira Total</b>	<b>2.058.754</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.058.754</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	1.564.772	100	0	0	1.564.772







Arabako Eraberrikuntza-Industrialdea  
Centro de Empresas e Innovación de Alava

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				250.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				250.000
211	Eraikuntzak Construcciones		100.000	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		100.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		128.000	
216	Altzariak Mobiliario		4.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		18.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				250.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				250.000
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				250.000
100	Kapital soziala Capital social		1.000.000	
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		510.000	
1	Spri, S.A. harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A.	510.000		
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		490.000	
1	Arabako Foru Aldundiak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Álava.	245.000		
2	Vitoria-Gasteizko Udalak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.	245.000		
103	Bazkideak edo fundaziokideak, galdatu gabeko ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos		(750.000)	
1030	Bazkideak, galdatu gabeko ordainketak, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social		(750.000)	
1	Spri, S.A. Spri, S.A.	(382.500)		
2	Arabako Foru Aldundia. Diputación Foral de Álava.	(183.750)		
3	Vitoria-Gasteizko Udala. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.	(183.750)		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				250.000

## Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>223.749</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			172.720
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>172.720</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		103.632	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		69.088	
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	69.088		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			51.029
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>51.029</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>681.708</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			671.925
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>27.500</b>	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		27.500	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>80.247</b>	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		6.077	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		2.739	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		71.431	
1	EUCren mantenimendua. Mantenimiento EUC.	9.044		
2	Mantenimendu orokorra. Mantenimiento general.	6.650		
3	Garbiketa. Limpieza.	38.613		
4	Ahotsa eta datuen sarea. Red de voz y datos.	412		
5	Lorezaintza. Jardinería.	1.543		
6	Klimatizazioa. Climatización.	5.824		
7	Sistema elektrikoak. Igogailuak. Sistemas eléctricos. Ascensores.	7.167		
8	Beste mantenimendu batzuk. Otros mantenimientos.	2.178		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>372.423</b>	
1	Zerbitzu profesionalak. Servicios de profesionales.	372.423		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>7.764</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>311</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		24.987	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		24.987	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		54.947	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		33.000	
6281	Ura <i>Agua</i>		198	
6282	Gasa <i>Gas</i>		11.586	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.163	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		103.746	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.838	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.076	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		380	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.629	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		4.791	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		80.032	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			9.783
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		9.783	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				905.457

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			147.797
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			147.797
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		147.797	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		147.797	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			756.077
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		756.077	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		617.534	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Spri, S.A.tik jasoko direnak. <i>A recibir de SPRI, S.A. para financiar gastos de explotación.</i>	144.200		
2	Araba Enpresa Digitala. <i>Empresa Digital Araba.</i>	340.000		
3	Ekintzailatza Jardunaldiak. <i>Jornadas Intraemprendimiento.</i>	133.334		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		138.543	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Arabako Foru Aldunditik eta Vitoria-Gasteizko Udalatik jasoko direnak. <i>A recibir de Diputación Foral de Álava y Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para financiar gastos de explotación.</i>	138.543		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>1.583</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.583
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.583	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.583	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>905.457</b>



Arabako Eraberrikuntza-Industrialdea  
Centro de Empresas e Innovación de Álava

## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, A.B. 1988ko abenduaren 22an eratu zen Sozietate Anonimo gisa eta ez du izen aldakuntzarik jasan sortu zenez gerotik. Gaur egun Gasteizko Albert Einstein 15 zb. kalean dauka egoitza.

Sozietatearen zeregina ekintzailatza eta berrikuntzarekin lotutako jardueri babesa emateko beharrezkoak diren zerbitzuak eskaintzea da.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

“Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, A.B.-Centro de Empresas e Innovación de Álava, S.A.” se constituyó como Sociedad Anónima el 22 de Diciembre de 1988, no habiendo modificado su denominación social desde su constitución. El domicilio social actual se encuentra en la calle Albert Einstein n. 15 de Vitoria-Gasteiz.

La misión de la Sociedad es la prestación de los servicios necesarios para el apoyo de actividades relacionadas con el emprendizaje y la innovación.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A. Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.	51
Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava	24,5
Vitoria-Gasteizko Udala Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz	24,5
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak Berrikuntza izaerako proiektua bultzatzea dauka helburutzat, non kokatua, finantzaketa, aholkularitza eta beharrezko hezkuntza eskainiz enpresa berriak sortu eta promozionatzeko. Argia da bere filosofia: enpresa eraberritzaileak sortu eta garatzen laguntzea.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdearen lana proiektuak sustatzea eta berauek errealitate bihurtzeko laguntza eta beharrezko informazioa ematean datza.

Batez ere hiru alorretan eragina duen zuzendaritza bat:

- Consulting + Aholkularitza.

Centro de Empresas e Innovación de Álava (CEIA) tiene como objetivo el apoyar los proyectos de carácter innovador, ofreciendo la ubicación, financiación, asesoramiento y formación necesarias para impulsar y promocionar la creación de empresas. Con una clara filosofía: la de ayudar a crear y desarrollar empresas innovadoras.

La actividad de CEIA es apoyar los proyectos y ofrecer la ayuda y la información necesaria para que estos se conviertan en una realidad.

Una dirección que actúa, fundamentalmente en tres áreas:

- Consulting + Asesoramiento.

Zentroak bere laguntza eskaintzen die proiektu bat hasi nahi dutenei bidegarritasunaren gainean estudioak egiteko, edota Marketingaren ikerkuntzari buruz argibideak eskaini, edo beste edozein laguntza eman produkzio, finantzaketa edo tekniko alorrean (baita laguntza Publikoak ere).

- Prestakuntza Enpresariala.

Gaur egungo eta etorkizuneko enpresarien kualifikazioa eta kalitatea hobetzeko gestioan formatu eta laguntzea.

- Azpiegitura dotazioa.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak enpresa berritzaileen esku jartzen du espazio fisikoa (pabiloiak, bulegoak eta eremu komunak), beren lana garatu dezaten. Hau guztia errenta subentzionatutako baldintzetan.

CEIA ofrece a las personas emprendedoras su colaboración en estudios sobre la viabilidad del proyecto, en la orientación sobre la realización de una investigación de Marketing, y/o cualquier otro apoyo en el área técnica, productiva o financiera (también ayudas Públicas).

- Formación Empresarial.

Formar, apoyar en la gestión y mejorar la cualificación y calidad del empresariado actual y futuro.

- Dotación de infraestructura.

CEIA pone a disposición de las empresas innovadoras un espacio físico (pabellones, oficinas y áreas comunes), para que puedan desarrollar su actividad. Todo ello en condiciones de renta subvencionada.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>SUSTATZAILE BERRIEI "BUSINESS PLANA" GARATZEN LAGUNTzea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak markatutako prozesuan jarrai dezaketen enpresentzako laguntza beren "business plana" lan dezaten eta babestutako enpresa gisa jarduteko exijitutako baldintzak betetzeko.</li> </ul> <p>1. Enpresa babestuak.</p> <p>2. Kontaktuak.</p>	<p>57</p> <p>67</p>	<p><b>AYUDA EN EL DESARROLLO DEL "BUSINESS PLAN" A LOS NUEVOS PROMOTORES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayuda a las empresas candidatas a seguir el proceso, marcado por CEIA, elaborando su pertinente "business plan" y cumpliendo con los requisitos exigidos para su incorporación como empresas tuteladas.</li> </ul> <p>1. Empresas tuteladas.</p> <p>2. Contactos.</p>
<p><b>ENPRESA EKIMENAREN SUSTAPENA (ENPRESA BERRIAK SORTZEA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresaren barne-nahiz kanpo-kudeaketa egokiak izateko sistemak eta beharrezkoak diren instrumentuak.</li> </ul> <p>1. Ekintzaileekin parte hartzeko programak.</p>	<p>2</p>	<p><b>FOMENTO DE LA INICIATIVA EMPRESARIAL (CREACIÓN DE NUEVAS EMPRESAS)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemas e instrumentos necesarios para su buena gestión, tanto interna como externa.</li> </ul> <p>1. Programas de participación con personas emprendedoras.</p>
<p><b>ERAIKINAREN OKUPAZIO MAILA MANTENTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresa esparru guztietan eskatzen den babesa.</li> </ul> <p>1. Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak Teknologi Parkean duen eraikinaren okupazioaren ehunekoa.</p>	<p>63%</p>	<p><b>MANTENIMIENTO DEL NIVEL DE OCUPACIÓN DEL EDIFICIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo en todas las áreas empresariales demandadas.</li> </ul> <p>1. Porcentaje de ocupación del edificio de CEIA en el Parque Tecnológico.</p>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>2. Enpresa teknologiko eta berritzaile berrien kopurua.</p>	<p>31</p>	<p>2. Número de nuevas empresas de carácter tecnológico e innovador.</p>
<p><b>PRESTAKUNTZA PROGRAMA BERRIAK ANTOLATZEA</b></p>		<p><b>ORGANIZACIÓN DE NUEVOS PROGRAMAS DE FORMACIÓN</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresa proiektu berritzaileak martxan jartzeko programak garatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de programas de puesta en marcha de proyectos empresariales innovadores.</li> </ul>
<p>1. Enpresa kudeaketa aurreratua.</p>	<p>38</p>	<p>1. Gestión Empresarial Avanzada.</p>
<p>2. Enpresa berritzaileak sortzea.</p>	<p>18</p>	<p>2. Creación de Nuevas Empresas Innovadoras.</p>
<p><b>SUSTATZAILEENTZAKO BABESA FINANTZAKETA ERRAZTEKO</b></p>		<p><b>APOYO A LOS PROMOTORES PARA FACILITAR LA FINANCIACIÓN</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Finantzaketa lortzea errazteko, heltze prozesu osoan laguntzeko eta enpresa berriak abian jartzeko laguntza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ayuda de acompañamiento y facilitar el acceso a la financiación, acompañando a lo largo de todo el proceso de maduración y la puesta en marcha de nuevas empresas.</li> </ul>
<p>1. Ekintzaile (Aurkeztutako proiektuen kopurua).</p>	<p>17</p>	<p>1. Ekintzaile (N. de proyectos presentados).</p>
<p>2. Connect/MiniConnect (Aurkeztutako enpresen kopurua).</p>		<p>2. Connect/MiniConnect (N. de empresas presentadas).</p>
<p>3. Barnekintzailatza (Aurkeztutako proiektuen kopurua).</p>	<p>4</p>	<p>3. Intraemprendimiento (N. de proyectos presentados).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Arabako Foru Aldundia, enpresa berriak sustatu eta sortzea laguntza finantzarioaren bidez.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Diputación Foral de Álava, impulso y creación de nuevas empresas a través de ayuda financiera.</li> </ul>
<p>1. Ausartu.</p>	<p>23</p>	<p>1. Ausartu.</p>
<p>2. Saiatu.</p>		<p>2. Saiatu.</p>
<p><b>BERRIKUNTZA BULTZATZEA, INNOVANET SAREKO ARABAKO LURRALDE NODOKO IDAZKARI TEKNIKO GISA</b></p>		<p><b>IMPULSO A LA INNOVACIÓN, COMO SECRETARÍA TÉCNICA DEL NODO TERRITORIAL DE ÁLAVA DE LA RED INNOVANET</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresentzako kanpoko ekintzak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Acciones externas para empresas.</li> </ul>
<p>1. Ekintzak.</p>	<p>55</p>	<p>1. Acciones.</p>
<p>2. Bertaratuak.</p>	<p>1.590</p>	<p>2. Asistentes.</p>
<p><b>ANCES-EN (ASOCIACIÓN NACIONAL DE CEIS ESPAÑOLES) SARTZEA</b></p>		<p><b>INTEGRACIÓN EN ANCES (ASOCIACIÓN NACIONAL DE CEIS ESPAÑOLES)</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Elkartek markatutako helburuak betetzea.</li> </ul> <p><b>EBN (EUROPEAN BUSINESS AND INNOVATION CENTRE NETWORK) SAREKO KIDIAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sareak markatutako helburuak betetzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cumplimiento de los objetivos señalados por la Asociación.</li> </ul> <p><b>MIEMBROS DE LA RED EBN (EUROPEAN BUSINESS AND INNOVATION CENTRE NETWORK)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cumplimiento de los objetivos señalados por la red.</li> </ul>

### 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>SUSTATZAILE BERRIEI BUSINESS PLANA GARATZEN LAGUNTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak markatutako prozesuan jarrai dezaketen enpresentzako laguntza beren "business plana" lan dezaten eta babestutako enpresa gisa jarduteko exijitutako baldintzak betetzeko.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Enpresa babestuak.</li> <li>Kontaktuak.</li> </ol>	<p>30</p> <p>60</p>	<p><b>AYUDA EN EL DESARROLLO DEL BUSINESS PLAN A LOS NUEVOS PROMOTORES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ayuda a las empresas candidatas a seguir el proceso, marcado por CEIA, elaborando su pertinente business plan y cumpliendo con los requisitos exigidos para su incorporación como empresas tuteladas.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Empresas tuteladas.</li> <li>Contactos.</li> </ol>
<p><b>ERAIKINAREN OKUPAZIO MAILA MANTENTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proiektu berritzaile berriei CEIAn kokapena eskaintzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kopurua.</li> </ol>	<p>25</p>	<p><b>MANTENIMIENTO DEL NIVEL DE OCUPACIÓN DEL EDIFICIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ofrecer la ubicación en CEIA a nuevos proyectos innovadores.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Número.</li> </ol>
<p><b>INSTITUZIOEN LAGUNTZAK LORTZEN LAGUNTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eusko Jaurlaritzan, SPRI, AFA eta beste instituzioen laguntza programen kudeaketa.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ekintzaile (Proiektuen kopurua).</li> <li>Barnekintzailera (Proiektuen kopurua).</li> <li>"Emprender en Álava". AFA.</li> </ol>	<p>20</p> <p>5</p> <p>20</p>	<p><b>APOYO PARA EL ACCESO A AYUDAS INSTITUCIONALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de programas de ayudas de Gobierno Vasco, SPRI, DFA y otras instituciones.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ekintzaile (N. de proyectos).</li> <li>Intraemprendimiento (N. de proyectos presentados).</li> <li>"Emprender en Álava". DFA.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Beste laguntzak.</p> <p><b>EKINTZAILEEI PRESTAKUNTZA PROGRAMAK ANTOLATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresa proiektu berritzaileak martxan jartzeko programak garatzea.</li> </ul> <p>1. Programen kopurua.</p>	<p>5</p> <p>4</p>	<p>4. Otras ayudas.</p> <p><b>ORGANIZACIÓN DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN PARA PERSONAS EMPRENDEDORAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de programas de puesta en marcha de proyectos empresariales innovadores.</li> </ul> <p>1. N. de programas.</p>
<p><b>ENPRESA PROIEKTU BERRIEN ARTEAN LANKIDETZA SUSTATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresa bileren eta networking topaketen antolaketa.</li> </ul> <p>1. Bileren kopurua.</p>	<p>2</p>	<p><b>FOMENTO DE LA COOPERACIÓN ENTRE LOS NUEVOS PROYECTOS EMPRESARIALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organización de encuentros empresariales y de networking.</li> </ul> <p>1. N. de encuentros.</p>
<p><b>EKINTZAILE KULTURA SUSTATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>IkasEkiten tailerrak garatzea.</li> </ul> <p>1. Tailerren kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ekintzailatza sustatzeko ekitaldien parte hartzea.</li> </ul> <p>1. Ekitaldien kopurua.</p>	<p>20</p> <p>3</p>	<p><b>FOMENTO DE LA CULTURA EMPRENDEDORA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de talleres IkasEkiten.</li> <li>Participación activa en eventos de promoción del emprendimiento.</li> </ul> <p>1. N. de talleres.</p> <p>1. N. de eventos.</p>
<p><b>ENPRESA DIGITALA ETA INNOVANET SAREA AKTIBOKI SUSTATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elkarteak markatutako helburuak betetzea.</li> </ul> <p>1. Ekintzak.</p> <p>2. Bertaratuak.</p>	<p>50</p> <p>1.000</p>	<p><b>PROMOVER ACTIVAMENTE ENPRESA DIGITALA Y LA RED INNOVANET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acciones externas para empresas.</li> </ul> <p>1. Acciones.</p> <p>2. Asistentes.</p>
<p><b>BIC SAREEN BIDEZ LANKIDETZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Espainiako BIC Sare (ANCES)-ko kidea.</li> </ul> <p>1. Ekitaldien parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Europako BIC Sare (EBN)-ko kidea.</li> </ul> <p>1. Ekitaldien parte hartzea.</p>	<p>2</p> <p>1</p>	<p><b>COOPERACIÓN A TRAVÉS DE REDES DE CEEIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pertenencia a Red Española de CEI's (ANCES).</li> <li>Pertenencia a Red Europea de CEI's (EBN).</li> </ul> <p>1. Asistencia a eventos.</p> <p>1. Asistencia a eventos.</p>

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>2</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	1
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>3</b>

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.870.740</b>	<b>2.811.776</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>2.850.884</b>	<b>2.791.920</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	250.000	----	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>2.850.884</b>	<b>2.791.920</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	100.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.086.000	4.836.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	150.000	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.836.000	4.836.000
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.620.740	2.811.776	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	(750.000)	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	852.714	852.714	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(2.044.080)	(1.855.665)
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.768.026	1.959.062	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(2.044.080)	(1.855.665)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>253.600</b>	<b>253.600</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(191.036)	(188.415)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	103.755	103.755	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>32.920</b>	<b>32.920</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	33.486	33.486	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	31.258	31.258
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cilentes, empresas del grupo y asociadas</i>	30.518	30.518	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	31.258	31.258
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	486	486	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.662	1.662
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	39.265	39.265	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>240.536</b>	<b>240.536</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.867	6.867	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	170.288	170.288
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	6.867	6.867	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	170.288	170.288
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	142.978	142.978	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.420	2.420
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	142.978	142.978	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	67.828	67.828
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	21.103	21.103
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	16.810	16.810
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	29.915	29.915
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.124.340</b>	<b>3.065.376</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.124.340</b>	<b>3.065.376</b>

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(191.036)	(188.415)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	189.453	185.049
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	191.036	188.415
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.583)	(3.366)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	1.583	3.366
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.583	3.366
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(250.000)	(8.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(250.000)	(8.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(250.000)	(8.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	250.000	-----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	250.000	-----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	250.000	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	(8.000)

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>147.797</b>	<b>146.059</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		147.797	146.059
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>756.077</b>	<b>536.800</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		756.077	536.800
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(223.749)</b>	<b>(223.749)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(172.720)	(172.720)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(51.029)	(51.029)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(681.708)</b>	<b>(462.476)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(671.925)	(452.693)
b) Tributuak Tributos		(9.783)	(9.783)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(191.036)</b>	<b>(188.415)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(192.619)</b>	<b>(191.781)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>1.583</b>	<b>3.366</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.583	3.366
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.583	3.366
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>1.583</b>	<b>3.366</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(191.036)</b>	<b>(188.415)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>(191.036)</b>	<b>(188.415)</b>

## Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

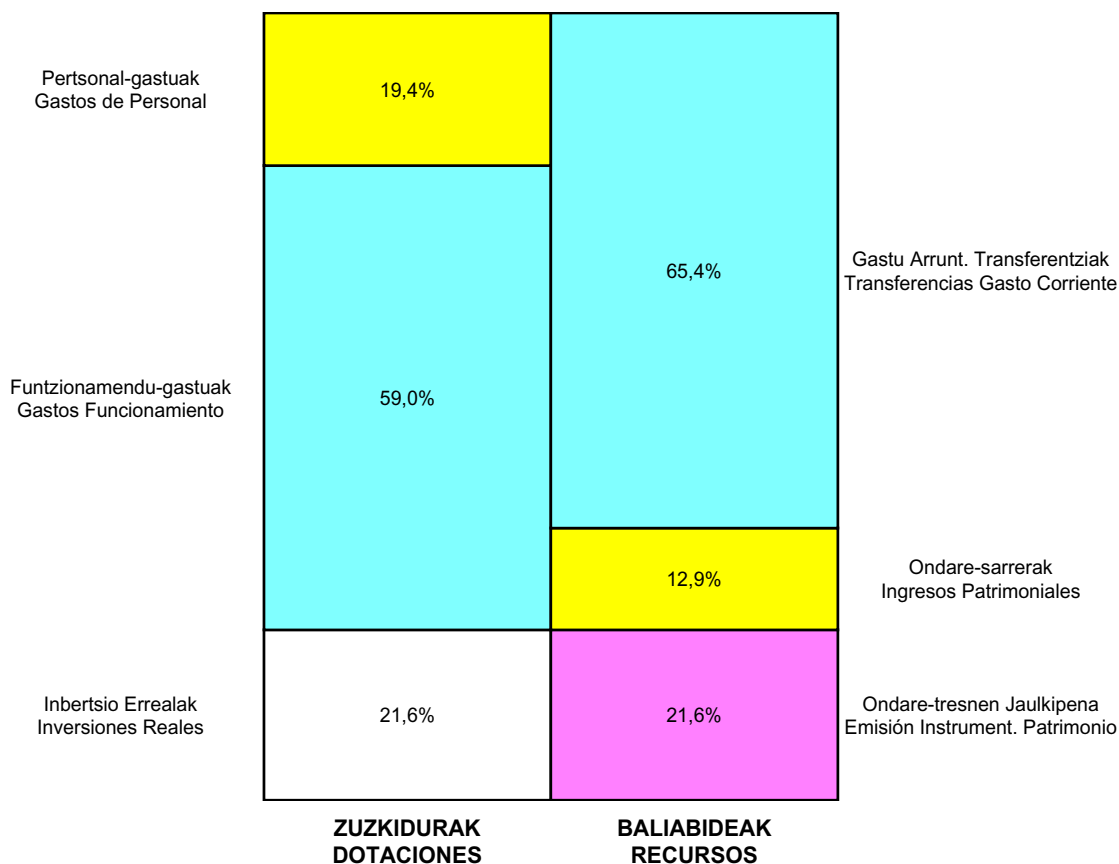
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	4.836	----	----	----	----	(1.856)	----	(188)	----	----	----	----	2.792
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	4.836	----	----	----	----	(1.856)	----	(188)	----	----	----	----	2.792
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(191)					(191)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	1.000	(750)	----	----	----					----			250
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	1.000	(750)											250
III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(188)		188					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	5.836	(750)	----	----	----	(2.044)	----	(191)	----	----	----	----	2.851



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	223.749	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	756.077
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	681.708	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	149.380
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	250.000	Ondare-tresnen Jaulkipena <i>Emisión Instrument. Patrimonio</i>	250.000
<b>Guztira Total</b>	<b>1.155.457</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.155.457</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
1.155.457	100	0	0	0	0	0	0	1.155.457









aldaketarako guneak  
espacios para la transformación



Eusko Jaurlaritzako Hiri-Biltzaia  
Sociedad Pública del Gobierno Vasco

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



SPRILUR, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				10.108.979
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				15.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			5.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			10.000
216	Altzariak Mobiliario		5.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		5.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				2.171.500
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			2.171.500
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		2.171.500	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		2.171.500	
1	Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.	2.171.500		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 3.450 M			
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				15.526.559
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			12.000.000
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		12.000.000	
5201	Erabiliitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		12.000.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			3.526.559
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		3.526.559	
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo		3.526.559	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				27.822.038

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				8.266.523
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			6.100.000
100	Kapital soziala Capital social		6.100.000	
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		6.100.000	
1	SPRI, S.A.k, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A.	6.100.000		

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			2.166.523
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>		2.166.523	
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>		2.166.523	
V.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>			19.555.515
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			5.100.000
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		5.100.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			4.459.278
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		4.459.278	
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>		4.459.278	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			9.996.237
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>		9.996.237	
1635	Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>		9.996.237	
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>				27.822.038



SPRILUR, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>1.575.900</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.280.179
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>1.280.179</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.280.179	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			295.721
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>295.721</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>13.339.771</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			12.610.000
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>10.084.500</b>	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		10.084.500	
1	Lursailen erosketak Araban. Compras de terrenos y solares en Álava.	10.084.500		
605	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>2.525.500</b>	
1	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Álava.	2.326.112		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 4.451 M ; 2016 : 216 M ; 2017 : 116 M ; 2018 /...: 131 M			
2	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	134.035		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 111 M ; 2016 : 749 M ; 2017 : 6 M ; 2018 /...: 20 M			
3	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	65.353		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 426 M ; 2016 : 478 M ; 2017 : 125 M ; 2018 /...: 120 M			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			706.030
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>23.973</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		23.973	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>76.782</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		57.308	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		19.474	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>236.755</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Profesional independenteen zerbitzuak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	236.755		
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		29.252	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		6.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		30.000	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		30.000	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		36.719	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		36.119	
6281	Ura <i>Agua</i>		600	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		266.549	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		119.168	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	119.168		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		11.008	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		24.215	
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.022	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		106.136	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			23.741
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		23.741	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			1.004.148
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			24.148
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		24.148	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>		24.148	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			980.000
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		980.000	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		980.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINITZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			3.435.510
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				19.355.329

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>8.648.347</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			7.912.703
707	<b>Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak</b> <b>Venta de construcciones, terrenos y otros</b>		<b>7.912.703</b>	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		7.912.703	
1	Eraikin eta pabiloi salmentak. Venta de parcelas y pabellones.	7.912.703		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			735.644
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>735.644</b>	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		735.644	
1	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles.	658.844		
2	Zerbitzu-emateak. Prestaciones de servicios.	76.800		
<b>II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>32.303</b>
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios diversos</b>		<b>32.303</b>	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		32.303	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>565.700</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			565.700
762	<b>Hartzekoen sarrerak</b> <b>Ingresos de créditos</b>		<b>402.535</b>	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo		402.535	
769	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b>Otros ingresos financieros</b>		<b>163.165</b>	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		132.354	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado		30.811	
<b>VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK</b> <b>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>10.108.979</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>19.355.329</b>





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sprilur, S.A. (Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila), lehen "Industri Lurraren Sustapen eta Gestiorako Elkarte, A.B. - Promoción y Gestión de Suelo Industrial, S.A." izena zuena, 1983ko martxoaren 2an eratu zen, abenduaren 20ko 241/1982 Dekretuaren babesean, "Landabaso Hirigintzarako, A.B.-Urbanizadora Landabaso, S.A." izenarekin.

1995eko apirilaren 12an, Sozietateak izen soziala aldatu eta gaur egungoa hartu zuen, ILUSGE, A.B.-PROGESIN, S.A. Sozietate Publikoaren eta SPRI, S.A.ren Lur eta Eraikuntza Sailaren jarduerak integratu izanaren ondorioz.

Sozietate honen helburua da ikerketak egitea, urbanizazio eta eraikuntza ekintzak gauzatzea eta horien ondoriozko obra eta zerbitzuen kudeaketa, ustiapen eta mantenimendu lanak egitea, Euskal Autonomia Erkidegoan lurzoru eta eraikuntza industrialak sustatzeko, zuzenean zein helburu berbera duten beste sozietate batzuen bidez.

Kapital soziala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Sprilur, S.A. (Sociedad Pública adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad), anteriormente denominada "Industri Lurraren Sustapen eta Gestiorako Elkarte, A.B. - Promoción y Gestión de Suelo Industrial, S.A.", se constituyó el 2 de marzo de 1983, al amparo del Decreto 241/1982, de 20 de diciembre, con la denominación social de "Landabaso Hirigintzarako, A.B.-Urbanizadora Landabaso, S.A.".

Con fecha 12 de abril de 1995, la Sociedad modificó su denominación social por la actual como consecuencia de la integración de las actividades de la Sociedad Pública ILUSGE, A.B.-PROGESIN, S.A. y del Departamento de Terrenos y Construcciones de SPRI, S.A.

El objeto social está dirigido a formular estudios, ejercitar la acción urbanizadora y edificatoria y la gestión, explotación y mantenimiento de las obras y servicios resultantes, para la promoción del suelo y edificaciones industriales en la Comunidad Autónoma de Euskadi, bien directamente o a través de otras sociedades con idéntico objeto.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, I.G. Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.	92,27
Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi	7,73
GUZTIRA TOTAL	100

SPRILUR, S.A.ren jarduerak hiru arlotan banatzen dira:

Poligonoen eta sozietatearen lurren kudeaketa; guztira hogeita zortzi dira: hamaika Bizkaian, hamahiru Gipuzkoan eta lau Araban.

Las actividades de SPRILUR, S.A. se agrupan en tres áreas:

Gestión de Polígonos y Terrenos Propios en número de veintiocho, once en Bizkaia, trece en Gipuzkoa y cuatro en Araba.

Partaidetzadun Sozietateak, hau da, Industrialdeak eta Industria-Lurrak programak; hamabitan partaidetzaren gehiengo eta bostetan gutxiengoak.

Aktibo eta Proiektuen kudeaketa, alderdi bitan:

- Industria Sustapenerako beste elementu bat legez, enpresa estrategikoak ezartzeko proiektuak eta proiektuetako obrak kudeatuz.
- Aktiboen kudeaketa; hain zuzen ere, berregituratze edo birmoldaketa dela eta, Administrazioarenak diren aktiboen kudeaketa.

Arlo honetan aipagarria da, sozietateak Fondo Estrategiko de Suelo (FES) delakoarekiko egiten ari den kudeaketa. FESak duen diru zuzkidura 30.050.500 eurotan ezarri zen; bere kontrol eta jarraipena Inbertsio Estrategikoen Bulegoari egotzi zitzaizolarik eta hirigintza kudeaketaren zeregina SPRILUR-i. Era berean, kudeaketak bai aipatutako diru zuzkidura eta bai eraikin batzuk hartzen ditu, beraien birmoldaketa industriala lortzeko helburuarekin. Finantzen Euskal Kontseiluak, 2011.eko otsailean ospatutako batzarrean, aipatutako zuzkidura ekonomikoaren helburu diren proiektu estrategikoak onartu zituen, zeinetan Sozietatea lanean diharduen gaur egun.

SPRILUR, S.A.-k inbertsioak eta ekintza bakoitzari egotz dakizkiokeen kudeaketa gastuak higiezin kudeaketatik edo bere aktiboak (eraikinak eta partzela urbanizatuak) besterentzetik berreskuratzen ditu.

SPRILUR, S.A. ren jarduerak –azpiegitura fisikoen, industria lurzoruen eta pabiloien garapena– inguruaren gaineko jardueraren barruan beste elementu bat dira, betiere, Euskal Autonomia Erkidegoan eremu lehiakorra lortzeko helburuarekin.

Sociedades Participadas, es decir los Programas Industrialdeak e Industria-Lurrak cuyo número es de doce mayoritariamente y cinco minoritariamente.

Gestión de Proyectos y Activos, en dos vertientes:

- Como un elemento más de Promoción Industrial, gestionando proyectos y ejecuciones de obras para proyectos de implantación de empresas estratégicas.
- Gestión de activos que, por actuaciones de reestructuración o reconversión, son propiedad de la Administración.

En esta área cabe destacar la gestión que la Sociedad está llevando a cabo en relación con el Fondo Estratégico de Suelo (FES). La dotación del Fondo Estratégico de Suelo se estableció en 30.050.500 euros encomendándose la tarea de control y seguimiento del mismo a la Oficina de Inversiones Estratégicas y la tarea de gestión urbanística a SPRILUR, S.A. En este sentido, la gestión abarca tanto la dotación económica mencionada, así como una serie de inmuebles, con el objeto de posibilitar su readaptación industrial. El Consejo Vasco de Finanzas, en su reunión celebrada en febrero 2011, aprobó los proyectos estratégicos a los que se destina la dotación económica mencionada anteriormente y en los que la Sociedad se encuentra trabajando en la actualidad.

SPRILUR, S.A. desarrolla su actividad recuperando las inversiones realizadas y los gastos de gestión imputables a cada actuación mediante la gestión inmobiliaria o la enajenación de sus activos (edificios y parcelas urbanizadas).

Las actividades de SPRILUR, S.A. –el desarrollo de infraestructuras físicas, suelo industrial y pabellones– se enmarca como un elemento más de actuación sobre el entorno, a fin de conseguir un contexto competitivo en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>SUSTAPEN PUBLIKOKO AKTIBO HIGIEZINEN ESKAINTZA SORTZEA</b></p> <p>Urbanizazio eta eraikuntza lanen amaiera (C eta D Eraikinak) Ballonti II Poligonoan (Ortuella).</p> <p>1. Inbertsioak (mila euro).</p> <p>2. Urbanizatutako lur sailetan eraikitako pabiloietan okupatutako m<sup>2</sup>-ak.</p>	<p><b>1.262</b></p> <p><b>5.838</b></p>	<p><b>GENERACIÓN DE OFERTA DE ACTIVOS INMOBILIARIOS DE PROMOCIÓN PÚBLICA</b></p> <p>Finalización obras de urbanización y edificación de dos edificios (Edificio C y D) en Polígono de Ballonti II (Ortuella).</p> <p>1. Inversiones (miles de euros).</p> <p>2. m<sup>2</sup> ocupación de pabellones en parcelas urbanizadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Aparkalekuak.	236	3. Parcelas de Garaje.
Aranguti (Gueñes) Poligonoaren pabiloien eskriturak egin.		Escrituración pabellones en Polígono Aranguti (Güeñes).
1. Inbertsioak (milaka eurotan).	496	1. Inversiones (miles de euros).
2. Pabiloien okupazioa m2-tan.	8.443	2. m2 ocupación de pabellones.
<b>ETORKIZUNeko SUSTAPENETARAKO KOKALEKU EGOKI BERRIAK AURKITZEA</b>		<b>LOCALIZACIÓN NUEVOS EMPLAZAMIENTOS ADECUADOS PARA FUTURAS PROMOCIONES</b>
Bideragarritasun azterketak egitea, GIS-SPRILUR prozeduran oinarrituta.		Realización de estudios de viabilidad en base al procedimiento GIS-SPRILUR.
1. Azterketa kopurua.	7	1. N. estudios.
2. Inbertsioak (mila euro).	52	2. Inversiones (miles de euros).
<b>ENPRESAK EZARTZEA EKINTZA PROPIOETAN</b>		<b>INSTALACIÓN DE EMPRESAS EN ACTUACIONES PROPIAS</b>
Produktu higiezina merkaturatzea, alokairuaren formularen bitartez.		Comercialización del producto inmobiliario mediante la fórmula de alquiler.
A) Alokairu arrunta.		A) Alquiler simple.
1. m2 kopurua.	3.171	1. m2.
2. Alokairuengatiko sarrerak (mila euro).	390	2. Ingresos por alquileres (miles de euros).
B) Hiru urtetan erosketa aukerako alokairua.		B) Alquiler con opción de compra a 3 años.
1. m2 kopurua.	3.734	1. m2.
2. Alokairuengatiko sarrerak (mila euro).	96	2. Ingresos por alquileres (miles de euros).
Produktu higiezinaren salmenta.		Venta del producto inmobiliario.
1. m2 kopurua. Partzelak.	730	1. m2 parcelas.
2. Partzelen salmentengatiko sarrerak (mila euro).	73	2. Ingresos por ventas parcelas (miles de euros).
<b>ENPRESA ERABILTZAILIEN ASEBETETZEA</b>		<b>SATISFACCIÓN DE LAS EMPRESAS USUARIAS</b>
Erreklamazioak tramitatzea.		Tramitación de reclamaciones.
1. Tramitatutako erreklamazio kopurua.	16	1. N. de reclamaciones tramitadas.
Enpresa Erabiltzaileen asebetetzea neurtzeko inkesta egitea.	>70%	Realización de encuesta de satisfacción a las empresas usuarias.

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEAN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>ETORKIZUNENKO SUSTAPENETARAKO KOKALEKU EGOKI BERRIAK AURKITZEA</b></p> <p>Lurrak eskuratzea.</p> <p>1. Ekintza kopurua.</p> <p>2. Eskuratutako m2 kopurua.</p> <p>3. Inbertsioak (mila euro).</p>	<p>1</p> <p>840.375</p> <p>10.084</p>	<p><b>LOCALIZACIÓN NUEVOS EMPLAZAMIENTOS ADECUADOS PARA FUTURAS PROMOCIONES</b></p> <p>Adquisición de terrenos.</p> <p>1. N. actuaciones.</p> <p>2. m2 adquiridos.</p> <p>3. Inversiones (miles de euros).</p>
<p><b>ENPRESAK EZARTZEA EKINTZA PROPIOETAN</b></p> <p>Produktu higiezina merkaturatzea, alokairuaren formularen bitartez.</p> <p>A) Alokairu arrunta.</p> <p>1. m2 kopurua.</p> <p>2. Alokairuengatiko sarrerak (mila euro).</p> <p>B) Hiru urtetan erosketara aukerako alokairua.</p> <p>1. m2 kopurua.</p> <p>2. Alokairuengatiko sarrerak (mila euro).</p> <p>Produktu higiezinenaren besterenganaketa.</p> <p>A) Hamabost urtetan erosketara aukerako alokairua</p> <p>1. m2 kopurua. Pabiloia.</p> <p>2. Sarrerak (mila euro).</p> <p>B) Salmentak.</p> <p>1. m2 kopurua. Pabiloia.</p> <p>2. Eraikuntzen salmentengatiko sarrerak (mila euro).</p> <p>3. m2 kopurua. Partzelak.</p> <p>4. Partzelen salmentengatiko sarrerak (mila euro).</p>	<p>5.075</p> <p>427</p> <p>3.734</p> <p>231</p> <p>3.613</p> <p>2.986</p> <p>139</p> <p>93</p> <p>17.522</p> <p>4.833</p>	<p><b>INSTALACIÓN DE EMPRESAS EN ACTUACIONES PROPIAS</b></p> <p>Comercialización del producto inmobiliario mediante la fórmula de alquiler.</p> <p>A) Alquiler simple.</p> <p>1. m2.</p> <p>2. Ingresos por alquileres (miles de euros).</p> <p>B) Alquiler con opción de compra a 3 años.</p> <p>1. m2.</p> <p>2. Ingresos por alquileres (miles de euros).</p> <p>Enajenación del producto inmobiliario.</p> <p>A) Arrendamiento con opción de compra a 15 años</p> <p>1. m2 pabellón.</p> <p>2. Ingresos (miles de euros).</p> <p>B) Ventas.</p> <p>1. m2 pabellón.</p> <p>2. Ingresos por venta de pabellones (miles de euros).</p> <p>3. m2 parcelas.</p> <p>4. Ingresos por ventas parcelas (miles de euros).</p>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<b>ENPRESA ERABILTZAILIEN ASEBETETZEA</b>  Erreklamazioak tramitatzea.  1. Tramitatutako erreklamazio kopurua.	<b>12</b>	<b>SATISFACCIÓN DE LAS EMPRESAS USUARIAS</b>  Tramitación de reclamaciones.  1. N. de reclamaciones tramitadas.

SPRILUR, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>7</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	6
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>19</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	6
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	8
- Administrariak Administrativos	C	5
<b>Guztira Total</b>		<b>26</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	76.123	8.000	84.123

SPRILUR, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>137.280.648</b>	<b>136.213.968</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>185.255.918</b>	<b>181.219.494</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	6.211	2.797	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>181.664.153</b>	<b>177.627.729</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	6.211	2.797	I. Kapitala <i>Capital</i>	195.148.700	189.048.700
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	180.411	205.801	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	195.148.700	189.048.700
1. Lurra eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	112.597	121.915	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.313.897	2.313.897
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	67.814	83.886	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	10.585.610	10.585.610
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	4.327.019	4.849.863	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	332.875	332.875
1. Lurra <i>Terrenos</i>	777.010	777.010	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	10.252.735	10.252.735
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	3.550.009	4.072.853	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(24.320.478)	(21.687.808)
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	131.364.612	129.753.112	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(24.320.478)	(21.687.808)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	103.487.712	101.876.212	VII. Ekitaldiak emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.063.576)	(2.632.670)
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	27.876.900	27.876.900	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>3.591.765</b>	<b>3.591.765</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	5.597	5.597	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>65.562.481</b>	<b>50.466.244</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.597	5.597	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	64.165.683	49.069.446
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.396.798	1.396.798	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	47.100.000	42.000.000
<b>B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>142.102.050</b>	<b>135.759.915</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	17.065.683	7.069.446
II. Izakinak <i>Existencias</i>	131.765.249	126.035.536	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.396.798	1.396.798
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	57.539.029	44.979.029	<b>C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE</b>	<b>28.564.299</b>	<b>40.288.145</b>
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	74.226.220	81.056.507	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	296.085	296.085
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.683.333	5.904.388	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	61.815	12.061.815
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	8.342.642	5.028.622	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	-----	12.000.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	75.572	176.724	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	61.815	61.815
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	-----	335.331	IV. Taldeko enpresek eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	26.341.320	25.408.601
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	265.119	363.711	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.865.079	2.521.644
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.498.257	3.664.780	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.361.023	1.335.526
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	1.498.257	3.664.780	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreeedores varios</i>	70.068	70.068
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	760	760	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.439	3.439
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	760	760	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	112.611	98.696
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	154.451	154.451	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	317.938	1.013.915
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	154.451	154.451			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>279.382.698</b>	<b>271.973.883</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>279.382.698</b>	<b>271.973.883</b>

SPRILUR, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.063.576)	(2.632.670)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.078.174	1.136.664
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	559.820	565.902
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	79.906	(20.094)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(565.700)	(549.310)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.004.148	1.140.166
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(9.015.490)	(1.331.697)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.249.619)	(6.401.373)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(3.109.306)	5.003.458
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(656.565)	66.218
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(108.087)	(434.680)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.004.148)	(1.140.166)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	565.700	549.310
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	330.361	257.152
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(100.976)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(10.108.979)	(3.262.383)
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(2.186.500)	(720.826)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(2.171.500)	(690.826)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(5.000)	(5.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.000)	(25.000)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	2.166.523	2.465.437
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	2.166.523	2.464.999
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	438
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(19.977)	1.744.611
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.100.000	-----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	6.100.000	-----
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	4.028.956	1.517.772
a)	Jaulkipena Emisión	19.555.515	15.562.520
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	5.100.000	11.500.000
3.	Taldeko-enpresekin eta elkartuekin zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	4.459.278	4.062.520
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	9.996.237	-----
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(15.526.559)	(14.044.748)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(12.000.000)	(10.534.691)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
3. Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(3.526.559)	(3.510.057)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</b>	<b>10.128.956</b>	<b>1.517.772</b>
D) <b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
E) <b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

SPRILUR, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>8.648.347</b>	<b>6.910.007</b>
a) Salmentak Ventas	7.912.703	6.381.187
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	735.644	528.820
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>5.729.713</b>	<b>6.881.467</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(12.610.000)</b>	<b>(12.250.000)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(12.610.000)	(12.250.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>32.303</b>	<b>38.160</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	32.303	38.160
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(1.575.900)</b>	<b>(1.763.546)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.280.179)	(1.450.194)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(295.721)	(313.352)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(729.771)</b>	<b>(832.000)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(706.030)	(806.927)
b) Tributuak Tributos	(23.741)	(25.073)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(559.820)</b>	<b>(565.902)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(1.065.128)</b>	<b>(1.581.814)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>565.700</b>	<b>549.310</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	565.700	549.310
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	402.535	426.704
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	163.165	122.606
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(1.004.148)</b>	<b>(1.140.166)</b>
a) Taldeko enpresetikiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(24.148)	(45.919)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(980.000)	(1.094.247)
<b>20. Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzaren emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>	<b>(560.000)</b>	<b>(460.000)</b>
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(560.000)	(460.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(998.448)</b>	<b>(1.050.856)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(2.063.576)</b>	<b>(2.632.670)</b>

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(2.063.576)	(2.632.670)

SPRILUR, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

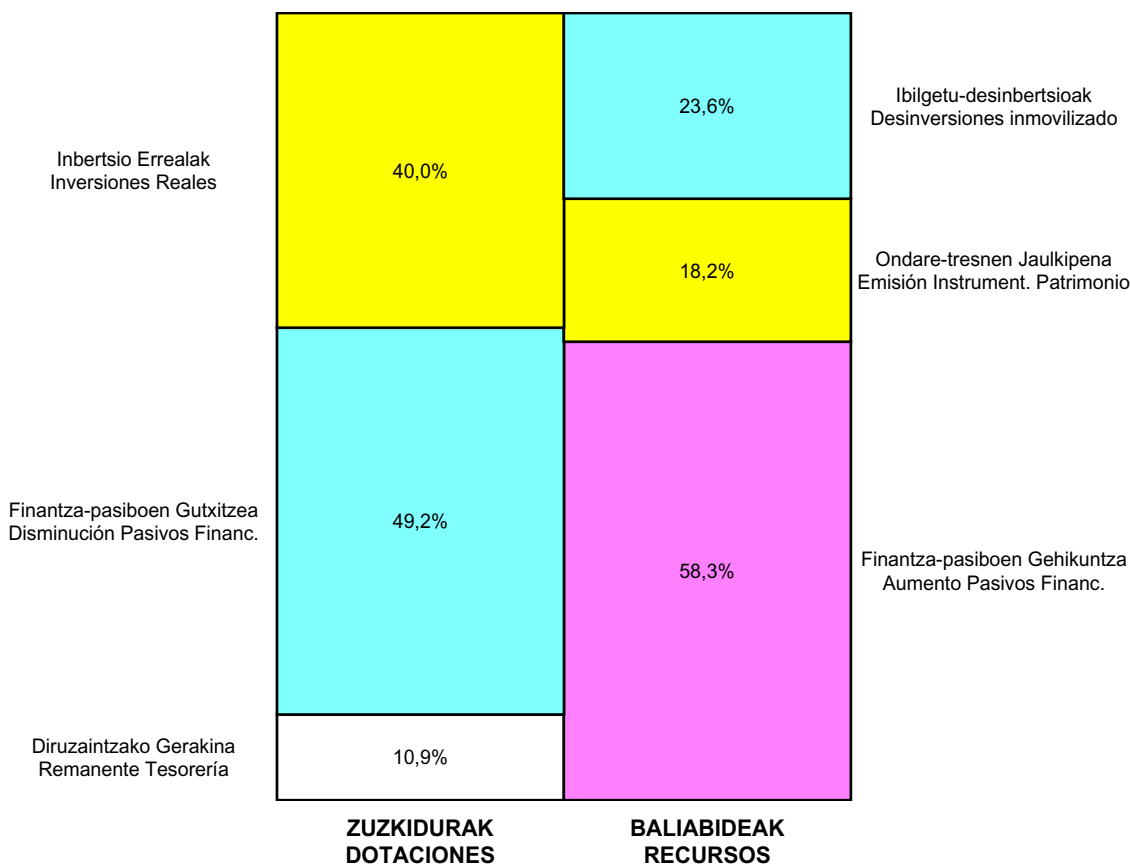
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	189.049	----	2.314	10.586	----	(21.688)	----	(2.633)	----	----	----	3.592	181.219
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	189.049	----	2.314	10.586	----	(21.688)	----	(2.633)	----	----	----	3.592	181.219
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(2.064)					(2.064)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	6.100	----	----										6.100
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	6.100	----											6.100
III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(2.633)		2.633					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	195.149	----	2.314	10.586	----	(24.320)	----	(2.064)	----	----	----	3.592	185.256



SPRILUR, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	1.575.900	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	1.333.647
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	729.771	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	7.912.703
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	1.004.148	Ondare-tresnen Jaulkipena / Emisión Instrument. Patrimonio	6.100.000
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	12.625.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	2.166.523
Finantza-aktiboen Gehikuntza / Aumento Activos Financieros	2.171.500	Finantza-pasiboen Gehikuntza / Aumento Pasivos Financ.	19.555.515
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	15.526.559		
Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	3.435.510		
<b>Guztira Total</b>	<b>37.068.388</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>37.068.388</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
22.870.359	68	1.345.315	4	9.417.204	28	0	0	33.632.878





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

ABANTO-ZIERBENAKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





## Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>111.127</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			87.359
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>87.359</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		87.359	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			23.768
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>23.768</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>145.183</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			145.013
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>13.424</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		13.424	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>38.210</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>2.029</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>1.086</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>148</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		148	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>3.700</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.700	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>86.416</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.329	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		3.627	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		1.281	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		80.179	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			170
631	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>170</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>29.349</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			29.349

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
669 Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		29.349	
<b>VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			129.826
	<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		415.485

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			3.984
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			3.984
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		3.984	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		3.984	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			645
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			645
762 Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		46	
7620 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>		46	
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		599	
7691 Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		599	
<b>VI. ORDAINTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK</b> <b>AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</b>			410.856
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		415.485





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

ABANTO-ZIERBENAKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

ABANTO ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A. 1985eko abenduaren 11n eratu zen ekimen eta inbertsio industrialara eragin eta sustatzeko helburu sozialarekin, horretarako pabiloi industrial multzo bat eraikiz, berauen ustiaketa kudeatuz eta bertan finkatuko diren enpresak hautatuz, alogera sistemaren bitartez eta erosteko aukerarekin berauen jabetza transferitzen den arte, 6 edo 9 urteren buruan. Entitatearen egoitza soziala Gallartako "El Campillo" Industrialdean dago (Abanto).

Kapital soziala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

ABANTO ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A., se constituyó el 11 de Diciembre de 1985 con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y seleccionando la implantación de empresas mediante el sistema de arrendamiento con opción de compra hasta que se transfiera la titularidad de los mismos, pasados 6 ó 9 años. Su domicilio social se encuentra en el Polígono Industrial "El Campillo", en Gallarta (Abanto).

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR	51
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia	48
Abanto-Zierbenako Udala Ayuntamiento de Abanto-Zierbena	1
GUZTIRA TOTAL	100

Gaur egun, Sozietatearen jarduera nagusia eraikinak kudeatzea da, erosteko aukeradun alogera kontratuen bitartez, horrek egungo marko ekonomikoan berekin dakarren arazo multzoarekin.

En la actualidad la actividad central de la Sociedad es la de gestionar los inmuebles, a través de los pertinentes contratos de alquiler con opción de compra, con el conjunto de cuestiones que esto conlleva en el marco económico presente.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. BULEGOEN ERAIKINAREN OKUPAZIOA %5 AREAGOTZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lokal berriak esleitu dira.</li> </ul> Eskabideak izapidetzea. Esleipen kopurua.	 0 0	<b>1. INCREMENTAR LA OCUPACIÓN EN UN 5% EN EDIFICIO OFICINAS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjudicación de nuevos locales.</li> </ul> Tramitación de Solicitudes. Número de Adjudicaciones.
<b>2. EL ABRA POLIGONOAN PARTZELAK SALDU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Partzelak erosteko interesa dituzten enpresekin gestioak egin (m2).</li> </ul>	14.082	<b>2. VENTA PARCELAS POLÍGONO EL ABRA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestiones con diferentes empresas interesadas en la compra de dichas parcelas (m2).</li> </ul>
<b>3. A2-4-6-8-10-12-14-18 NABEETAN SORTUTAKO ARAZOK KONPONTZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pabiloiak konpontzeko lanen esleipena.</li> <li>Pabiloiak konpontzeko lanak.</li> </ul> Inbertsioa (euroak). Gastua (euroak).	 989.755 563.162 299.544	<b>3. REPARACIÓN PROBLEMAS SURGIDOS EN LAS NAVES A2-4-6-8-10-12-14-18</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjudicación Obras Reparación pabellones.</li> <li>Obras Reparación pabellones.</li> </ul> Inversión (euros). Gasto (euros).

### 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. BULEGOEN ERAIKINAREN OKUPAZIOA %5 AREAGOTZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lokal berriak esleitu dira.</li> </ul> Eskabideak izapidetzea. Esleipen kopurua.	 2 2	<b>1. INCREMENTAR LA OCUPACIÓN EN UN 5% EN EDIFICIO OFICINAS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjudicación de nuevos locales.</li> </ul> Tramitación de Solicitudes. Número de Adjudicaciones.
<b>2. EL ABRA POLIGONOAN PARTZELAK SALDU</b>		<b>2. VENTA PARCELAS POLÍGONO EL ABRA</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pabiloi horiekin interesatuta dauden enpresak bilatzea, salmentarako edo alokairurako (m2).</li> </ul> <p><b>3. A2-4-6-8 eta 10 NABEEN SALMENTA/ ALOKAIRUA</b></p>	<b>14.082</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Búsqueda de empresas interesadas en dichos pabellones, materializando su venta o alquiler (m2).</li> </ul> <p><b>3. VENTA/ALQUILER DE LAS NAVES A2-4-6-8 y 10</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pabiloi horiekin interesatuta dauden enpresak bilatzea, salmentarako edo alokairurako (m2).</li> </ul>	<b>3.641</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Búsqueda de empresas interesadas en dichos pabellones, materializando su venta o alquiler (m2).</li> </ul>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>1</b>
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>2</b>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>265.735</b>	<b>287.256</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>8.138.080</b>	<b>8.440.631</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	201.604	222.452	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>8.138.080</b>	<b>8.440.631</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	201.035	210.779	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.436.200	4.436.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	569	11.673	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.436.200	4.436.200
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	28.656	29.329	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	3.860.510	3.860.510
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	28.656	29.329	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	713.195	713.195
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	35.475	35.475	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	3.147.315	3.147.315
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>7.892.534</b>	<b>9.883.208</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	143.921	399.850
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.384.006	7.384.006	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	399.850	399.850
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.197.074	3.197.074	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(255.929)	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	4.186.932	4.186.932	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(302.551)	(255.929)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	169.397	582.132	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>8.948</b>	<b>8.948</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	156.117	238.852	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	8.948	8.948
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	----	325.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.948	8.948
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	13.280	18.280	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>11.241</b>	<b>1.720.885</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	259.357	1.837.181	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	1.708.650
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	259.357	1.837.181	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	1.708.650
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	----	115	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	11.241	12.235
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	115	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.006	2.006
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	79.774	79.774	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	223	223
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	79.774	79.774	5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	----	994
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.012	9.012
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>8.158.269</b>	<b>10.170.464</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>8.158.269</b>	<b>10.170.464</b>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(302.551)	(255.929)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	50.225	48.046
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	21.521	27.199
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(645)	(8.468)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	29.349	29.315
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	406.850	(1.089.121)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	-----	(303.308)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	407.850	(779.301)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.000)	(6.512)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(24.698)	(219.261)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(29.349)	(29.315)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	645	8.468
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	4.006	8.252
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(206.666)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	129.826	(1.516.265)
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.707.650)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.707.650)	-----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	1.577.824	1.514.865
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	1.577.824	1.513.565
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	1.300
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(129.826)	1.514.865
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	1.400
a)	Jaulkipena Emisión	-----	1.400
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	1.400
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	1.400
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifra zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>3.984</b>	<b>184.000</b>
a) Salmentak Ventas	----	180.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	3.984	4.000
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	----	<b>303.308</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	----	<b>(387.188)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(387.188)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	----	<b>6.140</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	----	6.140
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(111.127)</b>	<b>(109.154)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(87.359)	(86.000)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(23.768)	(23.154)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(145.183)</b>	<b>(204.989)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(145.013)	(194.089)
b) Tributuak Tributos	(170)	(10.900)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(21.521)</b>	<b>(27.199)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(273.847)</b>	<b>(235.082)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>645</b>	<b>8.468</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	645	8.468
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	46	3.264
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	599	5.204
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(29.349)</b>	<b>(29.315)</b>
b) Hirugarrenen zorrak Por deudas con terceros	(29.349)	(29.315)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(28.704)</b>	<b>(20.847)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(302.551)</b>	<b>(255.929)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(302.551)</b>	<b>(255.929)</b>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

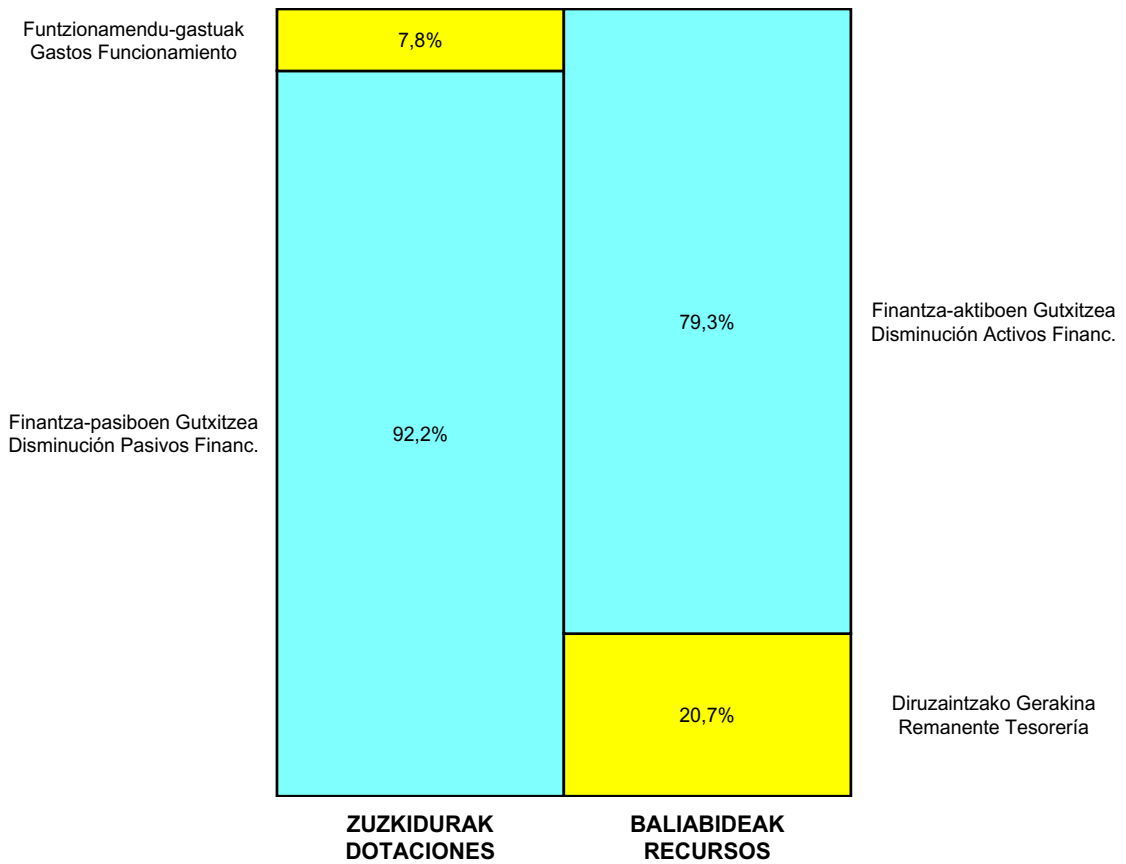
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	4.436	----	----	3.861	----	400	----	(256)	----	----	----	----	8.441
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	4.436	----	----	3.861	----	400	----	(256)	----	----	----	----	8.441
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(303)					(303)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(256)		256					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	4.436	----	----	3.861	----	144	----	(303)	----	----	----	----	8.138



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Personal-gastuak Gastos de Personal	111.127	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	4.629
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	145.183	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	1.577.824
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	29.349	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	410.856
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	1.707.650		
<b>Guztira Total</b>	<b>1.993.309</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.993.309</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	1.993.309	100	0	0	1.993.309





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

BUSTURIALDEKO  
INDUSTRIALDEA



## **Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak** ***Presupuestos de capital y explotación***

### **Informazio gehigarria** ***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Busturialdeko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>64.664</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			51.550
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>51.550</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkeen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		51.550	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			13.114
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>13.114</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>725.100</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			648.602
605	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>648.602</b>	
1	Muxikako Poligonoa. Polígono de Muxika.	648.602		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 255 M			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			71.798
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>4.850</b>	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		4.850	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>40.200</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>1.800</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>38</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>8.000</b>	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		8.000	
628	<b>Hornigiak Suministros</b>		<b>2.600</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		2.600	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>14.310</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		3.500	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		50	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		7.280	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.580	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.900	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			4.700
631	Bestelako tributuak Otros tributos		4.700	
V.	KOBRAZTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			6.062
		GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		795.826

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			43.109
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		43.109	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE		21.554	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		21.555	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			2.898
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			2.898
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		2.850	
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo		2.850	
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		48	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		48	
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			749.819
		DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		795.826





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

BUSTURIALDEKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

“GERNIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.” sozietatea 1989ko abenduaren 21ean sortu zen eraz. Sozietatearen helburua da Gernika-Lumoko Industrialdea eraiki, sustatu eta kudeatzea, bai eta industrialdearekin zerikusia duten bestelako jarduerak egitea ere, ekimen eta inbertsio industrialia sustatuz eremu honetan.

2003ko apirilaren 29an, Ohiko Batzar Nagusi eta Unibertsalak, akziodunen artean Busturialdeko udalak sartu zirenez Gernika-Lumoko Udalari zegozkion akzioak erosita, udalerrri bakoitzaren biztanle-baremoaren arabera, Gernika-Lumorako distantziak kontuan hartuta zuzenduta, eta etorkizuneko jarduerak aipatutako eremuan egingo zirela-eta, besteak beste erabaki zuen sozietatearen izena zein xedea aldatzea. Aurrerantzean, BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA S.A. izango zen izena eta xedea, berriz, industrialdeak sustatu eta kudeatzea Busturialdean.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad “GERNIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.” se constituye formalmente el 21 de diciembre de 1989 y tiene como objeto social la construcción, promoción y gestión del Polígono Industrial de Gernika-Lumo, así como cualquier otra actividad relacionada con dicho polígono, promoviendo la iniciativa y la inversión industrial en la zona.

Con fecha 29 de abril de 2003, la Junta General Ordinaria y Universal, dado que en la composición del accionariado se dio entrada a los Ayuntamientos de la Zona de Busturialdea por compra al Ayuntamiento de Gernika-Lumo de las acciones correspondientes, de acuerdo con el baremo de habitantes de cada Municipio, corregido por las distancias a Gernika-Lumo y que las actuaciones del futuro se iban a centrar en el ámbito de dicha zona, acordó, entre otros, el cambio de denominación social así como el objeto de la misma con la denominación de BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA S.A. y la promoción y gestión de polígonos industriales en Busturialdea.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	51,0
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia	24,5
Busturialdeko Udalak Ayuntamientos de Busturialdea	24,5
GUZTIRA TOTAL	100

Industrialdeak izeneko programaren babesean, 1990ean industrialde bat egiten hasi ziren Gernika-Lumon. Lanak 1993an amaitu ziren, eta guztira 14.300 m<sup>2</sup> egin ziren pabiloi eta bulegoetarako.

Gaur egun, okupazioa %100ekoa da eraikin industrialei dagokienez eta %50ekoa bulegoei dagokienez. Azken horiek ezin dira okupatu Gernika-Lumoko Udalarekin erabileraren inguruan dagoen arazo bat dela eta.

Al amparo del programa Industrialdeak, en el año 1990 se empezó en el municipio de Gernika-Lumo la realización de un polígono industrial que se culminó en el año 1993 con una disponibilidad de pabellones y oficinas de 14.300 m<sup>2</sup>.

En la actualidad la ocupación es de un 100% en los edificios industriales y un 50% en las oficinas, no pudiéndose ocupar éstas por un problema de uso con el Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

2003. urtean, ikusita lurzoru industrialaren zein pabilioen arloko jarduerak eskualde mailan hartu behar zirela aintzat, egindako azterketen nahiz azterketa horien bideragarritasunaren arabera, erabaki zen jarduera ekonomikoen industrialdea sortzea Muxikan. Muxikako industrialdeak 70 hektareako azalera izango du gutxi gorabehera eta Busturialdeko udalerrien zerbitzura egongo da.

En el año 2003, viendo que las actuaciones tanto a nivel de suelo industrial, como de pabellones, tenían que ser consideradas en el ámbito comarcal, se decidió a la vista de los estudios realizados y la viabilidad de los mismos, crear un polígono de actividades económicas en el Municipio de Muxika, que tendrá una extensión de 70 Ha aproximadamente, y que servirá a los municipios de la Comarca de Busturialdea.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. MUXIKAKO PROIEKTUA JARRAIPENA (AGERRE-MIANGO-UNTZEKA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Muxikako Proiektua.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuaren gainazal osoa (metro karratuak).</li> <li>2. Onesteke dauden lurak eskritura egitea (119.447 metro karratuak).</li> </ol> </li> </ul>	<p><b>712.653</b></p> <p><b>83.571</b></p>	<b>1. CONTINUACIÓN DEL PROYECTO DE MUXIKA (AGERRE-MIANGO-UNTZEKA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proyecto de Muxika.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie total del proyecto (metros cuadrados).</li> <li>2. Escrituración de los terrenos pendientes (M2 totales pendientes: 119.447).</li> </ol> </li> </ul>

## 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. MUXIKAKO PROIEKTUA JARRAIPENA (AGERRE-MIANGO-UNTZEKA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Muxikako Proiektua.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuaren gainazal osoa (metro karratuak).</li> <li>2. Onesteke dauden lurak eskritura egitea. (metro karratuak).</li> </ol> </li> <li>• Plan Partzialeko garatu eta onarpena.</li> </ul>	<p><b>712.653</b></p> <p><b>35.876</b></p>	<b>1. CONTINUACIÓN DEL PROYECTO DE MUXIKA (AGERRE-MIANGO-UNTZEKA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proyecto de Muxika.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie total del proyecto (metros cuadrados).</li> <li>2. Escrituración de los terrenos pendientes (metros cuadrados).</li> </ol> </li> <li>• Modificación del Plan Parcial.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Beharrezko dokumentazioaren azterketa, garatu eta onarpena (hilabeteen buruan).  • PAU garatu eta onarpena.	6	1. Estudio, desarrollo y aprobación de la documentación necesaria (plazos en meses).  • Desarrollo y aprobación del Proyecto de Actuación Urbanística (PAU).
1. Beharrezko dokumentazioaren azterketa, garatu eta onarpena (hilabeteen buruan).	3	1. Estudio, desarrollo y aprobación de la documentación necesaria (plazos en meses).

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>2</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira Total</b>		<b>2</b>

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>279</b>	<b>399</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>15.521.561</b>	<b>15.616.836</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	279	399	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>15.521.561</b>	<b>15.616.836</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	279	399	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.376.373	16.376.373
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.529.337</b>	<b>15.622.492</b>	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	16.376.373	16.376.373
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.822.696	12.174.094	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	60.637	60.637
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	12.681.247	12.092.362	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.637	60.637
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	141.449	81.732	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(820.174)	(722.665)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	16.554	8.492	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(820.174)	(722.665)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	475	475	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(95.275)	(97.509)
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	598	690	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	15.481	7.327	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>8.055</b>	<b>6.055</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.638.589	3.388.408	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.055	6.055
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	2.638.589	3.388.408	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	845	845
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.019	1.019	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	7.210	5.210
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	50.479	50.479			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	50.479	50.479			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>15.529.616</b>	<b>15.622.891</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>15.529.616</b>	<b>15.622.891</b>

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(95.275)	(97.509)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(2.778)	(2.011)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	120	2.358
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.898)	(4.369)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(654.756)	(707.413)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(648.602)	(652.306)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(8.154)	497
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	2.000	(55.604)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	2.990	7.913
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.898	4.369
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	92	3.544
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(749.819)	(799.020)
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	749.819	799.020
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	749.819	799.020
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	749.819	799.020
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	-----	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2014	2013
<b>A)</b>	<b>ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
2.	Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	648.602	652.306
4.	Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(648.602)	(652.306)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(648.602)	(652.306)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	43.109	43.110
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	43.109	43.110
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(64.664)	(65.200)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(51.550)	(52.000)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(13.114)	(13.200)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(76.498)	(77.430)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(71.798)	(72.430)
b)	Tributuak <i>Tributos</i>	(4.700)	(5.000)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(120)	(2.358)
<b>A.1)</b>	<b>USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(98.173)</b>	<b>(101.878)</b>
16.	Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.898	4.369
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	2.898	4.369
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	2.850	4.369
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	48	----
<b>A.2)</b>	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>2.898</b>	<b>4.369</b>
<b>A.3)</b>	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(95.275)</b>	<b>(97.509)</b>
<b>A.4)</b>	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(95.275)</b>	<b>(97.509)</b>

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

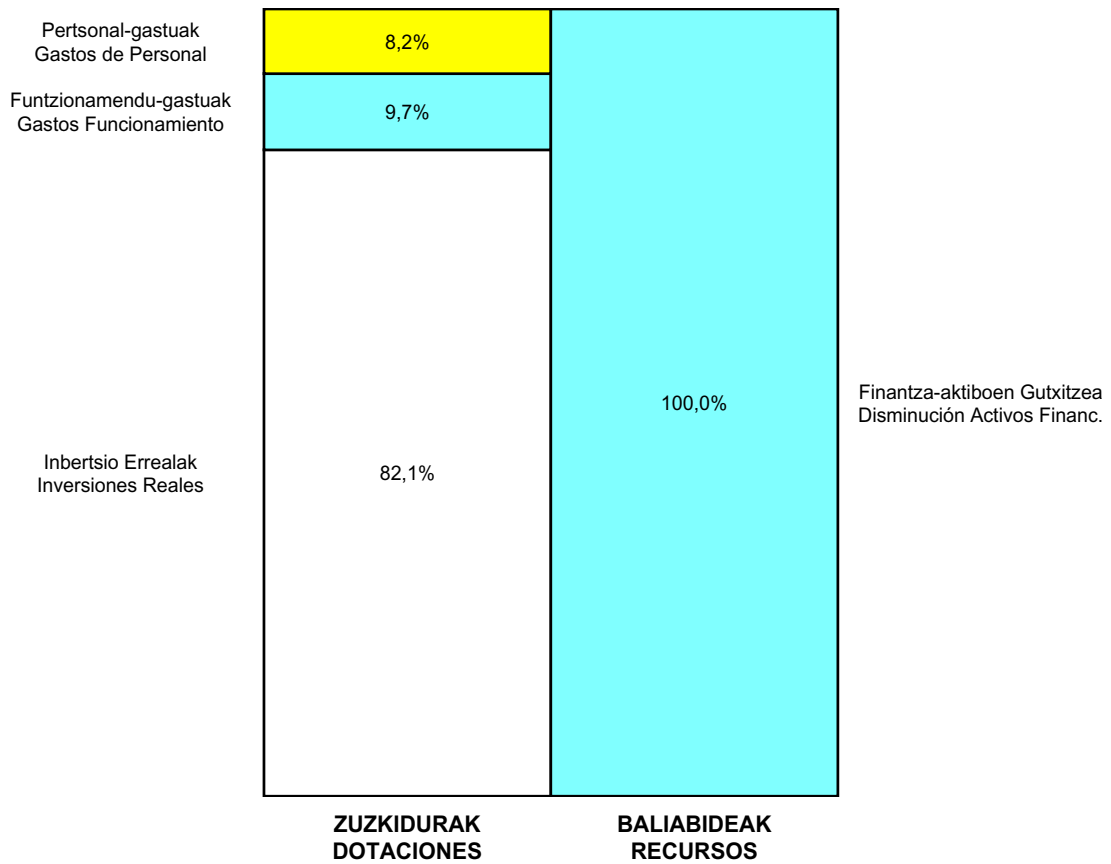
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	16.376	----	----	61	----	(723)	----	(96)	----	----	----	----	15.617
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	16.376	----	----	61	----	(723)	----	(96)	----	----	----	----	15.617
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(95)					(95)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	(98)		98					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	16.376	----	----	61	----	(820)	----	(95)	----	----	----	----	15.522



Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	64.664	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	46.007
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	76.498	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	749.819
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	648.602		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	6.062		
<b>Guztira Total</b>	<b>795.826</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>795.826</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	789.764	100	0	0	789.764





aldaketarako gunek  
espacios para la transformación

BETERRI-KOSTAKO  
INDUSTRIALDEA



## **Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak** ***Presupuestos de capital y explotación***

### **Informazio gehigarria** ***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>422.461</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			326.461
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>326.461</b>	
6404	Lan-legepeko langile finioen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		326.461	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			96.000
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>96.000</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>1.207.967</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			750.000
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>750.000</b>	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		750.000	
1	Estubegi obrak. Obras de Estubegi.	750.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			325.967
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>60.000</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		60.000	
1	Ibaiondo Poligonoan eta Zuatzuko Urola eraikinean konponketak. Reparaciones en el Polígono Ibaiondo y en el Edificio Urola de Zuatzu.	60.000		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>19.500</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>7.500</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>250</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>15.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		15.000	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>15.200</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		15.200	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>208.517</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		14.500	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		2.800	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		12.000	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		4.500	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		174.717	
1	Komunitateeko, parking eta beste gastu batzuk. <i>Gastos de comunidades, parking y otros gastos.</i>	174.717		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			132.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		132.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			1.200
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.200
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		1.200	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			1.126.112
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				2.757.740

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			1.761.502
1.	SALMENTAK VENTAS			1.590.302
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		1.590.302	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		1.590.302	
1	Industrialdea kontratu berriak. <i>Nuevos contratos industrialdea.</i>	1.590.302		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			171.200
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		171.200	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		171.200	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestación de servicios y arrendamientos a otros.</i>	171.200		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			40.000
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		40.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		40.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			208.848
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			208.848
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		4.015	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		4.015	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		204.833	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		200	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		204.633	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>				747.390
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				2.757.740



aldaketarako guneak  
 espacios para la transformación

BETERRI-KOSTAKO  
 INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Beterrri-Kostako Industrialdea, SA sozietatea 2012ko abuztuaren 2an sortu zen, Zuatzu Parque Empresarial-Zuatzu Enpresa Parkea, SA, Buruntzaldeko Industrialdea, SA eta Zarautzko Industrialdea, SA sozietateak xurgatuz bat egitearen ondorioz. Bat-egite horrek sozietatearen eragin-eremuan, hots, Donostialdean eta Urola Kostan, ekimen eta inbertsio industrialak bultzatzea eta sustatzea du helburu.

Programa horren zutabe diren printzipioen iparra hobekuntza teknologikoetan oinarrituz gauzatzen den garapen industrialean datza. Horretarako, ahal den lankidetzarik handiena eskaintzen dugu, honako lau oinarri hauetan labur daitekeena:

- Industria-lurzorua eskaintza arrazionalizatua.
- Merkatuko prezioa baino prezio onuragarriagoa.
- 9 urterako finantziatzea.
- Erostea aukera barnean hartzen duen kontratua.

Kapital soziala honela banatuta dago:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Beterrri-Kostako Industrialdea, S.A. se crea el 2 de Agosto de 2012, como resultado de la fusión por absorción de las sociedades Zuatzu Parque Empresarial-Zuatzu Enpresa Parkea, S.A., Buruntzaldeko Industrialdea, S.A. y Zarautzko Industrialdea, S.A. con el objeto de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en su área de influencia, esto es, las comarcas de Donostialdea y Urola Kosta.

Los principios sobre los que se apoya el referido Programa, tienen por norte el desarrollo industrial en base a mejoras tecnológicas, para lo cual se ofrece la máxima colaboración que puede ser concretada en los cuatro apoyos siguientes:

- Oferta suelo industrial racionalizado.
- Precio ventajoso sobre el de mercado.
- Financiación a 9 años.
- Contrato con opción de compra.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
Sprilur, SA	51,00
Gipuzkoako Foru Aldundia Excma. Diputación de Gipuzkoa	24,50
Donostiako Udala Excma. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián	15,65
Hernaniko Udala Excma. Ayuntamiento de Hernani	5,29
Zarauzko Udala Excma. Ayuntamiento de Zarautz	3,56
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

## 2. 2013AN EGINDAKO JARDUN NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. LOKALEN ESLEIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2013ko aurrekontuan aurreikusten zen azalera osoa esleitu da.</li> </ul>	%100	<p><b>1. ADJUDICACIÓN DE LOCALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se adjudica toda la superficie prevista en el presupuesto de 2013.</li> </ul>
<p><b>2. PARKINAREN SARRERAK GEHITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.242,98 euroko gehikuntza izan da, aurreikusitako 13.267,15 euroko zenbatekoari dagokionez.</li> </ul>	%84	<p><b>2. AUMENTAR LOS INGRESOS DEL PARKING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aumento producido es de 4.242,98 euros, respecto a los 13.267,15 euros previstos.</li> </ul>
<p><b>3. ESTUBEGI PROMOZIOAREKIN JARRAITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antolamendu xehatua aldatzea, beste ekipamendu-lursail bat txertatuta eta hirigintza-aprobetxamendua duten lursailen dimentsioa optimizatuta.</li> <li>• Hirigintza-eremuaren Plan Partzial berria onartzea.</li> <li>• Hitzarmen Batzarra eratzea.</li> </ul>		<p><b>3. CONTINUAR CON LA PROMOCIÓN DE ESTUBEGI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificación del ordenamiento pormenorizado mediante la incorporación de una nueva parcela de equipamiento y la optimización de las dimensiones de las parcelas con aprovechamiento urbanístico.</li> <li>• Aprobación del nuevo Plan Parcial del área urbanística.</li> <li>• Constitución de la Junta de Concertación.</li> </ul>
<p><b>4. IRITA PROMOZIOAREKIN JARRAITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uraren Euskal Agentziarekin (URA) negoziatzea, jasotako txosten negatiboa berrorientatzeko.</li> <li>• Hirigintza-eremuaren beste txosten hidrauliko bat idaztea.</li> </ul>		<p><b>4. CONTINUAR CON LA PROMOCIÓN DE IRITA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Negociación con la Agencia Vasca del agua (URA) para la reorientación del informe negativo recibido.</li> <li>• Redacción de un nuevo estudio hidráulico del área urbanística.</li> </ul>

## 3. 2014RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ESKURA DAGOEN ESKAINTZAREEN %12 ESLEITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontratuak sinatzea enpresa esleipendunekin.</li> </ul>		<p><b>1. ADJUDICAR EL 12% DE LA OFERTA DISPONIBLE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Firmar contratos con empresas adjudicatarias.</li> </ul>

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
1. Azalera, metro karratuak.	<b>962</b>	1. Superficie metros cuadrados.
<b>2. APARKALEKU PUBLIKOAREN KUDEAKETA</b>		<b>2. GESTION DEL APARCAMIENTO PÚBLICO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fakturazioa %10 gehitzea.</li> </ul>	<b>53.313,51</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incremento de la facturación en un 10%.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Urteko fakturazioa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Facturación anual.</li> </ul>
<b>3. ESTUBEGIKO PROMOZIOA</b>		<b>3. PROMOCIÓN ESTUBEGI</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urbanizazio-lanei hasiera ematea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicio de las obras de Urbanización.</li> </ul>
1. Epea (hilabeteak).	<b>12</b>	1. Plazo (meses).
2. Kostua (euro).	<b>750.000</b>	2. Costo (euros).

Beterra-Kostako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>7</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	2
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	2
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	3
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>8</b>

Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>3.268.240</b>	<b>3.529.376</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>26.604.494</b>	<b>26.780.209</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	343.217	351.950	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>26.480.551</b>	<b>26.656.266</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	343.217	351.950	I. Kapitala <i>Capital</i>	21.379.794	21.379.794
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	308.643	368.614	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	21.379.794	21.379.794
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	270.707	305.978	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.126.983	2.126.983
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	37.936	62.636	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	3.604.672	3.604.672
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.396.426	2.588.858	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	411.226	411.226
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	17.750	17.750	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	3.193.446	3.193.446
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.378.676	2.571.108	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(455.183)	(660.372)
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	219.954	219.954	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	205.189	-----
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>26.631.937</b>	<b>26.479.401</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(660.372)	(660.372)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	16.728.303	17.021.604	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(175.715)	205.189
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	290.320	290.320	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>123.943</b>	<b>123.943</b>
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	7.487.683	6.737.683	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>3.202.479</b>	<b>3.179.005</b>
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	8.950.300	9.993.601	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	114.207	90.733
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.464.862	5.295.109	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	114.207	90.733
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.264.650	5.133.702	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.827.857	2.827.857
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	180.882	142.077	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	260.415	260.415
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	19.330	19.330	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>93.204</b>	<b>49.563</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.301.892	4.025.808	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	973	973
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	3.301.892	4.025.808	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	973	973
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.530	6.530	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	92.231	48.590
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.530	6.530	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.800	4.652
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	130.350	130.350	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	87.431	43.938
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	130.350	130.350			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>29.900.177</b>	<b>30.008.777</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>29.900.177</b>	<b>30.008.777</b>

Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(175.715)	205.189
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	53.488	17.723
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	261.136	216.900
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(208.848)	(199.177)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.200	-----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(794.006)	(1.056.376)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	293.301	2.015.833
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.130.948)	(3.076.208)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	43.641	3.999
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	168.843	186.420
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.200)	-----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	208.848	199.177
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(38.805)	(12.757)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(747.390)	(647.044)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>			
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	723.916	-----
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	723.916	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	723.916	-----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>			
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	23.474	647.044
a)	Jaulkipena Emisión	23.474	647.044
3.	Taldeko-enpresekin eta elkartuekin zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-----	590.994
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	23.474	56.050
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	23.474	647.044
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>			
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>			

Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>1.761.502</b>	<b>3.656.448</b>
a) Salmentak Ventas	1.590.302	3.536.448
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	171.200	120.000
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(293.301)</b>	<b>(2.015.833)</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(750.000)</b>	<b>(640.994)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(750.000)	(640.994)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>40.000</b>	<b>20.000</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	40.000	20.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(422.461)</b>	<b>(398.252)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(326.461)	(320.068)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(96.000)	(78.184)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(457.967)</b>	<b>(398.457)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(325.967)	(316.300)
b) Tributuak Tributos	(132.000)	(82.157)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(261.136)</b>	<b>(216.900)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(383.363)</b>	<b>6.012</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>208.848</b>	<b>199.177</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	208.848	199.177
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	4.015	5.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	204.833	194.177
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(1.200)</b>	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(1.200)	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>207.648</b>	<b>199.177</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(175.715)</b>	<b>205.189</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(175.715)</b>	<b>205.189</b>

Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

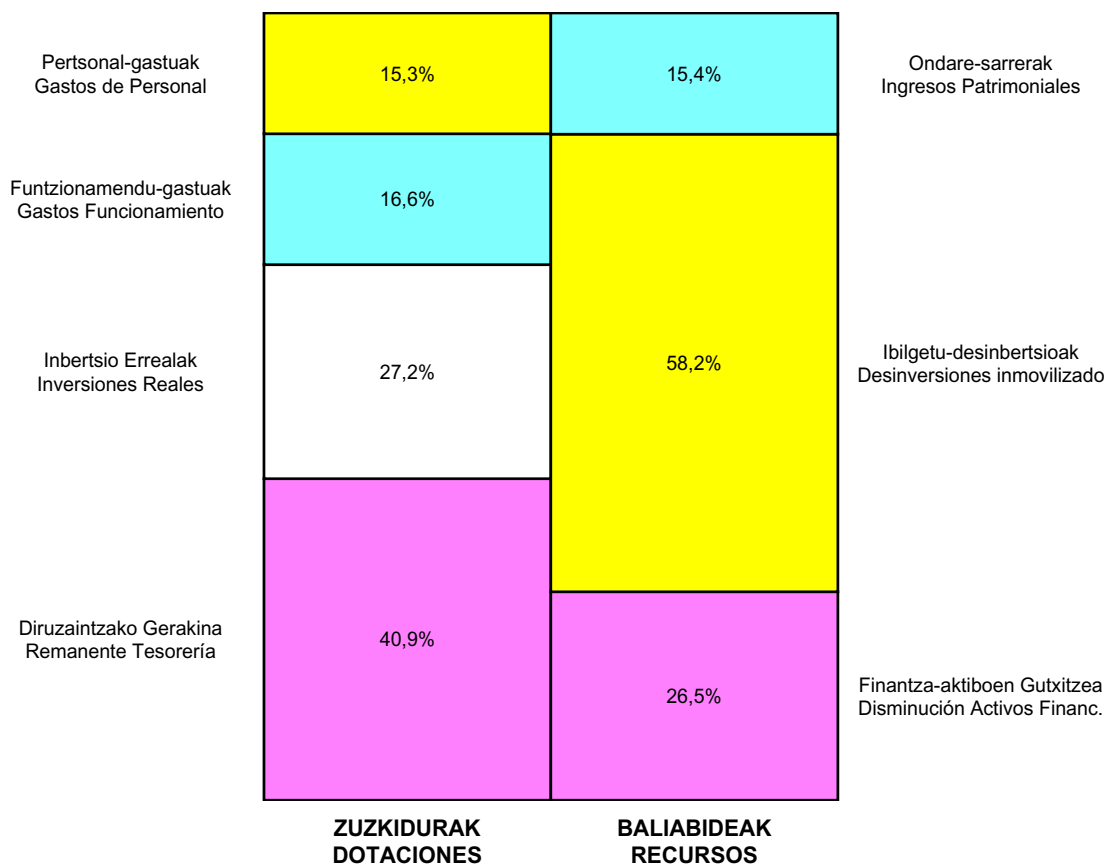
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	21.380	----	2.127	3.605	----	(660)	----	205	----	----	----	124	26.780
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	21.380	----	2.127	3.605	----	(660)	----	205	----	----	----	124	26.780
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(176)					(176)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						205		(205)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	21.380	----	2.127	3.605	----	(455)	----	(176)	----	----	----	124	26.604



Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOIA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	422.461	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	420.048
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	457.967	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	1.590.302
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	1.200	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	723.916
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	750.000	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	23.474
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	1.126.112		
<b>Guztira Total</b>	<b>2.757.740</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.757.740</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	1.631.628	100	0	0	0	0	1.631.628





aldaketarako gunek  
espacios para la transformación

DEBA BAILARAKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>266.729</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			207.971
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>207.971</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkeko ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		207.971	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			58.758
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>58.758</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>284.883</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			214.683
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>19.852</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		19.852	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>100.175</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>18.622</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>540</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>2.693</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		2.136	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		557	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>11.071</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		8.203	
6281	Ura Agua		2.868	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>61.730</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.043	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		8.942	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		5.625	
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		1.117	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		34.003	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			70.200

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
631 Bestelako tributuak Otros tributos		70.200	
<b>VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			1.505.000
	<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		2.056.612

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			1.560.737
1. SALMENTAK VENTAS			1.450.000
707 Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		1.450.000	
7070 Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		1.450.000	
1 Markulete poligonoko pabiloien salmenta. Venta pabellones polígono Markulete.	1.450.000		
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			110.737
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		110.737	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		110.737	
1 Zerbitzu prestakuntzak eta errentamenduak beste batzuei. Prestación de servicios y arrendamientos a otros.	110.737		
<b>II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>			10.597
630 Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		10.597	
6301 Zerga geroratua Impuesto diferido		10.597	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			35.168
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			35.168
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		2.250	
7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo		2.250	
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		32.918	
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros		50	
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		32.868	
<b>VI. ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</b>			450.110
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		2.056.612





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

DEBA BAILARAKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Deba Beheko Industrialdea, S.A. SPRILUR S.A.ren "Industrialdea Programaren" babespean sustaturiko Sozietatea da eta 2001eko azaroaren 7an Eibarko Industrialdea, S.A., Mendaroko Industrialdea, S.A. eta Mutrikuko Industrialdea, S.A.ren arteko bategitearen ondorioz eratu zen, Elgoibarko Industrialdea, S.A.k beste sozietateak absorbituz, azken honek 1984ko irailaren 19an eratuta zegoelarik.

Debagoieneko Industrialdea, S.A. SPRILUR S.A.ren "Industrialdea Programaren" babespean sustaturiko Sozietatea da eta 2001eko urriaren 5ean Bergarako Industrialdea, S.A. eta Oñatiko Industrialdea, S.A.ren arteko bategitearen ondorioz eratu zen, Aretxabaletako Industrialdea, S.A.k beste sozietateak absorbituz, azken honek 1982ko abenduaren 15ean eratuta zegoelarik.

2012ko Ekainaren 28an Deba Beheko Industrialdea, S.A. eta Debagoieneko Industrialdea, S.A.ko Batzar Nagusiek Deba Beheko Industrialdea, S.A.k Debagoieneko Industrialdea, S.A.aren absortzioa hitzartu zuen, sozietatea Deba Bailarako Industrialdea, SA deitzera pasatu delarik.

Deba Beheko eta Deba Goieneko eskualdeetan ekimen eta inbertsio industrialak suspertu eta bultzatzea da Sozietate berriaren jarduera nagusia:

a) Enpresak ezartzeko egokiak diren luraren hirigintzarako sustapenak egin, hirigintzako planak idatziz eta hirigintzako legeak agintzen dituen hirigintzako proiektuak, berpartzelazioak, konpentsazioak eginez; baita ere lur egokien jabetzak eskuratu urbanizazio eta industri promozioak egiteko.

b) Pabiloi industrialen guneak eta eraikin osagarriak eraiki, beraien gestio lanak titulartasuna transferitu arte eramanez.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Deba Beheko Industrialdea, S.A. surge promovida al amparo del Programa Industrialdeak de Sprilur con fecha 7 de Noviembre de 2001 como resultado de la fusión mediante absorción de las Sociedades Eibarko Industrialdea, S.A., Mendaroko Industrialdea, S.A. y Mutrikuko Industrialdea, S.A. por la Sociedad Elgoibarko Industrialdea, S.A. constituida anteriormente el 19 de Septiembre de 1984.

La Sociedad Debagoieneko Industrialdea, S.A. surge promovida al amparo del Programa Industrialdeak de Sprilur S.A. con fecha 5 de Octubre de 2001, como resultado de la fusión mediante absorción de las sociedades Bergarako Industrialdea, S.A. y Oñatiko Industrialdea, S.A. por la sociedad Aretxabaletako Industrialdea, S.A. constituida inicialmente el 15 de Diciembre de 1982.

Las Juntas Generales de las sociedades Deba Beheko Industrialdea, S.A. y Debagoieneko Industrialdea, S.A. acordaron con fecha 28 de Junio de 2012, la fusión por absorción de la Sociedad Debagoieneko Industrialdea, S.A. por la sociedad Deba Beheko Industrialdea, S.A. pasando a denominarse Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

La Sociedad resultante tiene por objetivo estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en la Comarca del Alto y Bajo Deba mediante:

a) La promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante adquisición por cualquier título de suelo apto para la urbanización y promoción industrial.

b) la construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

El capital social se distribuye de la siguiente manera:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	51,00
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	24,43
Elgoibarko Udala Ayuntamiento de Elgoibar	3,17
Eibarko Udala Ayuntamiento de Eibar	2,63
Mendaroko Udala Ayuntamiento de Mendaro	2,00
Mutrikuko Udala Ayuntamiento de Mutriku	2,99
Aretxabaletako Udala Ayuntamiento de Aretxabaleta	4,66
Begarako Udala Ayuntamiento de Bergara	2,15
Oñatiko Udala Ayuntamiento de Oñati	2,59
Arrasateko Udala Ayuntamiento de Arrasate	2,29
Eskoriatzako Udala Ayuntamiento de Eskoriatza	2,07
Mancomunidad Alto Deba Deba Goieneko Mankomunitatea	0,02
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100,00</b>

Sozietatearen jarduera nagusia, Deba Goieneko eta Deba Beheko eskualdeetako leku estrategikoetan, Industria lurak, pabiloiak eta bulegoak suspertzea da, horretarako eskualdean ekimen enpresarial berriak ekartzeko sustatuz eta era berean inbertsio eta enplegu gehiago sortuz.

Programa honen bidez industria azpiegitura higiezinak prezio lehiakor eta ez espekulatiboetan eskaintzen dira, finantzaketa formula malguen bidez higiezinaren jabetza eskuratzea erraztuz enpresei, eta honela enpresa ezartzeko edo zabaltzeko dituen karga ekonomikoek arinduz.

Sozietateak Deba Goieneko Eskualdean 11 poligono eta Deba Beheko Eskualdean 6 poligono sustatu ditu. Horietako 6 poligonoetan %100ko okupazioa lortu da.

La actividad general de la sociedad se centra en la promoción de suelo industrial, pabellones modulares y oficinas en zonas estratégicas de la Comarca del Deba, fomentando e impulsando la creación y expansión de nuevas iniciativas, empresariales, que redunden en una mayor inversión y empleo en la comarca.

Este programa oferta infraestructuras industriales a precios competitivos y no especulativos, facilitando a las empresas el acceso a la propiedad inmobiliaria mediante fórmulas de financiación flexibles, que permitan aliviar la carga económica que toda implantación o expansión empresarial supone.

La sociedad ha promocionado un total de 11 polígonos en la Comarca del Alto Deba y 6 polígonos en la Comarca del Bajo Deba, 6 de los cuales presentan una ocupación del 100%.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. OKUPAZIOA HANDITU ENPRESA ETA ENPLEGU BERRIAK EZARRIZ DEBA GOIENEAN ETA BEHEAN KUDEATUTAKO INDUSTRIGUNETAN</b></p> <p>Merkataritza Politika egoera ekonomiko berriari egokitzera behartu gaitu krisialdi honek, izan litekeen bezeroei eskaintza bereziak eginez eta ohiko enpresa bezeroei emandako zerbitzuak indartuz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urteetan suspertutako eta kudeatutako azalera eta ekitaldi hasierako egoera.</li> </ul> <p>1. Azalera gordina (euroak). <b>598.103</b></p> <p>2. Urbanizatutako partzela (m2). <b>65.268</b></p> <p>3. Urbanizatutako partzelen betetze maila (%). <b>95</b></p> <p>4. Pabiloiak eta bulegoak(m2). <b>170.730</b></p> <p>5. Pabiloi eta bulegoen betetze maila (%). <b>87</b></p> <p>6. Enpresa kopurua (z). <b>280</b></p> <p>7. Enplegu kopurua(z). <b>3.202</b></p> <p>Egoera ekonomiko honen ondorioz salmentak moteldu egin dira, helburu bikoitza berriz planteatu egin behar da egoera errezesibo honetan; alde batetik, okupazio maila adierazlea mantenduz eta bestetik ezartzeko prest dauden enpresa berriak erakarriz, honetarako merkataria eta komunikazio arloetan ahaleginak areagotu behar dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Higiezin produktua merkaturatzea.</li> </ul> <p>1. Esleitutako pabiloiaren azalera (m2). <b>1.646</b></p> <p>2. Pabiloi eta bulegoen okupazio maila (%). <b>88</b></p> <p>3. Urbanizatutako partzelen okupazio maila (%). <b>95</b></p> <p>4. Enpresa kopurua (z). <b>283</b></p> <p>5. Enplegu kopurua (z). <b>3.222</b></p> <p><b>2. POLIGONOETAN KOKATUTA DAUDEN ENPRESEI LAGUNTZA OSOA EMAN</b></p>		<p><b>1. INCREMENTAR LA OCUPACIÓN IMPLANTANDO NUEVAS EMPRESAS Y EMPLEO EN LOS POLÍGONOS GESTIONADOS EN EL ALTO Y BAJO DEBA</b></p> <p>El escenario de crisis ha obligado a reajustar la política comercial de manera acorde a la coyuntura económica, realizando ofertas específicas a potenciales clientes y reforzando los servicios prestados a las actuales empresas clientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Superficie promocionada y gestionada en el transcurso de los años y situación al inicio del ejercicio.</li> </ul> <p>1. Superficie bruta (euros).</p> <p>2. Parcela urbanizada (m2).</p> <p>3. Grado de ocupación parcelas urbanizadas (%).</p> <p>4. Pabellones y oficinas (m2).</p> <p>5. Grado de ocupación pabellones y oficinas (%).</p> <p>6. Empresas instaladas (n.).</p> <p>7. Volumen de empleo (n.).</p> <p>Consecuencia de esta coyuntura económica ha sido la ralentización de las ventas, debiendo replantearse en este escenario recesivo, el doble objetivo de, por un lado, mantener la situación de los índices de ocupación y de atraer a nuevas empresas dispuestas a implantarse, obligando a redoblar los esfuerzos en materia comercial y de comunicación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comercialización del producto inmobiliario:</li> </ul> <p>1. Superficie adjudicada pabellones (m2).</p> <p>2. Grado ocupación pabellones y oficinas (%).</p> <p>3. Grado de ocupación parcelas urbanizadas (%).</p> <p>4. Empresas instaladas (n.).</p> <p>5. Volumen empleo (n).</p> <p><b>2. PRESTAR APOYO INTEGRAL A LAS EMPRESAS INSTALADAS EN LOS POLÍGONOS</b></p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. LANGINTZA GEHITZEA ENPRESA ETA LANBIDE BERRIAK EZARRIZ DEBA GOIENEAN ETA DEBA BEHEAN KUDEATUTAKO POLIGONOETAN</b></p> <p>Atzerapen egoera honetan, 2013.ekitaldiko okupazio tasa mantentzeari lehentasuna eman nahi dio sozietateak, ezarrita dauden enpresen aktibitate ekonomikoa eta langintza bultzatuz eta garapen enpresariak sustatuz, krisiaren eta gaur egungo aldaketa ekonomikoen eragina gutxienekoa izan dadin, langintza berriekin batera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Higiezin produktua merkaturatzea. <ol style="list-style-type: none"> <li>Salmenta zuzenean esleitutako azalera (m2). <b>2.000</b></li> <li>Negozio-zifra osoa (milako euroak). <b>1.450</b></li> </ol> </li> <li>Higiezin-produktuaren okupazio tasa mantentzea alokairu formula erabiliz. <ol style="list-style-type: none"> <li>Pabiloi eta bulegoen okupazio maila (%). <b>89</b></li> <li>Urbanizatutako partzelen okupazio maila (%). <b>95</b></li> <li>Enpresa kopurua (z). <b>284</b></li> <li>Enplegu kopurua (z). <b>3.247</b></li> <li>Alokairu hutsen diru sarrerak (euroak). <b>110.737</b></li> <li>Erosketarako aukera duten alokairuen diru-sarrera finantzarioak (euroak). <b>32.868</b></li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. FINANTZA POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Helburu komertzialak lortzearen arabera, cash-flowaren jomuga positiboa izango da, aktiboen gehiengoaren aprobetxamendua eta gastua optimizatuz. <ol style="list-style-type: none"> <li>Altxortegi soberakinak (euroak). <b>2.800.000</b></li> </ol> </li> </ul> <p><b>3. AZPIEGITUREN GARAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Helburu merkatal eta finantzarioak lortu eta gero, eta I.Fasea finkatu ondoren, Mutrikuko Mijoa II (II fasea) erreserban dagoen lurzorura joan daitezkeen enpresak eta jarduerak aztertu, egokitutako zaizkien pabiloi ezaugarriei buruzko azterketa eginez.</li> </ul>		<p><b>1. INCREMENTAR LA OCUPACIÓN IMPLANTANDO NUEVAS EMPRESAS Y EMPLEO EN LOS POLÍGONOS GESTIONADOS EN EL ALTO Y BAJO DEBA</b></p> <p>En este escenario recesivo, la sociedad prioriza mantener las tasas de ocupación del ejercicio 2013, promoviendo el desarrollo empresarial e incentivando el empleo y la actividad económica de las empresas instaladas, para reducir al mínimo el impacto de la crisis y actuales cambios económicos, junto con nuevas ocupaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comercialización del producto inmobiliario. <ol style="list-style-type: none"> <li>Superficie adjudicada mediante venta directa (m2).</li> <li>Cifra de negocio total (miles de euros).</li> </ol> </li> <li>Mantener las tasas de ocupación del producto inmobiliario mediante la fórmula de alquiler: <ol style="list-style-type: none"> <li>Grado ocupación pabellones y oficinas (%).</li> <li>Grado ocupación parcelas urbanizadas (%).</li> <li>Empresas instaladas (n).</li> <li>Volumen de empleo (n).</li> <li>Ingresos por alquileres puros (euros).</li> <li>Ingresos financieros por arrendamientos con opción de compra (euros).</li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. POLÍTICA FINANCIERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En función de la consecución de los objetivos comerciales, la meta de cash-flow será positivo, en base al criterio de máximo aprovechamiento de los activos y continuando con la política de optimización del gasto. <ol style="list-style-type: none"> <li>Excedentes de tesorería (euros).</li> </ol> </li> </ul> <p><b>3. DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alcanzados los objetivos comerciales y financieros, estudiar la tipología de clientes y actividades a impulsar en un futuro en la reserva de suelo de la promoción Mijoa II (Fase II) de Mutriku, analizando la tipología de pabellones que se ajusten a la demanda de los clientes potenciales, una vez consolidada la Fase I.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Lursailen erreserba, azalera gordina (m2).</p> <p><b>4. LANGILE POLITIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sozietatearen helburu estrategikoak lortzeko egokiak diren giza baliabideak jarri, langileen formazioa areagotu, orain dauden giza baliabideak optimizatuz.</li> </ul> <p>1. Ikastaroak (z).</p>	<p><b>35.275</b></p> <p><b>15</b></p>	<p>1. Reserva de Suelo, superficie bruta (m2).</p> <p><b>4. POLÍTICA DE PERSONAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotar a la organización de los recursos humanos adecuados para alcanzar los objetivos estratégicos de la sociedad, intensificando la labor formativa continua del personal, optimizando los recursos humanos existentes.</li> </ul> <p>1. Cursos (n).</p>
<p><b>5. KUDEATZEN DITUGUN POLIGONO DESBERDINETAN DAUDEN ENPRESEI LAGUNTA OSOA EMAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ISO:9001 Kalitatezko ziurtagiriaren berritzea, bezeroaren asebetetzea hobetzeko.</li> </ul> <p>1. Enpresen asebetetze maila (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zerbitzuen hobetzea.</li> </ul> <p>1. Laguntza eta Ekintza zabaltzearekin jarraitu, enpresa sarearen komunikazio bideen eraginkortasuna areagotuz, bere finkapena eta garapen enpresariala bultzatuz, gaur egungo aldaketa ekonomikoak eta krisiaren eragina gutxienekoa izan dadin, horrela instalatuta dauden enpresak eta okupazio tasak mantenduz.</p> <p>2. Zabalkundeak (z).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustapen Proaktiboko Politika.</li> </ul> <p>1. Poligonoetan ezarrita dauden enpresekin harreman iraunkorrak mantentzea, beraien benetako premiak ezagutzeko:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ezarrita dauden enpresen handitze edo zabaltze beharrak kontutan izatea eta biltzea, segimendu etengabe bat eginez banakako bisitaldien bidez.</li> <li>- Ezarrita dauden enpresen komunikazio eta leialtasuna indartu.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eskualdean espezializatuta dauden garapen ekonomiko eta industrial foroetan parte hartzea, baita ere bestelako eskualdeko erakundeekin.</li> </ul> <p>1. Bilerak (z).</p>	<p><b>&gt;70</b></p> <p><b>30</b></p> <p><b>6</b></p>	<p><b>5. POLÍTICA DE MEJORA CONTINUA Y APOYO INTEGRAL A LAS EMPRESAS INSTALADAS EN LOS POLÍGONOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Renovación del certificado de calidad ISO:9001 enfocado a mejorar la satisfacción del cliente.</li> </ul> <p>1. Grado de satisfacción de las empresas (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de los servicios.</li> </ul> <p>1. Continuar con la divulgación de Ayudas y Actividades, a través del incremento de la eficacia de los canales de comunicación con el tejido empresarial, promoviendo su consolidación y desarrollo empresarial, reduciendo al mínimo el impacto de la crisis y los actuales cambios económicos, reteniendo así a las empresas instaladas y manteniendo adecuadas tasas de ocupación.</p> <p>2. Difusiones (n).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Política de Promoción Proactiva.</li> </ul> <p>1. Contactos permanentes con las empresas instaladas en los polígonos, para conocer sus necesidades reales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Captar y tener en cuenta las necesidades de ampliación de las empresas ya instaladas, realizando un seguimiento continuo mediante visitas individualizadas.</li> <li>- Reforzar la comunicación y fidelización de las empresas ya instaladas.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación activa en los foros comarcales de desarrollo económico-industriales, especializados en la comarca, colaborando con el resto de entidades comarcales.</li> </ul> <p>1. Reuniones (n).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gobernu Arduratsu Proiektuaren garapenarekin, DPBL eta Arriskuen Prebentziorako Ekintza-Planarekin jarraitu.</li> <li>• Iraunkortasun Plana garatu eta EKOSKAN Ingurumenaren Kudeaketa Gestioa mantendu, erkidego edo komunitate iraunkor eta partizipatibo batera bultzatuz, eta era berean EMAS ziurtagiria lortuz.</li> </ul> <p>1. Foroak (z).</p>	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuar con el desarrollo de los Proyectos de Gobierno Responsable, LOPD y del Plan de acción en materia de Prevención Riesgos.</li> <li>• Desarrollo del Plan de Sostenibilidad y mantenimiento del Sistema de Gestión Medioambiental EKOSKAN, impulsando a una comunidad sostenible y participativa, alcanzando al mismo tiempo la certificación EMAS.</li> </ul> <p>1. Foros (n).</p>

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>5</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	3
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>6</b>



Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.016.371</b>	<b>1.089.764</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>25.276.745</b>	<b>25.041.058</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	30.380	40.694	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>25.268.111</b>	<b>25.032.424</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	30.380	40.694	I. Kapitala <i>Capital</i>	14.873.115	14.873.115
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	888.107	951.186	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	14.873.115	14.873.115
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	369.302	369.302	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	9.202.999	9.202.999
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	518.805	581.884	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.152.072	1.152.072
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	97.884	97.884	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	182.831	182.831
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>24.418.370</b>	<b>24.257.776</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	969.241	969.241
II. Izakinak <i>Existencias</i>	19.915.256	20.661.066	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(195.762)	(237.890)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.430.196	2.430.196	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	42.128	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	400.000	400.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(237.890)	(237.890)
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	2.816.587	2.816.587	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	235.687	42.128
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	14.268.473	15.014.283	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>8.634</b>	<b>8.634</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.662.592	2.261.188	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>82.433</b>	<b>93.030</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.433.593	2.001.438	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	14.936	14.936
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	56.160	56.160	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.936	14.936
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	172.839	203.590	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	67.497	78.094
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.800.000	1.295.000	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>75.563</b>	<b>213.452</b>
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	2.800.000	1.295.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	14.956	33.421
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	7.121	7.121	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.956	33.421
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	33.401	33.401	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	60.607	180.031
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	33.401	33.401	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.600	3.600
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	57.007	176.431
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>25.434.741</b>	<b>25.347.540</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>25.434.741</b>	<b>25.347.540</b>

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	225.090	55.010
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	38.225	73.087
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	73.393	132.946
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(35.168)	(63.372)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	----	3.513
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	1.175.766	938.322
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	745.810	1.232.559
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	567.845	18.608
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(137.889)	(312.845)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	65.919	113.580
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	----	(3.513)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	35.168	63.372
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	30.751	53.721
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.505.000	1.179.999
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.505.000)	(860.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.505.000)	(860.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.505.000)	(860.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	(319.999)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	----	(319.999)
3.	Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	----	(319.999)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	(319.999)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>1.560.737</b>	<b>1.880.764</b>
a) Salmentak Ventas	1.450.000	1.602.892
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	110.737	277.872
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(745.810)</b>	<b>(1.058.907)</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	----	<b>(173.652)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(173.652)
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(266.729)</b>	<b>(266.729)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(207.971)	(207.971)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(58.758)	(58.758)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(284.883)</b>	<b>(253.379)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(214.683)	(201.567)
b) Tributuak Tributos	(70.200)	(51.812)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(73.393)</b>	<b>(132.946)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>189.922</b>	<b>(4.849)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>35.168</b>	<b>63.372</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	35.168	63.372
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	2.250	865
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	32.918	62.507
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	----	<b>(3.513)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	----	(3.471)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	----	(42)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>35.168</b>	<b>59.859</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>225.090</b>	<b>55.010</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>10.597</b>	<b>(12.882)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>235.687</b>	<b>42.128</b>

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

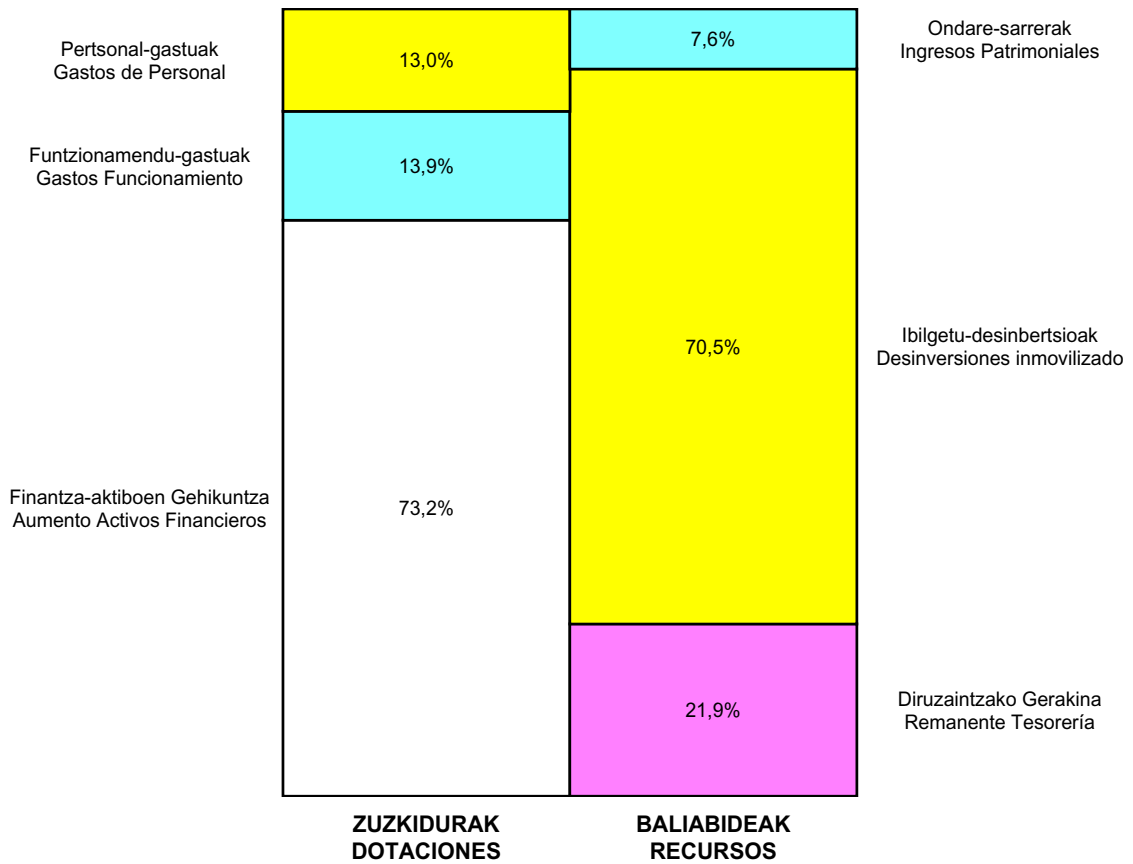
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	14.873	----	9.203	1.152	----	(238)	----	42	----	----	----	9	25.041
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	14.873	----	9.203	1.152	----	(238)	----	42	----	----	----	9	25.041
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								236					236
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						42		(42)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	14.873	----	9.203	1.152	----	(196)	----	236	----	----	----	9	25.277

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	266.729	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	156.502
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	284.883	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	1.450.000
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	1.505.000	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	450.110
<b>Guztira Total</b>	<b>2.056.612</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.056.612</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	2.056.612	100	0	0	0	0	2.056.612





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

ARABAKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Arabako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			186.523
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			186.523
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		186.523	
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo		186.523	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				186.523

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			186.523
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				186.523

Arabako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>247.541</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			198.306
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>198.306</b>	
	6404 Lan-legepeko langile finkeen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		198.306	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			49.235
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>49.235</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>239.705</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			30.340
	<b>600 Salgai-erosketak Compras de mercaderías</b>		<b>30.340</b>	
	6001 Eraikinak Edificios		30.340	
	1 Pabiloia berreskuratzea. Recuperación pabellón.	30.340		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			179.020
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>3.100</b>	
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		3.100	
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>15.000</b>	
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		15.000	
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>37.876</b>	
	<b>625 Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>17.875</b>	
	<b>626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>1.000</b>	
	<b>627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>4.851</b>	
	6271 Harreman publikoak Relaciones públicas		4.851	
	<b>628 Hornigaik Suministros</b>		<b>8.297</b>	
	6280 Energia elektrikoa Energía eléctrica		8.297	
	<b>629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>91.021</b>	
	6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.600	
	6291 Bulegoko materiala Material de oficina		2.800	
	6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		6.800	
	6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		72.821	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			30.345
631	Bestelako tributuak Otros tributos		30.345	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			86.000
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			86.000
662	Zorren interesak Intereses de deudas		86.000	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo		86.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			1.399.472
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			186.523
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				2.159.241

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.112.450
1.	SALMENTAK VENTAS			2.027.050
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		2.027.050	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		2.027.050	
1	Kontratu berrien sinadura. Firma nuevos contratos.	2.027.050		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			85.400
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		85.400	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		85.400	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			46.791
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			46.791
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		46.791	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		220	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		46.571	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				2.159.241



aldaketarako gunek  
espacios para la transformación



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

ARABAKO INDUSTRIALDEA, AB honako sozietatean zurgapen bidezko bategiteetik sortutako sozietatea da: LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, AB (Sozietate zurgatzailea), eta AIARA HARANEKO INDUSTRIALDEA, AB (Sozietate zurgatua).

Zurgapen bidezko bategite horretarako erabakia Sozietate bakoitzaren Ohiko Batzar Orokorrek hartu zuten 2011ko ekainaren 20an.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

ARABAKO INDUSTRIALDEA, S.A. es la Sociedad resultante de la fusión por absorción de LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A. (como Sociedad Absorbente), y AIARA HARANEKO INDUSTRIALDEA, S.A. (como Sociedad Absorbida).

El acuerdo de dicha fusión por absorción se tomó en las respectivas Juntas Generales Ordinarias de cada Sociedad el 20 de junio de 2011.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
Sprilur, S.A.	56,75
Alava Agencia de Desarrollo S.A.	43,25
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietateak egoitza Jundizko Industrialdean Gasteizen (Araba) du. Sozietatearen helburua industria alorrean ekimena eta inbertsioa sustatzea da Arabako Lurralde Historiakoan, honako ekimen hauek bultzatuz:

a) industria lantegiak ezartzeko lurzoru egokiaren hirigintza sustapena, hirigintzako planoak taxutuz eta urbanizazio, birpartzelazio, konpentsazio egitasmoak bultzatuz edo hirigintzaren arloko legerian jasotako beste zeinahi figurari atxikiz; baita, edozein tituluren bitartez, urbanizatze eta industria sustapenerako lurzoru egokia erosiz ere.

b) pabiloien industria guneen eta eraikin osagarrien eraikuntza, berauek kudeatuz euren titulartasuna guztiz eskualdatu arte.

ARABAKO INDUSTRIALDEA, ABk, Industrialdeak Programaren baitan sartua dagoenak, bere jardueran eremuan industria-sarearen garapenerako industria eraikinen eta industria lurzoruaren eskaintza eskuragarri izan dadin bermatzea du helburu, industria azpiegiturarako kontzeptu aurrerakoien ezarpenaren aitzindari izanik.

Tiene su domicilio social en el Polígono Industrial de Jundiz municipio de Vitoria-Gasteiz (Álava). La Sociedad tiene por objeto estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el Territorio Histórico de Araba/Álava, mediante:

a) la promoción urbanística de suelo apto para la implantación industrial, mediante la promoción y redacción de planos urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística, así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para su urbanización y promoción industrial.

b) la construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

ARABAKO INDUSTRIALDEA, S.A. que se imbrica dentro del Programa Industrialdeak, tiene por objetivo garantizar que en el ámbito de su actuación se disponga de una oferta de edificios industriales y suelo industrial para el desarrollo de su tejido industrial, liderando la implantación de los más avanzados conceptos de infraestructura industrial.

Helburu orokor hori bigarren mailako honako beste bi hauetan banatzen da:

1.- Egokiro urbanizatu eta komunikatuak dauden eremuetan industria eraikinak eskaintzea; beti ere, eraikin horien diseinuak eta eraikuntzak bere baitan enpresa txiki eta ertainak kokatzea ahalbidetzen badute, bereziki izaera berritzailea badute edo eta sortu berriak badira, edo lehengo tamaina edo kokagune ezegokia direla eta lekualdatu behar badira.

2.- Enpresei zama ekonomikoa arindu eta euren ezarpena ahalbidetuko duten finantzaketa formula malguen bidez higiezinaren jabetza eskuratzen erraztea, zentzuzko kostuetan eta merkatuko salneurrietatik behera.

ARABAKO INDUSTRIALDEA, AB osatzen duten erakundeek bereganatzen duten industria sustapenerako politikak zehaztutako helburuak lortzea Agurain, Harana, Iruña-Oka, Legutiano, Kanpezu, Laudio, Amurrio, Aiara eta Gasteizko udalerrietan (Araba) dauden esparruak osatuz bildutako eraikinen zati diren kalitatezko industria pabiloien eskaintzan gauzatzen da. Delako industrialdeak lurraren legerian ezarriak dauden aginduen arabera garatu dira; egiaztatutako hirigintza antolamenduak berebiziko laguntza eman dio industria jarduerak bertan kokagune egokia izateari.

Eraikinen salneurriei dagokienez, hasierako prezioa soilik kostuak kontuan hartuz eta horien ordainketa atzeratua ahalbidetuz kalkulatu da; horrek, enpresarentzat begi bistako erakargarritasuna izateaz gain, Industrialdearen oinarritzko industria politika lortzeko bidea ematen du, hau da, krisialdi ekonomikoak eragin berezia izan duen ingurune haien berrabiakuntza, lanpostuak sortzea eta berritzaileak bertan kokatzea errazten duen politika, alegia.

Industrialdearen jarduera, beraz, higiezinaren alorrekoa batetik, industria pabiloiek eraikuntzari dagokionez, eta finantzarioa bestetik, erabiltzaile gisa hautatutako enpresentzako aipatu pabiloien erosketa aukeradun alokairu bidezko lagapen formularen baitan.

Este objetivo general se desglosa en otros dos parciales que son:

1.- Ofrecer edificios industriales y suelo industrial en polígonos adecuadamente urbanizados y comunicados cuyo diseño y construcción posibilite el ubicar en su seno pequeñas y medianas empresas industriales especialmente si son de carácter innovador y/o de nueva creación, o si por su tamaño o inadecuado asentamiento anterior deben trasladarse.

2.- Facilitar a las Empresas el acceso a la propiedad inmobiliaria a un costo razonable y por debajo de los precios de mercado mediante fórmulas de financiación flexibles que alivien la carga económica y posibiliten su implantación.

La consecución de los fines marcados por la política de promoción industrial asumida por los entes constituyentes de ARABAKO INDUSTRIALDEA, S.A. se plasma en la oferta de oficinas y pabellones industriales de calidad que forman parte de edificios los cuales se agrupan formando unos polígonos que se ubican en los municipios de Salvatierra, Valle de Arana, Nanclares de la Oca, Legutiano, Sta. Cruz de Campezo, Laudio/Llodio, Amurrio, Ayala y Vitoria-Gasteiz. Estos Polígonos han sido desarrollados conforme a las prescripciones que se establecen en la legislación del suelo, suponiendo la ordenación urbanística verificada una contribución esencial a un adecuado asentamiento de la actividad industrial.

En cuanto al precio de las edificaciones, su precio inicial se ha fijado considerando exclusivamente los costos y posibilitando su pago diferido lo que, además de resultar de evidente atractivo para la empresa, permite la consecución del programa de política industrial base del Industrialdea, es decir, el relanzamiento de zonas sobre las que ha incidido especialmente la crisis económica, a la vez que facilita la creación de puestos de trabajo y la implantación de empresas innovadoras.

La actividad del Industrialdea, por lo tanto, inmobiliaria relacionada con la construcción de pabellones industriales y financiera en función de la fórmula de cesión por arrendamiento con opción de compra de dichos pabellones a las empresas seleccionadas como usuarios.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ARABAKO INDUSTRIALDEAREN ESKAINTZA ERAKUNDE PUBLIKO ETA PRIBATUEN ARTEAN HEDATZEA		1. DAR A CONOCER LA OFERTA DE ARABAKO INDUSTRIALDEA ENTRE LOS AGENTES PÚBLICOS Y PRIVADOS DE ARABA/ÁLAVA

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Arabako enpresen eta erakunde publikoen artean hedatzea aipatutako eskaintza.</li> </ul>	<b>TRIM.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Publicitar dicha oferta a las empresas y organismos públicos alaveses.</li> </ul>
1. Interesatutako enpresen kopurua.	<b>32/25</b>	1. N. de empresas interesadas.
2. Sinatutako kontratuen kopurua.	<b>5/5</b>	2. N. de contratos firmados.

**3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEK ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y  
SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ARABAKO INDUSTRIALDEAREN ESKAINTZA ERAKUNDE PUBLIKO ETA PRIBATUEN ARTEAN HEDATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Arabako enpresen eta erakunde publikoen artean hedatzea aipatutako eskaintza.</li> </ul>	<b>TRIM.</b>	<p><b>1. DAR A CONOCER LA OFERTA DE ARABAKO INDUSTRIALDEA ENTRE LOS AGENTES PÚBLICOS Y PRIVADOS DE ARABA/ÁLAVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Publicitar dicha oferta a las empresas y organismos públicos alaveses.</li> </ul>
1. Interesatutako enpresen kopurua.	<b>30</b>	1. N. de empresas interesadas.
2. Sinatutako kontratuen kopurua.	<b>6</b>	2. N. de contratos firmados.

Arabako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>3</b>
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	2
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>4</b>



Arabako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.484.383</b>	<b>1.590.609</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>12.699.529</b>	<b>12.893.263</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	549	549	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>12.699.529</b>	<b>12.893.263</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	549	549	I. Kapitala <i>Capital</i>	12.855.624	12.855.624
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	216.739	252.321	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.855.624	12.855.624
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	193.999	210.703	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	149.028	149.028
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.740	41.618	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	137.361	137.361
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.226.182	1.296.826	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	137.272	137.272
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	106.616	106.616	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	89	89
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.119.566	1.190.210	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(248.750)	148.579
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	40.913	40.913	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	148.579	148.579
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.547.849</b>	<b>15.816.217</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(397.329)	-----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.122.505	13.796.008	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(193.734)	(397.329)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.753.517	2.723.177	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>4.279.239</b>	<b>4.279.239</b>
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	97.761	97.761	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	79.239	79.239
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	2.073.225	2.073.225	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	79.239	79.239
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.198.002	8.901.845	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.200.000	4.200.000
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.374.553	1.969.418	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>53.464</b>	<b>234.324</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.258.773	1.884.622	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	186.523
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	115.780	84.796	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	53.464	47.801
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	50.791	50.791	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.714	4.854
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	50.791	50.791	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.566	6.796
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	44.184	36.151
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>17.032.232</b>	<b>17.406.826</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>17.032.232</b>	<b>17.406.826</b>

Arabako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(193.734)	(397.329)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	145.435	174.923
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	106.226	115.145
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(46.791)	(24.222)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	86.000	84.000
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	305.015	656.546
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.673.503	282.184
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.374.151)	433.704
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	5.663	(59.342)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(70.193)	(84.140)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(86.000)	(84.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	46.791	24.222
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(30.984)	(24.362)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	186.523	350.000
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	-----	-----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(186.523)	(350.000)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(186.523)	(350.000)
3.	Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(186.523)	(350.000)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	(186.523)	(350.000)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Arabako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>2.112.450</b>	<b>708.635</b>
a) Salmentak Ventas	2.027.050	640.435
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	85.400	68.200
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(1.703.843)</b>	<b>(433.888)</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	----	<b>(9.000)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	----	(9.000)
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(247.541)</b>	<b>(242.685)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(198.306)	(194.421)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(49.235)	(48.264)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(209.365)</b>	<b>(245.468)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(179.020)	(216.065)
b) Tributuak Tributos	(30.345)	(29.403)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(106.226)</b>	<b>(115.145)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(154.525)</b>	<b>(337.551)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>46.791</b>	<b>24.222</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	46.791	24.222
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	46.791	24.222
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(86.000)</b>	<b>(84.000)</b>
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(86.000)	(84.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(39.209)</b>	<b>(59.778)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(193.734)</b>	<b>(397.329)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(193.734)</b>	<b>(397.329)</b>

Arabako Industrialdea, S.A.

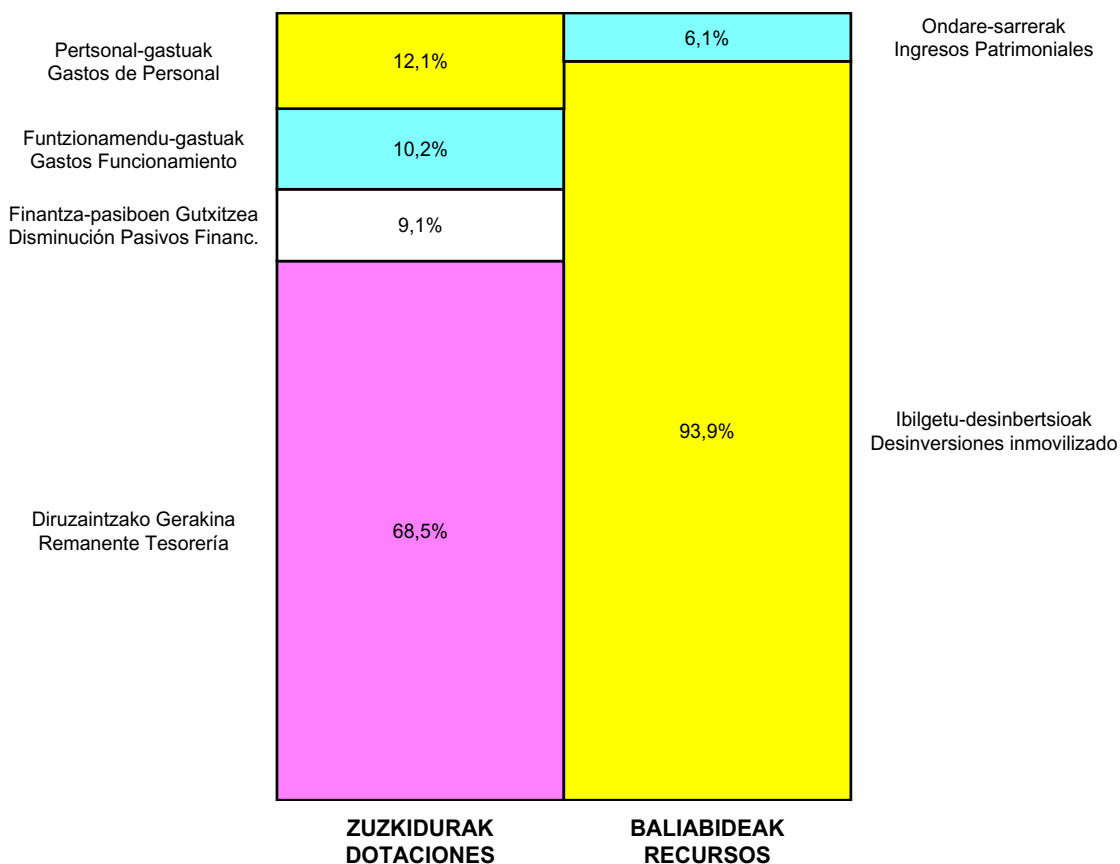
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	12.856	----	149	137	----	149	----	(397)	----	----	----	----	12.893
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	12.856	----	149	137	----	149	----	(397)	----	----	----	----	12.893
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(194)					(194)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----			397					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	12.856	----	149	137	----	(249)	----	(194)	----	----	----	----	12.700

Arabako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	247.541	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	132.191
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	209.365	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	2.027.050
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	86.000		
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	30.340		
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	186.523		
Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	1.399.472		
<b>Guztira Total</b>	<b>2.159.241</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.159.241</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
759.769	100	0	0	0	0	0	0	759.769





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación



ARRATIAKO  
INDUSTRIALDEA

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Arratiako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			600.000
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			600.000
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		600.000	
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo		600.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>600.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			600.000
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>600.000</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			133.454
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			107.934
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		107.934	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		107.934	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			25.520
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		25.520	
II.	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			78.857
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			51.931
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		480	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		480	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		12.668	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		12.668	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		9.870	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		10.574	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		416	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		1.326	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		1.326	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		3.980	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		3.980	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		12.617	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		776	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		1.624	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		3.290	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		6.927	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			26.926
630	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		21.279	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		21.279	
631	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		5.647	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>				<b>38.535</b>
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			38.535
662	Zorren interesak Intereses de deudas		38.535	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo		38.535	
<b>VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>600.000</b>
		<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>850.846</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>35.080</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			35.080
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		35.080	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		35.080	
<b>II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>61.937</b>
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		4.141	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		57.796	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		57.796	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>200.882</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			200.882
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		200.882	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		26	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		200.856	
<b>VI. ORDAINZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</b>				<b>552.947</b>
		<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>850.846</b>





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Arratiako Industrialdea SA Sozietatea 1986ko urriaren 12an eratu zen Igorren (Bizkaia), Igorreko Industrialdea S.A. izenarekin. Honen helburu soziala zera da, ekimen eta inbertsio industrialia eragin eta uztatzea Arratiako barrutian pabiloi industrial multzo bat sortuz, pabiloi hauek kudeatzea berauen titularitatea oso-osorik transferitu arte, eta inguruko enpresei eta ekimen enpresarial berriei laguntzea.

2006ko otsailaren 23an Akziodunen Batzar Nagusiak elkartearen izen aldaketa bat onartu zuen, aurrerantzean ARRATIAKO INDUSTRIALDEA SA deituko delarik.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Anónima, Arratiako Industrialdea S.A., se constituyó con la denominación Igorreko Industrialdea, S.A., en Igorre, (Bizkaia) el 12.10.86. Su objeto social es el de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en la comarca de Arratia, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, y el apoyo a las empresas del entorno, y a las nuevas iniciativas empresariales.

En Junta General de Accionistas de fecha 23 de febrero de 2006, se acordó modificar la denominación social que pasó a ser "ARRATIAKO INDUSTRIALDEA S.A."

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	51,0
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia	24,5
Udal batzuk Varios Ayuntamientos	24,5
GUZTIRA TOTAL	100

Entitatearen jarduerak Arteako Bildosola poligonoan pabiloi industrialen eraikuntzara zirkunskribatzen dira, gero SPRILUR SAren "Industrialdeak" Programak ezarritako baldintza orokorrak betetzen dituzten enpresei adjudikatzeko. Adjudikazio hau finantza errenta moduan egiten da, enpresei pabiloiak erosteko aukera emanez, 9 urte igarotzean. Bitarte honetan eta pabiloi guztiak saldu arte Arratiako Industrialdea Sozietateari dagokio Poligonoaren gestioa. Arratiako Industrialdea Sozietateak zerbitzu orokorrak eskaintzen dizkie inguruan dauden enpresei, eta bere laguntza ere garatzen diren ekimen enpresarial berriei.

Las actividades de la entidad se circunscriben en la actualidad a la edificación de pabellones industriales en el Polígono Industrial de Artea, para su posterior adjudicación a empresas que cumplan los requisitos generales establecidos por el "Programa Industrialdeak" de SPRILUR S.A. Esta adjudicación se hace en forma de arrendamiento financiero, ofreciéndose a las empresas la posibilidad de ejercitar una opción de compra sobre las naves, al cabo de 9 años. Durante ese periodo y hasta la venta total de los pabellones corresponde a la Sociedad, la gestión del Polígono. La sociedad Arratiako Industrialdea ofrece servicios generales a las empresas existentes, así como apoyo a las nuevas iniciativas empresariales que se desarrollen en su entorno.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE OROKORRAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. AURREKONTUA BETE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aurrekontuaren jarraipena egin.</li> <li>1. Aurrekontuaren jarraipenaren txostenak.</li> </ul>	<b>100%</b>  <b>100%</b>	<b>1. EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento del presupuesto.</li> <li>1. Informes del seguimiento presupuestario.</li> </ul>
<b>2. SOZIETATEAK DAUKAN ZORRA %15EAN GUTXITU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sozietateak daukan zorraren zati bat ordaindu.</li> <li>1. Diruzaintza plantilla.</li> </ul>	<b>100%</b>  <b>100%</b>	<b>2. REDUCCIÓN DE LA DEUDA EN UN 15%</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Amortización de la deuda.</li> <li>1. Cuadro de Tesorería.</li> </ul>
<b>3. KONTRATUEN %100 SINATU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promozioa.</li> <li>1. Kontratuak sinatu.</li> </ul>	  <b>90%</b>	<b>3. ADJUDICACIÓN DEL 100% DE LOS PABELLONES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promoción.</li> <li>1. Firma del contrato.</li> </ul>
<b>4. ENPRESEN ONIRITZIA MANTENDU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enpresei inkestak egin, oniritzia emateko.</li> <li>1. Inkesten emaitzen balorazioa.</li> </ul>	  <b>90%</b>	<b>4. MANTENER EL GRADO DE SATISFACCIÓN DE LAS EMPRESAS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar encuestas de satisfacción a las empresas.</li> <li>1. Evaluación de encuesta del grado de satisfacción de las empresas.</li> </ul>

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEAN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. AURREKONTUA BETE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aurrekontuaren jarraipena egin.</li> <li>1. Aurrekontuaren jarraipenaren txostenak.</li> </ul>	  <b>100%</b>	<b>1. EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento del presupuesto.</li> <li>1. Informes del seguimiento presupuestario.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>2. SOZIETATEAK DAUKAN ZORRA %20AN GUTXITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sozietateak daukan zorraren zati bat ordaindu.</li> <li>1. Diruzaintza plantilla.</li> </ul>	<p><b>100%</b></p>	<p><b>2. REDUCCIÓN DE LA DEUDA EN UN 20%</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amortización de la deuda.</li> <li>1. Cuadro de Tesorería.</li> </ul>
<p><b>3. KONTRATUEN %100 SINATU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promozioa.</li> <li>1. Kontratuak sinatu.</li> </ul>	<p><b>100%</b></p>	<p><b>3. ADJUDICACIÓN DEL 100% DE LOS PABELLONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promoción.</li> <li>1. Firma del contrato.</li> </ul>

Arratiako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira</b> <i>Total</i>		2



Arratiako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.116.317</b>	<b>1.190.912</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>5.294.245</b>	<b>5.300.508</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	167	317	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>5.294.245</b>	<b>5.300.508</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	167	317	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.440.800	3.440.800
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	319.564	372.730	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.440.800	3.440.800
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	49.391	51.289	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.735.515	1.735.515
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	270.173	321.441	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	277.236	277.236
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	791.868	791.868	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.458.279	1.458.279
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	336.417	336.417	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	124.193	65.397
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	455.451	455.451	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	124.193	65.397
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	4.718	25.997	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.263)	58.796
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>6.268.217</b>	<b>6.804.243</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.321.025</b>	<b>1.325.743</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.340.843	1.340.843	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	109.485	109.485
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	51.946	51.946	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	109.485	109.485
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.288.897	1.288.897	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.180.868	1.180.868
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.907.791	5.443.817	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	30.672	35.390
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.723.791	5.263.460	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>769.264</b>	<b>1.368.904</b>
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	184.000	180.357	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	600.000
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	20	20	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	769.264	768.904
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	20	20	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	674.906	677.256
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.202	4.202	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	654	654
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	15.361	15.361	5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	19.714	19.714
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	15.361	15.361	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	73.990	71.280
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>7.384.534</b>	<b>7.995.155</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>7.384.534</b>	<b>7.995.155</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	15.016	85.719
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(109.031)	(23.661)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	53.316	62.631
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(200.882)	(121.432)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	38.535	35.140
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	540.029	656.650
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	-----	541.145
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	539.669	112.545
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	360	2.960
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	153.986	86.292
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(38.535)	(35.140)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	200.882	121.432
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(8.361)	-----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	600.000	805.000
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	-----	-----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(600.000)	(805.000)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(600.000)	(805.000)
3.	Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(600.000)	(805.000)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	(600.000)	(805.000)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Arratiako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>35.080</b>	<b>667.603</b>
a) Salmentak Ventas	----	648.158
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	35.080	19.445
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	----	<b>(541.145)</b>
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>61.937</b>	<b>65.333</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	61.937	65.333
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(133.454)</b>	<b>(51.243)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(107.934)	(38.898)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(25.520)	(12.345)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(57.578)</b>	<b>(78.490)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(51.931)	(73.600)
b) Tributuak Tributos	(5.647)	(4.890)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(53.316)</b>	<b>(62.631)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(147.331)</b>	<b>(573)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>200.882</b>	<b>121.432</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	200.882	121.432
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	200.882	121.432
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(38.535)</b>	<b>(35.140)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(38.535)	(35.140)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>162.347</b>	<b>86.292</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>15.016</b>	<b>85.719</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(21.279)</b>	<b>(26.923)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(6.263)</b>	<b>58.796</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

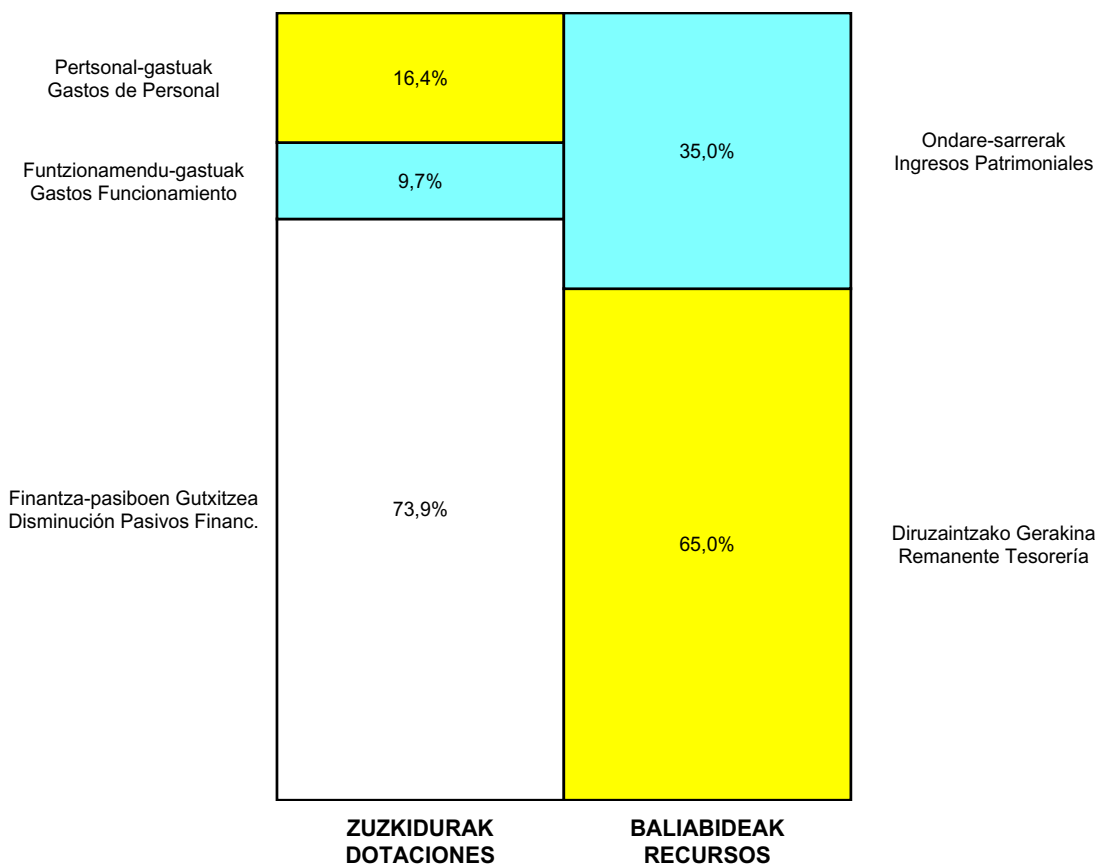
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	3.441	----	----	1.736	----	65	----	59	----	----	----	----	5.301
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	3.441	----	----	1.736	----	65	----	59	----	----	----	----	5.301
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(6)					(6)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						59		(59)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	3.441	----	----	1.736	----	124	----	(6)	----	----	----	----	5.294

Arratiako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	133.454	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	297.899
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	78.857	Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	552.947
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	38.535		
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	600.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>850.846</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>850.846</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	850.846	100	0	0	850.846





aldaketarako gunek  
espacios para la transformación

BIDASOA OARSOKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA</b> <b>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>1.289.278</b>
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				1.289.278
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas		1.289.278	
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo		1.289.278	
				<b>1.289.278</b>
				<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>1.258.452</b>
<b>V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>				<b>30.826</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			30.826
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		30.826	
				<b>1.289.278</b>
				<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>274.072</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			222.244
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>222.244</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkeen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		222.244	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			51.828
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>49.850</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>1.978</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.978	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>335.662</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			224.853
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>80.787</b>	
6219	Kanonak Cánones		80.787	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>3.100</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		3.100	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>9.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>4.200</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>480</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>1.622</b>	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		1.622	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>3.710</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		2.950	
6281	Ura Agua		760	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>121.954</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		6.554	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		2.500	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		6.200	
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		1.200	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		500	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		105.000	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			110.809
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		54.809	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		24.442	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		30.367	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		56.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			670
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			670
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		670	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			1.294.059
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			1.258.452
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				3.162.915

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			2.761.625
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			2.276.242
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		2.276.242	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		2.276.242	
1	Araso poligonoko errentapen kontratuen sinadurak. <i>Firma de contratos de arrendamiento de polígono Araso.</i>	1.961.731		
2	Ugalde eraikuntzako errentapen kontratuen sinadurak. <i>Firma de contratos de arrendamiento de Edificio Ugalde.</i>	314.511		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			485.383
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		485.383	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		485.383	
1	Arretxe Ugaldeko poligonoko lokalen errentamenduak. <i>Arrendamiento de locales en polígono Arretxe Ugalde.</i>	111.754		
2	Ugalde eraikuntzako lokalen errentamenduak. <i>Arrendamientos de locales en edificio Ugalde.</i>	19.934		
3	Araso poligonoko lokalen errentamenduak. <i>Arrendamiento de locales en polígono Araso.</i>	32.179		
4	Nabalaldea poligonoko lokalen errentamenduak. <i>Arrendamiento de locales en polígono Navalaldea.</i>	321.516		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			21.200
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		21.200	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		20.999	
1	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.ri gerentzia zerbitzuak. <i>Servicios gerencia a Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.</i>	20.999		
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		201	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>380.090</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			380.090
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos</b>		<b>9.500</b>	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		9.500	
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>		<b>370.590</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		150	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		370.440	
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>			<b>3.162.915</b>

aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

BIDASOA OARSOKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

2012ko irailaren 24an gauzatu zen Irungo Industrialdea, S.A. eta Oarsoaldeko Industrialdea S.A. sozietateen fusioa. Fusio-prozesu horretan, Irungo Industrialdea S.A. sozietateak Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. sozietatea beretu zuen, eta, orduz geroztik, Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. izendapena hartu zuen lehenengoak.

Bat egitearen ondorioz, sozietate berriaren helburua Bidasoako eta Oarsoaldeko eskualdeetan industria-ekimena eta inbertsioa eragitea eta suspertzea izango da. Horretarako, enpresa-zeregina hartzeko egokia den lurraren promozio urbanistikoa egingo da, eta, bestalde, pabiloi industrialak eta horien eraikin osagarriak eraiki eta kudeatuko dira, harik eta haien jabetza guztiz eskualdatu arte.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Con fecha 24 de septiembre de 2012 se formaliza la fusión de las sociedades Irungo Industrialdea, S.A. y Oarsoaldeko Industrialdea S.A. En dicha fusión Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. es absorbida por Irungo Industrialdea S.A. pasando esta última a partir de ese momento a denominarse Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

Como consecuencia de la fusión, se establece también que el nuevo objeto social será el de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en las comarcas del Bidasoa y de Oarsoaldea mediante la promoción urbanística de suelo apto para la implantación industrial y la construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	51,00
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	24,50
Irungo Udala Ayuntamiento de Irun	16,68
Oarsoaldea S.A.*	7,82
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

\*Eskualdearen Garapenerako Agentzia, Lezo, Pasaia, Errenteria eta Oiartzungo Udalen partaidetza duena.

\*Agencia de Desarrollo de la Comarca, participada por los Ayuntamientos de Lezo, Pasaia, Errenteria y Oiartzun.

Bat egin aurretik, sozietateek hainbat promozio kudeatu dituzte sortu zirenetik honako industrialde hauetan: Gabiria, Oihanzabaleta, Arretxe-Ugalde eta Araso industrialdeetan Irunen, eta Ugaldetxo, Sagasti, Txirrita-Maleo, Masti-Loidi eta Navalaldea industrialdeetan Oarsoaldean. Bat egitearen ondorioz, Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. sozietateak bere gain hartu du promozio horietako negozioaren kudeaketa.

Con anterioridad a la fusión las sociedades implicadas habían gestionado desde su creación diversas promociones en los polígonos de: Gabiria, Oihanzabaleta, Arretxe-Ugalde y Araso en Irun y en los polígonos de Ugaldetxo, Sagasti, Txirrita-Maleo, Masti-Loidi y Navalaldea en la comarca de Oarsoaldea. A raíz de la fusión Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. asume la gestión del negocio subsistente en las referidas promociones.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ARASO INDUSTRIALDEAN ESKURAGARRI DAUDEN PABILOIEN OKUPAZIOA</b></p> <p>2013rako aurrekontuan okupazio berriak 2.302,94 m<sup>2</sup> aurrez ikusten zituen, %75,42 okupazio mailara eramanez. Okupazio berri horiek 15 langile gehituko lituzketen eta bi enpresa berri.</p> <p>2013. urte hasieran okupatutako azalera erreala 8.443 m<sup>2</sup>-koa zen, hau da, eskuragari zegoen azaleraren %60,61.</p> <p>2013. urtean, 2 enprekin gauzatu dira kontratuak; 1.029 m<sup>2</sup>-ko azalera hartu dute, eta 7 langile ekarri dituzte enpresa horiek. Honek eraman gaitu %68ko maila batera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esleitutako eta okupatutako pabiloien azalera (m<sup>2</sup>). <b>1.029</b></li> <li>• Finkatutako enpresa berriak (enpresa-kopurua). <b>2</b></li> <li>• Industrialdean finkatutako langile berriak (langile-kopurua). <b>7</b></li> </ul>		<p><b>1. OCUPACIÓN DE PABELLONES DISPONIBLES EN EL POLÍGONO ARASO</b></p> <p>Se preveía en el presupuesto para el 2013 nuevas ocupaciones en el polígono por un total de 2.302,94 m<sup>2</sup>, lo que llevaría a una ocupación del mismo del 75,42%. Esas nuevas ocupaciones supondrían la instalación de dos nuevas empresas que incorporarían 15 trabajadores.</p> <p>La superficie realmente ocupada al inicio del año 2013 era de 8.443 m<sup>2</sup> lo que suponía el 60,61% de la superficie disponible.</p> <p>En el año 2013 se han formalizado contratos con 2 empresas por un total de 1.029 m<sup>2</sup>, que han incorporado 7 trabajadores. Esto nos ha llevado a un nivel de ocupación del 68%.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Superficie de pabellones adjudicados y ocupados (m<sup>2</sup>).</li> <li>• Nuevas empresas instaladas (n. de empresas).</li> <li>• Nuevos trabajadores instalados en el polígono (n. de trabajadores).</li> </ul>
<p><b>2. ARRETXE-UGALDE INDUSTRIALDEKO ZERBITZU-ERAIKINEAN (UGALDE ERAIKINA) ESKURAGARRI DAUDEN BULEGOEN OKUPAZIOA</b></p> <p>Aurrekontuan 2013rako bulego okupazio berriak guztira 365 m<sup>2</sup> aurreikusi ziren, 5 enpresa berri eta 16 langile, %43,36 en okupazio maila batera helduz.</p> <p>2 enpresa berrirekin gauzatu dira kontratuak; 182 m<sup>2</sup>-ko azalera hartu dute, eta 8 langileri eman diete lana. 46 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen zuen enpresa baten kontratua ebatzi da. Horren guztiaren ondorioz, okupazio maila %37,5koa izan da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esleitutako eta okupatutako bulegoen azalera (m<sup>2</sup>). <b>182</b></li> <li>• Eraikinean finkatutako enpresa berriak (enpresa-kopurua). <b>2</b></li> <li>• Eraikinean finkatutako langile berriak (langile-kopurua). <b>8</b></li> </ul>		<p><b>2. OCUPACIÓN DE OFICINAS DISPONIBLES EN EL EDIFICIO DE SERVICIOS DEL POLÍGONO ARRETXE-UGALDE (EDIFICIO UGALDE)</b></p> <p>En el presupuesto para el año 2013 se habían previsto nuevas ocupaciones de oficinas por un total de 365 m<sup>2</sup> por parte de 5 empresas que ocuparían a 16 trabajadores, alcanzando un nivel de ocupación del 43,36 %.</p> <p>Se han realizado 2 nuevos contratos con dos empresas por un total de 182 m<sup>2</sup> que han incorporado 8 trabajadores. Se ha resuelto el contrato con una empresa que ocupaba 46 m<sup>2</sup>. Esto hace que el nivel de ocupación se haya quedado en el 37,5%.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Superficie de oficinas adjudicadas y ocupadas (m<sup>2</sup>).</li> <li>• Nuevas empresas instaladas en el edificio (n. de empresas).</li> <li>• Nuevos trabajadores instalados en el edificio (n. de trabajadores).</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3. "NABALALDEA" INDUSTRIALDEAN ESKURAGARRI DAUDEN PABILOIEN OKUPAZIOA</b></p> <p>Aurrekontuan 2013rako okupazio berriak guztira 2.448 m<sup>2</sup> aurreikusi ziren; 4 enpresak finkatzeko asmoa zuten, eta 15 langileri emango zieten lana.</p> <p>Hiru enpresa berrirekin gauzatu dira kontratuak 2.274 m<sup>2</sup> hartu dituzte, eta enpresa berriak 7 langileri eman die lana. 1.634 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen zuen enpresa baten kontratua ebatzi da.</p> <p>Emandako pabiloi berrien azalera (m<sup>2</sup>).</p> <p>Pabiloi berrien lagapen-hartzaileak (enpresa-kopurua).</p> <p>Lagapen-hartzaile diren enpresa berrien enplegua (langile-kopurua).</p>	<p>2.274</p> <p>3</p> <p>7</p>	<p><b>3. OCUPACIÓN DE PABELLONES EN EL POLÍGONO "NAVALALDEA"</b></p> <p>En el presupuesto para el 2013 se habían previsto nuevas ocupaciones por un total de 2.448 m<sup>2</sup> por parte de 4 empresas que emplearían 15 trabajadores.</p> <p>Se han formalizado 3 contratos con empresas que han ocupado un total de 2.274 m<sup>2</sup>, con 7 trabajadores. Se ha resuelto un contrato con una empresa que ocupaba 1.634 m<sup>2</sup>.</p> <p>Superficie de nuevos pabellones ocupados (m<sup>2</sup>).</p> <p>Nuevas empresas instaladas (n. de empresas).</p> <p>Nuevos trabajadores instalados (n. de trabajadores).</p>

**3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. IRUNGO ARASO INDUSTRIALDEAN ESKURAGARRI DAUDEN PABILOIEN OKUPAZIOA</b></p> <p>Pabiloien okupazioari dagokionez, 2.164 m<sup>2</sup> okupatuko direla aurreikusi da, eta, beraz, okupazio maila %83,53koa izango da.</p> <p>1. Okupatutako pabiloi berrien azalera (m<sup>2</sup>).</p> <p>2. Industrialdean finkatutako enpresa berriak (enpresa-kopurua).</p> <p>3. Industrialdean finkatutako langile berriak (langile-kopurua).</p> <p><b>2. IRUNGO ARRETXE-UGALDE INDUSTRIALDEKO UGALDE ERAIKINEAN ESKURAGARRI DAUDEN BULEGOEN OKUPAZIOA</b></p>	<p>2.164</p> <p>3</p> <p>12</p>	<p><b>1. OCUPACIÓN DE PABELLONES DISPONIBLES EN EL POLÍGONO ARASO DE IRUN</b></p> <p>Se prevé la ocupación de pabellones por un total de 2.164 m<sup>2</sup> lo que nos llevará a un nivel de ocupación del 83,53%.</p> <p>1. Superficie de nuevos pabellones ocupados (m<sup>2</sup>).</p> <p>2. Nuevas empresas instaladas en el polígono (n. de empresas).</p> <p>3. Nuevos trabajadores instalados en el polígono (n. de trabajadores).</p> <p><b>2. OCUPACIÓN DE OFICINAS DISPONIBLES EN EL EDIFICIO UGALDE DEL POLÍGONO ARRETXE-UGALDE DE IRUN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Bulegoen okupazio berriak aurreikusi dira; 182 m<sup>2</sup> hartuko dituzte, eta, beraz, okupazio maila % 42,17koa izango da.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okupaturako bulego berrien azalera (m<sup>2</sup>)</li> <li>2. Bulegoetan finkaturako enpresa berriak (enpresa-kopurua)</li> <li>3. Bulegoetan finkaturako langile berriak (langile-kopurua)</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>182</b></p> <p style="text-align: center;"><b>2</b></p> <p style="text-align: center;"><b>8</b></p>	<p>Se prevén nuevas ocupaciones de oficinas por un total de 182 m<sup>2</sup>, lo que supondrá alcanzar el 42,17% de ocupación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie de nuevas oficinas ocupadas (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Nuevas empresas instaladas en las oficinas (n. de empresas)</li> <li>3. Nuevos trabajadores instalados en las oficinas (n. de trabajadores).</li> </ol>
<p><b>3. PASAIAKO "NABALALDEA" INDUSTRIALDEAN ESKURAGARRI DAUDEN PABILOIEN OKUPAZIOA</b></p> <p>Pabiloien okupazio berriak aurreikusten dira, 1.341 m<sup>2</sup> hartuko dituztenak, eta, beraz, okupazio maila % 64,17koa izango da.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okupaturako pabiloi berrien azalera (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Finkaturako enpresa berriak (enpresa-kopurua).</li> <li>3. Finkaturako langile berriak (langile-kopurua).</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>1.341</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p> <p style="text-align: center;"><b>11</b></p>	<p><b>3. OCUPACIÓN DE PABELLONES EN EL POLÍGONO "NAVALALDEA" DE PASAIA</b></p> <p>Se prevén nuevas ocupaciones de pabellones por un total de 1.341 m<sup>2</sup>, lo que supondrá alcanzar el 64,17% de ocupación del polígono.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie de nuevos pabellones ocupados (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Nuevas empresas instaladas (n. de empresas).</li> <li>3. Nuevos trabajadores instalados (n. de trabajadores).</li> </ol>



Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		5
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	2
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	2
<b>Guztira Total</b>		6



Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>15.600.134</b>	<b>16.029.268</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>34.068.726</b>	<b>33.927.791</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	60.912	79.101	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>29.331.142</b>	<b>29.190.207</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	49.387	60.670	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.529.840	15.529.840
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	11.525	18.431	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.529.840	15.529.840
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	15.532.830	15.943.775	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	4.338.584	4.338.584
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	15.532.830	15.943.775	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	9.300.005	9.300.005
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.392	6.392	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	876.164	876.164
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.392	6.392	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	8.423.841	8.423.841
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>31.354.209</b>	<b>30.713.410</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	21.778	(175.479)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.969.952	9.952.394	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	197.257	----
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	3.286.085	3.286.085	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(175.479)	(175.479)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	4.683.867	6.666.309	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	140.935	197.257
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	12.857.097	11.523.134	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>4.737.584</b>	<b>4.737.584</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	12.562.212	11.247.105	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>12.718.698</b>	<b>12.657.505</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	844	544	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	258.781	227.955
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	294.041	275.485	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	258.781	227.955
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	10.335.737	9.046.459	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	9.911.441	9.911.441
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	10.335.737	9.046.459	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.548.476	2.518.109
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	500	500	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>166.919</b>	<b>157.382</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	500	500	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	5.027	8.568
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	487	487	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.027	8.568
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	190.436	190.436	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	161.892	148.814
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	190.436	190.436	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.551	10.551
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	151.341	138.263
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>46.954.343</b>	<b>46.742.678</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>46.954.343</b>	<b>46.742.678</b>

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	195.744	273.969
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	49.714	(2.113)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	429.134	391.335
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(380.090)	(394.118)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	670	670
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	676.572	864.935
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.982.442	2.424.630
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.315.407)	(1.533.908)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	9.537	(25.787)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	336.422	483.098
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(670)	(670)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	380.090	394.118
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(42.998)	119.650
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(30.000)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	1.258.452	1.619.889
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.289.278)	(1.668.520)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.289.278)	(1.668.520)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.289.278)	(1.668.520)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	30.826	48.631
a)	Jaulkipena Emisión	30.826	52.172
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	30.826	52.172
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	-----	(3.541)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	-----	(3.541)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	30.826	48.631
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>2.761.625</b>	<b>3.257.023</b>
a) Salmentak Ventas	2.276.242	2.799.550
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	485.383	457.473
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(1.982.442)</b>	<b>(2.424.630)</b>
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>21.200</b>	<b>21.200</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	21.200	21.200
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(274.072)</b>	<b>(272.660)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(222.244)	(220.832)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(51.828)	(51.828)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(280.853)</b>	<b>(309.077)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(224.853)	(247.731)
b) Tributuak Tributos	(56.000)	(61.346)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(429.134)</b>	<b>(391.335)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(183.676)</b>	<b>(119.479)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>380.090</b>	<b>394.118</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	380.090	394.118
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	9.500	21.250
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	370.590	372.868
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(670)</b>	<b>(670)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(670)	(670)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>379.420</b>	<b>393.448</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>195.744</b>	<b>273.969</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(54.809)</b>	<b>(76.712)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>140.935</b>	<b>197.257</b>

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

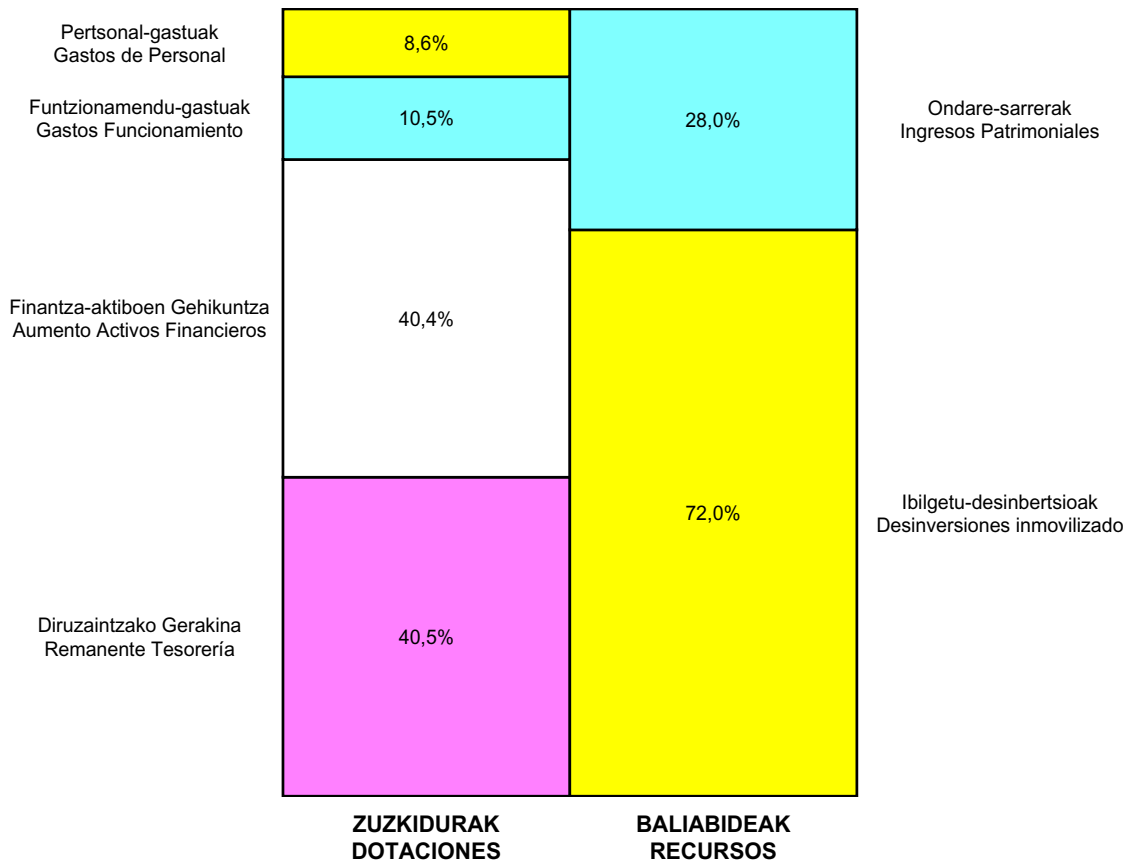
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	15.530	----	4.339	9.300	----	(175)	----	197	----	----	----	4.738	33.928
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	15.530	----	4.339	9.300	----	(175)	----	197	----	----	----	4.738	33.928
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								141			----	----	141
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.				----		197		(197)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	15.530	----	4.339	9.300	----	22	----	141	----	----	----	4.738	34.069

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	274.072	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	886.673
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	335.662	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	2.276.242
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	670	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	30.826
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	1.289.278		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	1.294.059		
<b>Guztira Total</b>	<b>3.193.741</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>3.193.741</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	1.899.682	100	0	0	0	0	1.899.682







aldaketarako gunek  
espacios para la transformación

BIZKAIA SORTALDEKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>30.000</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			30.000
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		25.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		5.000	
<b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>750.000</b>
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			750.000
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		750.000	
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo		750.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>780.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>739.000</b>
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>3.000</b>
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			3.000
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.000	
<b>V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>				<b>38.000</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			38.000
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		38.000	
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>780.000</b>

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>173.899</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			136.462
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>136.462</b>	
6404	Lan-legepeko langile finioen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		136.462	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			37.437
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>37.237</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>200</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		200	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>687.218</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			672.218
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>15.610</b>	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.610	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>99.383</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		3.000	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		96.383	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>45.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>34.000</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>250</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>4.500</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		4.500	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>446.357</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		36.000	
6281	Ura Agua		1.000	
6282	Gasa Gas		7.200	
6283	Erregaiak Combustibles		402.157	
1	Erregaien erosketak, industrialdean kokatuta dauden enpresei hornitzeko. Compra de combustible para suministro a empresas ubicadas en el Industrialdea.	402.157		
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>27.118</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		3.726	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		10.392	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		8.000	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			15.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		15.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			125.000
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			125.000
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		125.000	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>		125.000	
V.	KOBRAZTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			1.097.440
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			739.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				2.822.557

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			2.040.359
1.	SALMENTAK VENTAS			1.995.359
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		1.995.359	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		1.995.359	
1	Goitondo pabiloien salmenta. <i>Venta pabellones Goitondo.</i>	1.824.584		
2	Okamika pabiloien salmenta. <i>Venta pabellones Okamika.</i>	170.775		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			45.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		45.000	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		45.000	
II.	USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			622.198
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		622.198	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		22.198	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		600.000	
1	Beste diru-sarrera batzuk, industrialdean kokatuta dauden enpresei emandako zerbitzuengatik. <i>Otros ingresos de gestión por servicios prestados a las empresas ubicadas en el industrialdea.</i>	600.000		
IV.	USTIAPENEN TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			10.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		10.000	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		10.000	
V.	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			150.000
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			150.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		150.000	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		150.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				2.822.557

aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

BIZKAIA SORTALDEKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, SA 2012ko azaroaren 20an. Sozietatearen xedea hau da: Bizkaiko Lurralde Historikoan ekonomiako jardueretarako ekimena eta inbertsioak bultzatzea eta sustatzea batez ere Lea-Artibai eta Durangaldea lurraldetan. Horretarako:

a) Enpresak ezartzeko lurzoru egokiak sustatuko dira hirigintzalanak eginez; hau da, hirigintza-planak eta hirigintza proiektuak sustatuz eta idatziz, lurrak berriro zatituz, konpentsazioak eginez, eta hirigintzako legedietan aurreikusitako beste edozein tresna erabiliz; era berean, edozein tituluz baliatuta, urbanizatzeko gai diren lurrak eskuratuko dira eta ekonomia-jardueretarako lurrak sustatuko dira.

b) Industriarako pabiloiak eta eraikin osagarriak eraikiko dira, eta horiek guztiok kudeatuko dira harik eta titularitatea osorik eskualdatu arte.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A. proviene de la fusión por absorción de Mallabiako Industrialdea, S.A. (Sdad. Absorbente) Okamikako Industrialdea, S.A. con fecha 20 de noviembre de 2012, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el Territorio Histórico de Bizkaia, con preferencia en las comarcas de Lea-Artibai y Durangaldea mediante:

a) La promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción industrial.

b) La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR,S.A.	51,0
AZPIEGITURAK, S.A.U.	39,11
Mallabiko Udala Ayuntamiento de Mallabia	5,45
Ermuko Udala Ayuntamiento de Ermua	3,23
Zaldibarko Udala Ayuntamiento de Zaldibar	1,21
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. MALLABI ETA OKAMIKAKO POLIGONOETAN LIBRE DAUDEN 4 PABILOIEN ESLEIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lea-Artibai eta Durangaldea eskualdeetan, Okamika eta Mallabiko poligonoetan eskuragarri dauden pabiloien merkataritza.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Enpresak eskuratzeko interesa daukaten pabiloien kopurua. <b>8</b></li> <li>Pabiloiak esleitzen zitzaizkien enpresen kopurua. <b>2</b></li> <li>Esleitutako azalera osoa (m2). <b>1.656</b></li> <li>Esleitu barik geratzen den azalera librea (m2). <b>10.527</b></li> </ol>		<p><b>1. ADJUDICACIÓN DE 4 DE LOS PABELLONES LIBRES DEL POLÍGONO DE OKAMIKA Y MALLABIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comercialización en las comarcas de Lea-Artibai y Durangaldea de los pabellones disponibles en Okamika y Mallabia.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de empresas interesadas en la adquisición de pabellones.</li> <li>Número de empresas adjudicatarias.</li> <li>Superficie total adjudicada (m2).</li> <li>Superficie libre pendiente de adjudicar (m2).</li> </ol>
<p><b>2. OKAMIKAKO ETA MALLABIKO POLIGONOKO INBERTSIOEI AURRE EGITEKO SPRILUR SA-K EGINDAKO MAILEGUAREN AMORTIZAZIO PARTZIALA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elkarteak eragindako baliabideen bidez, maileguaren amortizazioa finantzatu.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Urte hasierako erabilitako mailegu kapitala (2013/01/01). <b>8.573.715</b></li> <li>2013 urte amaieran amortizatutako kapitala. <b>500.000</b></li> </ol>		<p><b>2. AMORTIZACIÓN PARCIAL DEL PRÉSTAMO CON SPRILUR, S.A., FORMALIZADO PARA HACER FRENTE A LAS INVERSIONES EN EL POLÍGONO DE OKAMIKA Y MALLABIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Financiar la amortización del préstamo con recursos generados por la Sociedad.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Capital dispuesto del préstamo al inicio del año (01/01/2013).</li> <li>Capital amortizado durante el año 2013.</li> </ol>
<p><b>3. OKAMIKAKO POLIGONOAN ADJUDIKATUTAKO AZALERAREN BERREZKURATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LEABAI, S.COOP. enpresarekin irekitako prozedura konkurtsalaren barnean eta bere kanporatzea dela medio, modulo industrial bat bere instalazioekin berreskuratu da.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Okamika II sektoreko azaleraren gehikuntza berreskuratutako m2 direla eta. <b>1.286</b></li> <li>Berreskuratutako pabiloiaren inguruan dauden enpresekin kontaktuan jarriko da, ahal denik eta bizkorren azalera hori okupatzeko. <b>1</b></li> </ol>		<p><b>3. RECUPERACIÓN DE SUPERFICIE ADJUDICADA EN EL POLÍGONO DE OKAMIKA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante un incidente de desahucio promovido dentro del procedimiento concursal de la mercantil Leabai, S.Coop. se ha recuperado la posesión de una nave industrial con parte de sus instalaciones.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>M2 recuperados que incrementan la oferta de superficie disponible en el sector Okamika II.</li> <li>Se mantendrán contactos con las empresas anexas del pabellón recuperado al objeto de proceder a su ocupación a la mayor brevedad posible.</li> </ol>

### 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. MALLABI ETA OKAMIKAKO POLIGONOETAN LIBRE DAUDEN 2 PABILOIEN ESLEIPENA</b></p> <p>Lea-Artibai eta Durangaldea eskualdeetan, Okamika eta Mallabiko poligonoetan eskuragarri dauden pabiloien merkataritza.</p> <p>1. Enpresak eskuratzeko interesa daukaten pabiloien kopurua.</p> <p>2. Pabiloiak esleitzen zitzaizkien enpresen kopurua.</p> <p>3. Esleitutako azalera osoa (m2).</p> <p>4. Esleitu barik geratzen den azalera libre (m2).</p> <p><b>2. OKAMIKAKO ETA MALLABIKO POLIGONOKO INBERTSIOEI AURRE EGITEKO SPRILUR SA-K EGINDAKO MAILEGUAREN AMORTIZAZIO PARTZIALA</b></p> <p>• Elkarrekin eragindako baliabideen bidez, maileguaren amortizazioa finantzatu.</p> <p>1. Urte hasierako erabilitako mailegu kapitala (2014/01/01).</p> <p>2. 2014 urte amaieran amortizatutako kapitala.</p>	<p>6</p> <p>2</p> <p>2.581</p> <p>7.946</p> <p>8.073.715</p> <p>750.000</p>	<p><b>1. ADJUDICACIÓN DE 2 DE LOS PABELLONES LIBRES DEL POLÍGONO DE OKAMIKA Y MALLABIA</b></p> <p>Comercialización en las comarcas de Lea-Artibai y Durangaldea de los pabellones disponibles en Okamika y Mallabia.</p> <p>1. Número de empresas interesadas en la adquisición de pabellones.</p> <p>2. Número de empresas adjudicatarias.</p> <p>3. Superficie total adjudicada (m2).</p> <p>4. Superficie libre pendiente de adjudicar (m2).</p> <p><b>2. AMORTIZACIÓN PARCIAL DEL PRÉSTAMO CON SPRILUR, S.A., FORMALIZADO PARA HACER FRENTE A LAS INVERSIONES EN EL POLÍGONO DE OKAMIKA y MALLABIA</b></p> <p>• Financiar la amortización del préstamo con recursos generados por la Sociedad.</p> <p>1. Capital dispuesto del préstamo al inicio del año (01/01/2014).</p> <p>2. Capital amortizado durante el año 2014.</p>

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		<b>3</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	2
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		<b>4</b>

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>794.787</b>	<b>809.787</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>6.925.098</b>	<b>6.923.909</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	92.803	87.803	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>6.925.098</b>	<b>6.923.909</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	14.749	31.744	I. Kapitala <i>Capital</i>	8.188.589	8.188.589
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	78.054	56.059	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	8.188.589	8.188.589
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	575.154	595.154	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	20.939	20.939
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	575.154	595.154	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	20.872	20.872
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	126.830	126.830	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	67	67
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>13.858.375</b>	<b>14.567.036</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.285.619)	(1.088.605)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.236.084	9.040.843	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.285.619)	(1.088.605)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	998.614	998.614	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.189	(197.014)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	140.754	140.754	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>7.513.251</b>	<b>7.475.251</b>
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	458.027	458.027	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	189.536	151.536
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	5.638.689	7.428.940	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	189.536	151.536
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	----	14.508	III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	7.323.715	7.323.715
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.434.924	5.338.826	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>214.813</b>	<b>977.663</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.195.206	5.128.922	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	750.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.078	2.078	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	214.813	227.663
4. Pertsonala <i>Personal</i>	----	3.000	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	17.304	24.304
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	237.640	204.826	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	93.795	122.795
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.300	2.300	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	103.714	80.564
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.300	2.300			
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	80.698	80.698			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	104.369	104.369			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	104.369	104.369			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>14.653.162</b>	<b>15.376.823</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>14.653.162</b>	<b>15.376.823</b>

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.189	(197.014)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	20.000	85.578
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	45.000	58.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(150.000)	(123.515)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	125.000	151.093
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	725.625	643.799
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.790.251	830.610
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.051.776)	(169.273)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(12.850)	(17.538)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(7.814)	(20.601)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(125.000)	(151.093)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	150.000	123.515
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(32.814)	6.977
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	739.000	511.762
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(30.000)	(30.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.000)	(30.000)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	3.000	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	3.000	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(27.000)	(30.000)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>			
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(712.000)	(481.762)
a)	Jaulkipena Emisión	38.000	18.238
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	38.000	18.238
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(750.000)	(500.000)
3.	Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(750.000)	(500.000)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(712.000)	(481.762)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>			
<b>E) ESKUDIRJAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>			

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>2.040.359</b>	<b>976.904</b>
a) Salmentak Ventas	1.995.359	911.904
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	45.000	65.000
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(1.790.251)</b>	<b>(830.610)</b>
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>632.198</b>	<b>606.512</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	622.198	596.512
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	10.000	10.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(173.899)</b>	<b>(170.296)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(136.462)	(134.616)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(37.437)	(35.680)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(687.218)</b>	<b>(693.946)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(672.218)	(679.622)
b) Tributuak Tributos	(15.000)	(14.324)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(45.000)</b>	<b>(58.000)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(23.811)</b>	<b>(169.436)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>150.000</b>	<b>123.515</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	150.000	123.515
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	150.000	123.515
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(125.000)</b>	<b>(151.093)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(125.000)	(151.093)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>25.000</b>	<b>(27.578)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>1.189</b>	<b>(197.014)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>1.189</b>	<b>(197.014)</b>

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

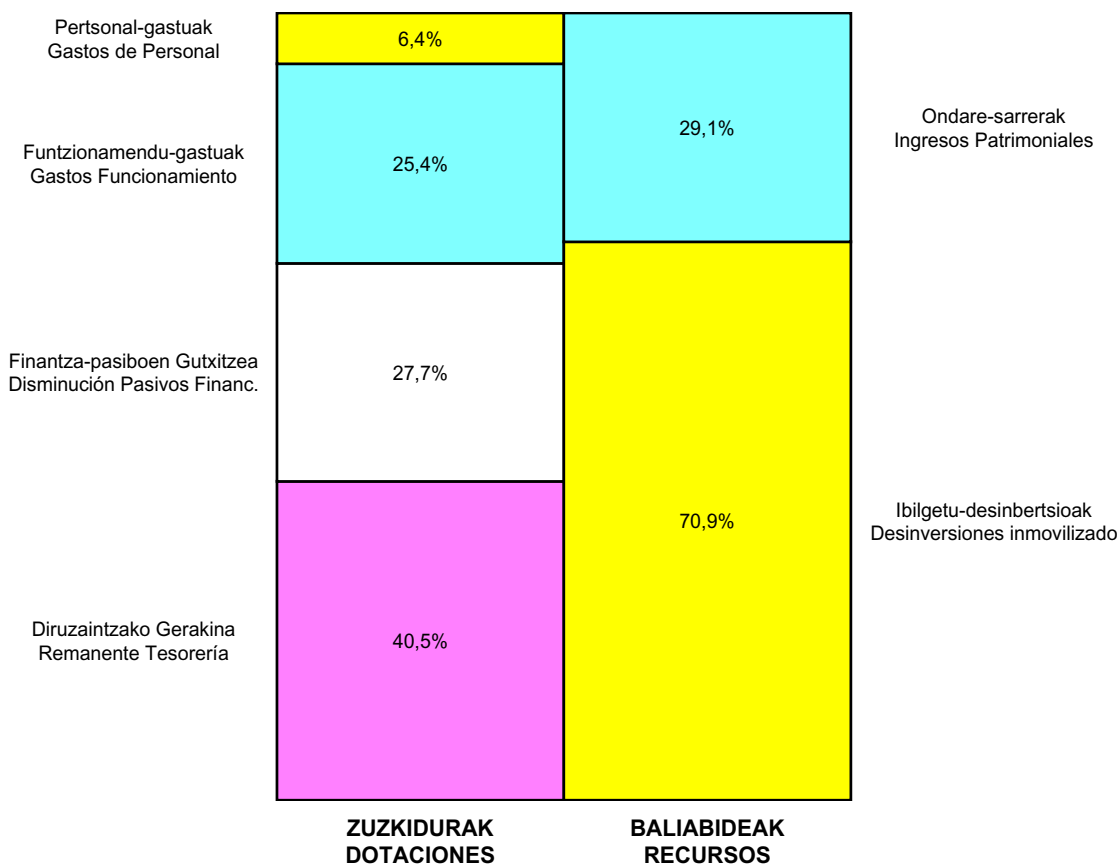
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	8.189	----	----	21	----	(1.089)	----	(197)	----	----	----	----	6.924
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	8.189	----	----	21	----	(1.089)	----	(197)	----	----	----	----	6.924
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								1					1
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(197)		197					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	8.189	----	----	21	----	(1.286)	----	1	----	----	----	----	6.925

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	173.899	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	10.000
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	687.218	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	817.198
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	125.000	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	1.995.359
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	30.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	3.000
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	750.000	Finantza-pasiboen Gehikuntza / Aumento Pasivos Financ.	38.000
Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	1.097.440		
<b>Guztira Total</b>	<b>2.863.557</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.863.557</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	1.766.117	100	0	0	1.766.117







aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

LANBARREN  
PARKE LOGISTIKOA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				1.610.000
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				1.610.000
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas		1.610.000	
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo		1.610.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.610.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				1.610.000
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				1.610.000

## Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>49.235</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			37.099
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>37.099</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		37.099	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			12.136
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>11.464</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>672</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		672	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>313.147</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			87.417
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>25.410</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		25.410	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>42.576</b>	
1	Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	20.999		
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	21.577		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>822</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>1.189</b>	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		1.189	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>329</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		329	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>17.091</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		3.850	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		450	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		900	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		11.891	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			131.510
630	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		<b>124.378</b>	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		44.886	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		79.492	
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>		7.132	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			94.220
678	Ez-ohiko gastuak <i>Gastos excepcionales</i>		94.220	
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			1.610.000
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>1.972.382</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			1.728.335
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			1.728.335
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		1.728.335	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		1.728.335	
1	Lanbarren poligonoko partzelaren salmenta. <i>Venta de parcela del poligono Lanbarren.</i>	1.728.335		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			82.220
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		82.220	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			95.686
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		95.686	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		95.686	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			2.568
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			2.568
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		2.508	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		2.508	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		60	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		60	
VI.	ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</i>			63.573
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>1.972.382</b>



aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

LANBARREN  
PARKE LOGISTIKOA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Lanbarren Parke Logistikoa, SA, 2000ko abenduaren 19an eratu zen, eta bere helburu soziala da Oiartzunen (Gipuzkoan) jarduera ekonomikotarako ekimena eta inbertsioak eragitea eta sustatzea. Horretarako, enpresak instalatzeko lurzoruaren sustapen urbanistikoa egiten du, hirigintza planak eta urbanizazio proiektuak bultzatu eta idatzi egiten ditu, bai eta birpartzelazioko proiektuak, konpentsaziokoak edota hirigintza legerian jasotzen diren bestelako figurak ere. Halaber, urbanizatzeko egoki den lurzorua edozein titulu bidez eskuratzen du, urbanizatzeko eta jarduera ekonomikotarako lurzorua sustatzeko asmoz.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A., se constituyó el 19 de diciembre de 2000, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión de actividades económicas en Oiartzun (Gipuzkoa), mediante la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción de suelo para actividades económicas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Oiartzungo Udala Ayuntamiento de Oiartzun	24,5
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	24,5
Sprilur, S.A.	51,0
GUZTIRA TOTAL	100

Helburu sozialaren zabaltasuna gorabehera, jarduera, berez, Oiartzungo udalerrian kokaturik dagoen Lanbarren poligonoaren sustapenean dago zentratutik. Poligono horren erabilerak garraioa eta logistika izango dira batik bat.

Sozietate hau bultzatu duten erakundeek (Sprilur, SA, GFA eta Oiartzungo Udalak), eginda zeuzkaten, sozietatea bera eratu aurretik jada, zenbait gestio promozio berria garatze aldera.

Gestio horiek ondoko arlo hauen gainekoak izan ziren:

- Hirigintza planeamendua egokitu eta garatzea.
- Lurzorua eskuratzea.

Independientemente de la amplitud con la que ha quedado definido el objeto social, la actividad se concreta en la promoción del polígono Lanbarren ubicado en el término municipal de Oiartzun, cuyos usos serán principalmente los de transporte y logística.

Las entidades promotoras de esta sociedad (Sprilur, S.A., D.F.G. y Ayto. de Oiartzun), habían avanzado ya con anterioridad a la constitución de la misma, realizando diversas gestiones tendentes al desarrollo de la nueva promoción.

Esas gestiones afectaban a las siguientes cuestiones:

- Adecuación y desarrollo del planeamiento urbanístico.
- Adquisición de suelo.

- Erakunde-arteko konpromisoak hitzartzea.
- Poligono berrian instalatzeko interesa zuten enpresekin konpromisoak hitzartzea.
- Suscripción de los compromisos interinstitucionales.
- Suscripción de compromisos con empresas interesadas en ubicarse en el nuevo polígono.

## 2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. ERABILGARRI DAUDEN LURSAILAK OKUPATZEA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2013. urterako helburua azken lur-zatia saltzea zen.</li> <li>• Ezin izan da helburua bete.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azalera (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Enpresa erosleak (enpresen kopurua).</li> </ol>	<p>6.913</p> <p>0</p>	<b>1. OCUPACIÓN DE PARCELAS DISPONIBLES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El objetivo fijado para el año 2013 era la venta de la última parcela disponible.</li> <li>• No se ha podido realizar el objetivo previsto.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie de parcela (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Empresas compradoras (n. de empresas).</li> </ol>

## 3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. ERABILGARRI DAUDEN LURSAILAK OKUPATZEA</b> <p>Eskuragarri dagoen azken lur-zatia enpresa bakar bati esleitzea aurreikusi dugu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saldu beharreko azalera (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Enpresa erosleak (enpresen kopurua).</li> <li>3. Enpresa eroslearen langileak (langile kopurua).</li> </ol>	<p>6.913</p> <p>1</p> <p>28</p>	<b>1. OCUPACIÓN DE PARCELAS DISPONIBLES</b> <p>Se prevé adjudicar en venta la última parcela disponible a una única empresa.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Superficie de parcela a vender (m<sup>2</sup>).</li> <li>2. Empresas compradoras (n. de empresas).</li> <li>3. Plantilla empresa compradora (n. trabajadores).</li> </ol>



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		1
- Administrariak Administrativos	C	1
<b>Guztira Total</b>		1



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	----	79.492	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	3.652.997	3.333.169
VI. Zerga geroratuaren aktiboak Activos por impuesto diferido	----	79.492	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	3.652.997	3.333.169
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	3.797.083	3.436.270	I. Kapitala Capital	2.944.900	2.944.900
II. Izakinak Existencias	----	1.226.599	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	2.944.900	2.944.900
4. Produktu bukatuak Productos terminados	----	1.226.599	III. Erreserbak Reservas	592.676	592.676
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	9.726	32.314	1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias	114.842	114.842
3. Hainbat zordun Deudores varios	2.939	2.939	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	477.834	477.834
5. Zerga korrientearen aktiboak Activos por impuesto corriente	----	494	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(204.407)	(542.969)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak Otros créditos con las Administraciones Públicas	6.787	28.881	1. Gaineratikoa Remanente	338.562	----
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	3.714.646	2.104.646	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(542.969)	(542.969)
2. Enpresei emandako kredituak Créditos a empresas	3.714.646	2.104.646	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	319.828	338.562
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo	6	6	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
2. Enpresekiko kredituak Créditos a empresas	6	6	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	144.086	182.593
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	72.705	72.705	II. Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo	65.275	65.275
1. Diruzaintza Tesorería	72.705	72.705	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	78.811	21.583
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	29.315	18.782
			5. Zerga korrientearen pasiboak Pasivos por impuesto corriente	44.347	----
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	5.149	2.801
			VI. Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo	----	95.735
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.797.083</b>	<b>3.515.762</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.797.083</b>	<b>3.515.762</b>

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	444.206	470.225
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(2.568)	(5.527)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.568)	(5.527)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	1.165.839	1.126.466
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.226.599	1.226.599
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	22.094	4.695
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	12.881	(9.093)
e)	Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(95.735)	(95.735)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	2.523	(57.164)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.568	5.527
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(45)	2.584
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(65.275)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.610.000	1.534.000
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.610.000)	(1.534.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.610.000)	(1.534.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.610.000)	(1.534.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	-----	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>1.728.335</b>	<b>1.728.335</b>
a) Salmentak Ventas	1.728.335	1.728.335
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(1.226.599)</b>	<b>(1.226.599)</b>
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>95.686</b>	<b>95.686</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	95.686	95.686
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(49.235)</b>	<b>(49.235)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(37.099)	(37.099)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(12.136)	(12.136)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(94.549)</b>	<b>(83.489)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(87.417)	(76.357)
b) Tributuak Tributos	(7.132)	(7.132)
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>	<b>(12.000)</b>	----
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>441.638</b>	<b>464.698</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>2.568</b>	<b>5.527</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.568	5.527
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	2.508	5.407
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	60	120
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>2.568</b>	<b>5.527</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>444.206</b>	<b>470.225</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(124.378)</b>	<b>(131.663)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>319.828</b>	<b>338.562</b>

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

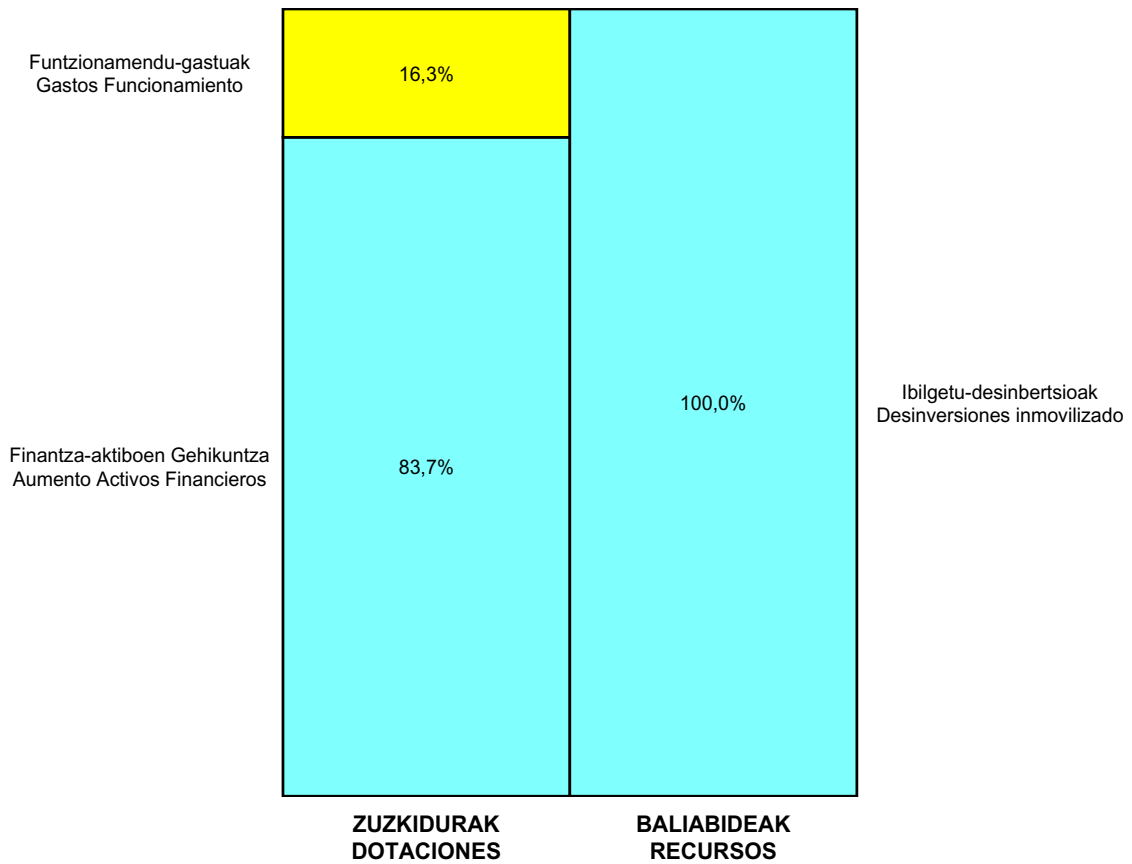
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	2.945	----	----	593	----	(543)	----	339	----	----	----	----	3.333
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	2.945	----	----	593	----	(543)	----	339	----	----	----	----	3.333
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								320			----	----	320
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	339		(339)					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	2.945	----	----	593	----	(204)	----	320	----	----	----	----	3.653

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	49.235	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	95.686
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	313.147	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	84.788
Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i>	1.610.000	Ibilgetu-desinbertsioak <i>Desinversiones inmovilizado</i>	1.728.335
		Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i>	63.573
<b>Guztira Total</b>	<b>1.972.382</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.972.382</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	1.972.382	100	0	0	0	0	1.972.382







aldaketarako gunek  
espacios para la transformación

GOIERRI BEHEKO  
INDUSTRIALDEA



## **Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak** ***Presupuestos de capital y explotación***

### **Informazio gehigarria** ***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>46.500</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			35.000
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>35.000</b>	
	6404 Lan-legepeko langile finioen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.000	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			11.500
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>11.000</b>	
	<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>500</b>	
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		500	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>161.700</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			75.000
	<b>601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>75.000</b>	
	6011 Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		75.000	
	1 Lur eta solairuen erosketak. Compra de terrenos y solares.	75.000		
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			79.700
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>7.200</b>	
	6221 Eraikuntzak Construcciones		7.000	
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		200	
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>41.400</b>	
	<b>625 Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>2.500</b>	
	<b>627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>5.000</b>	
	6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		4.000	
	6271 Harreman publikoak Relaciones públicas		1.000	
	<b>628 Hornigaiak Suministros</b>		<b>3.000</b>	
	6280 Energia elektrikoa Energía eléctrica		1.900	
	6281 Ura Agua		900	
	6289 Bestelako hornidurak Otros suministros		200	
	<b>629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>20.600</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.000	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		400	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		3.800	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		700	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		11.700	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			7.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		7.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			150
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			150
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		150	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>208.350</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			164.200
1.	SALMENTAK VENTAS			160.000
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		160.000	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		160.000	
1	Pabiloiaren salmenta. <i>Venta pabellón.</i>	160.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			4.200
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		4.200	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		4.200	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			1.000
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		1.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		1.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			26.700
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			26.700
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		1.500	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		1.500	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		25.200	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		200	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		25.000	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>				16.450
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				208.350

aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

GOIERRI BEHEKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

ORDIZIAKO INDUSTRIALDEA, S.A. 1985eko abenduaren 26an eratu zen eta honen helburu soziala zera da: Udal barruti honetan industria ekimena eta inbertsioa eragin eta sustatzea, udalaren lurretan industria pabiloi multzo bat sortuz, aipaturiko multzoaren titularitatea oso osorik transferituzeraino.

Helburu orokor hau ondoko beste helburu partzial hauek beteaz lortzen da:

- Egoki urbanizatu eta komunikatutako poligonoetan industria eraikinak eskainiz, beraien diseinu eta eraikuntzak bere altzoan industria enpresa txiki eta ertainak finkatzeko bide ematen duelarik.
- Jabego inmobiliarioa finantzaketa erraz batez lortzeko aukera eskainiz, merkatuko batezbestekoa baino prezio merkeagotan utziz bere proiektu enpresarialarena beste garantiarik gabe.

LAZKAOKO INDUSTRIA LURRA, S.A. 1992ko abenduaren 30ean eratu zen eta honen Helburu Soziala ekimen eta inbertsio industrialia eragin eta sustatzea da, udal barruti honetan lur urbanizatua gestionatu eta promozionatuz, lur honen titularitatea erabat transferitu arte.

Ekimen hau SPRILUR, S.A. Industrialdeak Programaren funtzioen osagai izateko sortzen da. Proiektua Lazkaoko Udalerrian degradaturik dagoen industria gunea saneatzeko asmoarekin egina dago, honela Ordiziako Industrialdea, S.A.n amaiturik dagoen gaur egungo eraikuntza eskaintza osatzeko.

Urbanizatutako industria partzelaren promozioko formula honen bidez, proiektuaren eskaintzari malgutasun handiagoa ematea lortzen da, enpresen premiekin egokiago datorren eta etorkizunerako arrazionalago den ordenazioa posibilitatuz. Helburu hau guztiz bat dator aipaturiko SPRILURen industria publikoaren promozio funtzioekin.

GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A. 2001eko irailan eratu zen eta honen helburu soziala zera da: Goierri bailaran industria ekimena eta inbertsioa eragin eta sustatzea. Bere eratzea Ordiziako Industrialdea, S.A.k Lazkaoko Industria Lurra, S.A. absortziozko fusioaren ondorioz gertatu da.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

ORDIZIAKO INDUSTRIALDEA, S.A. se constituyó el 26 de diciembre de 1985 con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término de su municipio, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales en terrenos de su propiedad, gestionando dicho complejo hasta la total transferencia de la titularidad del mismo.

La consecución de este objetivo general se logra por la vía del cumplimiento de los siguientes objetivos parciales:

- Oferta de edificios industriales en polígonos adecuadamente urbanizados y comunicados, cuyo diseño y construcción posibilita ubicar en su seno pequeñas y medianas empresas industriales.
- Posibilidad de acceso a la propiedad inmobiliaria a través de una cómoda financiación, a precios inferiores a la media del mercado y con la sola garantía de su proyecto empresarial.

LAZKAOKO INDUSTRIA LURRA, S.A. se constituyó el 30 de diciembre de 1992 con el Objeto Social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la gestión y promoción de suelo urbanizado en el término de su domicilio, gestionando todo ello hasta la total transferencia de la titularidad del mismo.

Esta iniciativa nace con una finalidad complementaria de las funciones del Programa Industrialdeak, de la Sociedad SPRILUR, S.A. El proyecto se concibe como la recuperación de una zona industrial degradada, en el término municipal de Lazkao, complementando así la actual oferta de edificación terminada de Ordiziako Industrialdea, S.A.

Mediante esta fórmula de promoción de parcela industrial urbanizada se consigue dotar de una mayor flexibilidad a la oferta del proyecto, posibilitando una ordenación futura más racional y acorde a las propias necesidades de las empresas. Dicho objetivo entronca plenamente con las funciones de promoción pública industrial de la mencionada SPRILUR.

GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A., se constituyó en septiembre de 2001, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en la comarca del Goierri. Su constitución es debido a una fusión por Absorción de la Sociedad Lazkaoko Industria Lurra, S.A. por Ordiziako Industrialdea, S.A.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	51,0
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	24,5
Eskualdeko Udalak Ayuntamientos de la Comarca	24,5
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

Enpresa berriak helburu nagusizat eraikitzen ari diren eta eraiki behar diren industria ekimen publikoen eskualdekatzea du.

Sozietateak hiru udalerrri ezberdinetan hiru promozio ditu. Bata Ordizian kokatua dago. Ordiziako poligonoa guztiz betea dago eta bertan dauden denak beren pabiloien jabe dira.

Beste poligonoa Lazkaoko Udalerrian kokatua dago. Lazkaoko poligonoa guztiz betea dago eta bertan dauden denak beren pabiloien jabe dira.

2002 urtean zehar, Zegamako Udalerrian urbanizazio eta eraikuntza lanak burutu dira. Aipaturiko poligonoa amaitu ondoren, 2003 urtearen hasieran erabiltzaile batzuk pabiloien jabeak dira eta beste batzuk pabiloia alokairu eran okupatuak dituzte.

Lazkaoko Udalerrian kokaturik dagoen Kanpandegi-Meandro poligono berrirako sarrerako urbanizazio lan batzuk egiten ari dira. Lan hauek biribilgune berri bat eta "bidegorri" batean datza.

Adjudikazio berriak egiteko orduan kontuan hartzen diren faktorerik garrantzizkoenak ondoko hauek dira:

- Enpresaren proiektzio egonkor eta errentagarria.
- Sortu berria den enpresa.
- Industria-enpresa.
- Osagai teknologikoa.
- Lanpostuen sorrera.

Jarduera guzti hauek eta Sozietatearen gestio globaletik eratorritako beste guztiak osatzeko, giza eta material baliabideek bide ematen duten eta orotariko zerbitzu komunak jartzen dira praktikan, hasi kopisteria eta telefax zerbitzuetatik eta gestio alorreko etengabeko aholkularitza eta laguntzaraino, bileretako aretoa eskainiz, Sarenet telematika sarera bidea erraztuz, Internet Sarea, etab..

La nueva empresa tiene como objetivo principal la comarcalización de las actuaciones industriales públicas que se están realizando y los que se van a llevar a cabo.

La sociedad tiene tres promociones en tres municipios distintos. Uno de ellos está ubicado en Ordizia. El polígono de Ordizia está totalmente ocupado y todos los inquilinos son propietarios de sus naves.

El otro polígono está ubicado en el municipio de Lazkao. El polígono de Lazkao está totalmente ocupado y todos los inquilinos son propietarios de sus naves.

A lo largo del año 2002, se ha procedido a la urbanización y construcción de pabellones en el municipio de Zegama. Dicho polígono, una vez finalizado a principios de 2003 está ocupado, algunos inquilinos son propietarios y otros están en régimen de arrendamiento.

Se están realizando unas obras de urbanización cara al acceso del nuevo polígono Kanpandegi-Meandro sito en el municipio de Lazkao. Dichas obras constan de una nueva rotonda de acceso y un "bidegorri".

Los factores de mayor peso que se tienen en cuenta cara a la realización de una nueva adjudicación serían:

- Proyección estable y rentable de la empresa.
- Empresa de nueva creación.
- Empresa industrial.
- Componente tecnológico.
- Creación de puestos de trabajo.

Complementariamente a estas actividades y todas las derivadas de la gestión global de la Sociedad, se ponen en práctica toda suerte de servicios comunes que los medios materiales y humanos permiten y que van desde el simple servicio de copistería y telefax, hasta el ofrecimiento de un asesoramiento y colaboración permanente en materia de gestión, ofrecimiento de una sala de reuniones, posibilidad de acceso a la red telemática Sarenet, Red Internet, etc.



2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. 2009KO EKITALDIAN HASITAKO KANPANDEGI-MEANDRO PROIEKTUAREKIN JARRAITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proiektuarekin jarraitu, 22.000 m2 adjudikatzeko daudelarik, 2009ko irailean Lazkaoko Udalak eta Gobeisak sinatu zuten hitzarmenean azaltzen delarik.</li> </ul> <p>1. Lur-sailkapen proiektua inskribatu (milaka euro).</p> <p>2. Kanpandegi-Meandro poligonoko urbanizazioko biribilguneko obrak egin (milaka euro).</p> <p><b>2. PABILOIEN SALMENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orain hutsik dagoen pabiloi handia saltzea.</li> </ul> <p>1. Pabiloi handiaren alokairua salmenta aukerarekin (metro karratuak).</p> <p><b>3. PUBLIZITATE KANPAINA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Publizitate kanpaina bat egin da dauden pabiloiak eskainiaz eta Lazkaoko herrian dagoen Proiektu berriari buruz informazioa emateko.</li> </ul> <p>1. Aurreko ekitaldian diseinaturiko publizitate kanpainaren hainbat bidaltze "online" (milaka euro).</p>	<p>25</p> <p>350</p> <p>1062</p> <p>5</p>	<p><b>1. SEGUIR CON EL PROYECTO KANPANDEGI-MEANDRO EMPEZADO EN EL EJERCICIO 2009</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir con el proyecto, estando pendientes de adjudicar 22.000 m2, contemplados en el convenio firmado por Ayto. Lazkao y Gobeisa en sep. 2009.</li> </ul> <p>1. Inscribir el Proyecto Reparcelación (miles de euros).</p> <p>2. Ejecutar las obras de la rotonda de Urbanización polígono Kanpandegi-Meandro (miles de euros).</p> <p><b>2. VENTA DE PABELLONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vender el pabellón grande vacío existente actualmente.</li> </ul> <p>1. Alquilar con opción de compra del pabellón grande (metros cuadrados).</p> <p><b>3. CAMPAÑA PUBLICITARIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha realizado una campaña publicitaria para ofertar los pabellones existentes y para informar del Nuevo proyecto, sito en el municipio de Lazkao.</li> </ul> <p>1. Varios envíos "online" de la campaña publicitaria diseñada en el ejercicio anterior (miles de euros).</p>

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. 2009KO EKITALDIAN HASITAKO KANPANDEGI-MEANDRO PROIEKTUAREKIN JARRAITU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proiektuarekin jarraitu, 22.000 m2 adjudikatzeko daudelarik, 2009ko irailean Lazkaoko Udalak eta Gobeisak sinatu zuten hitzarmenean azaltzen delarik.</li> </ul> <p>1. Kanpandegi-Meandro poligonoko Urbanizazio Proiektuaren tramitazioa gestionatu.</p> <p><b>2. PABILOIEN SALMENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orain hutsik dagoen pabiloi txikia saltzea.</li> </ul> <p>1. Pabiloi txikiaren salmenta (metro karratuak).</p> <p><b>3. PUBLIZITATE KANPAINA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Publizitate kanpaina bat egingo da Lazkaoko herrian dagoen Proiektu berriari buruz informazioa emateko.</li> </ul> <p>1. Aurreko ekitaldian diseinaturiko publizitate kanpainaren hainbat bidaltze "online" (milaka euro).</p>	<p>227</p> <p>5</p>	<p><b>1. SEGUIR CON EL PROYECTO KANPANDEGI-MEANDRO EMPEZADO EN EL EJERCICIO 2009</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguir con el proyecto, estando pendientes de adjudicar 22.000 m2, contemplados en el convenio firmado por Ayto. Lazkao y Gobeisa en sep. 2009.</li> </ul> <p>1. Gestionar la tramitación del Proyecto de Urbanización del polígono Kanpandegi-Meandro.</p> <p><b>2. VENTA DE PABELLONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vender el pabellón pequeño vacío existente actualmente.</li> </ul> <p>1. Venta pabellón pequeño ( metros cuadrados).</p> <p><b>3. CAMPAÑA PUBLICITARIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se realizará una campaña publicitaria para informar del Nuevo proyecto, sito en el municipio de Lazkao.</li> </ul> <p>1. Varios envíos "online" de la campaña publicitaria diseñada en el ejercicio anterior (miles de euros).</p>

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira</b> <b>Total</b>		2



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>22.627</b>	<b>25.057</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>8.116.368</b>	<b>8.154.318</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	20.097	22.527	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>8.116.368</b>	<b>8.154.318</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	20.097	22.527	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.001.131	5.001.131
VI. Zerga geroratu en aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.530	2.530	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.001.131	5.001.131
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>8.123.522</b>	<b>8.159.042</b>	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	920.591	920.591
II. Izakinak <i>Existencias</i>	5.525.000	5.544.070	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.033.243	2.033.243
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	----	94.070	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	221.428	221.428
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	5.525.000	5.450.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.811.815	1.811.815
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	786.873	786.873	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	199.353	258.803
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	764.492	764.492	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	258.803	258.803
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	22.381	22.381	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(59.450)	----
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.811.649	1.756.649	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(37.950)	(59.450)
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	1.811.649	1.756.649	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>23.454</b>	<b>23.454</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	----	71.450	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	23.454	23.454
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	----	71.450	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	23.454	23.454
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>8.146.149</b>	<b>8.184.099</b>	<b>C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE</b>	<b>6.327</b>	<b>6.327</b>
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.327	6.327
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.250	1.250
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.171	2.588
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.906	2.489
			<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>8.146.149</b>	<b>8.184.099</b>

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(37.950)	(59.450)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(24.120)	(2.720)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.430	2.430
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(26.700)	(5.300)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	150	150
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	19.070	(274.843)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	19.070	(280.930)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	----	8.352
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	(2.265)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	26.550	62.013
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(150)	(150)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	26.700	5.300
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	----	56.863
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(16.450)	(275.000)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(55.000)	----
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(55.000)	----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	275.000
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	275.000
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(55.000)	275.000
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>			
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	----	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>			
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>		(71.450)	----

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>164.200</b>	<b>164.200</b>
a) Salmentak Ventas	160.000	160.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	4.200	4.200
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>75.000</b>	<b>280.930</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(169.070)</b>	<b>(375.000)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(94.070)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(75.000)	(375.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>1.000</b>	<b>1.000</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.000	1.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(46.500)</b>	<b>(46.500)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(35.000)	(35.000)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(11.500)	(11.500)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(86.700)</b>	<b>(86.800)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(79.700)	(79.800)
b) Tributuak Tributos	(7.000)	(7.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(2.430)</b>	<b>(2.430)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(64.500)</b>	<b>(64.600)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>26.700</b>	<b>5.300</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	26.700	5.300
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	1.500	2.400
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	25.200	2.900
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(150)</b>	<b>(150)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(150)	(150)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>26.550</b>	<b>5.150</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(37.950)</b>	<b>(59.450)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(37.950)</b>	<b>(59.450)</b>

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

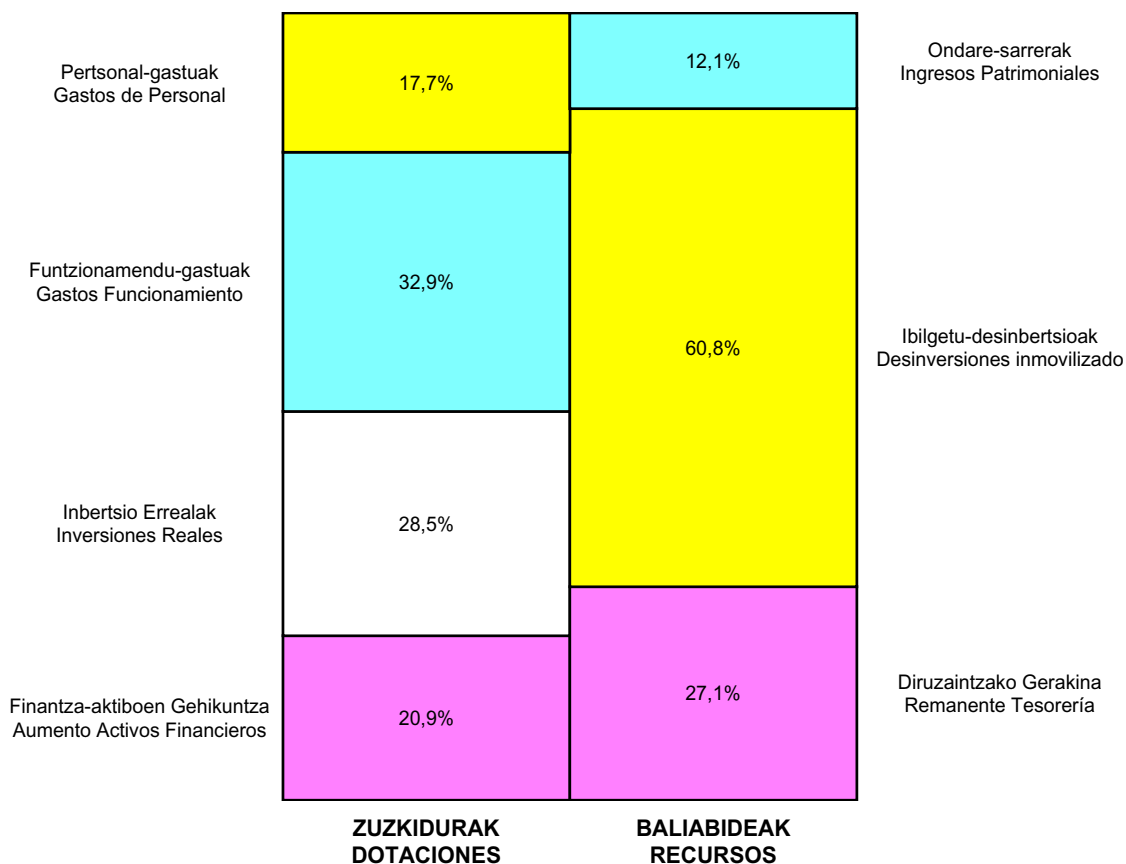
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	5.001	----	921	2.033	----	259	----	(59)	----	----	----	----	8.154
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	5.001	----	921	2.033	----	259	----	(59)	----	----	----	----	8.154
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(38)					(38)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(59)		59					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	5.001	----	921	2.033	----	199	----	(38)	----	----	----	----	8.116



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	46.500	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	31.900
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	86.700	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	160.000
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	150	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	71.450
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	75.000		
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	55.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>263.350</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>263.350</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	263.350	100	0	0	0	0	263.350





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

UROLAKO  
INDUSTRIALDEA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Urolako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				630.000
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				630.000
513 Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas			630.000	
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo			630.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				630.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				600.000
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				30.000
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				30.000
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo			30.000	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				630.000

Urolako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>245.262</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			198.102
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>198.102</b>	
	6404 Lan-legepeko langile finioen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		198.102	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			47.160
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>47.160</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>553.900</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			443.900
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>7.000</b>	
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		7.000	
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>61.100</b>	
	6221 Eraikuntzak Construcciones		61.100	
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>166.700</b>	
	1 Epaiketak eta demandak. Juicios y demandas.	166.700		
	<b>625 Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>16.000</b>	
	<b>626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>600</b>	
	<b>627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>10.500</b>	
	6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		3.500	
	6271 Harreman publikoak Relaciones públicas		7.000	
	<b>628 Hornigaiak Suministros</b>		<b>18.000</b>	
	6280 Energia elektrikoa Energía eléctrica		15.000	
	6281 Ura Agua		3.000	
	<b>629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>164.000</b>	
	6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.000	
	6291 Bulegoko materiala Material de oficina		9.000	
	6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		12.000	
	6294 Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		6.000	
	6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		125.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			110.000
631	Bestelako tributua Otros tributos		110.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			153.000
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			153.000
662	Zorren interesak Intereses de deudas		153.000	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo		153.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			3.115.514
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			600.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.667.676

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			4.412.903
1.	SALMENTAK VENTAS			4.348.903
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		4.348.903	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		4.348.903	
1	Pabiloien salmenta. Venta pabellones.	3.648.903		
2	Urbanizatutako lursailen salmenta. Venta terrenos urbanizados.	700.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			64.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		64.000	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		64.000	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			123.326
630	Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		8.326	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		8.326	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		115.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		115.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			131.447
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			131.447
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		131.447	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		3.000	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		128.447	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				4.667.676



aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

UROLAKO  
INDUSTRIALDEA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Urolako Industrialdea, S.A. 2012. urtean eratu zen, Urola Garaiko Industrialdea, S.A.-ren eta Urola Erdiko Industrialdea, S.A.-ren arteko bat egitearen ondorioz; sozietate berriaren helburua Urola Garaiko eta Urola Erdiko eskualdeetan industria-ekimena eta inbertsioa eragitea eta suspertzea da. Horretarako, enpresa-zeregina hartzeko egokia den luraren promozio urbanistikoa egingo da, hirigintza-planak eta -egitasmoak sustatuko eta idatziko dira, lursailen banaketa berria egingo da, konpentsazioak emango dira, eta hirigintza-legediaren barneko eginbide guztiak garatuko dira; edota urbanizazio-lanak jasotzeko nahiz industria sustatzeko egokiak diren lursailak erosiko eta sustatuko dira. Bestalde, pabiloi industrialak eta horien eraikin osagarriak eraiki eta kudeatuko dira, harik eta haien jabetza guztiz eskualdatu arte. Eta edozein administrazio egindako desjabetze-jardueren onuradun izango da.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Urolako Industrialdea, S.A. se constituye en 2012, como consecuencia de la fusión por absorción de Urola Garaiko Industrialdea, S.A. y Urola Erdiko Industrialdea, S.A. con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en los términos municipales de la comarca del Urola Garaia y Urola Erdia mediante, la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción industrial. La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad. Ser beneficiaria de actuaciones expropiatorias realizadas por cualquier tipo de Administración.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
SPRILUR, S.A.	53,23
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	22,24
Azkoitiko Udala Ayuntamiento de Azkoitia	8,97
Azpeitiko Udala Ayuntamiento de Azpeitia	5,35
Zumarragako Udala Ayuntamiento de Zumarraga	4,77
Legazpiko Udala Ayuntamiento de Legazpia	4,77
Urretxuko Udala Ayuntamiento de Urretxu	0,62
Ezkio-Itsasoko Udala Ayuntamiento de Ezkio-Itsaso	0,05
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

## 2. 2013AN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. LIBRE DAUDEN PABILOIEN ESLEITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dauden lokalen eskaintza jakitera eman.</li> </ul> <p>1. Esleitu diren salmentarako unitateak.</p> <p><b>2. LURSAILEN ETA PABILOIEN ESLEITZEA, AIPATUTAKO OINARTXO POLIGONOAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sortutako industria-lurzoruaren eskaintza eskualdean eta beste herrietan jakitera ematea. Dossier komertziala enpresa eta instituzioei bidali.</li> </ul> <p>1. Pabiloien esleitzea m2.</p> <p>2. Bulegoen esleitzea m2.</p> <p><b>3. INDUSTRIA-EKONOMIAREN GARAPENERAKO ESKUALDEKO FOROETAN PARTE-HARTZE ZUZENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eskualdean antolatuko diren foro espezializatueta parte-hartzea indartu. Eskualdeko gainerako entitateekin elkarlanean aritu eta berrikuntzarako fundazioaren eraketan parte hartu.</li> </ul> <p>1. Eskualdeko bileretako parte-hartzearen %.</p> <p>2. Beste herrietako instituzioekin bilerak.</p> <p><b>4. INGURUMENAREKIKO KONPROMISOA INDARTU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ingurumen-arazoei buruzko foroetan parte hartu eta EKOSKAN agiriari eutsi. Urbanizazio iraunkorrari buruzko gida osatu.</li> </ul> <p>1. Bilerak.</p>	<p>2</p> <p>784</p> <p>0</p> <p>90</p> <p>4</p> <p>8</p>	<p><b>1. ADJUDICACIÓN DE PABELLONES LIBRES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dar a conocer la oferta existente de locales.</li> </ul> <p>1. Unidades de venta adjudicadas.</p> <p><b>2. ADJUDICACIÓN DE PARCELAS Y PABELLONES DEL CITADO POLÍGONO DE OINARTXO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Publicitar en la comarca y otros territorios la oferta de suelo industrial creada. Enviar el dossier comercial, elaborado a empresas e instituciones.</li> </ul> <p>1. Adjudicación de pabellones m2.</p> <p>2. Adjudicación de oficinas m2.</p> <p><b>3. PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LOS FOROS COMARCALES DE DESARROLLO ECONÓMICO-INDUSTRIALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reforzar la participación en los foros especializados de la comarca. Colaborar con el resto de entidades comarcales y participar en la constitución de la fundación para la innovación.</li> </ul> <p>1. % de asistencia a reuniones comarcales.</p> <p>2. N. de contactos con instituciones no comarcales.</p> <p><b>4. POTENCIAR EL COMPROMISO MEDIOAMBIENTAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participar en foros medioambientales y mantener el certificado EKOSKAN. Elaborar una guía de urbanización sostenible.</li> </ul> <p>1. N. de reuniones.</p>

3. 2014RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA  
BERAUEN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. LURSAILEN ETA PABILOIEN ESLEITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sortutako industria-lurzoruaren eskaintza eskualdean eta beste herrietan jakitera ematea. Dossier komertziala enpresa eta instituzioei bidali.</li> </ul> <p>1. Pabiloien esleitzea m2.</p> <p>2. Bulegoen esleitzea m2.</p> <p>3. Lursailen esleitzea m2.</p> <p><b>2. INDUSTRIA-EKONOMIAREN GARAPENERAKO ESKUALDEKO FOROETAN PARTE-HARTZE ZUZENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eskualdean antolatuko diren foro espezializatueta parte-hartzea indartu. Eskualdeko gainerako entitateekin elkarlanean aritu eta berrikuntzarako fundazioaren eraketan parte hartu.</li> </ul> <p>1. Eskualdeko bileretako parte-hartzearen %.</p> <p>2. Beste herrietako instituzioekin bilerak.</p> <p><b>3. INGURUMENAREKIKO KONPROMISOA INDARTU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ingurumen-arazoei buruzko foroetan eta lantaldeetan parte hartu eta EMAS agiriari eutsi.</li> </ul> <p>1. Bilerak.</p>	<p>3.112</p> <p>856</p> <p>3.180</p> <p>80</p> <p>4</p> <p>4</p>	<p><b>1. ADJUDICACIÓN DE PARCELAS Y PABELLONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Publicitar en la comarca y otros territorios la oferta de suelo industrial creada. Enviar el dossier comercial, elaborado a empresas e instituciones.</li> </ul> <p>1. Adjudicación de pabellones m2.</p> <p>2. Adjudicación de oficinas m2.</p> <p>2. Adjudicación de parcelas m2.</p> <p><b>2. PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LOS FOROS COMARCALES DE DESARROLLO ECONÓMICO-INDUSTRIALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reforzar la participación en los foros especializados de la comarca. Colaborar con el resto de entidades comarcales y participar en la constitución de la fundación para la innovación.</li> </ul> <p>1. % de asistencia a reuniones comarcales.</p> <p>2. N. de contactos con instituciones no comarcales.</p> <p><b>3. POTENCIAR EL COMPROMISO MEDIOAMBIENTAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participar en foros y grupos de trabajo medioambientales y mantener el certificado EMAS</li> </ul> <p>1. N. de reuniones.</p>

Urolako Industrialdea, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>4</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	2
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira Total</b>		<b>4</b>

Urolako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.007.423</b>	<b>1.060.527</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>16.812.736</b>	<b>16.970.094</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	409.920	436.093	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>16.812.736</b>	<b>16.970.094</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	358.363	371.943	I. Kapitala <i>Capital</i>	14.806.440	14.806.440
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	51.557	64.150	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	14.806.440	14.806.440
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	591.503	618.434	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.170.366	2.170.366
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	591.503	618.434	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	335.366	335.366
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	6.000	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	113.092	113.092
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	222.274	222.274
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>24.461.236</b>	<b>25.209.455</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(342.078)	(214.278)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	17.224.973	21.044.741	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(342.078)	(214.278)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	931.765	1.293.120	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(157.358)	(127.800)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.645.541	3.324.516	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>6.996.136</b>	<b>6.995.136</b>
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	633.836	593.836	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	83.090	53.090
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.013.831	15.833.269	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	83.090	53.090
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.005.285	3.933.736	III. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.856.000	6.856.000
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.856.676	3.802.218	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	57.046	86.046
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.213	3.213	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.659.787</b>	<b>2.304.752</b>
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	145.396	128.305	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	13.475	28.475
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	153.419	153.419	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.475	28.475
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	153.419	153.419	IV. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.498.257	2.128.257
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	77.559	77.559	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	148.055	148.020
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	77.559	77.559	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreeedores varios</i>	106.680	106.680
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	41.375	41.340
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>25.468.659</b>	<b>26.269.982</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>25.468.659</b>	<b>26.269.982</b>

Urolako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(165.684)	(136.126)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	74.657	87.997
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	53.104	66.444
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(131.447)	(131.447)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	153.000	153.000
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	750.345	546.443
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	3.819.768	3.819.768
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(3.054.458)	(2.995.073)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(14.965)	(278.252)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(59.318)	(8.314)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(153.000)	(153.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	131.447	131.447
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(37.765)	13.239
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	600.000	490.000
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantziarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(600.000)	(490.000)
a)	Jaulkipena Emisión	30.000	----
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	30.000	----
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(630.000)	(490.000)
3.	Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(630.000)	(490.000)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(600.000)	(490.000)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----

Urolako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>4.412.903</b>	<b>4.411.663</b>
a) Salmentak Ventas		4.348.903	4.348.663
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		64.000	63.000
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>(3.458.413)</b>	<b>(3.819.768)</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(361.355)</b>	<b>----</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(361.355)	----
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>115.000</b>	<b>115.000</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		115.000	115.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(245.262)</b>	<b>(237.124)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(198.102)	(192.475)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(47.160)	(44.649)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(553.900)</b>	<b>(517.900)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(443.900)	(407.900)
b) Tributuak Tributos		(110.000)	(110.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(53.104)</b>	<b>(66.444)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(144.131)</b>	<b>(114.573)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>131.447</b>	<b>131.447</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		131.447	131.447
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		131.447	131.447
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(153.000)</b>	<b>(153.000)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(153.000)	(153.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>(21.553)</b>	<b>(21.553)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(165.684)</b>	<b>(136.126)</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>		<b>8.326</b>	<b>8.326</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>(157.358)</b>	<b>(127.800)</b>

Urolako Industrialdea, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

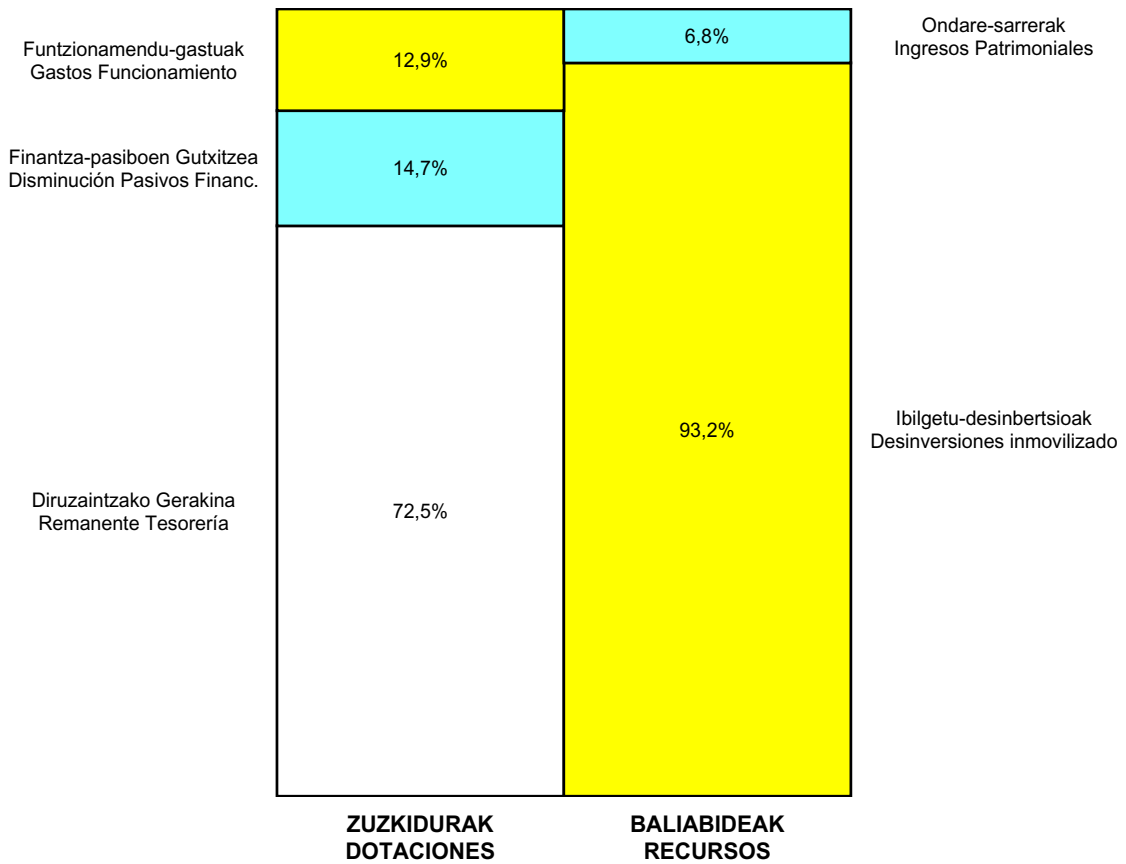
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIP. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	14.806	----	2.170	335	----	(214)	----	(128)	----	----	----	----	16.970
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	14.806	----	2.170	335	----	(214)	----	(128)	----	----	----	----	16.970
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(157)					(157)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	(128)		128					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	14.806	----	2.170	335	----	(342)	----	(157)	----	----	----	----	16.813



Urolako Industrialdea, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	245.262	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	318.773
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	553.900	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	4.348.903
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	153.000	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	30.000
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	630.000		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	3.115.514		
<b>Guztira Total</b>	<b>4.697.676</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>4.697.676</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	1.582.162	100	0	0	0	0	1.582.162





aldaketarako guneak  
espacios para la transformación

TOLOSALDEKO APATTAERREKA  
INDUSTRIA LURRA



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurrekusetako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





## Tolosaldeko Apattarrekia Industria Lurra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>108.519</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			84.418
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>84.418</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkeen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		84.418	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			24.101
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>24.101</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>1.154.702</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			996.592
600	<b>Salgai-erosketak Compras de mercaderías</b>		<b>287.630</b>	
6001	Eraikinak Edificios		287.630	
1	Pabiloi eta bulegoen berreskurapena. Recuperación de pabellones y oficinas.	287.630		
605	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>708.962</b>	
1	Apattaren 2. fasea. Segunda fase Apatta.	708.962		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			100.572
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>18.772</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		18.772	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>34.448</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>2.997</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>10.326</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		10.326	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>4.015</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.557	
6281	Ura Agua		458	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>30.014</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.200	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		1.274	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		2.500	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		700	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		24.340	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			57.538
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		57.538	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			496
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			496
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		496	
		GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.263.717

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			614.806
1.	SALMENTAK VENTAS			577.363
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		577.363	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		577.363	
1	Pabiloiaren, bulegoen eta lursailen salmentak. <i>Venta de pabellón, oficinas y parcela.</i>	577.363		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			37.443
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		37.443	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		37.443	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			47.305
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		5.140	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		5.140	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		42.165	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		42.165	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			19.154
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			19.154
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		1.479	
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		1.479	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		17.675	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		501	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		17.174	
VI.	ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</i>			106.986
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			475.466
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				1.263.717



aldaketarako guneak  
 espacios para la transformación

TOLOSALDEKO APATTAERREKA  
 INDUSTRIA LURRA



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A. 1999ko ekainaren 10ean eratu zen eta honen helburu soziala zera da: udal barruti honetan ekonomi jarduerak erain eta sustatzea Apattaerrekan industria poligonoa garatuz, lur urbanizatua, pabiloi eta industria eraikinak gestionatu eta promozionatuz, lur honen titularitatea erabat transferitu arte.

Ekimen hau SPRILUR, S.A. Industrialdeak Programaren funtzioen osagai izateko sortzen da. Proiektua Ibarra, Leaburu eta Tolosako Udalerrietan sortzapean dagoen industria gunea eraikitzeke asmoarekin egina dago, eskualdeko ikuspuntuarekin eta Tolosaldeko Udalerriz ezberdinek garaturiko zoru industrialen osagarri.

Urbanizatutako industria partzelaren promozioke formula honen bidez, eskaintzari malgutasun handiagoa ematea lortzen da, enpresen premiekin egokiago datorren eta etorkizunerako arrazoizkoago den ordenazioa posibilitatuz.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A. se constituyó el 10 de junio de 1999 con el Objeto Social de estimular y promover las actividades económicas en la comarca de Tolosaldea, desarrollando un polígono industrial en la zona de Apattaerreaka, mediante la gestión y promoción de suelo urbanizado, de pabellones y de edificios industriales hasta la total transferencia de la titularidad del mismo.

Esta iniciativa nace con una finalidad complementaria de las funciones del Programa Industrialdeak, de la Sociedad SPRILUR, S.A. El proyecto se concibe como la generación de una zona industrial en los términos municipales de Ibarra, Leaburu y Tolosa con proyección comarcal y complementario de los suelos industriales desarrollados por los distintos municipios de Tolosaldea.

Mediante esta fórmula de promoción de parcela industrial urbanizada se consigue dotar de una mayor flexibilidad a la oferta, posibilitando una ordenación futura más racional y acorde a las propias necesidades de las empresas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Sprilur, S.A.	51,0
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa	24,5
Eskualdeko Udalak Ayuntamientos de la Comarca	24,5
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietatea sortu zen unetik, ematen diren pausoak lur erosketak eta Tolosaldeko Apatta industria poligonoa garatzen lagunduko dituen dokumentuak idaztea izango dira.

Lurraren %80a erosi egin zen eta gainontzeko, derrigorrezko desjabetze prozesua bitartez eskuratu zen.

Desde el momento de la constitución de la Sociedad se inician las primeras actividades encaminadas a la compra de suelo y redacción de los documentos urbanísticos que posibilitarán el desarrollo del polígono industrial comarcal de Tolosaldea Apatta.

El 80% del suelo del sector se adquirió vía compra y el 20% restante por expropiación forzosa.

Bultzatu beharreko lur-zatia 512.828 m2koa da; hemendik 182.791 m2ko azalera urbanizatua eta 112.400 m2 eraikigarria.

Eskaintzen den azalera, 92.176 m2ko lur saila urbanizatu eraikigarriak, baita D, E2 eta E3 lursailen Industrialdea motako 18.304 m2 pabiloi modularrak eta azkenik 2.287 m2ko bi eraikin bulegoak izateko pentsatuta daudelarik.

La superficie bruta del sector es de 512.828 m2 originando 182.791 m2 de superficie urbanizada y 112.400 m2 edificables.

La actuación de la sociedad se ha dirigido a ofertar 92.176 m2 edificables en parcelas urbanizadas a disposición de las empresas, 18.304 m2 de pabellones modulares edificados sobre la parcela D y en las subparcelas E2 y E3, y 2.287 m2 edificados de oficinas.

## 2. 2013AN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. APATTA 2. FASEA-INDUSTRIALDEAREN HANDITZEA</b></p> <p>Apatta poligonoaren 2. Faserako betetze eta zanpatze lanen jarraipena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gutxi gora-behera 621.835,82 m3 bete eta zanpatu dira hasieran proiektuan aurreikusten ziren 1.250.000 m3tatik.</li> </ul>	31/12/13	<p><b>1. AMPLIACIÓN DEL INDUSTRIALDEA-APATTA 2ª FASE</b></p> <p>Seguimiento de las obras de relleno y compactación para la futura ampliación del polígono de Apatta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aproximadamente 621.835,82 m3 rellenos y compactados de los 1.250.000 m3 previstos en proyecto para la finalización de la 2ª fase.</li> </ul>
<p><b>2. HOTELA EZARTZEKO LURSAILAREN HIRIGINTZAKO M2-EN IGOERA FINKATU (A2 LURSAILA), IBARRAKO ARAU SUBSIDIARIAREN ALDAKETA PUNTUALAREN ONARPENA DELA ETA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hotela ezartzeko lursailaren hirigintzako m2en igoera notaritzan eskrituratzea.</li> <li>Hotela ezartzeko lursailaren hirigintzako m2en igoera jabetza-erregistroan izena ematea.</li> </ul>	29/05/13 21/06/13	<p><b>2. CONSOLIDAR EL INCREMENTO URBANÍSTICO DE LA PARCELA HOTELERA (PARCELA A2) TRAS LA APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DE LAS NNSS DE IBARRA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se escritura el incremento urbanístico de la parcela hotelera..</li> <li>Se inscribe en el Registro de la Propiedad el incremento urbanístico de la parcela hotelera.</li> </ul>
<p><b>3. BULEGO, PABILOI ETA LURSAILEN %10AREN ESLEIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>E-mail bitartez Mikrositearen jaurtipena, Sozietateak dituen produktuak ezagutaraziz.</li> <li>E-mail bitartez Mikrositearen jaurtipena, Sozietateak ostalaritzara zuzendua duen A2 lursaila ezagutaraziz.</li> </ul>	21/02/13 23/04/13 21/02/13 24/04/13	<p><b>3. ADJUDICACIÓN EN UN 10% DE OFICINAS, PABELLONES Y PARCELAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se realiza lanzamiento de Microsite publicitando espacios disponibles de la Sociedad.</li> <li>Se realiza lanzamiento de Microsite destinado a la publicidad de la parcela A2 de hostelería.</li> </ul>
<p><b>4. 110 BULEGOAREN ERABILERA SUSTATU, POLIGONOAN DAUDEN ENPRESEI ETA ESKUALDEAN DAUDENEI KURTSOAK EMATEKO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apatta Poligonoko enpresei korreo elektronikoa bidali zaie balio anitzeko 110 bulegoa ezagutaraziz.</li> </ul>	06/05/13	<p><b>4. FOMENTAR EL USO DE LA OFICINA 110 PARA DAR CURSOS A EMPRESAS DEL POLÍGONO Y DE LA COMARCA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Envío de correo electrónico a las empresas del Polígono Apatta dando a conocer la sala polivalente oficina 110.</li> </ul>

**3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
 BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO  
 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN**

<b>HELBURUA                  EKINTZA                  ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                  MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                  ACCION                  INDICADOR</b>
<p><b>1. APATTA 2. FASEA-INDUSTRIALDEAREN                      HANDITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apatta polígonoak izango duen bigarren faserako betetze eta zanpatze lanen jarraipena, 200.000 m3 lur inguru kontratatuko dira betetzeko eta zanpatzeko lanak burutzeko.</li> </ul> <p><b>2. BULEGOEN ETA PABILOIEN ESLEIPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurreko urtean kontraturiko Publizitate kanpainaren jaurtipena egingo da, Sozietateak dituen produktuak azalduz, eta ondorengo salmentak burutzeko.</li> </ul> <p>Diru sarrera helburua (euro).</p> <p><b>3. 110 BULEGOAREN ERABILERA SUSTATU,                      POLIGONOAN DAUDEN ENPRESEI ETA                      ESKUALDEAN DAUDENEI KURTSOAK EMATEKO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poligonoan dauden bezeroei eta eskualdeko enpresei ezagutzera eman kurtsoak eta hitzaldiak emateko, orduka alokatu dezaketen bulegoa.</li> </ul>	<p><b>ANUAL</b></p> <p><b>ANUAL</b></p> <p><b>577.363,2</b></p> <p><b>ANUAL</b></p>	<p><b>1. AMPLIACIÓN DEL INDUSTRIALDEA-APATTA 2.                      FASE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguimiento de las obras de relleno y compactación para la futura ampliación del polígono de Apatta se prevé contratar los trabajos de relleno y compactación para 200.000 m3 más.</li> </ul> <p><b>2. ADJUDICACIÓN DE OFICINAS Y                      PABELLONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se realizará lanzamiento de campaña publicitaria contratada el año pasado al objeto de dar a conocer los productos de los que dispone la Sociedad y materializarlo en ventas.</li> </ul> <p>Objetivo de ingreso (euros).</p> <p><b>3. FOMENTAR EL USO DE LA OFICINA 110 PARA                      DAR CURSOS A EMPRESAS DEL POLÍGONO Y                      DE LA COMARCA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar a conocer a los clientes del polígono y de la comarca de la disponibilidad de una oficina para el alquiler por horas y destinado a dar conferencias y cursos.</li> </ul>

Tolosaldeko Apattaerreak Industria Lurra, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
<b>Guztira</b> <i>Total</i>		2

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2014	2013	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2014	2013
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>374.179</b>	<b>422.281</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>11.855.772</b>	<b>11.846.056</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	228.373	272.379	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>11.855.772</b>	<b>11.846.056</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	197.767	209.271	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.492.593	11.492.593
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	30.606	63.108	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	11.492.593	11.492.593
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	83.908	88.004	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.160.808	1.160.808
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	14.275	14.275	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	165.406	165.406
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	69.633	73.729	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	995.402	995.402
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.497	6.497	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(807.345)	(778.062)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	480	480	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(807.345)	(778.062)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.017	6.017	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	9.716	(29.283)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	55.401	55.401	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>70.755</b>	<b>75.429</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>11.603.876</b>	<b>11.593.351</b>	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	47.182	46.716
II. Izakinak <i>Existencias</i>	8.507.538	7.867.268	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	47.182	46.716
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.085.142	1.713.726	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	23.573	28.713
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	521.818	521.818	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>51.528</b>	<b>94.147</b>
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	4.017.769	3.308.807	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	51.528	94.147
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.882.809	2.322.917	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	29.947	80.197
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.536.245	1.690.990	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.031	971
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.397.355	1.491.904	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.146	4.564
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	136.748	154.255	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	14.404	8.415
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.142	44.831			
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.479.450	1.954.450			
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	1.479.450	1.954.450			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	80.643	80.643			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	80.643	80.643			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>11.978.055</b>	<b>12.015.632</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>11.978.055</b>	<b>12.015.632</b>

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2014	2013
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	4.576	(32.879)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	29.444	18.903
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	48.102	48.102
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(19.154)	(29.695)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	496	496
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(545.651)	(929.520)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(640.270)	(647.420)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	137.238	(201.463)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(42.619)	(80.637)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	36.165	21.024
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(496)	(496)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	19.154	29.695
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	17.507	(8.175)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(475.466)	(922.472)
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	475.000	922.472
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	475.000	922.472
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	475.000	922.472
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	466	----
a)	Jaulkipena Emisión	466	----
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	466	----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	466	----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----

Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2014	2013
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>614.806</b>	<b>584.806</b>
a) Salmentak Ventas	577.363	513.191
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	37.443	71.615
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>268.854</b>	<b>397.633</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(625.176)</b>	<b>(773.570)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(625.176)	(773.570)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>42.165</b>	<b>42.265</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	42.165	42.265
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(108.519)</b>	<b>(107.957)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(84.418)	(84.418)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(24.101)	(23.539)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(158.110)</b>	<b>(157.153)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(100.572)	(102.387)
b) Tributuak Tributos	(57.538)	(54.766)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(48.102)</b>	<b>(48.102)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(14.082)</b>	<b>(62.078)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>19.154</b>	<b>29.695</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	19.154	29.695
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	1.479	3.364
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	17.675	26.331
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(496)</b>	<b>(496)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(496)	(496)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>18.658</b>	<b>29.199</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>4.576</b>	<b>(32.879)</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>5.140</b>	<b>3.596</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>9.716</b>	<b>(29.283)</b>

Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

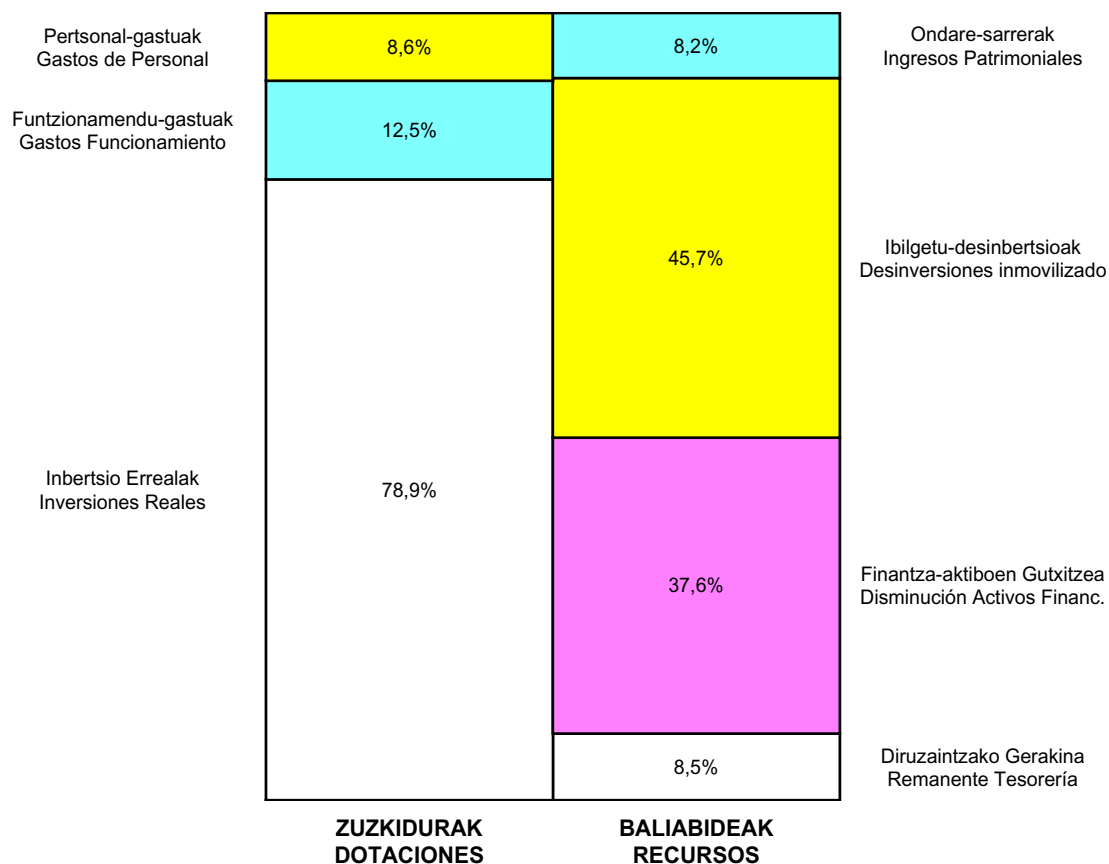
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	11.493	----	----	1.161	----	(778)	----	(29)	----	----	----	----	11.846
D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	11.493	----	----	1.161	----	(778)	----	(29)	----	----	----	----	11.846
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								10					10
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(29)		29					----
E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	11.493	----	----	1.161	----	(807)	----	10	----	----	----	----	11.856



Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Personal-gastuak Gastos de Personal	108.519	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	103.902
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	158.110	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	577.363
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	496	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	475.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	996.592	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	466
		Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	106.986
<b>Guztira Total</b>	<b>1.263.717</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.263.717</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	1.263.717	100	0	0	0	0	1.263.717







Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			5.469.303
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			45.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			5.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			40.000
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		25.000	
	216 Aitzariak Mobiliario		5.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		10.000	
III.	FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO			2.171.500
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			2.171.500
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		2.171.500	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		2.171.500	
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			13.707.650
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			12.000.000
	520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		12.000.000	
	5201 Erabiltako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		12.000.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			1.707.650
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		1.707.650	
	5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		1.707.650	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				21.393.453

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			6.103.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			6.100.000
	100 Kapital soziala Capital social		6.100.000	
	1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		6.100.000	
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			3.000
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.000	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>			<b>15.219.003</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			5.100.000
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		5.100.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			10.119.003
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		9.996.237	
1635	Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas		9.996.237	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		122.766	
VII.	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>			<b>71.450</b>
	<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>			<b>21.393.453</b>

Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>3.719.363</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.973.085
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>2.973.085</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.973.085	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			746.278
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>742.928</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>3.350</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.350	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>19.147.972</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			15.110.534
600	<b>Salgai-erosketak Compras de mercaderías</b>		<b>317.970</b>	
6001	Eraikinak Edificios		317.970	
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>10.909.500</b>	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		10.909.500	
605	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>3.883.064</b>	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.223.279
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>130.950</b>	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.610	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		34.553	
6219	Kanonak Cánones		80.787	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>417.541</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		167.032	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		101.233	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		149.276	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>741.887</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>148.171</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>10.660</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>95.155</b>	

Euro / Euros

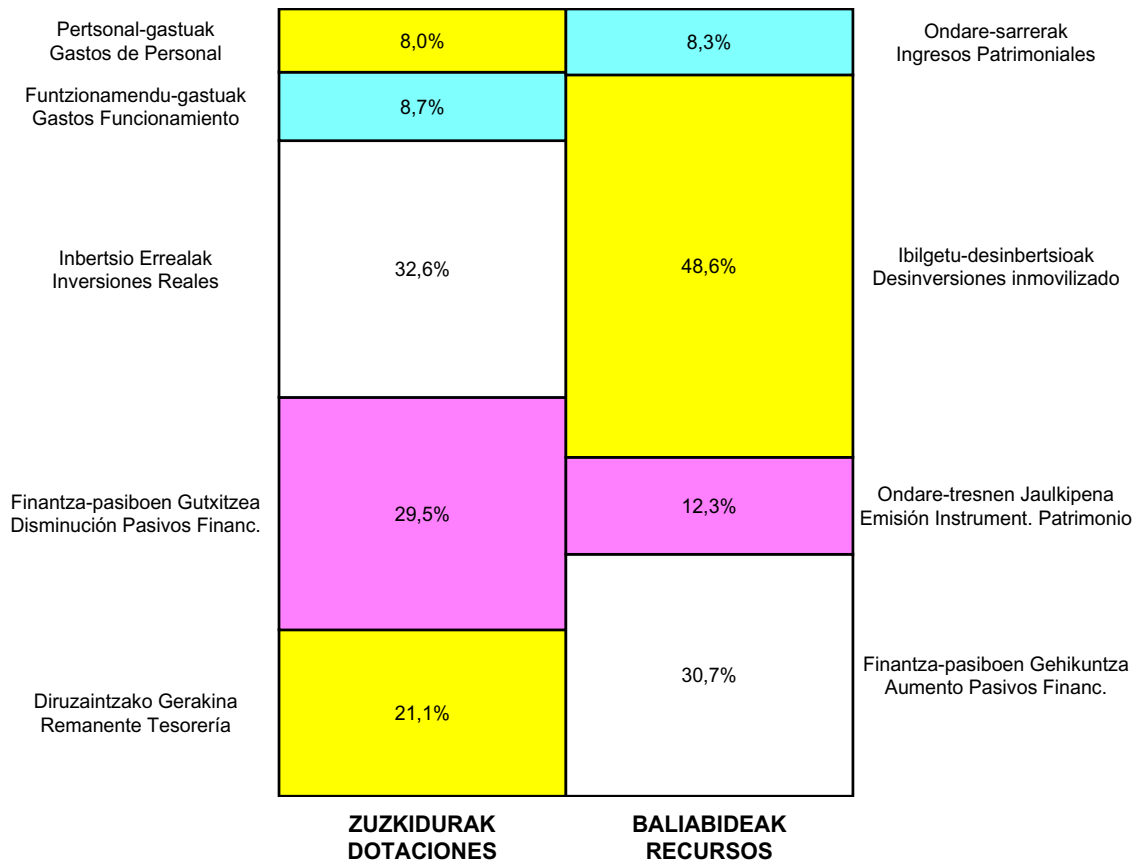
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		70.936	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		24.219	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>556.978</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		133.855	
6281	Ura <i>Agua</i>		9.586	
6282	Gasa <i>Gas</i>		7.200	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		402.157	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.180	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>1.121.937</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		191.246	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		49.475	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		96.283	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		3.717	
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		18.602	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		762.614	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			719.939
<b>630</b>	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		<b>200.466</b>	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		69.328	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		131.138	
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>519.473</b>	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			94.220
<b>678</b>	<b>Ez-ohiko gastuak Gastos excepcionales</b>		<b>94.220</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>1.011.865</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.011.865
<b>662</b>	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>		<b>980.000</b>	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		980.000	
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>		<b>31.865</b>	
<b>V.</b>	<b>KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</b>			<b>9.889.697</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>33.768.897</b>



DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>25.829.256</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			24.066.257
707	<b>Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros</b>		<b>24.066.257</b>	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		24.066.257	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.762.999
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>1.762.999</b>	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.762.999	
<b>II. USTIAPENEO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>1.020.444</b>
630	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		<b>24.063</b>	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		24.063	
752	<b>Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos</b>		<b>4.141</b>	
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>		<b>910.020</b>	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		910.020	
778	<b>Ez-ohiko sarrerak Ingresos excepcionales</b>		<b>82.220</b>	
<b>IV. USTIAPENEO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>105.686</b>
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>105.686</b>	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		105.686	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>1.344.208</b>
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			1.344.208
769	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>		<b>1.344.208</b>	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		4.455	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		1.308.942	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado		30.811	
<b>VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>5.469.303</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>33.768.897</b>

Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Personal-gastuak Gastos de Personal	3.719.363	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	105.686
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	4.037.438	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	4.127.651
Gastu finantzarioak Gastos Financieros	1.011.865	Ibilgetu-desinbertsioak Desinversiones inmovilizado	24.066.257
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	15.155.534	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	6.100.000
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	2.171.500	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	3.000
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	13.707.650	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	15.219.003
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	9.818.247		
<b>Guztira Total</b>	<b>49.621.597</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>49.621.597</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
20.943.124	53	6.594.471	17	12.265.755	31	0	0	39.803.350





Grupo Spri - Spri Taldea

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	<b>INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>			16.652.724
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			25.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		25.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			1.896.224
	210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		100.000	
	2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		100.000	
	211 Eraikuntzak Construcciones		850.000	
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		850.000	
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		510.000	
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		153.000	
	216 Altzariak Mobiliario		15.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		60.000	
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		10.000	
	231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		198.224	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			14.731.500
	220 Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		9.129.000	
	221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		5.602.500	
III.	<b>FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>			2.178.700
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			2.171.500
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		2.171.500	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		2.171.500	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			7.200
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		7.200	
IV.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>			20.370.816
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			15.645.371
	520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		15.645.371	
	5200 Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		3.645.371	
	5201 Erabiliitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		12.000.000	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			4.725.445
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		174.018	
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		1.966.117	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		2.585.310	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		1.707.650	
5232	Epe laburreko ondasun higiezinetak inbertsioen hornitzaileak Proveedores de inversiones inmobiliarias a corto plazo		877.660	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				39.202.240

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			3.442.319
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			60.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			60.000
771	Ibilgetu materialetik mozkinak Beneficios procedentes del inmovilizado material		60.000	
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			3.104.841
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			2.250.000
100	Kapital soziala Capital social		2.617.500	
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		2.127.500	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		490.000	
103	Bazkideak edo fundaziokideak, galdatu gabeko ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos		(367.500)	
1030	Bazkideak, galdatu gabeko ordainketak, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social		(367.500)	
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			854.841
543	Ibilgetua besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado		843.143	
5432	Ondasun higiezinetak inbertsioak besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo por enajenación de inversiones inmobiliarias		843.143	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		11.698	
V.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			22.999.203
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			5.600.000
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		5.600.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			7.269.000
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		7.269.000	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1633	Bestelako epe luzeko zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>		7.269.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			10.130.203
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>		9.996.237	
1635	Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>		9.996.237	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		133.966	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			9.595.877
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				39.202.240

## Grupo Spri - Spri Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>12.774.474</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.231.915
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>10.231.915</b>	
	6401 Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		260.022	
	6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		9.902.805	
	6407 Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		69.088	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			2.542.559
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>2.434.209</b>	
	<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>108.350</b>	
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		108.350	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>36.457.508</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			15.110.534
	<b>600 Salgai-erosketak Compras de mercaderías</b>		<b>317.970</b>	
	6001 Eraikinak Edificios		317.970	
	<b>601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>10.909.500</b>	
	6011 Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		10.909.500	
	<b>605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>3.883.064</b>	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			19.460.446
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>933.658</b>	
	6210 Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		27.500	
	6211 Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.610	
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		809.761	
	6219 Kanonak Cánones		80.787	
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>4.033.625</b>	
	6221 Eraikuntzak Construcciones		167.032	
	6222 Azpiegiturak Infraestructuras		101.233	
	6225 Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		6.077	
	6227 Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.739	



GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		3.756.544	
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>8.934.612</b>	
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>49.420</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>442.944</b>	
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>		<b>14.511</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>		<b>816.617</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		792.398	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		24.219	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>1.939.320</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		166.855	
6281	Ura <i>Agua</i>		9.784	
6282	Gasa <i>Gas</i>		18.786	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		402.157	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.341.738	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>		<b>2.295.739</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		541.232	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		134.124	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		283.176	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		10.052	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		57.705	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		4.358	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.265.092	
<b>3.</b>	<b>TRIBUTUAK</b> <b><i>TRIBUTOS</i></b>			<b>1.652.308</b>
<b>630</b>	<b>Mozkinen gaineko zerga</b> <b><i>Impuesto sobre beneficios</i></b>		<b>410.466</b>	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		69.328	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		341.138	
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b><i>Otros tributos</i></b>		<b>1.241.842</b>	
<b>4.</b>	<b>KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK</b> <b><i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i></b>			<b>234.220</b>
<b>678</b>	<b>Ez-ohiko gastuak</b> <b><i>Gastos excepcionales</i></b>		<b>234.220</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b><i>GASTOS FINANCIEROS</i></b>			<b>1.991.592</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			1.991.592
662	Zorren interesak Intereses de deudas		1.820.147	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		1.820.147	
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		171.445	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			24.403.166
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		9.423.166	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		9.423.166	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital		14.980.000	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		14.980.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			9.889.697
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			3.442.319
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				88.958.756

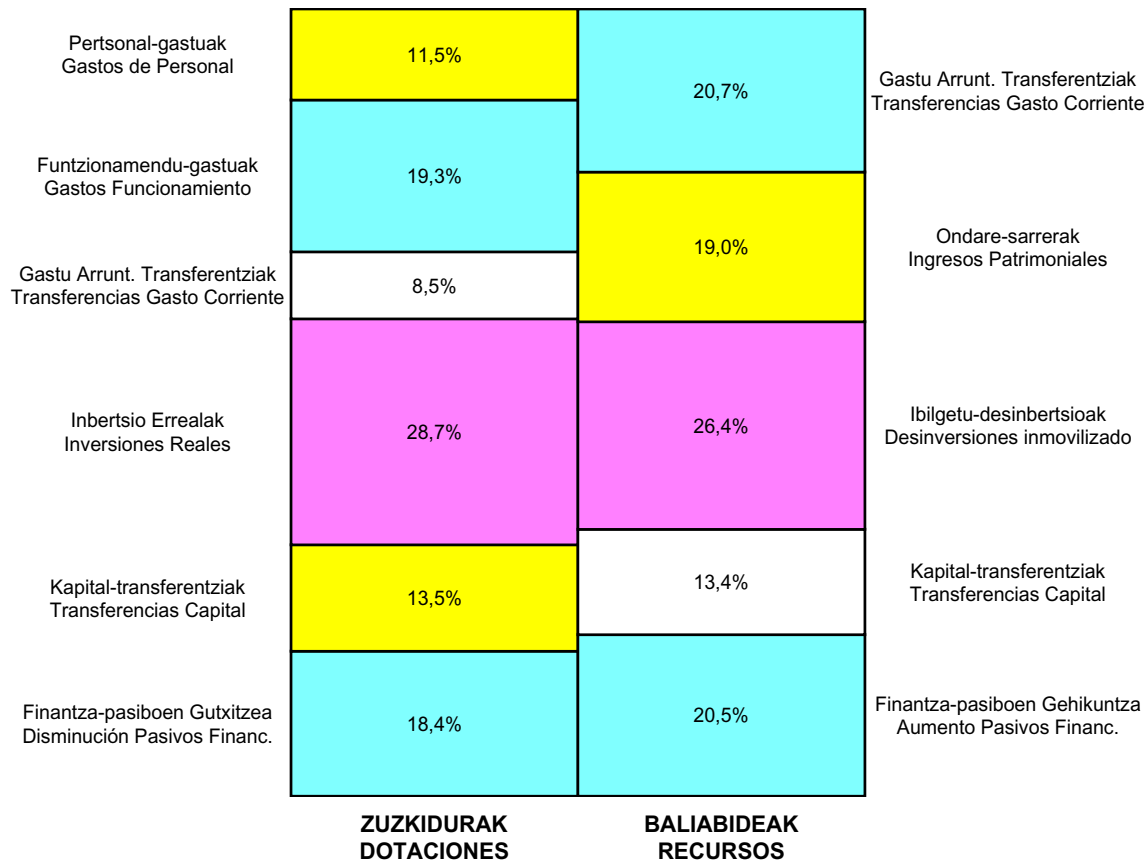
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			44.366.638
1.	SALMENTAK VENTAS			29.486.257
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		29.486.257	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		29.486.257	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			14.880.381
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		14.880.381	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		14.880.381	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			4.351.014
630	Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		24.063	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		24.063	
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		2.658.397	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		1.571.334	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		1.571.334	
778	Ez-ohiko sarrerak Ingresos excepcionales		97.220	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			38.149.488

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>38.149.488</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		22.825.259	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		14.980.000	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		344.229	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>2.091.616</b>
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			505.000
<b>760</b>	<b>Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak</b> <b>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</b>		<b>505.000</b>	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		505.000	
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.586.616
<b>761</b>	<b>Zorra adierazten duten baloreen sarrerak</b> <b>Ingresos de valores representativos de deuda</b>		<b>1.052</b>	
7613	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de valores representativos de deuda, otras empresas</i>		1.052	
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b>Otros ingresos financieros</b>		<b>1.585.564</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		166.587	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.388.166	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		30.811	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>88.958.756</b>

Grupo Spri - Spri Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2014	BALIABIDEAK RECURSOS	2014
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	12.774.474	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	23.169.488
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	21.346.974	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	21.323.011
Gastu finantzarioak / Gastos Financieros	1.991.592	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones inmovilizado	29.546.257
Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	9.423.166	Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	14.980.000
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	31.763.258	Ondare-tresnen Jaulkipena / Emisión Instrument. Patrimonio	2.250.000
Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	14.980.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	854.841
Finantza-aktiboen Gehikuntza / Aumento Activos Financieros	2.178.700	Finantza-pasiboen Gehikuntza / Aumento Pasivos Financ.	22.999.203
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	20.370.816		
Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	293.820		
<b>Guztira Total</b>	<b>115.122.800</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>115.122.800</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
26.871.012	23	17.800.836	16	70.157.132	61	0	0	114.828.980